

# Επίσημη Εφημερίδα L 238 της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

64ο έτος

6 Ιουλίου 2021

Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2021/1096 της Επιτροπής, της 21ης Απριλίου 2021, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2019/787 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις διατάξεις επισημάνσης για τα συμμείγματα ..... 1
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/1097 της Επιτροπής, της 1ης Ιουλίου 2021, για την έγκριση μη ήσσονος σημασίας τροποποίησης των προδιαγραφών ονομασίας καταχωρισμένης στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [«Garbanzo de Fuentesauco»] (ΠΓΕ) ..... 4
- ★ Κανονισμός (ΕΕ) 2021/1098 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 2021, για την τροποποίηση των παραρτημάτων II, III και IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 396/2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τα ανώτατα όρια καταλοίπων των ουσιών 24-επιβρασινολίδη, εκχύλισμα βολβών *Allium cepa* L., cyflumetofen (κυφλουμετοφαίνη), fludioxonil (φλουδιοξονίλη), fluroxycypr (φλουροξυπύρ), 5-νιτρογουαϊακολικό νάτριο, ο-νιτροφαινολικό νάτριο και p-νιτροφαινολικό νάτριο μέσα ή πάνω σε ορισμένα προϊόντα <sup>(1)</sup> ..... 5
- ★ Κανονισμός (ΕΕ) 2021/1099 της Επιτροπής, της 5ης Ιουλίου 2021, για την τροποποίηση των παραρτημάτων II και III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1223/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα καλλυντικά προϊόντα <sup>(1)</sup> ..... 29
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/1100 της Επιτροπής, της 5ης Ιουλίου 2021, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Τουρκίας ..... 32

## ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- ★ Απόφαση (ΕΕ) 2021/1101 του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2021, για τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην εβδομηκοστή τέταρτη σύνοδο της Παγκόσμιας Συνέλευσης Υγείας ..... 79

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

- ★ Απόφαση (ΕΕ) 2021/1102 του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 2021, με την οποία ζητείται από την Επιτροπή να υποβάλει μελέτη σχετικά με την κατάσταση και τις επιλογές της Ένωσης όσον αφορά την εισαγωγή, την αξιολόγηση, την παραγωγή, την εμπορία και τη χρήση των παραγόντων βιολογικού ελέγχου ασπόνδυλων στο έδαφος της Ένωσης, και πρόταση, εφόσον κριθεί σκόπιμο βάσει των αποτελεσμάτων της μελέτης ..... 81
- ★ Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2021/1103 της Επιτροπής, της 5ης Ιουλίου 2021, για την αναγνώριση των νομικών και εποπτικών ρυθμίσεων, καθώς και των ρυθμίσεων επιβολής της νομοθεσίας της Βραζιλίας για τις συναλλαγές παραγών στις οποίες προβαίνουν τα ιδρύματα της Βραζιλίας βάσει του κανονισμού της Κεντρικής Τράπεζας της Βραζιλίας ως ισοδύναμων με ορισμένες απαιτήσεις του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα εξωχρηματιστηριακά παράγωγα, τους κεντρικούς αντισυμβαλλομένους και τα αρχεία καταγραφής συναλλαγών <sup>(1)</sup> ..... 84
- ★ Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2021/1104 της Επιτροπής, της 5ης Ιουλίου 2021, για την αναγνώριση των νομικών και εποπτικών ρυθμίσεων, καθώς και των ρυθμίσεων επιβολής της νομοθεσίας του Καναδά για τις συναλλαγές παραγών που εποπτεύονται από το Office of the Superintendent of Financial Institutions (Γραφείο του Επίθεωρητή Χρηματοπιστωτικών Ιδρυμάτων) ως ισοδύναμων με ορισμένες απαιτήσεις του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα εξωχρηματιστηριακά παράγωγα, τους κεντρικούς αντισυμβαλλομένους και τα αρχεία καταγραφής συναλλαγών <sup>(1)</sup> ..... 89
- ★ Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2021/1105 της Επιτροπής, της 5ης Ιουλίου 2021, για την αναγνώριση των νομικών και εποπτικών ρυθμίσεων, καθώς και των ρυθμίσεων επιβολής της νομοθεσίας της Σιγκαπούρης για τις συναλλαγές παραγών που εποπτεύονται από τη Monetary Authority of Singapore (Νομισματική Αρχή της Σιγκαπούρης) ως ισοδύναμων με ορισμένες απαιτήσεις του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα εξωχρηματιστηριακά παράγωγα, τους κεντρικούς αντισυμβαλλομένους και τα αρχεία καταγραφής συναλλαγών <sup>(1)</sup> ..... 94
- ★ Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2021/1106 της Επιτροπής, της 5ης Ιουλίου 2021, για την αναγνώριση των νομικών και εποπτικών ρυθμίσεων, καθώς και των ρυθμίσεων επιβολής της νομοθεσίας της Αυστραλίας για τις συναλλαγές παραγών που εποπτεύονται από την Australian Prudential Regulation Authority (Αρχή Προληπτικής Ρύθμισης της Αυστραλίας) ως ισοδύναμων με ορισμένες απαιτήσεις του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα εξωχρηματιστηριακά παράγωγα, τους κεντρικούς αντισυμβαλλομένους και τα αρχεία καταγραφής συναλλαγών <sup>(1)</sup> ..... 99
- ★ Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2021/1107 της Επιτροπής, της 5ης Ιουλίου 2021, για την αναγνώριση των νομικών και εποπτικών ρυθμίσεων, καθώς και των ρυθμίσεων επιβολής της νομοθεσίας του Χονγκ Κονγκ για τις συναλλαγές παραγών που εποπτεύονται από τη Νομισματική Αρχή του Χονγκ Κονγκ ως ισοδύναμων με ορισμένες απαιτήσεις του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα εξωχρηματιστηριακά παράγωγα, τους κεντρικούς αντισυμβαλλομένους και τα αρχεία καταγραφής συναλλαγών <sup>(1)</sup> ..... 104
- ★ Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2021/1108 της Επιτροπής, της 5ης Ιουλίου 2021, για την αναγνώριση των νομικών και εποπτικών ρυθμίσεων, καθώς και των ρυθμίσεων επιβολής της νομοθεσίας των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής για τις συναλλαγές παραγών που εποπτεύονται από το Board of Governors of the Federal Reserve System (Συμβούλιο Διοικητών του Ομοσπονδιακού Αποθεματικού Συστήματος), το Office of the Comptroller of the Currency (Γραφείο του Γενικού Ελεγκτή Νομίσματος), τον Federal Deposit Insurance Corporation (Ομοσπονδιακό Οργανισμό Ασφάλισης Καταθέσεων), τη Farm Credit Administration (Διοίκηση Αγροτικών Πιστώσεων) και την Federal Housing Finance Agency (Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Χρηματοδότησης Στέγασης) ως ισοδύναμων με ορισμένες απαιτήσεις του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα εξωχρηματιστηριακά παράγωγα, τους κεντρικούς αντισυμβαλλομένους και τα αρχεία καταγραφής συναλλαγών <sup>(1)</sup> ..... 109

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

## ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2021/1096 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Απριλίου 2021

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2019/787 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις διατάξεις επισήμανσης για τα συμμείγματα

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/787 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Απριλίου 2019, για τον ορισμό, την περιγραφή, την παρουσίαση και την επισήμανση των αλκοολούχων ποτών, τη χρήση των ονομασιών των αλκοολούχων ποτών στην παρουσίαση και επισήμανση άλλων τροφίμων, την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων για τα αλκοολούχα ποτά, τη χρήση της αιθυλικής αλκοόλης και των προϊόντων απόσταξης γεωργικής προέλευσης σε ποτά με αλκοόλη, και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 110/2008 <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 50 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/787 αναδιατυπώθηκαν ουσιαστικά ορισμένες διατάξεις σχετικά με την παραγωγή και την επισήμανση των αλκοολούχων ποτών και των τροφίμων που παράγονται με τη χρήση αλκοολούχων ποτών ως συστατικών.
- (2) Ειδικότερα, το άρθρο 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/787 επεκτείνει τις διατάξεις επισήμανσης για τα μείγματα από τα οποία προκύπτουν αλκοολούχα ποτά που δεν πληρούν τις απαιτήσεις καμίας κατηγορίας αλκοολούχων ποτών στα συμμείγματα που προκύπτουν από τον συνδυασμό αλκοολούχων ποτών τα οποία ανήκουν σε διαφορετικές γεωγραφικές ενδείξεις ή από τον συνδυασμό αλκοολούχων ποτών που ανήκουν σε γεωγραφικές ενδείξεις με αλκοολούχα ποτά που δεν ανήκουν σε καμία γεωγραφική ένδειξη.
- (3) Συνεπώς, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/787, οι νόμιμες ονομασίες που προβλέπονται στις κατηγορίες αλκοολούχων ποτών που παρατίθενται στο παράρτημα I του εν λόγω κανονισμού ή γεωγραφικές ενδείξεις για αλκοολούχα ποτά μπορούν να αναγράφονται μόνο σε κατάλογο των αλκοολικών συστατικών, που εμφανίζεται στο ίδιο οπτικό πεδίο με τη νόμιμη ονομασία του αλκοολούχου ποτού. Αυτό σημαίνει ότι η κατηγορία αλκοολούχων ποτών στην οποία ανήκει το σύμμεγμα που καλύπτεται από την εν λόγω διάταξη δεν μπορεί να χρησιμοποιείται ως νόμιμη ονομασία του. Η μόνη εξαίρεση που προβλέπεται στο εν λόγω άρθρο αφορά στα συμμείγματα που παρασκευάζονται από αλκοολούχα ποτά που ανήκουν την ίδια γεωγραφική ένδειξη ή στα συμμείγματα στα οποία κανένα από τα αλκοολούχα ποτά δεν ανήκει σε γεωγραφική ένδειξη. Για τα εν λόγω συμμείγματα, αυτό σημαίνει ότι μπορεί να χρησιμοποιείται η αντίστοιχη κατηγορία αλκοολούχων ποτών ως νόμιμη ονομασία στην περιγραφή, την παρουσίαση και την επισήμανσή τους.
- (4) Ωστόσο, σύμφωνα με τους ορισμούς που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφοι 11 και 12 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/787, τα συμμείγματα είναι ο συνδυασμός δύο ή περισσότερων αλκοολούχων ποτών της ίδιας κατηγορίας, τα οποία διακρίνονται μόνο από ελάχιστες διαφορές στη σύνθεση. Ως εκ τούτου, τα παραγόμενα με τον τρόπο αυτό αλκοολούχα ποτά ανήκουν υποχρεωτικά στην ίδια κατηγορία με τα αρχικά αλκοολούχα ποτά πριν από τη σύμμεξή τους. Το άρθρο 10 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού προβλέπει ότι τα αλκοολούχα ποτά που πληρούν τις απαιτήσεις μιας κατηγορίας αλκοολούχων ποτών που περιλαμβάνεται στο παράρτημα I του εν λόγω κανονισμού πρέπει να χρησιμοποιούν την ονομασία της εν λόγω κατηγορίας ως νόμιμη ονομασία τους. Σύμφωνα με την απαίτηση αυτή, όλα τα συμμείγματα και όχι μόνο εκείνα που εξαιρούνται βάσει του άρθρου 13 παράγραφος 3 τέταρτο εδάφιο του εν λόγω κανονισμού πρέπει να επιτρέπεται να χρησιμοποιούν ως νόμιμη ονομασία την ονομασία της κατηγορίας στην οποία ανήκουν.

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 130 της 17.5.2019, σ. 1.

- (5) Ως εκ τούτου, προκειμένου να διορθωθεί η ασυνέπεια μεταξύ των υποχρεώσεων επισήμανσης για τα συμμείγματα που απορρέουν από το άρθρο 10 παράγραφος 2 και το άρθρο 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/787 και να διασφαλιστεί η ασφάλεια δικαίου για τους παραγωγούς αλκοολούχων ποτών και η νόμιμη ενημέρωση των καταναλωτών, είναι σκόπιμο να αποφασηθούν οι ειδικές διατάξεις επισήμανσης που ισχύουν για τα συμμείγματα, συμπεριλαμβανομένων των συμμειγμάτων που προκύπτουν από τον συνδυασμό αλκοολούχων ποτών που ανήκουν σε διαφορετικές γεωγραφικές ενδείξεις ή από τον συνδυασμό αλκοολούχων ποτών που ανήκουν σε γεωγραφικές ενδείξεις με αλκοολούχα ποτά που δεν ανήκουν σε καμία γεωγραφική ένδειξη. Είναι επίσης αναγκαίο να τροποποιηθούν το άρθρο 3 παράγραφος 3 και το άρθρο 10 παράγραφος 7 του εν λόγω κανονισμού, τα οποία παραπέμπουν στις εν λόγω ειδικές διατάξεις επισήμανσης.
- (6) Ως εκ τούτου, ο κανονισμός (ΕΕ) 2019/787 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (7) Σύμφωνα με το άρθρο 51 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/787 και για να αποφευχθεί οποιοδήποτε είδους ρυθμιστικό κενό, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να εφαρμοστεί αναδρομικά από την 25η Μαΐου 2021,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

### Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΕ) 2019/787 τροποποιείται ως εξής:

1) στο άρθρο 3, το σημείο 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3) “μνεία”: η άμεση ή έμμεση αναφορά σε μία ή περισσότερες νόμιμες ονομασίες που προβλέπονται στις κατηγορίες αλκοολούχων ποτών που ορίζονται στο παράρτημα I ή σε μία ή περισσότερες γεωγραφικές ενδείξεις αλκοολούχων ποτών, εκτός από την αναφορά σε σύνθετο όρο ή σε κατάλογο συστατικών όπως αναφέρονται στο άρθρο 13 παράγραφοι 2 έως 4, κατά την περιγραφή, παρουσίαση ή επισήμανση:

- α) τροφίμου εκτός αλκοολούχου ποτού, ή
- β) αλκοολούχου ποτού που πληροί τις απαιτήσεις των κατηγοριών 33 έως 40 του παραρτήματος I.»

2) στο άρθρο 10 παράγραφος 7, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«7. Με την επιφύλαξη των άρθρων 11 και 12 και του άρθρου 13 παράγραφοι 2 έως 4, απαγορεύεται η χρήση των νομίμων ονομασιών που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου ή γεωγραφικών ενδείξεων στην περιγραφή, στην παρουσίαση ή στην επισήμανση οποιοδήποτε ποτού δεν πληροί τις απαιτήσεις της αντίστοιχης κατηγορίας που παρατίθενται στο παράρτημα I ή της αντίστοιχης γεωγραφικής ένδειξης. Η απαγόρευση αυτή ισχύει επίσης και όταν τέτοιες νόμιμες ονομασίες ή γεωγραφικές ενδείξεις χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με λέξεις ή φράσεις όπως “είδος”, “τύπος”, “χαρακτήρας”, “παραγωγή” “άρωμα/γεύση” ή άλλους ανάλογους όρους.»

3) Το άρθρο 13 τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Στην περίπτωση μείγματος, οι νόμιμες ονομασίες που προβλέπονται στις κατηγορίες αλκοολούχων ποτών που παρατίθενται στο παράρτημα I ή γεωγραφικές ενδείξεις για αλκοολούχα ποτά μπορούν να αναγράφονται μόνο σε κατάλογο αλκοολικών συστατικών που εμφανίζεται στο ίδιο οπτικό πεδίο με τη νόμιμη ονομασία του αλκοολούχου ποτού.

Στην περίπτωση που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο, ο κατάλογος αλκοολικών συστατικών συνοδεύεται από έναν τουλάχιστον από τους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 6 στοιχείο ε). Τόσο ο κατάλογος αλκοολικών συστατικών όσο και ο συνοδευτικός όρος αναγράφονται στο ίδιο οπτικό πεδίο με τη νόμιμη ονομασία του μείγματος, με ομοιόμορφους χαρακτήρες της ίδιας γραμματοσειράς και του ίδιου χρώματος και σε μέγεθος γραμματοσειράς που δεν υπερβαίνει το ήμισυ του μεγέθους γραμματοσειράς που χρησιμοποιείται για τη νόμιμη ονομασία.

Επιπλέον, η αναλογία κάθε αλκοολικού συστατικού στον κατάλογο αλκοολικών συστατικών εκφράζεται τουλάχιστον μία φορά ως ποσοστό επί τοις εκατό, κατά φθίνουσα σειρά των ποσοτήτων που χρησιμοποιήθηκαν. Η αναλογία αυτή ισούται με το επί τοις εκατό ποσοστό, κατ' όγκον, της καθαρής αλκοόλης που αντιπροσωπεύει το κάθε αλκοολικό συστατικό επί του συνολικού, κατ' όγκον, περιεχομένου του μείγματος σε καθαρή αλκοόλη.»

β) παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3α. Στην περίπτωση συμμείγματος, το αλκοολούχο ποτό φέρει τη νόμιμη ονομασία που προβλέπεται στην αντίστοιχη κατηγορία αλκοολούχων ποτών που παρατίθεται στο παράρτημα I.

Σε περίπτωση που τα συμμείγματα τα οποία προκύπτουν από τον συνδυασμό αλκοολούχων ποτών που ανήκουν σε διαφορετικές γεωγραφικές ενδείξεις ή από τον συνδυασμό αλκοολούχων ποτών που ανήκουν σε γεωγραφικές ενδείξεις με αλκοολούχα ποτά που δεν ανήκουν σε καμία γεωγραφική ένδειξη, ισχύουν οι ακόλουθοι όροι:

- α) η περιγραφή, παρουσίαση ή επισήμανση του συμμείγματος μπορεί να περιλαμβάνει τις νόμιμες ονομασίες που ορίζονται στο παράρτημα I ή τις γεωγραφικές ενδείξεις που αντιστοιχούν στα αλκοολούχα ποτά που συμμειχθήκαν, υπό την προϋπόθεση ότι οι ονομασίες αυτές αναγράφονται:
  - i) αποκλειστικά σε κατάλογο όλων των αλκοολικών συστατικών που περιέχονται στο σύμμιγμα, ο οποίος εμφανίζεται με ομοιόμορφους χαρακτήρες της ίδιας γραμματοσειράς και του ίδιου χρώματος και σε μέγεθος γραμματοσειράς που δεν υπερβαίνει το ήμισυ του μεγέθους γραμματοσειράς που χρησιμοποιείται για τη νόμιμη ονομασία και
  - ii) στο ίδιο οπτικό πεδίο με τη νόμιμη ονομασία του συμμείγματος τουλάχιστον μία φορά·
- β) ο κατάλογος αλκοολικών συστατικών συνοδεύεται από έναν τουλάχιστον από τους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 6 στοιχείο δ)·
- γ) η αναλογία κάθε αλκοολικού συστατικού στον κατάλογο αλκοολούχων συστατικών εκφράζεται τουλάχιστον μία φορά ως ποσοστό επί τοις εκατό, κατά φθίνουσα σειρά των ποσοτήτων που χρησιμοποιήθηκαν. Η αναλογία αυτή ισούται με το επί τοις εκατό ποσοστό, κατ' όγκον, της καθαρής αλκοόλης που αντιπροσωπεύει το κάθε αλκοολικό συστατικό επί του συνολικού, κατ' όγκον, περιεχομένου του συμμείγματος σε καθαρή αλκοόλη.».

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από τις 25 Μαΐου 2021.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Απριλίου 2021.

Για την Επιτροπή  
Η Πρόεδρος  
Ursula VON DER LEYEN

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2021/1097 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Ιουλίου 2021

για την έγκριση μη ήσσονος σημασίας τροποποίησης των προδιαγραφών ονομασίας καταχωρισμένης στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [«Garbanzo de Fuentesauco» (ΠΓΕ)]

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 52 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 53 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η Επιτροπή εξέτασε την αίτηση της Ισπανίας για την έγκριση τροποποίησης των προδιαγραφών της προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης «Garbanzo de Fuentesauco», η οποία καταχωρίστηκε δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1485/2007 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>.
- (2) Δεδομένου ότι η εν λόγω τροποποίηση δεν είναι ήσσονος σημασίας κατά την έννοια του άρθρου 53 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η Επιτροπή δημοσίευσε την αίτηση τροποποίησης, κατ' εφαρμογή του άρθρου 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού, στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* <sup>(3)</sup>.
- (3) Δεδομένου ότι δεν έχει κοινοποιηθεί στην Επιτροπή καμία δήλωση ένστασης βάσει του άρθρου 51 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, πρέπει να εγκριθεί η τροποποίηση των προδιαγραφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*Εγκρίνεται η τροποποίηση των προδιαγραφών η οποία έχει δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* και αφορά την ονομασία «Garbanzo de Fuentesauco» (ΠΓΕ).*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1η Ιουλίου 2021.

Για την Επιτροπή,  
εξ ονόματος της Προέδρου,  
Janusz WOJCIECHOWSKI  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1485/2007 της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2007, για την καταχώριση ορισμένων ονομασιών στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Carne de Bísaro Transmontano ή Carne de Porco Transmontano (ΠΟΠ), Szegedi szalámi ή Szegedi téliszalámi (ΠΟΠ), Pecorino di Filiano (ΠΟΠ), Cereza del Jerte (ΠΟΠ), Garbanzo de Fuentesauco (ΠΓΕ), Lenteja Pardina de Tierra de Campos (ΠΓΕ), Λουκουμί Γεροσκήπου (Loukoumi Geroskipou) (ΠΓΕ), Skalický trdelník (ΠΓΕ)] (ΕΕ L 330 της 15.12.2007, σ. 13).

<sup>(3)</sup> ΕΕ C 82 της 11.3.2021, σ. 14.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2021/1098 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Ιουλίου 2021

για την τροποποίηση των παραρτημάτων II, III και IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 396/2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τα ανώτατα όρια καταλοίπων των ουσιών 24-επιβρασσινολιδη, εκχύλισμα βολβών *Allium cera* L., cyflumetofen (κυφλουμετοφαίνη), fludioxonil (φλουδιοξονίλη), fluroxypyr (φλουροξυπύρ), 5-νιτρογουαϊακολικό νάτριο, ο-νιτροφαινολικό νάτριο και p-νιτροφαινολικό νάτριο μέσα ή πάνω σε ορισμένα προϊόντα

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 396/2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Φεβρουαρίου 2005, για τα ανώτατα όρια καταλοίπων φυτοφαρμάκων μέσα ή πάνω στα τρόφιμα και τις ζωοτροφές φυτικής και ζωικής προέλευσης και για την τροποποίηση της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου (<sup>1</sup>), και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 1 και το άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο α),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Για τις ουσίες fludioxonil (φλουδιοξονίλη), fluroxypyr (φλουροξυπύρ), 5-νιτρογουαϊακολικό νάτριο, ο-νιτροφαινολικό νάτριο και p-νιτροφαινολικό νάτριο έχουν καθοριστεί ανώτατα όρια καταλοίπων (στο εξής: ΑΟΚ) στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 396/2005. Για την ουσία cyflumetofen (κυφλουμετοφαίνη) έχουν καθοριστεί ΑΟΚ στο παράρτημα III μέρος Α του εν λόγω κανονισμού. Για τις ουσίες 24-επιβρασσινολιδη και εκχύλισμα βολβών *Allium cera* L. δεν έχουν καθοριστεί συγκεκριμένα ΑΟΚ στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 396/2005 ούτε έχουν συμπεριληφθεί οι ουσίες αυτές στο παράρτημα IV του εν λόγω κανονισμού, επομένως ισχύει η εξ ορισμού τιμή του 0,01 mg/kg που ορίζεται στο άρθρο 18 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Στο πλαίσιο διαδικασίας για την έγκριση της χρήσης φυτοπροστατευτικού προϊόντος που περιέχει τη δραστική ουσία cyflumetofen στα εσπεριδοειδή, τα βερικοκα, τα ροδάκινα, τις ντομάτες, τις μελιτζάνες, τα αγγούρια και τον λυκίσκο, υποβλήθηκε αίτηση σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 396/2005 για την τροποποίηση των υφιστάμενων ΑΟΚ.
- (3) Όσον αφορά την ουσία fludioxonil, υποβλήθηκε ανάλογη αίτηση για χρήση στους καρπούς κουφοξυλιάς. Όσον αφορά την ουσία fluroxypyr, υποβλήθηκε ανάλογη αίτηση για χρήση στο σχοινόπρασο, τα φύλλα σέλινου, τον μαϊντανό, το θυμάρι, τον βασιλικό και τα βρώσιμα άνθη. Όσον αφορά τις ουσίες 5-νιτρογουαϊακολικό νάτριο, ο-νιτροφαινολικό νάτριο και p-νιτροφαινολικό νάτριο, υποβλήθηκε ανάλογη αίτηση για τις επιτραπέζιες ελιές και τις ελιές για παραγωγή λαδιού.
- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 396/2005, οι εν λόγω αιτήσεις αξιολογήθηκαν από τα οικεία κράτη μέλη και οι εκθέσεις αξιολόγησης διαβιβάστηκαν στην Επιτροπή.
- (5) Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (στο εξής: Αρχή) αξιολόγησε τις αιτήσεις και τις εκθέσεις αξιολόγησης, εξετάζοντας ιδίως τους κινδύνους για τον καταναλωτή και, κατά περίπτωση, για τα ζώα, και εξέδωσε αιτιολογημένες γνώμες σχετικά με τα προτεινόμενα ΑΟΚ (<sup>2</sup>). Η Αρχή διαβίβασε τις εν λόγω γνώμες στους αιτούντες, στην Επιτροπή και στα κράτη μέλη και τις δημοσιοποίησε.

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 70 της 16.3.2005, σ. 1.

(<sup>2</sup>) Επιστημονικές εκθέσεις της EFSA διαθέσιμες στο διαδίκτυο: <http://www.efsa.europa.eu>:

Reasoned opinion on the modification of the existing maximum residue levels for cyflumetofen in various crops (Αιτιολογημένη γνώμη σχετικά με την τροποποίηση των υφιστάμενων ανώτατων ορίων καταλοίπων για την ουσία cyflumetofen σε διάφορες καλλιέργειες). EFSA Journal 2021· 19(2):6373.

Reasoned opinion on the modification of the existing maximum residue levels for fludioxonil in elderberries (Αιτιολογημένη γνώμη σχετικά με την τροποποίηση των υφιστάμενων ανώτατων ορίων καταλοίπων για την ουσία fludioxonil στους καρπούς κουφοξυλιάς). EFSA Journal 2020· 18(7):6175.

Reasoned opinion on the modification of the existing maximum residue levels for fluroxypyr in chives, celery leaves, parsley, thyme and basil and edible flowers (Αιτιολογημένη γνώμη σχετικά με την τροποποίηση των υφιστάμενων ανώτατων ορίων καταλοίπων για την ουσία fluroxypyr στο σχοινόπρασο, τα φύλλα σέλινου, τον μαϊντανό, το θυμάρι, τον βασιλικό και τα βρώσιμα άνθη). EFSA Journal 2020· 18(10):6273.

Reasoned opinion on the modification of the existing maximum residue levels for sodium 5-nitroguaiacolate, sodium o-nitrophenolate and sodium p-nitrophenolate (sodium nitrocompounds) in table olives and olives for oil production [Αιτιολογημένη γνώμη σχετικά με την τροποποίηση των υφιστάμενων ανώτατων ορίων καταλοίπων για τις ουσίες 5-νιτρογουαϊακολικό νάτριο, ο-νιτροφαινολικό νάτριο και p-νιτροφαινολικό νάτριο (νιτριούχες νιτροενώσεις) στις επιτραπέζιες ελιές και τις ελιές για παραγωγή λαδιού]. EFSA Journal 2020· 18(11):6313.

- (6) Όσον αφορά όλες τις αιτήσεις, η Αρχή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ικανοποιούσαν όλες τις απαιτήσεις σχετικά με τα δεδομένα και ότι οι τροποποιήσεις των ΑΟΚ που ζήτησαν οι αιτούντες ήταν αποδεκτές όσον αφορά την ασφάλεια του καταναλωτή με βάση την εκτίμηση της έκθεσης του καταναλωτή για 27 ειδικές ομάδες Ευρωπαίων καταναλωτών. Έλαβε υπόψη της τα πιο πρόσφατα στοιχεία για τις τοξικολογικές ιδιότητες των ουσιών. Ούτε η έκθεση, καθ' όλη τη διάρκεια της ζωής, στις εν λόγω ουσίες μέσω της κατανάλωσης όλων των ειδών τροφίμων που μπορεί να τις περιέχουν ούτε η βραχυχρόνια έκθεση μέσω μεγάλης κατανάλωσης των σχετικών προϊόντων έδειξαν ότι υπάρχει κίνδυνος υπέρβασης της αποδεκτής ημερήσιας πρόσληψης ή της δόσης αναφοράς οξείας έκθεσης.
- (7) Στο πλαίσιο της έγκρισης της δραστικής ουσίας 24-επιβρασινολιδη, συμπεριλήφθηκε αίτηση για ΑΟΚ στον συνοπτικό φάκελο, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο ζ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(3)</sup>. Η εν λόγω αίτηση αξιολογήθηκε από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού. Η Αρχή αξιολόγησε την αίτηση και κατέληξε σε συμπέρασμα σχετικά με την επιστημονική επανεξέταση της εκτίμησης κινδύνου από φυτοπροστατευτικά προϊόντα όσον αφορά τη δραστική ουσία, για την οποία συνέστησε την προσθήκη της 24-επιβρασινολιδης στο παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 396/2005<sup>(4)</sup>.
- (8) Το εκχύλισμα βολβών *Allium cepa* L. εγκρίνεται ως βασική ουσία με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/81 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>. Οι όροι χρήσης της εν λόγω ουσίας δεν αναμένεται να έχουν ως αποτέλεσμα την παρουσία, σε τρόφιμα ή ζωοτροφές, καταλοίπων που ενδέχεται να ενέχουν κίνδυνο για την υγεία των καταναλωτών. Συνεπώς, είναι ενδεδειγμένο να περιληφθεί το εκχύλισμα βολβών *Allium cepa* L. στο παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 396/2005.
- (9) Με βάση τις αιτιολογημένες γνώμες και τα συμπεράσματα της Αρχής και λαμβανομένων υπόψη των συναφών με το εξεταζόμενο θέμα παραγόντων, οι αντίστοιχες τροποποιήσεις των ΑΟΚ πληρούν τις απαιτήσεις του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 396/2005.
- (10) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 396/2005 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (11) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

Τα παραρτήματα II, III και IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 396/2005 τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

#### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Ιουλίου 2021.

Για την Επιτροπή  
Η Πρόεδρος  
Ursula VON DER LEYEN

<sup>(3)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά και την κατάργηση των οδηγιών 79/117/ΕΟΚ και 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 309 της 24.11.2009, σ. 1).

<sup>(4)</sup> Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance 24-epibrassinolide (Συμπεράσματα σχετικά με την επιστημονική επανεξέταση της εκτίμησης κινδύνου από φυτοπροστατευτικά προϊόντα όσον αφορά τη δραστική ουσία 24-επιβρασινολιδη). EFSA Journal 2020· 18(6):6132.

<sup>(5)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/81 της Επιτροπής, της 27ης Ιανουαρίου 2021, για την έγκριση της βασικής ουσίας εκχύλισμα βολβών *Allium cepa* L., σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά, και για την τροποποίηση του παραρτήματος του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 της Επιτροπής (ΕΕ L 29 της 28.1.2021, σ. 12).



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τα παραρτήματα II, III και IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 396/2005 τροποποιούνται ως εξής:

- 1) Στο παράρτημα II, οι στήλες για τις ουσίες fludioxonil (φλουδιοξονίλη), fluoxycarb (φλουροξυπύρ), 5-νιτρογουαϊακολικό νάτριο, ο-νιτροφαινολικό νάτριο και p-νιτροφαινολικό νάτριο αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Κατάλοιπα φυτοφαρμάκων και ανώτατα όρια καταλοίπων (mg/kg)

Κωδικός	Ομάδες και παραδείγματα μεμονωμένων προϊόντων για τα οποία ισχύουν τα ανώτατα όρια καταλοίπων (*)	Fludioxonil (φλουδιοξονίλη) (F)	Fluoxycarb (φλουροξυπύρ) (άθροισμα fluoxycarb και των αλάτων, των εστέρων και των συζευγμάτων του, εκφραζόμενο ως fluoxycarb) (R) (A)	5-νιτρογουαϊακολικό νάτριο, ο-νιτροφαινολικό νάτριο και p-νιτροφαινολικό νάτριο (άθροισμα 5-νιτρογουαϊακολικού νατρίου, ο-νιτροφαινολικού νατρίου και p-νιτροφαινολικού νατρίου, εκφραζόμενο ως 5-νιτρογουαϊακολικό νάτριο)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0100000	<b>ΚΑΡΠΟΙ, ΝΩΠΟΙ ή ΚΑΤΕΨΥΓΜΕΝΟΙ· ΑΚΡΟΔΡΥΑ</b>			
0110000	<b>Εσπεριδοειδή</b>	10	0,01 (*)	0,03 (*)
0110010	Γκρέιπφρουτ			
0110020	Πορτοκάλια			
0110030	Λεμόνια			
0110040	Πράσινα λεμόνια			
0110050	Μανταρίνια			
0110990	Άλλα (2)			
0120000	<b>Ακρόδρυα</b>		0,01 (*)	0,03 (*)
0120010	Αμύγδαλα	0,01 (*)		
0120020	Καρύδια Βραζιλίας	0,01 (*)		
0120030	Ανακάρδια (κάσιους)	0,01 (*)		
0120040	Κάστανα	0,01 (*)		
0120050	Καρύδες	0,01 (*)		
0120060	Φουντούκια	0,01 (*)		
0120070	Μακαντάμια	0,01 (*)		
0120080	Καρύδια πεκάν	0,01 (*)		
0120090	Κουκουνάρια	0,01 (*)		
0120100	Φιστίκια	0,2		
0120110	Κοινά καρύδια	0,01 (*)		
0120990	Άλλα (2)	0,01 (*)		
0130000	<b>Μηλοειδή</b>	5		0,03 (*)
0130010	Μήλα		0,05 (*) (+)	
0130020	Αχλάδια		0,01 (*)	
0130030	Κυδόνια		0,01 (*)	
0130040	Μούσμουλα		0,01 (*)	
0130050	Ιαπωνικά μούσμουλα		0,01 (*)	
0130990	Άλλα (2)		0,01 (*)	

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0140000	<b>Πυρηνόκαρπα</b>		0,01 (*)	0,03 (*)
0140010	Βερίκοκα	5		
0140020	Κεράσια (γλυκά)	5		
0140030	Ροδάκινα	10		
0140040	Δαμάσκηνα	5		
0140990	Άλλα (2)	0,01 (*)		
0150000	<b>Μούρα και μικροί καρποί</b>		0,01 (*)	0,03 (*)
0151000	<b>α) σταφύλια</b>			
0151010	Επιτραπέζια σταφύλια	5		
0151020	Οινοποιήσιμα σταφύλια	4		
0152000	<b>β) φράουλες</b>	4		
0153000	<b>γ) καρποί βάλτου</b>	5		
0153010	Βατόμουρα			
0153020	Καρποί ασπροβατομουριάς			
0153030	Σμέουρα (ερυθρά και κίτρινα)			
0153990	Άλλα (2)			
0154000	<b>δ) άλλοι μικροί καρποί και μούρα</b>			
0154010	Μύρτιλλα	2		
0154020	Μύρτιλλα μακρόκαρπα	2		
0154030	Φραγκοστάφυλα (κόκκινα, μαύρα ή άσπρα)	3		
0154040	Φραγκοστάφυλα (κόκκινα, πράσινα, κίτρινα)	2		
0154050	Καρποί αγριοτριανταφυλλιάς	0,01 (*)		
0154060	Βατόμουρα (μαύρα ή άσπρα)	0,01 (*)		
0154070	Αζάρολος (μεσογειακά μούσμουλα)	0,01 (*)		
0154080	Καρποί κουφοξυλιάς	4		
0154990	Άλλα (2)	0,01 (*)		
0160000	<b>Διάφοροι καρποί όπου</b>		0,01 (*)	
0161000	<b>α) καρποί με βρώσιμο φλοιό</b>	0,01 (*)		
0161010	Χουριάδες			0,03 (*)
0161020	Σύκα			0,03 (*)
0161030	Επιτραπέζιες ελιές			<b>0,12</b>
0161040	Κουμκουάτ			0,03 (*)
0161050	Καράμβολες			0,03 (*)
0161060	Κακί/Λωτός			0,03 (*)
0161070	Ευγενία η ιαμβολάνη			0,03 (*)
0161990	Άλλα (2)			0,03 (*)
0162000	<b>β) καρποί με μη βρώσιμο φλοιό, μικροί</b>			0,03 (*)
0162010	Ακτινίδια (κόκκινα, πράσινα, κίτρινα)	15		
0162020	Λίτσι	0,01 (*)		
0162030	Πασιφλόρα/Μαρακούγια	0,01 (*)		
0162040	Φραγκόσυκα	0,01 (*)		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0162050	Μήλα STAR/καινίτες	0,01 (*)		
0162060	Αμερικανικός λωτός (kaki)	0,01 (*)		
0162990	Άλλα (2)	0,01 (*)		
0163000	<b>γ) καρποί με μη βρώσιμο φλοιό, μεγάλοι</b>			0,03 (*)
0163010	Αβοκάντο	1,5		
0163020	Μπανάνες	0,01 (*)		
0163030	Μάνγκο	2		
0163040	Παπάγια	0,01 (*)		
0163050	Ρόδια	3		
0163060	Cherimoyas	0,01 (*)		
0163070	Γκουάβα	0,5		
0163080	Ανανάς	7		
0163090	Αρτόκαρπος	0,01 (*)		
0163100	Durians (δούριο το ζιβεθίνο)	0,01 (*)		
0163110	Ανόνα η ακανθώδης/Γουανάμπανα	0,01 (*)		
0163990	Άλλα (2)	0,01 (*)		
0200000	<b>ΛΑΧΑΝΙΚΑ, ΝΩΠΑ ή ΚΑΤΕΨΥΓΜΕΝΑ</b>			
0210000	<b>Ριζωματώδη και κονδυλώδη λαχανικά</b>		0,01 (*)	0,03 (*)
0211000	<b>α) πατάτες</b>	5		
0212000	<b>β) τροπικά ριζωματώδη και κονδυλώδη λαχανικά</b>			
0212010	Μανιόκα/κάσσαβο	0,01 (*)		
0212020	Γλυκοπατάτες	10		
0212030	Ίγναμα (κόνδυλος της διοσκουρέας)	10		
0212040	Μαράντα η καλαμοειδής	0,01 (*)		
0212990	Άλλα (2)	0,01 (*)		
0213000	<b>γ) άλλα ριζωματώδη και κονδυλώδη λαχανικά εκτός από τα ζαχαρότευτλα</b>			
0213010	Κοκκινόγούλια	1		
0213020	Καρότα	1		
0213030	Ραπανοσέλινια/Γογγύλι (ρέβα)	0,2		
0213040	Χρένα	1		
0213050	Ηλιανθος ο κονδυλόριζος	0,01 (*)		
0213060	Παστινάκη η εδώδιμη	1		
0213070	Ρίζα μαιντανού (πετροσέλινο το σαρκόριζο)	1		
0213080	Ραπάνια/Ραφανίδες	0,3		
0213090	Λαγόχορτα	1		
0213100	Γουλιά (είδος κράμβης)	0,01 (*)		
0213110	Γογγύλια	0,01 (*)		
0213990	Άλλα (2)	0,01 (*)		
0220000	<b>Βολβώδη λαχανικά</b>			0,03 (*)
0220010	Σκόρδα	0,5	0,05 (*) (+)	
0220020	Κρεμμύδια	0,5	0,05 (*) (+)	

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0220030	Ασκαλόνια	0,5	0,05 (*) (+)	
0220040	Φρέσκα κρεμμύδια και βολβίνα (σκορδόχορτο)/σιμπούλα	5	0,01 (*)	
0220990	Άλλα (2)	0,5	0,01 (*)	
0230000	<b>Καρποφόρα λαχανικά</b>		0,01 (*)	0,03 (*)
0231000	<b>α) Σολανώδη και μαλαχοειδή</b>			
0231010	Ντομάτες	3		
0231020	Γλυκοπεριές/Πιπεριές	1		
0231030	Μελιτζάνες	0,4		
0231040	Μπάμιες	0,01 (*)		
0231990	Άλλα (2)	0,01 (*)		
0232000	<b>β) κολοκυνθοειδή με βρώσιμο φλοιό</b>	0,4		
0232010	Αγγούρια			
0232020	Αγγουράκια			
0232030	Κολοκύθια			
0232990	Άλλα (2)			
0233000	<b>γ) κολοκυνθοειδή με μη βρώσιμο φλοιό</b>	0,3		
0233010	Πεπόνια			
0233020	Κολοκύθες			
0233030	Καρπούζια			
0233990	Άλλα (2)			
0234000	<b>δ) γλυκό καλαμπόκι</b>	0,01 (*)		
0239000	<b>ε) άλλα καρποφόρα λαχανικά</b>	0,01 (*)		
0240000	<b>Κράμβες (εκτός από ρίζες κράμβης και καλλιέργειες νεαρών φύλλων κράμβης)</b>		0,01 (*)	0,03 (*)
0241000	<b>α) ανθοκράμβες</b>			
0241010	Μπρόκολα	0,7		
0241020	Κουνουπίδια	0,01 (*)		
0241990	Άλλα (2)	0,01 (*)		
0242000	<b>β) κεφαλωτές κράμβες</b>			
0242010	Λαχανάκια Βρυξελλών	0,01 (*)		
0242020	Λάχανα	2		
0242990	Άλλα (2)	0,01 (*)		
0243000	<b>γ) φυλλώδεις κράμβες</b>			
0243010	Κινέζικα λάχανα	10		
0243020	Μη κεφαλωτή κράμβη	0,01 (*)		
0243990	Άλλα (2)	0,01 (*)		
0244000	<b>δ) γογγυλοκράμβες</b>	0,01 (*)		
0250000	<b>Φυλλώδη λαχανικά, βότανα και βρώσιμα άνθη</b>			
0251000	<b>α) μαρούλια και σαλατικά</b>		0,01 (*)	0,03 (*)
0251010	Λυκοτρίβολο	20		
0251020	Μαρούλια	40		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0251030	Σκαρόλες (πικρίδα)/πλατύφυλλα αντιδια	20		
0251040	Κάρδαμο και άλλα βλασάρια και φύτερες	20		
0251050	Γαιοκάρδαμο	20		
0251060	Ρόκα	20		
0251070	Κόκκινο σινάπι	20		
0251080	Καλλιέργειες νεαρών φύλλων (συμπεριλαμβανομένων ειδών κράμβης)	20		
0251990	Άλλα (2)	20		
0252000	<b>β) σπανάκι και παρεμφερή (φύλλα)</b>		0,01 (*)	0,03 (*)
0252010	Σπανάκι	30		
0252020	Ανδράκλα	20		
0252030	Σέσκουλα/φύλλα τεύτλων	20		
0252990	Άλλα (2)	20		
0253000	<b>γ) αμπελόφυλλα και παρεμφερή είδη</b>	0,01 (*)	0,01 (*)	0,03 (*)
0254000	<b>δ) νεροκάρδαμο</b>	10	0,01 (*)	0,03 (*)
0255000	<b>ε) ραδίκια witloof/αντιβ</b>	0,02	0,01 (*)	0,03 (*)
0256000	<b>στ) βότανα και βρώσιμα άνθη</b>	20		0,06 (*)
0256010	Φραγκομαϊντανός		0,02 (*)	
0256020	Σχοινόπρασο		<b>0,5</b>	
0256030	Φύλλα σέλινου		<b>0,3</b>	
0256040	Μαϊντανός		<b>0,3</b>	
0256050	Φασκόμηλο		0,02 (*)	
0256060	Δενδρολίβανο		0,02 (*)	
0256070	Θυμάρι		<b>2(+)</b>	
0256080	Βασιλικός		<b>0,3</b>	
0256090	Δάφνη/δαφνόφυλλα		0,02 (*)	
0256100	Δρακόντιο/Εστραγκόν		0,02 (*)	
0256990	Άλλα (2)		0,02 (*)	
0260000	<b>Ψυχανθή</b>		0,01 (*)	0,03 (*)
0260010	Φασόλια (με τον λοβό)	1		
0260020	Φασόλια (χωρίς λοβό)	0,4		
0260030	Μπιζέλια (με τον λοβό)	1		
0260040	Μπιζέλια (χωρίς λοβό)	0,3		
0260050	Φακές	0,05		
0260990	Άλλα (2)	0,01 (*)		
0270000	<b>Λαχανικά με στέλεχος</b>			0,03 (*)
0270010	Σπαράγγια	0,01 (*)	0,01 (*)	
0270020	Άγριες αγκινάρες	0,01 (*)	0,01 (*)	
0270030	Σέλινο	1,5	0,01 (*)	
0270040	Μάραθο Φλωρεντίας	1,5	0,01 (*)	
0270050	Αγκινάρες	0,01 (*)	0,01 (*)	
0270060	Πράσα	0,01 (*)	0,3(+)	

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0270070	Ραβέντι	0,7	0,01 (*)	
0270080	Φύτρα μπαμπού	0,01 (*)	0,01 (*)	
0270090	Καρδιές φοινίκων	0,01 (*)	0,01 (*)	
0270990	Άλλα (2)	0,01 (*)	0,01 (*)	
0280000	<b>Μανιτάρια, βρύα και λειχήνες</b>	0,01 (*)	0,01 (*)	0,03 (*)
0280010	Καλλιεργούμενα μανιτάρια			
0280020	Άγρια μανιτάρια			
0280990	Βρύα και λειχήνες			
0290000	<b>Φύκη και προκαρυωτικοί οργανισμοί</b>	0,01 (*)	0,01 (*)	0,03 (*)
0300000	<b>ΟΣΠΡΙΑ</b>		0,01 (*)	0,03 (*)
0300010	Φασόλια	0,5		
0300020	Φακές	0,4		
0300030	Μπιζέλια	0,4		
0300040	Λούπινα/καρπός λούπινων	0,4		
0300990	Άλλα (2)	0,4		
0400000	<b>ΕΛΑΙΟΥΧΟΙ ΣΠΟΡΟΙ ΚΑΙ ΕΛΑΙΟΥΧΟΙ ΚΑΡΠΟΙ</b>		0,01 (*)	
0401000	<b>Ελαιούχοι σπόροι</b>			0,03 (*)
0401010	Λιναρόσπορος	0,3		
0401020	Αραχίδες/Αράπικα φιστίκια	0,01 (*)		
0401030	Σπέρματα παπαρούνας κάθε είδους	0,01 (*)		
0401040	Σπόροι σησαμιού	0,3		
0401050	Σπόροι ηλιάνθου	0,01 (*)		
0401060	Σπέρματα ελαιοκράμβης	0,3		
0401070	Σόγια	0,2		
0401080	Σπέρματα σναπιού	0,3		
0401090	Σπέρματα βαμβακιού	0,01 (*)		
0401100	Σπόροι κολοκύθας	0,01 (*)		
0401110	Σπέρματα κνήκου	0,01 (*)		
0401120	Σπόροι βόραγου	0,3		
0401130	Σπόροι ψευδολιναριού	0,3		
0401140	Καναβόσπορος	0,3		
0401150	Ρετσίνολαδιά (ρίκινος)	0,01 (*)		
0401990	Άλλα (2)	0,01 (*)		
0402000	<b>Ελαιούχοι καρποί</b>	0,01 (*)		
0402010	Ελιές για παραγωγή λαδιού			<b>0,12</b>
0402020	Πυρήνες ελαιούχων φοινίκων			0,03 (*)
0402030	Καρποί ελαιούχων φοινίκων			0,03 (*)
0402040	Καπόκ			0,03 (*)
0402990	Άλλα (2)			0,03 (*)
0500000	<b>ΔΗΜΗΤΡΙΑΚΑ</b>	0,01 (*)		0,03 (*)
0500010	Κριθάρι		0,1(+)	

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0500020	Φαγόπυρο το εδώδιμο (μαύρο σπύρι) και άλλα ψευδοδημητριακά		0,01 (*)	
0500030	Καλαμπόκι		0,05 (*) (+)	
0500040	Κεχρί		0,01 (*)	
0500050	Βρώμη		0,1 (+)	
0500060	Ρύζι		0,01 (*)	
0500070	Σίκαλη		0,1 (+)	
0500080	Σόργο		0,05 (*) (+)	
0500090	Σίτος		0,1 (+)	
0500990	Άλλα (2)		0,01 (*)	
0600000	<b>ΤΕΪΑ, ΚΑΦΕΣ, ΑΦΕΨΗΜΑΤΑ ΒΟΤΑΝΩΝ, ΚΑΚΑΟ ΚΑΙ ΧΑΡΟΥΠΙΑ</b>			0,15 (*)
0610000	<b>Τεία</b>	0,05 (*)	0,05 (*)	
0620000	<b>Κόκκοι καφέ</b>	0,05 (*)	0,05 (*)	
0630000	<b>Αφεψήματα βοτάνων από</b>			
0631000	<b>α) άνθη</b>	0,05 (*)	2 (+)	
0631010	Χαμομήλι		(+)	
0631020	Ιβίσκος		(+)	
0631030	Τριανταφυλλιά		(+)	
0631040	Γιασεμί		(+)	
0631050	Τίλιο		(+)	
0631990	Άλλα (2)		(+)	
0632000	<b>β) φύλλα και βότανα</b>	0,05 (*)	0,05 (*)	
0632010	Φράουλα			
0632020	Rooibos			
0632030	Μάτε			
0632990	Άλλα (2)			
0633000	<b>γ) ρίζες</b>		0,05 (*)	
0633010	Βαλεριάνα	1		
0633020	Πάναξ η γινσένη	4		
0633990	Άλλα (2)	1		
0639000	<b>δ) οποιαδήποτε άλλα μέρη του φυτού</b>	0,05 (*)	0,05 (*)	
0640000	<b>Κόκκοι κακάο</b>	0,05 (*)	0,05 (*)	
0650000	<b>Χαρούπια</b>	0,05 (*)	0,05 (*)	
0700000	<b>ΛΥΚΙΣΚΟΣ</b>	0,05 (*)	0,05 (*)	0,3 (*)
0800000	<b>ΜΠΑΧΑΡΙΚΑ</b>			
0810000	<b>Μπαχαρικά σπόροι</b>	0,05 (*)	0,05 (*)	0,15 (*)
0810010	Γλυκάνισο			
0810020	Μαυροκούκι/μαύρο κύμινο			
0810030	Σέλινο			
0810040	Κορίανδρος			
0810050	Κύμινο			
0810060	Άνηθος			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0810070	Μάραθο			
0810080	Μοσχοσίταρο			
0810090	Μοσχοκάρυδο			
0810990	Άλλα (2)			
0820000	<b>Καρποί καρυκεύματα</b>	0,05 (*)	0,05 (*)	0,15 (*)
0820010	Μπαχάρι			
0820020	Πιπέρι Σετσουάν			
0820030	Αγριοκύμινο			
0820040	Καρδάμωμο			
0820050	Καρποί αρκεύθου			
0820060	Πιπέρι (μαύρο, πράσινο και λευκό)			
0820070	Βανίλια			
0820080	Ταμάρινθος η οξυφοϊνιέ			
0820990	Άλλα (2)			
0830000	<b>Φλοιός μπαχαρικών</b>	0,05 (*)	0,05 (*)	0,15 (*)
0830010	Κανέλα			
0830990	Άλλα (2)			
0840000	<b>Ριζώδη και ριζωματούδη μπαχαρικά</b>			
0840010	Γλυκόριζα	1	0,05 (*)	0,15 (*)
0840020	Ζιγγίβερι (10)			
0840030	Κουρκουμάς	1	0,05 (*)	0,15 (*)
0840040	Χρένο (κοχλιάριο το αρμοράκιο) (11)			
0840990	Άλλα (2)	1	0,05 (*)	0,15 (*)
0850000	<b>Οφθαλμοί ανθέων</b>	0,05 (*)	0,05 (*)	0,15 (*)
0850010	Γαρύφαλλα			
0850020	Κάπαρη			
0850990	Άλλα (2)			
0860000	<b>Στίγμα ανθέων</b>	0,05 (*)	0,05 (*)	0,15 (*)
0860010	Κρόκος (ζαφορά)			
0860990	Άλλα (2)			
0870000	<b>Επίσπερμο</b>	0,05 (*)	0,05 (*)	0,15 (*)
0870010	Περιβλήματα μοσχοκάρυδων			
0870990	Άλλα (2)			
0900000	<b>ΦΥΤΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΖΑΧΑΡΗΣ</b>	0,01 (*)		0,03 (*)
0900010	Ζαχαρότευτλα (ρίζα)		0,01 (*)	
0900020	Ζαχαροκάλαμα		0,05 (*) (+)	
0900030	Ρίζες κичωρίου		0,01 (*)	
0900990	Άλλα (2)		0,01 (*)	
1000000	<b>ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΖΩΙΚΗΣ ΠΡΟΕΛΕΥΣΗΣ-ΧΕΡΣΑΙΑ ΖΩΑ</b>			
1010000	<b>Εμπορεύματα από</b>			0,03 (*)
1011000	<b>α) χοίρους</b>			
1011010	Μυς	0,02	0,01 (*) (+)	



(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1011020	Λίπος	0,02	0,04(+)	
1011030	Ήπαρ	0,1	0,04(+)	
1011040	Νεφροί	0,1	0,06(+)	
1011050	Βρώσιμα εντόσθια (εκτός από το ήπαρ και τους νεφρούς)	0,1	0,06(+)	
1011990	Άλλα (2)	0,02	0,01 (*) (+)	
1012000	<b>β) βοειδή</b>			
1012010	Μυς	0,02	0,01 (*) (+)	
1012020	Λίπος	0,02	0,06(+)	
1012030	Ήπαρ	0,1	0,07(+)	
1012040	Νεφροί	0,1	0,3(+)	
1012050	Βρώσιμα εντόσθια (εκτός από το ήπαρ και τους νεφρούς)	0,1	0,3(+)	
1012990	Άλλα (2)	0,02	0,01 (*) (+)	
1013000	<b>γ) πρόβατα</b>			
1013010	Μυς	0,02	0,01 (*) (+)	
1013020	Λίπος	0,02	0,06(+)	
1013030	Ήπαρ	0,1	0,07(+)	
1013040	Νεφροί	0,1	0,3(+)	
1013050	Βρώσιμα εντόσθια (εκτός από το ήπαρ και τους νεφρούς)	0,1	0,3(+)	
1013990	Άλλα (2)	0,02	0,01 (*) (+)	
1014000	<b>δ) αίγες</b>			
1014010	Μυς	0,02	0,01 (*) (+)	
1014020	Λίπος	0,02	0,06(+)	
1014030	Ήπαρ	0,1	0,07(+)	
1014040	Νεφροί	0,1	0,3(+)	
1014050	Βρώσιμα εντόσθια (εκτός από το ήπαρ και τους νεφρούς)	0,1	0,3(+)	
1014990	Άλλα (2)	0,02	0,01 (*) (+)	
1015000	<b>ε) ιπποειδή</b>			
1015010	Μυς	0,02	0,01 (*)	
1015020	Λίπος	0,02	0,06	
1015030	Ήπαρ	0,1	0,07	
1015040	Νεφροί	0,1	0,3	
1015050	Βρώσιμα εντόσθια (εκτός από το ήπαρ και τους νεφρούς)	0,1	0,3	
1015990	Άλλα (2)	0,02	0,01 (*)	
1016000	<b>στ) πουλερικά</b>		0,01 (*)	
1016010	Μυς	0,01 (*)		
1016020	Λίπος	0,01 (*)		
1016030	Ήπαρ	0,1		
1016040	Νεφροί	0,1		
1016050	Βρώσιμα εντόσθια (εκτός από το ήπαρ και τους νεφρούς)	0,1		
1016990	Άλλα (2)	0,01 (*)		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1017000	<b>ζ) άλλα εκτρεφόμενα χερσαία ζώα</b>			
1017010	Μυς	0,02	0,01 (*)	
1017020	Λίπος	0,02	0,06	
1017030	Ήπαρ	0,1	0,07	
1017040	Νεφροί	0,1	0,3	
1017050	Βρώσιμα εντόσθια (εκτός από το ήπαρ και τους νεφρούς)	0,1	0,3	
1017990	Άλλα (2)	0,02	0,01 (*)	
1020000	<b>Γάλα</b>	0,04	0,06(+)	0,03 (*)
1020010	Βοοειδή		(+)	
1020020	Πρόβατα		(+)	
1020030	Αίγες		(+)	
1020040	Άλογα		(+)	
1020990	Άλλα (2)		(+)	
1030000	<b>Αυγά πτηνών</b>	0,02	0,01 (*)	0,03 (*)
1030010	Όρνιθες			
1030020	Πάπιες			
1030030	Χήνες			
1030040	Ορνίθια			
1030990	Άλλα (2)			
1040000	<b>Μέλι και άλλα προϊόντα μελισσοκομίας (7)</b>	0,05 (*)	0,05 (*)	0,15 (*)
1050000	<b>Αμφίβια και ερπετά</b>	0,01 (*)	0,01 (*)	0,03 (*)
1060000	<b>Ομάδα χερσαία ασπόνδυλα</b>	0,01 (*)	0,01 (*)	0,03 (*)
1070000	<b>Άγρια χερσαία σπονδυλωτά ζώα</b>	0,02	0,01 (*)	0,03 (*)
1100000	<b>ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΖΩΙΚΗΣ ΠΡΟΕΛΕΥΣΗΣ — ΨΑΡΙΑ, ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΨΑΡΙΩΝ ΚΑΙ ΚΑΘΕ ΑΛΛΟ ΠΡΟΪΟΝ ΘΑΛΑΣΣΙΩΝ ΚΑΙ ΓΛΥΚΩΝ ΥΔΑΤΩΝ (8)</b>			
1200000	<b>ΠΡΟΪΟΝΤΑ Ή ΤΜΗΜΑΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΖΩΟΤΡΟΦΩΝ (8)</b>			
1300000	<b>ΜΕΤΑΠΟΙΗΜΕΝΑ ΤΡΟΦΙΜΑ (9)</b>			

(\*) Αναφέρεται στο κατώτατο όριο αναλυτικού προσδιορισμού.

(†) Για τον πλήρη κατάλογο προϊόντων φυτικής και ζωικής προέλευσης στα οποία εφαρμόζονται ΑΟΚ, θα πρέπει να γίνεται αναφορά στο παράρτημα I.

#### Ηυδίοxonil (φλουδιοxonil) (R) (F)

(R) = Ο ορισμός των καταλοίπων διαφέρει για τους ακόλουθους συνδυασμούς φυτοφαρμάκου και κωδικού: Ηυδίοxonil - κωδικός 1000000 εκτός από 1040000: άθροισμα της ουσίας Ηυδίοxonil και των μεταβολιτών της που έχουν οξειδωθεί παράγοντας τον μεταβολίτη 2,2-διφθορο-βενζο[1,3]διοξολο-4-καρβοξυλικό οξύ, εκφρασμένο ως Ηυδίοxonil

(F) = Λιποδιαλυτό

#### Ηυγοxyryl (άθροισμα Ηυγοxyryl και των αλάτων, των εστέρων και των συζυγμάτων του, εκφραζόμενο ως Ηυγοxyryl) (R) (A)

(R) = Ο ορισμός των καταλοίπων διαφέρει για τους ακόλουθους συνδυασμούς φυτοφαρμάκου και κωδικού: Ηυγοxyryl — κωδικός 1000000 εκτός από 1040000: Ηυγοxyryl (άθροισμα Ηυγοxyryl και των αλάτων του, εκφραζόμενο ως Ηυγοxyryl)

(A) Τα εργαστήρια αναφοράς της ΕΕ διαπίστωσαν ότι στο εμπόριο δεν υπάρχει διαθέσιμο πρότυπο αναφοράς για τα συζυγμάτα της ουσίας Ηυγοxyryl. Η Επιτροπή, κατά την επανεξέταση των ΑΟΚ, θα λάβει υπόψη τη διαθεσιμότητα στο εμπόριο του προτύπου αναφοράς που αναφέρεται στην πρώτη περίοδο, έως την 1η Ιουλίου 2016, ή, αν το εν λόγω πρότυπο αναφοράς δεν είναι διαθέσιμο στο εμπόριο έως την ημερομηνία αυτή, την απουσία του.

Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων διαπίστωσε ότι ορισμένες πληροφορίες σχετικά με τις αναλυτικές μεθόδους και την αναλυτική μέθοδο που χρησιμοποιήθηκε στις δοκιμές καταλοίπων δεν είναι διαθέσιμες. Η Επιτροπή, κατά την επανεξέταση των ΑΟΚ, θα λάβει υπόψη τις πληροφορίες που αναφέρονται στην πρώτη περίοδο, αν έχουν υποβληθεί έως την 1η Ιουλίου 2017, ή, αν οι εν λόγω πληροφορίες δεν έχουν υποβληθεί έως την ημερομηνία αυτή, την απουσία τους.

**0500010 Κριθάρι**

**0500030 Καλαμπόκι**

**0500050 Βρώμη**

**0500070 Σίκαλη**

**0500080 Σόργο**

**0500090 Σίτος**

**0900020 Ζαχαροκάλαμα**

Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων διαπίστωσε ότι ορισμένες πληροφορίες σχετικά με τις αναλυτικές μεθόδους, τον μεταβολισμό και την αναλυτική μέθοδο που χρησιμοποιήθηκε στις δοκιμές καταλοίπων δεν είναι διαθέσιμες. Η Επιτροπή, κατά την επανεξέταση των ΑΟΚ, θα λάβει υπόψη τις πληροφορίες που αναφέρονται στην πρώτη περίοδο, αν έχουν υποβληθεί έως την 1η Ιουλίου 2017, ή, αν οι εν λόγω πληροφορίες δεν έχουν υποβληθεί έως την ημερομηνία αυτή, την απουσία τους.

**0270060 Πράσα**

Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων διαπίστωσε ότι ορισμένες πληροφορίες σχετικά με τις αναλυτικές μεθόδους, τον μεταβολισμό, το ΡΗΙ και τις δοκιμές καταλοίπων δεν είναι διαθέσιμες. Η Επιτροπή, κατά την επανεξέταση των ΑΟΚ, θα λάβει υπόψη τις πληροφορίες που αναφέρονται στην πρώτη περίοδο, αν έχουν υποβληθεί έως την 1η Ιουλίου 2017, ή, αν οι εν λόγω πληροφορίες δεν έχουν υποβληθεί έως την ημερομηνία αυτή, την απουσία τους.

**0220010 Σκόρδα****0220030 Ασκαλόνια**

Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων διαπίστωσε ότι ορισμένες πληροφορίες σχετικά με τις αναλυτικές μεθόδους, τον μεταβολισμό, τη σταθερότητα κατά την αποθήκευση και τις δοκιμές καταλοίπων δεν είναι διαθέσιμες. Η Επιτροπή, κατά την επανεξέταση των ΑΟΚ, θα λάβει υπόψη τις πληροφορίες που αναφέρονται στην πρώτη περίοδο, αν έχουν υποβληθεί έως την 1η Ιουλίου 2017, ή, αν οι εν λόγω πληροφορίες δεν έχουν υποβληθεί έως την ημερομηνία αυτή, την απουσία τους.

**0220020 Κρεμμύδια**

Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων διαπίστωσε ότι ορισμένες πληροφορίες σχετικά με τις αναλυτικές μεθόδους, τη σταθερότητα κατά την αποθήκευση, το ΡΗΙ και τις δοκιμές καταλοίπων δεν είναι διαθέσιμες. Η Επιτροπή, κατά την επανεξέταση των ΑΟΚ, θα λάβει υπόψη τις πληροφορίες που αναφέρονται στην πρώτη περίοδο, αν έχουν υποβληθεί έως την 1η Ιουλίου 2017, ή, αν οι εν λόγω πληροφορίες δεν έχουν υποβληθεί έως την ημερομηνία αυτή, την απουσία τους.

**0130010 Μήλα**

Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων διαπίστωσε ότι ορισμένες πληροφορίες σχετικά με τη σταθερότητα κατά την αποθήκευση και τον μεταβολισμό δεν είναι διαθέσιμες. Η Επιτροπή, κατά την επανεξέταση των ΑΟΚ, θα λάβει υπόψη τις πληροφορίες που αναφέρονται στην πρώτη περίοδο, αν έχουν υποβληθεί έως την 1η Ιουλίου 2017, ή, αν οι εν λόγω πληροφορίες δεν έχουν υποβληθεί έως την ημερομηνία αυτή, την απουσία τους.

**1011000 α) χοίροι****1011010 Μυς****1011020 Λίπος****1011030 Ήπαρ****1011040 Νεφροί****1011050 Βρώσιμα εντόσθια (εκτός από το ήπαρ και τους νεφρούς)****1011990 Άλλα (2)****1012000 β) βοοειδή****1012010 Μυς****1012020 Λίπος****1012030 Ήπαρ****1012040 Νεφροί****1012050 Βρώσιμα εντόσθια (εκτός από το ήπαρ και τους νεφρούς)****1012990 Άλλα (2)****1013000 γ) πρόβατα****1013010 Μυς****1013020 Λίπος****1013030 Ήπαρ****1013040 Νεφροί****1013050 Βρώσιμα εντόσθια (εκτός από το ήπαρ και τους νεφρούς)****1013990 Άλλα (2)****1014000 δ) αίγες****1014010 Μυς****1014020 Λίπος****1014030 Ήπαρ****1014040 Νεφροί****1014050 Βρώσιμα εντόσθια (εκτός από το ήπαρ και τους νεφρούς)****1014990 Άλλα (2)****1020000 Γάλα****1020010 Βοοειδή****1020020 Πρόβατα****1020030 Αίγες****1020040 Άλογα****1020990 Άλλα (2)**

Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων διαπίστωσε ότι ορισμένες πληροφορίες σχετικά με την αναλυτική μέθοδο που χρησιμοποιήθηκε στις δοκιμές καταλοίπων δεν είναι διαθέσιμες. Η Επιτροπή, κατά την επανεξέταση των ΑΟΚ, θα λάβει υπόψη τις πληροφορίες που αναφέρονται στην πρώτη περίοδο, αν έχουν υποβληθεί έως την 1η Ιουλίου 2017, ή, αν οι εν λόγω πληροφορίες δεν έχουν υποβληθεί έως την ημερομηνία αυτή, την απουσία τους.

**0256070 Θυμαρί****0631000 α) άνθη****0631010 Χαμομήλι****0631020 Ιβίσκος****0631030 Τριαντάφυλλο****0631040 Γιασεμί****0631050 Τίλιο****0631990 Άλλα (2)»**

2) Στο μέρος Α του παραρτήματος III, η στήλη για την ουσία cyflumetofen αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

**«Κατάλοιπα φυτοφαρμάκων και ανώτατα όρια καταλοίπων (mg/kg)**

Κωδικός	Ομάδες και παραδείγματα μεμονωμένων προϊόντων για τα οποία ισχύουν τα ανώτατα όρια καταλοίπων (*)	Cyflumetofen (κυφλ συμμετοφαίνη)
(1)	(2)	(3)
0100000	<b>ΚΑΡΠΟΙ, ΝΩΠΟΙ ή ΚΑΤΕΨΥΓΜΕΝΟΙ· ΑΚΡΟΔΡΥΑ</b>	
0110000	<b>Εσπεριδοειδή</b>	<b>0,5</b>
0110010	Γκρέιπφρουτ	
0110020	Πορτοκάλια	
0110030	Λεμόνια	
0110040	Πράσινα λεμόνια	
0110050	Μανταρίνια	
0110990	Άλλα (2)	
0120000	<b>Ακρόδρυα</b>	<b>0,01 (*)</b>
0120010	Αμύγδαλα	
0120020	Καρύδια Βραζιλίας	
0120030	Ανακάρδια (κάσιους)	
0120040	Κάστανα	
0120050	Καρύδες	
0120060	Φουντούκια	
0120070	Μακαντάμια	
0120080	Καρύδια πεκάν	
0120090	Κουκουνάρια	
0120100	Φιστίκια	
0120110	Κοινά καρύδια	
0120990	Άλλα (2)	
0130000	<b>Μηλοειδή</b>	<b>0,4</b>
0130010	Μήλα	
0130020	Αχλάδια	
0130030	Κυδώνια	
0130040	Μούσμουλα	
0130050	Ιαπωνικά μούσμουλα	
0130990	Άλλα (2)	
0140000	<b>Πυρηνόκαρπα</b>	
0140010	Βερίκοκα	<b>0,3</b>
0140020	Κεράσια (γλυκά)	
0140030	Ροδάκινα	<b>0,3</b>

(1)	(2)	(3)
0140040	Δαμάσκηνα	
0140990	Άλλα (2)	
0150000	<b>Μούρα και μικροί καρποί</b>	
0151000	<b>α) σταφύλια</b>	0,6
0151010	Επιτραπέζια σταφύλια	
0151020	Οινοποιήσιμα σταφύλια	
0152000	<b>β) φράουλες</b>	0,6
0153000	<b>γ) καρποί βάτου</b>	
0153010	Βατόμουρα	
0153020	Καρποί ασπροβατομουριάς	
0153030	Σμέουρα (ερυθρά και κίτρινα)	
0153990	Άλλα (2)	
0154000	<b>δ) άλλοι μικροί καρποί και μούρα</b>	
0154010	Μύρτιλλα	
0154020	Μύρτιλλα μακρόκαρπα	
0154030	Φραγκοστάφυλα (κόκκινα, μαύρα ή άσπρα)	
0154040	Φραγκοστάφυλα (κόκκινα, πράσινα, κίτρινα)	
0154050	Καρποί αγριοτριανταφυλλιάς	
0154060	Βατόμουρα (μαύρα ή άσπρα)	
0154070	Αζάρολος (μεσογειακά μούσμουλα)	0,4
0154080	Καρποί κουφοξυλιάς	
0154990	Άλλα (2)	
0160000	<b>Διάφοροι καρποί όπου</b>	
0161000	<b>α) καρποί με βρώσιμο φλοιό</b>	
0161010	Χουρμάδες	
0161020	Σύκα	
0161030	Επιτραπέζιες ελιές	
0161040	Κουμκουάτ	
0161050	Καράμβολες	
0161060	Κακί/Λωτός	0,4
0161070	Ευγενία η ταμβολάνη	
0161990	Άλλα (2)	
0162000	<b>β) καρποί με μη βρώσιμο φλοιό, μικροί</b>	
0162010	Ακτινίδια (κόκκινα, πράσινα, κίτρινα)	
0162020	Λίτσι	
0162030	Πασιφλόρα/Μαρακούγια	
0162040	Φραγκόσσυκα	
0162050	Μήλα STAR/καϊνίτες	

(1)	(2)	(3)
0162060	Αμερικανικός λωτός (kaki)	
0162990	Άλλα (2)	
0163000	<b>γ) καρποί με μη βρώσιμο φλοιό, μεγάλοι</b>	
0163010	Αβοκάντο	
0163020	Μπανάνες	
0163030	Μάνγκο	
0163040	Παπάγια	
0163050	Ρόδια	
0163060	Cherimoyas	
0163070	Γκουάβα	
0163080	Ανανάς	
0163090	Αρτόκαρπος	
0163100	Durians (δούριο το ζιβεθίνο)	
0163110	Ανόνα η ακανθώδης/Γουανάμπανα	
0163990	Άλλα (2)	
0200000	<b>ΛΑΧΑΝΙΚΑ, ΝΩΠΑ ή ΚΑΤΕΨΥΓΜΕΝΑ</b>	
0210000	<b>Ριζωματώδη και κονδυλώδη λαχανικά</b>	
0211000	<b>α) πατάτες</b>	
0212000	<b>β) τροπικά ριζωματώδη και κονδυλώδη λαχανικά</b>	
0212010	Μανιόκα/κάσσαβο	
0212020	Γλυκοπατάτες	
0212030	Υγναμα (κόνδυλος της διοσκουρέας)	
0212040	Μαράντα η καλαμοειδής	
0212990	Άλλα (2)	
0213000	<b>γ) άλλα ριζωματώδη και κονδυλώδη λαχανικά εκτός από τα ζαχαρότευτλα</b>	
0213010	Κοκκινογούλια	
0213020	Καρότα	
0213030	Ραπανοσέλινα/Γογγύλι (ρέβα)	
0213040	Χρένα	
0213050	Ηλιάνθος ο κονδυλόριζος	
0213060	Παστινάκη η εδώδιμη	
0213070	Ρίζα μαιντανού (πετροσέλινο το σαρκόριζο)	
0213080	Ραπάνια/Ραφανίδες	
0213090	Λαγόχορτα	
0213100	Γουλιά (είδος κράμβης)	
0213110	Γογγύλια	
0213990	Άλλα (2)	
0220000	<b>Βολβώδη λαχανικά</b>	

(1)	(2)	(3)
0220010	Σκόρδα	
0220020	Κρεμμύδια	
0220030	Ασκαλόνια	
0220040	Φρέσκα κρεμμύδια και βολβίνα (σκορδόχορτο)/σιμπούλα	
0220990	Άλλα (2)	
0230000	<b>Καρποφόρα λαχανικά</b>	
0231000	<b>α) Σολανώδη και μαλαχοειδή</b>	
0231010	Ντομάτες	<b>0,4</b>
0231020	Γλυκοπιπεριές/Πιπεριές	
0231030	Μελιτζάνες	<b>0,4</b>
0231040	Μπάμιες	
0231990	Άλλα (2)	
0232000	<b>β) κολοκυνθοειδή με βρώσιμο φλοιό</b>	
0232010	Αγγούρια	<b>0,4</b>
0232020	Αγγουράκια	
0232030	Κολοκύθια	
0232990	Άλλα (2)	
0233000	<b>γ) κολοκυνθοειδή με μη βρώσιμο φλοιό</b>	
0233010	Πεπόνια	
0233020	Κολοκύθες	
0233030	Καρπούζια	
0233990	Άλλα (2)	
0234000	<b>δ) γλυκό καλαμπόκι</b>	
0239000	<b>ε) άλλα καρποφόρα λαχανικά</b>	
0240000	<b>Κράμβες (εκτός από ρίζες κράμβης και καλλιέργειες νεαρών φύλλων κράμβης)</b>	
0241000	<b>α) ανθοκράμβες</b>	
0241010	Μπρόκολα	
0241020	Κουνουπίδια	
0241990	Άλλα (2)	
0242000	<b>β) κεφαλωτές κράμβες</b>	
0242010	Λαχανάκια Βρυξελλών	
0242020	Λάχανα	
0242990	Άλλα (2)	
0243000	<b>γ) φυλλώδεις κράμβες</b>	
0243010	Κινέζικα λάχανα	
0243020	Μη κεφαλωτή κράμβη	
0243990	Άλλα (2)	

(1)	(2)	(3)
0244000	<b>δ) γογγυλοκράμβες</b>	
0250000	<b>Φυλλώδη λαχανικά, βότανα και βρώσιμα άνθη</b>	
0251000	<b>α) μαρούλια και σαλατικά</b>	
0251010	Λυκοτριβόλο	
0251020	Μαρούλια	
0251030	Σκαρόλες (πικρίδα)/πλατύφυλλα αντίδια	
0251040	Κάρδαμο και άλλα βλαστάρια και φύτερες	
0251050	Γαιοκάρδαμο	
0251060	Ρόκα	
0251070	Κόκκινο σνάπι	
0251080	Καλλιέργειες νεαρών φύλλων (συμπεριλαμβανομένων ειδών κράμβης)	
0251990	Άλλα (2)	
0252000	<b>β) σπανάκι και παρεμφερή (φύλλα)</b>	
0252010	Σπανάκι	
0252020	Ανδράκλα	
0252030	Σέσκουλα/φύλλα τεύτλων	
0252990	Άλλα (2)	
0253000	<b>γ) αμπελόφυλλα και παρεμφερή είδη</b>	
0254000	<b>δ) νεροκάρδαμο</b>	
0255000	<b>ε) ραδικία witloof/αντίβ</b>	
0256000	<b>στ) βότανα και βρώσιμα άνθη</b>	
0256010	Φραγκομαϊντανός	
0256020	Σχοινόπρασο	
0256030	Φύλλα σέλινου	
0256040	Μαϊντανός	
0256050	Φασκόμηλο	
0256060	Δενδρολίβανο	
0256070	Θυμάρι	
0256080	Βασιλικός	
0256090	Δάφνη/δαφνόφυλλα	
0256100	Δρακόντιο/Εστραγκόν	
0256990	Άλλα (2)	
0260000	<b>Ψυχανθή</b>	
0260010	Φασόλια (με τον λοβό)	
0260020	Φασόλια (χωρίς λοβό)	
0260030	Μπιζέλια (με τον λοβό)	
0260040	Μπιζέλια (χωρίς λοβό)	



(1)	(2)	(3)
0260050	Φακές	
0260990	Άλλα (2)	
0270000	<b>Λαχανικά με στέλεχος</b>	
0270010	Σπαράγγια	
0270020	Άγριες αγκινάρες	
0270030	Σέλινο	
0270040	Μάραθο Φλωρεντίας	
0270050	Αγκινάρες	
0270060	Πράσα	
0270070	Ραβέντι	
0270080	Φύτρα μπαμπού	
0270090	Καρδιές φοινίκων	
0270990	Άλλα (2)	
0280000	<b>Μανιτάρια, βρύα και λειχήνες</b>	
0280010	Καλλιεργούμενα μανιτάρια	
0280020	Άγρια μανιτάρια	
0280990	Βρύα και λειχήνες	
0290000	<b>Φύκη και προκαρυωτικοί οργανισμοί</b>	
0300000	<b>ΟΣΠΡΙΑ</b>	
0300010	Φασόλια	
0300020	Φακές	
0300030	Μπιζέλια	
0300040	Λούπινα/καρπός λούπινων	
0300990	Άλλα (2)	
0400000	<b>ΕΛΑΙΟΥΧΟΙ ΣΠΟΡΟΙ ΚΑΙ ΕΛΑΙΟΥΧΟΙ ΚΑΡΠΟΙ</b>	
0401000	<b>Ελαιούχοι σπόροι</b>	
0401010	Λιναρόσπορος	
0401020	Αραχίδες/Αράπικα φιστίκια	
0401030	Σπέρματα παπαρούνας κάθε είδους	
0401040	Σπόροι σιγαμιού	
0401050	Σπόροι ηλιάνθου	
0401060	Σπέρματα ελαιοκράμβης	
0401070	Σόγια	
0401080	Σπέρματα σιναπιού	
0401090	Σπέρματα βαμβακιού	
0401100	Σπόροι κολοκύθας	
0401110	Σπέρματα κνήκου	
0401120	Σπόροι βόραγου	

(1)	(2)	(3)
0401130	Σπόροι ψευδολιναριού	
0401140	Κανναβόσπορος	
0401150	Ρετινολαδιά (ρίκινος)	
0401990	Άλλα (2)	
0402000	<b>Ελαιούχοι καρποί</b>	
0402010	Ελιές για παραγωγή λαδιού	
0402020	Πυρήνες ελαιούχων φοινίκων	
0402030	Καρποί ελαιούχων φοινίκων	
0402040	Καπόκ	
0402990	Άλλα (2)	
0500000	<b>ΔΗΜΗΤΡΙΑΚΑ</b>	
0500010	Κριθάρι	
0500020	Φαγόπυρο το εδώδιμο (μαύρο σιτάρι) και άλλα ψευδοδημητριακά	
0500030	Καλαμπόκι	
0500040	Κεχρί	
0500050	Βρώμη	
0500060	Ρύζι	
0500070	Σίκαλη	
0500080	Σόργο	
0500090	Σίτος	
0500990	Άλλα (2)	
0600000	<b>ΤΕΪΑ, ΚΑΦΕΣ, ΑΦΕΨΗΜΑΤΑ ΒΟΤΑΝΩΝ, ΚΑΚΑΟ ΚΑΙ ΧΑΡΟΥΠΙΑ</b>	
0610000	<b>Τέια</b>	
0620000	<b>Κόκκοι καφέ</b>	
0630000	<b>Αφεψήματα βοτάνων από</b>	
0631000	<b>α) άνθη</b>	
0631010	Χαμομήλι	
0631020	Ιβίσκος	
0631030	Τριανταφυλλιά	
0631040	Γιασεμί	
0631050	Τίλιο	
0631990	Άλλα (2)	
0632000	<b>β) φύλλα και βότανα</b>	
0632010	Φράουλα	
0632020	Rooibos	
0632030	Μάτε	
0632990	Άλλα (2)	
0633000	<b>γ) ρίζες</b>	

(1)	(2)	(3)
0633010	Βαλεριάνα	
0633020	Πάναξ η γινσένη	
0633990	Άλλα (2)	
0639000	<b>δ) οποιαδήποτε άλλα μέρη του φυτού</b>	
0640000	<b>Κόκκοι κακάο</b>	
0650000	<b>Χαρούπια</b>	
0700000	<b>ΛΥΚΙΣΚΟΣ</b>	<b>30</b>
0800000	<b>ΜΠΑΧΑΡΙΚΑ</b>	
0810000	<b>Μπαχαρικά σπόροι</b>	
0810010	Γλυκάνισο	
0810020	Μαυροκούκκι/μαύρο κύμινο	
0810030	Σέλινο	
0810040	Κορίανδρος	
0810050	Κύμινο	
0810060	Ανηθος	
0810070	Μάραθο	
0810080	Μοσχοσίταρο	
0810090	Μοσχοκάρυδο	
0810990	Άλλα (2)	
0820000	<b>Καρποί καρκεύματα</b>	
0820010	Μπαχάρι	
0820020	Πιπέρι Σετσουάν	
0820030	Αγριοκύμινο	
0820040	Καρδάμωμο	
0820050	Καρποί αρκεύθου	
0820060	Πιπέρι (μαύρο, πράσινο και λευκό)	
0820070	Βανίλια	
0820080	Ταμάρινθος η οξυφοίνιξ	
0820990	Άλλα (2)	
0830000	<b>Φλοιός μπαχαρικών</b>	
0830010	Κανέλα	
0830990	Άλλα (2)	
0840000	<b>Ριζώδη και ριζοματώδη μπαχαρικά</b>	
0840010	Γλυκόριζα	
0840020	Ζιγγίβερι (10)	
0840030	Κουρκουμάς	
0840040	Χρένο (κοχλιάριο το αρμοράκιο) (11)	
0840990	Άλλα (2)	

(1)	(2)	(3)
0850000	<b>Οφθαλμοί ανθέων</b>	
0850010	Γαρυφαλλα	
0850020	Κάπαρη	
0850990	Άλλα (2)	
0860000	<b>Στίγμα ανθέων</b>	
0860010	Κρόκος (ζαφορά)	
0860990	Άλλα (2)	
0870000	<b>Επίσπερμο</b>	
0870010	Περιβλήματα μοσχοκάρυδων	
0870990	Άλλα (2)	
0900000	<b>ΦΥΤΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΖΑΧΑΡΗΣ</b>	
0900010	Ζαχαρότευτλα (ρίζα)	
0900020	Ζαχαροκάλαμα	
0900030	Ρίζες κιχωρίου	
0900990	Άλλα (2)	
1000000	<b>ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΖΩΙΚΗΣ ΠΡΟΕΛΕΥΣΗΣ-ΧΕΡΣΑΙΑ ΖΩΑ</b>	
1010000	<b>Εμπορεύματα από</b>	
1011000	<b>α) χοίρους</b>	
1011010	Μυς	0,01 (*)
1011020	Λίπος	0,01 (*)
1011030	Ήπαρ	0,02
1011040	Νεφροί	0,02
1011050	Βρώσιμα εντόσθια (εκτός από το ήπαρ και τους νεφρούς)	0,02
1011990	Άλλα (2)	0,01 (*)
1012000	<b>β) βοοειδή</b>	
1012010	Μυς	0,01 (*)
1012020	Λίπος	0,01 (*)
1012030	Ήπαρ	0,02
1012040	Νεφροί	0,02
1012050	Βρώσιμα εντόσθια (εκτός από το ήπαρ και τους νεφρούς)	0,02
1012990	Άλλα (2)	0,01 (*)
1013000	<b>γ) πρόβιατα</b>	
1013010	Μυς	0,01 (*)
1013020	Λίπος	0,01 (*)
1013030	Ήπαρ	0,02
1013040	Νεφροί	0,02
1013050	Βρώσιμα εντόσθια (εκτός από το ήπαρ και τους νεφρούς)	0,02
1013990	Άλλα (2)	0,01 (*)

(1)	(2)	(3)
1014000	<b>δ) αίγες</b>	
1014010	Μυς	0,01 (*)
1014020	Λίπος	0,01 (*)
1014030	Ήπαρ	0,02
1014040	Νεφροί	0,02
1014050	Βρώσιμα εντόσθια (εκτός από το ήπαρ και τους νεφρούς)	0,02
1014990	Άλλα (2)	0,01 (*)
1015000	<b>ε) ιπποειδή</b>	
1015010	Μυς	0,01 (*)
1015020	Λίπος	0,01 (*)
1015030	Ήπαρ	0,02
1015040	Νεφροί	0,02
1015050	Βρώσιμα εντόσθια (εκτός από το ήπαρ και τους νεφρούς)	0,02
1015990	Άλλα (2)	0,01 (*)
1016000	<b>στ) πουλερικά</b>	
1016010	Μυς	
1016020	Λίπος	
1016030	Ήπαρ	
1016040	Νεφροί	
1016050	Βρώσιμα εντόσθια (εκτός από το ήπαρ και τους νεφρούς)	
1016990	Άλλα (2)	
1017000	<b>ζ) άλλα εκτρεφόμενα χερσαία ζώα</b>	
1017010	Μυς	0,01 (*)
1017020	Λίπος	0,01 (*)
1017030	Ήπαρ	0,02
1017040	Νεφροί	0,02
1017050	Βρώσιμα εντόσθια (εκτός από το ήπαρ και τους νεφρούς)	0,02
1017990	Άλλα (2)	0,01 (*)
1020000	<b>Γάλα</b>	0,01 (*)
1020010	Βοοειδή	
1020020	Πρόβατα	
1020030	Αίγες	
1020040	Άλογα	
1020990	Άλλα (2)	
1030000	<b>Αυγά πτηνών</b>	
1030010	Όρνιθες	
1030020	Πάπιες	
1030030	Χήνες	

(1)	(2)	(3)
1030040	Ορτύκια	
1030990	Άλλα (2)	
1040000	<b>Μέλι και άλλα προϊόντα μελισσοκομίας (7)</b>	
1050000	<b>Αμφίβια και ερπετά</b>	
1060000	<b>Ομάδα χερσαία ασπόνδυλα</b>	
1070000	<b>Άγρια χερσαία σπονδυλωτά ζώα</b>	
1100000	<b>ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΖΩΙΚΗΣ ΠΡΟΕΛΕΥΣΗΣ — ΨΑΡΙΑ, ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΨΑΡΙΩΝ ΚΑΙ ΚΑΘΕ ΑΛΛΟ ΠΡΟΪΟΝ ΘΑΛΑΣΣΙΩΝ ΚΑΙ ΓΛΥΚΩΝ ΥΔΑΤΩΝ (8)</b>	
1200000	<b>ΠΡΟΪΟΝΤΑ Ή ΤΜΗΜΑΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΖΩΟΤΡΟΦΩΝ (8)</b>	
1300000	<b>ΜΕΤΑΠΟΙΗΜΕΝΑ ΤΡΟΦΙΜΑ (9)</b>	

(\*) Αναφέρεται στο κατώτατο όριο αναλυτικού προσδιορισμού.

(ε) Για τον πλήρη κατάλογο προϊόντων φυτικής και ζωικής προέλευσης στα οποία εφαρμόζονται ΑΟΚ, θα πρέπει να γίνεται αναφορά στο παράρτημα I.»

- 3) Στο παράρτημα IV παρεμβάλλονται με αλφαβητική σειρά οι ακόλουθες καταχωρίσεις: «24-επιβρασσινολίδη» και «εκχύλισμα βολβών *Allium cera* L.».

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2021/1099 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Ιουλίου 2021

για την τροποποίηση των παραρτημάτων II και III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1223/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα καλλυντικά προϊόντα

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1223/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για τα καλλυντικά προϊόντα <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η ουσία 4-[(τετραϋδρο-2H-πυραν-2-υλ)οξυ]φαινόλη [κοινή ονομασία: deoxyarbutin (δεοξυαρβουτίνη), ονομασία INCI: Tetrahydroxyranlyoxy Phenol (τετραϋδροπυρανολοξυφαινόλη)], η οποία δεν ρυθμίζεται επί του παρόντος από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1223/2009, εκλύει 1,4-διυδροξυβενζόλιο [ονομασία INCI: Hydroquinone (υδροκινόνη)]. Η υδροκινόνη περιλαμβάνεται στις ουσίες των οποίων η χρήση σε καλλυντικά προϊόντα απαγορεύεται, και αναφέρεται στην εγγραφή 1339 του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1223/2009, όπου προβλέπεται ως εξαίρεση η εγγραφή 14 του παραρτήματος III του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Η χρήση της δεοξυαρβουτίνης σε καλλυντικά προϊόντα αξιολογήθηκε από την επιστημονική επιτροπή για την ασφάλεια των καταναλωτών (ΕΕΑΚ). Στη γνώμη που εξέδωσε στις 25 Ιουνίου 2015 <sup>(2)</sup>, η ΕΕΑΚ καταλήγει στο συμπέρασμα ότι, λόγω των ανησυχιών που εκφράστηκαν όσον αφορά την ασφάλεια καθ' όλο τον κύκλο ζωής των προϊόντων που περιέχουν την εν λόγω ουσία, η χρήση της δεοξυαρβουτίνης σε κρέμες προσώπου σε συγκέντρωση έως 3 % δεν μπορεί να θεωρηθεί ασφαλής <sup>(3)</sup>.
- (3) Με βάση την εν λόγω γνώμη, θα πρέπει να απαγορευτεί η χρήση της δεοξυαρβουτίνης σε καλλυντικά προϊόντα και η ουσία θα πρέπει να προστεθεί στον κατάλογο των απαγορευμένων ουσιών στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1223/2009.
- (4) Η ουσία 1,3-διυδροξυ-2-προπανόνη [ονομασία INCI: Dihydroxyacetone (διυδροξυακετόνη)] είναι συστατικό καλλυντικών το οποίο, όπως αναφέρεται, επιτελεί λειτουργίες περιποίησης δέρματος και μαυρίσματος. Η διυδροξυακετόνη δεν ρυθμίζεται επί του παρόντος από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1223/2009.
- (5) Στη γνώμη που εξέδωσε στις 3-4 Μαρτίου 2020 <sup>(4)</sup>, η ΕΕΑΚ κρίνει ότι η διυδροξυακετόνη είναι ασφαλής όταν χρησιμοποιείται ως συστατικό βαφής μαλλιών σε εφαρμογές που δεν ξεπλένονται μετά τη χρήση (μη οξειδωτικές) σε μέγιστη συγκέντρωση 6,25 %. Επιπλέον, στην ίδια γνώμη η ΕΕΑΚ καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η χρήση της διυδροξυακετόνης ως συστατικού βαφής μαλλιών σε εφαρμογές που δεν ξεπλένονται μετά τη χρήση (μη οξειδωτικές) σε μέγιστη συγκέντρωση 6,25 % μαζί με τη χρήση κρέμας προσώπου και λουσίων αυτομαυρίσματος που περιέχουν διυδροξυακετόνη σε μέγιστη συγκέντρωση 10 % θεωρείται επίσης ασφαλής.
- (6) Με βάση τα συμπεράσματα αυτά, χρειάζεται να προστεθεί νέα εγγραφή στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1223/2009, η οποία θα επιτρέπει την περιορισμένη χρήση της διυδροξυακετόνης σε μη οξειδωτικά προϊόντα βαφής μαλλιών και σε προϊόντα αυτομαυρίσματος μόνο, σε μέγιστη συγκέντρωση 6,25 % και 10 % αντίστοιχα.
- (7) Επομένως, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1223/2009 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (8) Είναι σκόπιμο να προβλεφθούν εύλογα χρονικά διαστήματα προκειμένου να προσαρμοστεί ο κλάδος στις νέες απαιτήσεις σχετικά με τη χρήση της διυδροξυακετόνης στα καλλυντικά προϊόντα και να πάψει σταδιακά η θέση σε κυκλοφορία στην αγορά και η διάθεση καλλυντικών προϊόντων που δεν συμμορφώνονται με τις εν λόγω απαιτήσεις.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για τα καλλυντικά προϊόντα,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 342 της 22.12.2009, σ. 59.

<sup>(2)</sup> ΕΕΑΚ (Επιστημονική επιτροπή για την ασφάλεια των καταναλωτών), Γνώμη σχετικά με τη δεοξυαρβουτίνη – Tetrahydroxyranlyoxy Phenol, 25 Ιουνίου 2015, SCCS/1554/15.

<sup>(3)</sup> Βλέπε σημείο 4 της γνώμης.

<sup>(4)</sup> ΕΕΑΚ (Επιστημονική επιτροπή για την ασφάλεια των καταναλωτών), Γνώμη σχετικά με τη διυδροξυακετόνη – DHA, 3-4 Μαρτίου 2020, SCCS/1612/19.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1223/2009 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουλίου 2021.

Για την Επιτροπή  
Η Πρόεδρος  
Ursula VON DER LEYEN

---



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1223/2009 τροποποιείται ως εξής:

1) στο παράρτημα II προστίθεται η ακόλουθη εγγραφή:

Αύξων αριθμός	Ταυτοποίηση ουσίας		
	Χημική ονομασία/INN	Αριθμός CAS	Αριθμός ΕΚ
α	β	γ	δ
«1657	4-[(τετραϋδρο-2H-πυραν-2-υλ)οξυ]φαινόλη [Deoxyarbutin (δεοξυαρβουτίνη), Tetrahydropyranyloxy Phenol (τετραϋδροπυρανυλοξυφαινόλη)]	53936-56-4»	

2) στο παράρτημα III προστίθεται η ακόλουθη εγγραφή:

Αύξων αριθμός	Ταυτοποίηση ουσίας				Περιορισμοί			Κείμενο των όρων χρήσης και των προειδοποιήσεων
	Χημική ονομασία/INN	Ονομασία του κοινού γλωσσαρίου συστατικών	Αριθμός CAS	Αριθμός ΕΚ	Είδος προϊόντος, μέρη του σώματος	Μέγιστη συγκέντρωση σε παρασκεύασμα έτοιμο προς χρήση	Άλλοι	
α	β	γ	δ	ε	στ	ζ	η	θ
«321	1,3-Διυδροξυ-2-προπανόνη	Dihydroxyacetone	96-26-4	202-494-5	α) Ουσία βαφής μαλλιών σε μη οξειδωτικά προϊόντα βαφής μαλλιών (*) β) Προϊόντα αυτομαυρίσματος (*)	α) 6,25 % β) 10 %		

(\*) Από τις 26 Ιανουαρίου 2022 δεν τίθενται σε κυκλοφορία στην αγορά της Ένωσης προϊόντα βαφής μαλλιών και προϊόντα αυτομαυρίσματος που περιέχουν την εν λόγω ουσία και δεν συμμορφώνονται με τους περιορισμούς. Από τις 22 Απριλίου 2022 δεν διατίθενται στην αγορά της Ένωσης προϊόντα βαφής μαλλιών και προϊόντα αυτομαυρίσματος που περιέχουν την εν λόγω ουσία και δεν συμμορφώνονται με τους περιορισμούς.»

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2021/1100 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Ιουλίου 2021

για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Τουρκίας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης <sup>(1)</sup> (στο εξής: βασικός κανονισμός), και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

## 1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

### 1.1. Έναρξη

- (1) Στις 14 Μαΐου 2020 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (στο εξής: Επιτροπή) κίνησε έρευνα αντντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα (στο εξής: «προϊόντα θερμής έλασης» ή «υπό έρευνα προϊόν») καταγωγής Τουρκίας (στο εξής: οικεία χώρα) με βάση το άρθρο 5 του βασικού κανονισμού <sup>(2)</sup>.
- (2) Στις 12 Ιουνίου 2020 η Επιτροπή κίνησε διαδικασία έρευνας κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές του ίδιου προϊόντος καταγωγής Τουρκίας <sup>(3)</sup>.

### 1.2. Καταγραφή

- (3) Κατόπιν αιτήματος της καταγγέλλουσας που τεκμηριώνεται βάσει των απαιτούμενων αποδεικτικών στοιχείων, η Επιτροπή υπέβαλε τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος σε καταγραφή βάσει του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2020/1686 της Επιτροπής <sup>(4)</sup> (στο εξής: κανονισμός για την καταγραφή) σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

### 1.3. Προσωρινά μέτρα

- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 19α του βασικού κανονισμού, στις 17 Δεκεμβρίου 2020 η Επιτροπή παρέιχε στα μέρη σύνοψη των προτεινόμενων προσωρινών δασμών και λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τον υπολογισμό των περιθωρίων ντάμπινγκ και των περιθωρίων που είναι επαρκή για την εξάλειψη της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 215 και 216 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν από τα μέρη δεν οδήγησαν σε μεταβολή των περιθωρίων καθώς οι παρατηρήσεις αυτές δεν θεωρήθηκαν ουσιώδεις.
- (5) Στις 7 Ιανουαρίου 2021 η Επιτροπή εξέδωσε τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/9 <sup>(5)</sup> (στο εξής: κανονισμός για την επιβολή προσωρινού δασμού), με τον οποίο επέβαλε προσωρινό δασμό αντντάμπινγκ.

### 1.4. Συνακόλουθη διαδικασία

- (6) Μετά τη γνωστοποίηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και των διαπιστώσεων βάσει των οποίων επιβλήθηκε ο προσωρινός δασμός αντντάμπινγκ (στο εξής: κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων), οι καταγγέλλουσες, μια κοινοπραξία που εκπροσωπεί τα συμφέροντα μερικών χρηστών, ένας χρήστης που εισήγαγε επιμήκη προϊόντα χάλυβα, οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος, ένας εισαγωγέας συνδεδεμένος με έναν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, η τουρκική ένωση εξαγωγέων χάλυβα (στο εξής: ÇİB) και η κυβέρνηση της Τουρκίας (στο εξής: τουρκική κυβέρνηση) υπέβαλαν γραπτές παρατηρήσεις γνωστοποιώντας τις απόψεις τους σχετικά με τα προσωρινά συμπεράσματα. Δύο παραγωγοί-εξαγωγείς ζήτησαν και έλαβαν περισσότερες λεπτομέρειες για τον υπολογισμό των περιθωρίων ζημίας τους.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 166 της 14.5.2020, σ. 9.

<sup>(3)</sup> ΕΕ C 197 της 12.6.2020, σ. 4.

<sup>(4)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2020/1686 της Επιτροπής, της 12ης Νοεμβρίου 2020, για την υποχρέωση καταγραφής των εισαγωγών ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Τουρκίας (ΕΕ L 379 της 13.11.2020, σ. 47).

<sup>(5)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/9 της Επιτροπής, της 6ης Ιανουαρίου 2021, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Τουρκίας (ΕΕ L 3 της 7.1.2021, σ. 4).

- (7) Τα μέρη που το ζήτησαν έγιναν δεκτά σε ακρόαση. Πραγματοποιήθηκαν ακροάσεις με τους τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος και την τουρκική κυβέρνηση.
- (8) Η Επιτροπή εξακολούθησε να αναζητεί και να επαληθεύει όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τα τελικά συμπεράσματά της. Η Επιτροπή, όταν κατέληξε στα οριστικά συμπεράσματά της, εξέτασε τις παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη και αναθεώρησε τα προσωρινά της συμπεράσματα, όπου ήταν σκόπιμο.
- (9) Η Επιτροπή ενημέρωσε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και τις διαπιστώσεις βάσει των οποίων σκόπευε να επιβάλει οριστικό δασμό αντανάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Τουρκίας (στο εξής: κοινοποίηση τελικών πορισμάτων). Σε όλα τα μέρη δόθηκε επίσης προθεσμία εντός της οποίας θα μπορούσαν να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων.
- (10) Τα μέρη που το ζήτησαν επίσης έγιναν δεκτά σε ακρόαση. Πραγματοποιήθηκαν ακροάσεις με τους τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος. Επιπλέον, ένας παραγωγός-εξαγωγέας του δείγματος ζήτησε την παρέμβαση του συμβούλου ακροάσεων σε σχέση με την εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού.
- (11) Μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, η Επιτροπή διαπίστωσε ένα σφάλμα εκ παραδρομής στον υπολογισμό του οριστικού περιθωρίου ντάμπινγκ ενός από τους παραγωγούς-εξαγωγείς. Συνεπώς, μια πρόσθετη κοινοποίηση τελικών πορισμάτων απεστάλη στον εν λόγω παραγωγό-εξαγωγέα, ο οποίος υπέβαλε περαιτέρω παρατηρήσεις επί της πρόσθετης κοινοποίησης που έλαβε.
- (12) Οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν και, όπου κρίθηκε ενδεδειγμένο, ελήφθησαν υπόψη στον παρόντα κανονισμό.

#### 1.5. Δειγματοληψία

- (13) Ελλείπει παρατηρήσεων όσον αφορά τη δειγματοληψία, επιβεβαιώθηκαν οι αιτιολογικές σκέψεις 7 έως 18 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

#### 1.6. Ατομική εξέταση

- (14) Ελλείπει παρατηρήσεων σχετικά με αυτό το τμήμα, επιβεβαιώθηκε η αιτιολογική σκέψη 19 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

#### 1.7. Περίοδος έρευνας και εξεταζόμενη περίοδος

- (15) Ελλείπει παρατηρήσεων όσον αφορά την περίοδο έρευνας (στο εξής: ΠΕ) και την εξεταζόμενη περίοδο, επιβεβαιώθηκε η αιτιολογική σκέψη 27 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

#### 1.8. Αλλαγή γεωγραφικού πεδίου εφαρμογής και διαδικαστικοί ισχυρισμοί

- (16) Από την 1η Ιανουαρίου 2021 το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας (στο εξής: Ηνωμένο Βασίλειο) δεν ανήκει πλέον στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Επομένως, ο παρών κανονισμός βασίζεται στα στοιχεία για την Ευρωπαϊκή Ένωση χωρίς το Ηνωμένο Βασίλειο (στο εξής: ΕΕ-27). Ως εκ τούτου, η Επιτροπή ζήτησε από την καταγγέλλουσα και τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος να υποβάλουν ορισμένα μέρη των αρχικών τους απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο μόνο με στοιχεία για την ΕΕ-27. Η καταγγέλλουσα και οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος υπέβαλαν τα στοιχεία που ζητήθηκαν. Επειδή η διαφορά μεταξύ των μακροοικονομικών δεικτών που δημοσιεύονται στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού και των μακροοικονομικών στοιχείων για την ΕΕ-27 οφείλεται στην εξαίρεση των στοιχείων από έναν μόνο παραγωγό του Ηνωμένου Βασιλείου, ορισμένοι πίνακες στον παρόντα κανονισμό παρέχονται υπό μορφή εύρους τιμών προκειμένου να μην κοινοποιηθούν εμπιστευτικές πληροφορίες σε σχέση με το εν λόγω ενδιαφερόμενο μέρος.
- (17) Όσον αφορά το ντάμπινγκ, για τον υπολογισμό των οριστικών περιθωρίων ντάμπινγκ ελήφθησαν υπόψη μόνο οι εξαγωγικές πωλήσεις των παραγωγών-εξαγωγών του δείγματος στην ΕΕ-27.
- (18) Τέλος, προκειμένου να εκτιμήσει το συμφέρον της Ένωσης, η Επιτροπή ζήτησε επίσης πληροφορίες σχετικά με τις επιπτώσεις της αποχώρησης του Ηνωμένου Βασιλείου στις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο που υποβλήθηκαν από τους χρήστες και εισαγωγείς, δηλαδή τη Marcegaglia Carbon Steel SpA, τη San Polo Lamiere και αυτούς που εκπροσωπούνταν από τον όμιλο Network Steel. Η San Polo Lamiere δεν ανταποκρίθηκε στο αίτημα της Επιτροπής. Τα υπόλοιπα μέρη δήλωσαν ότι η αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου δεν είχε επιπτώσεις στις πληροφορίες που είχαν ήδη προσκομίσει.

- (19) Στις 12 Ιανουαρίου 2021, μέσω σημειώματος στον φάκελο <sup>(6)</sup>, η Επιτροπή ενημέρωσε τις εταιρείες και τις ενώσεις του Ηνωμένου Βασιλείου ότι δεν θα μπορούσαν πλέον να χαρακτηριστούν ως ενδιαφερόμενα μέρη στη διαδικασία εμπορικής άμυνας. Μόνο η διεθνής εμπορική ένωση χάλυβα, με έδρα στο Ηνωμένο Βασίλειο, που εκπροσωπεί τα συμφέροντα εισαγωγέων και χρηστών και είχε καταχωριστεί ως ενδιαφερόμενο μέρος, ανταποκρίθηκε στο σημείωμα υποβάλλοντας τεκμηριωμένο αίτημα να παραμείνει ενδιαφερόμενο μέρος στην παρούσα διαδικασία. Δεδομένου ότι η εν λόγω ένωση έχει κόμβο στη Γερμανία που εκπροσωπεί σχετικές επιχειρήσεις της ΕΕ στην ΕΕ-27, η Επιτροπή συμφώνησε στο αίτημά της.
- (20) Η τουρκική κυβέρνηση έκρινε ότι η αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου κατέστησε τα προσωρινά μέτρα που επιβλήθηκαν στις 7 Ιανουαρίου 2021 αβάσιμα και παράνομα επειδή βασιζόνταν σε στοιχεία της ΕΕ-28. Στις 29 Ιανουαρίου 2021 η τουρκική κυβέρνηση ζήτησε από την Επιτροπή να καταργήσει τα προσωρινά μέτρα και να διενεργήσει ανάλυση με βάση τα στοιχεία που δεν περιλάμβαναν το Ηνωμένο Βασίλειο. Η Επιτροπή έκρινε το αίτημα της τουρκικής κυβέρνησης αβάσιμο καθώς τα προσωρινά μέτρα προέκυψαν από τα συμπεράσματα που είχαν κοινοποιηθεί παλαιότερα στα ενδιαφερόμενα μέρη το 2020, σε μια εποχή που η Ένωση είχε ακόμα 28 κράτη μέλη.
- (21) Επιπλέον, η τουρκική κυβέρνηση και δύο από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος ισχυρίστηκαν ότι κανένα προσωρινό μέτρο δεν θα πρέπει να παραμείνει σε ισχύ περισσότερο από τρεις μήνες, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 της Συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και της Τουρκικής Δημοκρατίας για το εμπόριο προϊόντων που καλύπτονται από τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα (στο εξής: Συμφωνία Τουρκίας/ΕΚΑΧ) <sup>(7)</sup>. Ωστόσο, η Επιτροπή ήταν της άποψης ότι οι διατάξεις του άρθρου 11 της Συμφωνίας Τουρκίας/ΕΚΑΧ είναι συναφείς μόνο εάν το θιγόμενο μέρος επικαλείται ρητά αυτό το άρθρο. Σε αυτή την έρευνα, η Επιτροπή δεν επικατέστηκε τις διατάξεις του άρθρου 10 ή 11 της Συμφωνίας Τουρκίας/ΕΚΑΧ και, ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν ήταν υποχρεωμένη να επιβάλει προσωρινά μέτρα για διάρκεια μικρότερη των έξι μηνών, όπως προβλέπεται στον βασικό κανονισμό.

## 2. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΩΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

### 2.1. Ισχυρισμοί όσον αφορά το πεδίο κάλυψης του προϊόντος

- (22) Στο προσωρινό στάδιο, ένας κατασκευαστής περονοφόρων ανυψωτικών μηχανημάτων και εξαρτημάτων περονοφόρων ανυψωτικών οχημάτων και μηχανών σταθερής θέσης ζήτησε την εξαίρεση των προϊόντων χάλυβα θερμής έλασης σε επιμήκεις ράβδους από το πεδίο κάλυψης προϊόντων της έρευνας. Στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή είχε προσωρινά καθορίσει ότι τα προϊόντα θερμής έλασης σε επιμήκεις ράβδους δεν εμπίπτουν στο πεδίο της παρούσας έρευνας, διότι οι ράβδοι θερμής έλασης μήκους 6-12 m αποτελούν επίμηκες προϊόν και όχι πλατύ προϊόν χάλυβα.
- (23) Μετά την κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων, το μέρος επανέλαβε το αίτημά του. Επισήμανε ότι τα εν λόγω προϊόντα εξακολουθούσαν να καλύπτονται από τον ορισμό του προϊόντος και, συνεπώς, υπόκεινταν στα μέτρα. Κατά συνέπεια, ζήτησε την εξαίρεση των «προϊόντων με μήκος μεγαλύτερο από 6.000 mm» με σκοπό να εξαιρεθούν τα ίδια προϊόντα, δηλαδή ορισμένα προϊόντα χάλυβα θερμής έλασης σε επιμήκεις ράβδους που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 7226 91 91, έναν από τους κωδικούς ΣΟ που υπόκεινται σε μέτρα. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η εξαίρεση, όπως προτάθηκε από το μέρος, ήταν ανεφάρμοστη καθώς θα συμπεριλάμβανε ορισμένα προϊόντα θερμής έλασης που επιδιωκόταν να καλυφθούν από τα μέτρα. Σε αυτό το πλαίσιο, η καταγγέλλουσα επισήμανε ότι το μήκος των 10.000 mm δύναται να ισχύσει για τους ρόλους θερμής έλασης, ακόμη και για ορισμένα «κομμένα σε ορισμένο μήκος» προϊόντα θερμής έλασης και, επομένως, δεν ήταν αποκλειστικά χαρακτηριστικό των προϊόντων που περιλαμβάνονταν στο αίτημα εξαίρεσης. Ωστόσο, η καταγγέλλουσα συμφώνησε ότι τα εν λόγω προϊόντα χάλυβα θερμής έλασης σε επιμήκεις ράβδους δεν επρόκειτο να καλυφθούν από το πεδίο της έρευνας.
- (24) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα προϊόντα στο αίτημα του παραγωγού των περονοφόρων οχημάτων έχουν διαφορετικά βασικά χαρακτηριστικά από τα προϊόντα θερμής έλασης όχι λόγω του μήκους τους, αλλά περισσότερο όσον αφορά το πάχος και το πλάτος τους, διαστάσεις εξαιτίας των οποίων καθίστανται διαφορετικά προϊόντα με διαφορετική χρήση. Επομένως, χορηγήθηκε εξαίρεση σε «προϊόντα των οποίων α) το πλάτος είναι έως και 350 mm και β) το πάχος είναι 50 mm ή μεγαλύτερο, ανεξάρτητα από το μήκος του προϊόντος».
- (25) Μετά την κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων, η Erdemir Romania S.R.L. ζήτησε την εξαίρεση των επονομαζόμενων «μαγνητικών» προϊόντων θερμής έλασης με μη προσανατολισμένους κόκκους από πυριτιούχο χάλυβα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 7225 19 10 επειδή αγοράζει αυτά τα προϊόντα μόνο από τη μητρική της εταιρεία Erdemir στην Τουρκία, λόγω των εικαζόμενων πρακτικών των ενωσιακών παραγωγών (δηλαδή υψηλές τιμές και περιορισμένη προσφορά) και της εικαζόμενης έλλειψης ανταγωνισμού με τους ενωσιακούς παραγωγούς. Η Erdemir Romania S.R.L. υποστήριξε ότι, εάν τα εν λόγω προϊόντα δεν εξαιρεθούν, θα υπάρξουν αρνητικές επιπτώσεις στην ίδια την εταιρεία και στη συνολική οικονομία της Ρουμανίας.

<sup>(6)</sup> t21.000389.

<sup>(7)</sup> ΕΕ L 227 της 7.9.1996, σ. 3.

- (26) Το παραπάνω αίτημα εξαίρεσης αφορά την προμήθεια υλικών εισροής, ως συντελεστών παραγωγής προϊόντων θερμής έλασης, σε έναν παραγωγό προϊόντων χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές στη Ρουμανία από τη μητρική του εταιρεία Erdemir στην Τουρκία. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι αυτά τα υλικά εισροής δεν είναι διακριτά, αλλά έχουν τα ίδια χαρακτηριστικά με άλλους τύπους προϊόντων θερμής έλασης που υπόκεινται σε μέτρα ως προς τα βασικά φυσικά, τεχνικά και χημικά χαρακτηριστικά τους, τις τελικές χρήσεις και την εναλλαξιμότητά τους. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε το αίτημα εξαίρεσης των «μαγνητικών» προϊόντων θερμής έλασης με μη προσανατολισμένους κόκκους από πυριτιούχο χάλυβα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 7225 19 10. Επιπλέον, αρκετοί ενωσιακοί παραγωγοί παράγουν «μαγνητικά» προϊόντα θερμής έλασης με μη προσανατολισμένους κόκκους από πυριτιούχο χάλυβα, τα οποία ανταγωνίζονται άμεσα τα εισαγόμενα προϊόντα. Όσον αφορά τις επιπτώσεις στο αιτούν μέρος, η Επιτροπή δεν κατανόησε τον λόγο για τον οποίο η μη εξαίρεση θα ήταν «καταστροφική», όπως ισχυρίστηκε το μέρος, δεδομένου του επιπέδου του εφαρμοστέου δασμού αντιντάμπινγκ στη μητρική εταιρεία.

## 2.2. Συμπέρασμα

- (27) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά το πεδίο κάλυψης του προϊόντος, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματα που περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 28 έως 33 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, όπως επανεξετάστηκαν στην αιτιολογική σκέψη 24 ανωτέρω.

## 3. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (28) Μετά την κοινοποίηση προσωρινών και τελικών πορισμάτων, η Επιτροπή έλαβε γραπτές παρατηρήσεις από τους τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος και από την καταγγέλλουσα σε σχέση με τα προσωρινά και τα οριστικά συμπεράσματα για το ντάμπινγκ.

### 3.1. Εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού

- (29) Τα λεπτομερή στοιχεία της εφαρμογής του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού στις πληροφορίες που παρείχαν δύο συνδεδεμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς, αναφορικά με το κόστος μεταφοράς που κοινοποιήθηκε σε σχέση με τις πωλήσεις στην εγχώρια αγορά, παρουσιάστηκαν στις αιτιολογικές σκέψεις 26 και 56 έως 59 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.
- (30) Μετά την κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων, οι δύο συνδεδεμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς αντιτάχθηκαν στην προσωρινή εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού όσον αφορά το κόστος των εγχώριων μεταφορών τους και ισχυρίστηκαν ότι δεν πληρούνταν οι προϋποθέσεις εφαρμογής αυτού του άρθρου στην παρούσα περίπτωση. Επίσης, υποστήριξαν ότι εάν η Επιτροπή κατέληγε σε διαφορετικό συμπέρασμα, θα μπορούσε να προβεί μόνο σε προσαρμογή του κόστους εγχώριων μεταφορών των δρομολογίων παράδοσης για τα οποία τα στοιχεία των εταιρειών θεωρήθηκαν εσφαλμένα.
- (31) Στις παρατηρήσεις που υπέβαλε μετά την κοινοποίηση των προσωρινών πορισμάτων, η καταγγέλλουσα αντιτάχθηκε στον ισχυρισμό των παραγωγών-εξαγωγών και υποστήριξε την προσωρινή εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού από την Επιτροπή σε σχέση με το κόστος μεταφοράς στο οποίο υποβλήθηκαν οι εν λόγω παραγωγοί-εξαγωγείς.
- (32) Μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, οι εν λόγω παραγωγοί-εξαγωγείς επανέλαβαν τους ισχυρισμούς τους. Πρώτον, υποστήριξαν ότι ο προσδιορισμός του κόστους για τη μεταφορά προϊόντων θερμής έλασης μεταξύ ενός παραγωγού και μιας άλλης εταιρείας του ομίλου δεν ήταν πλέον απαραίτητος, δεδομένου ότι η Επιτροπή αποφάσισε να προβεί σε χωριστούς υπολογισμούς του περιθωρίου ντάμπινγκ και για τους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς του ομίλου. Δεύτερον, υποστήριξαν ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να έχει χρησιμοποιήσει τα στοιχεία που είχαν παρασχεθεί ως απάντηση στην επιστολή βάσει του άρθρου 18 και θα έπρεπε να έχει προσαρμόσει μόνο το κόστος μεταφοράς για τα δρομολόγια παράδοσης που περιλάμβαναν αποθήκη/λιμένα μιας συνδεδεμένης εταιρείας του ομίλου ως ενδιάμεσο σημείο πώλησης ή παράδοσης. Σε αυτό το πλαίσιο, η εταιρεία ζήτησε επίσης την παρέμβαση του συμβούλου ακροάσεων και η ακρόαση πραγματοποιήθηκε στις 6 Μαΐου 2021.
- (33) Η Επιτροπή ανέλυσε τον ισχυρισμό και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού ήταν δικαιολογημένη όσον αφορά το κόστος των εγχώριων μεταφορών που βάρυνε τους παραγωγούς-εξαγωγείς. Πρώτον, παρότι πραγματοποιήθηκαν χωριστοί υπολογισμοί για τις δύο εταιρείες μετά τις παρατηρήσεις τους σε σχέση με την κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων, οι εταιρείες παρέμειναν πράγματι συνδεδεμένα μέρη, άρα το κόστος εσωτερικής μεταφοράς εξακολουθούσε να ισχύει. Δεύτερον, τα έγγραφα που υποβλήθηκαν από τις εταιρείες προς υποστήριξη του ισχυρισμού τους δεν παρουσίασαν νέες πληροφορίες και δεν παρείχαν σαφή και πλήρη ανάλυση όλων των δρομολογίων παράδοσης που περιλαμβάνονταν στις εγχώριες πωλήσεις του υπό έρευνα προϊόντος, η οποία θα παρείχε τη δυνατότητα στην Επιτροπή να προσδιορίσει με σαφήνεια –και, συνεπώς, να διασταυρώσει– όλες τις συναλλαγές στις οποίες μια αποθήκη/έναν λιμένα συνδεδεμένης εταιρείας αποτελούσε ενδιάμεσο σημείο πώλησης ή διανομής. Από τα στοιχεία στον φάκελο, δεν θα μπορούσε να αποκλειστεί με επαρκή βαθμό βεβαιότητας ότι δεν υπήρχαν άλλα δρομολόγια παράδοσης όπου θα έπρεπε επίσης να εξαιρεθεί ορισμένο κόστος εσωτερικής μεταφοράς.

- (34) Σε συνέχεια των συστάσεων του συμβούλου ακροάσεων, η Επιτροπή επανεξέτασε την αναλογικότητα της προσαρμογής που πραγματοποιήθηκε στο κόστος εγχώριας μεταφοράς των παραγωγών-εξαγωγέων. Η Επιτροπή επισήμανε ότι η εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού αφορούσε μόνο έναν περιορισμένο αριθμό συναλλαγών πώλησης στην εγχώρια αγορά (περίπου 10 % για έναν παραγωγό-εξαγωγέα, περίπου 20 % για τον άλλον παραγωγό-εξαγωγέα του ομίλου) και η Επιτροπή διόρθωσε μόνο τις συναλλαγές πώλησης με παράδοση στον πελάτη. Επομένως, τα αριθμητικά στοιχεία για την πλειονότητα των εγχώριων συναλλαγών πώλησης παρέμειναν αμετάβλητα. Επιπλέον, παρότι η Επιτροπή εφάρμοσε τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, δεν απέρριψε πλήρως το κόστος μεταφοράς. Αντ' αυτών, χρησιμοποίησε τα πραγματικά στοιχεία που παρέιχαν οι εταιρείες για να εκτιμήσει το κόστος μεταφοράς για τα δρομολόγια στα οποία η συμμετοχή ενός συνδεδεμένου ενδιαμέσου σημείου ήταν ασαφής. Συνεπώς, η Επιτροπή θεώρησε ότι, δεδομένων των πραγματικών στοιχείων και της ανάγκης τεκμηρίωσης των διεκδικούμενων ποσών από τους παραγωγούς-εξαγωγείς, η προσέγγιση που υιοθετήθηκε σε σχέση με τον προσδιορισμό του κόστους μεταφοράς για τις εγχώριες συναλλαγές πώλησης ήταν αναλογική και εύλογη.
- (35) Επομένως, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε και η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματα που παρουσιάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 56 έως 59 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

### 3.2. Κανονική αξία

- (36) Οι λεπτομέρειες για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας καθορίστηκαν στις αιτιολογικές σκέψεις 38 έως 49 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.
- (37) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι κατά τον καθορισμό του κόστους παραγωγής του, η Επιτροπή θα πρέπει να αντιστοιχίσει το εκ νέου υπολογισμένο κόστος μιας αγορασμένης εισροής με τις λογιστικές καταγραφές της.
- (38) Η Επιτροπή αξιολόγησε τον ισχυρισμό και τον έκρινε δικαιολογημένο. Η μεθοδολογία την οποία εφάρμοσε η Επιτροπή στο προσωρινό στάδιο για την ανακατανομή του κόστους της αγορασμένης εισροής προκειμένου να αποτυπώσει τη διαφορά κόστους που προκύπτει από τις διαφορές στα τεχνικά χαρακτηριστικά της οδήγησε σε υψηλότερο συνολικό κόστος της εν λόγω εισροής που δεν αντιστοιχούσε στις λογιστικές καταγραφές του παραγωγού-εξαγωγέα. Επομένως, ο ισχυρισμός έγινε δεκτός και η Επιτροπή αναθεώρησε ανάλογα το κόστος των αγορασμένων εισροών στον οριστικό υπολογισμό.
- (39) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι κατά τον καθορισμό του κόστους παραγωγής του, η Επιτροπή θα έπρεπε να έχει αποδεχθεί την αντιστάθμιση ηλεκτρικής ενέργειας που είχε αναφέρει. Υποστήριξε ότι στα προσωρινά συμπεράσματά της, η Επιτροπή παρανόησε τον ρόλο της εταιρείας στην τουρκική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας και τη συνολική λειτουργία του συστήματος YEKDEM, ενός μηχανισμού στήριξης για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας στην Τουρκία. Ο παραγωγός-εξαγωγέας εξήγησε ότι η ηλεκτρική ενέργεια που παράγεται από ανανεώσιμες πηγές πωλείται στους συμμετέχοντες στην αγορά από τον διαχειριστή της αγοράς (EPIAS) σε συγκεκριμένη τιμή. Ωστόσο, εάν η τιμή της αγοράς στην οποία η EPIAS είχε αγοράσει αυτή την ηλεκτρική ενέργεια αποδεικνυόταν στη συνέχεια χαμηλότερη, η διαφορά επιστρεφόταν στους αγοραστές ηλεκτρικής ενέργειας. Ως εκ τούτου, η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι η αντιστάθμιση ηλεκτρικής ενέργειας είναι αναγκαία για να αντικατοπτρίζει το καθαρό της κόστος ηλεκτρικής ενέργειας, λαμβάνοντας υπόψη την επιστροφή.
- (40) Η Επιτροπή ανέλυσε τις νέες εξηγήσεις που παρασχέθηκαν και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο ισχυρισμός ήταν δικαιολογημένος. Επομένως, ο ισχυρισμός έγινε αποδεκτός και η αντιστάθμιση ηλεκτρικής ενέργειας συμπεριλήφθηκε στο κόστος παραγωγής στον οριστικό υπολογισμό ντάμπινγκ της εταιρείας.
- (41) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι, για τον υπολογισμό του κόστους παραγωγής των προϊόντων θερμής έλασης, η Επιτροπή θα έπρεπε να συνεκτιμήσει μόνο το κόστος των προϊόντων θερμής έλασης που πωλήθηκαν στην εγχώρια αγορά, το οποίο είχε παράσχει χωριστά από το κόστος των προϊόντων θερμής έλασης που είχαν εξαχθεί στην Ένωση, αντί να καθορίσει ένα ενιαίο κόστος παραγωγής προϊόντων θερμής έλασης με τη συγχώνευση των δύο συνόλων δεδομένων κόστους που παρασχέθηκαν. Η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι αυτή η προσέγγιση αγνόησε το γεγονός ότι το μείγμα προϊόντων στο πλαίσιο ενός τύπου προϊόντος που ορίζεται στον αριθμό ελέγχου προϊόντος (στο εξής: PCN) μπορεί να διαφέρει, ανάλογα με την αγορά για την οποία προορίζεται.
- (42) Στις παρατηρήσεις που υπέβαλε μετά την κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων, η καταγγέλλουσα αντιτάχθηκε στον ισχυρισμό του παραγωγού-εξαγωγέα δηλώνοντας ότι εάν δύο ή περισσότερα προϊόντα εμπίπτουν στον ίδιο PCN, θα πρέπει να έχουν το ίδιο κόστος παραγωγής, ακόμα και αν ο παραγωγός τα θεωρεί διαφορετικά στο δικό του σύστημα κοστολόγησης. Επομένως, θα πρέπει να αναφέρονται στον ίδιο πίνακα κόστους παραγωγής.

- (43) Μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, ο παραγωγός-εξαγωγέας επανέλαβε τον ισχυρισμό ότι μόνο το κόστος παραγωγής για τις εγχώριες πωλήσεις, το οποίο αναφερόταν χωριστά από το κόστος παραγωγής για τις πωλήσεις προς την Ένωση, θα έπρεπε να έχει ληφθεί υπόψη στον υπολογισμό της κανονικής αξίας.
- (44) Η Επιτροπή θεώρησε ότι ο παραγωγός-εξαγωγέας δεν παρουσίασε καμία πραγματική διαφορά στο κόστος παραγωγής ανά αγορά προορισμού που θα δικαιολογούσε τον χωριστό υπολογισμό κόστους. Οι εικαζόμενες διαφορές κόστους προέκυψαν επειδή η εταιρεία παρείχε το κόστος παραγωγής με βάση την εσωτερική της κωδικοποίηση και όχι βάσει των PCN. Η Επιτροπή έκρινε ότι δεν υπάρχει λόγος να γίνει διάκριση μεταξύ του κόστους παραγωγής για τα προϊόντα που πωλούνται στην εγχώρια αγορά και αυτά που εξάγονται εάν δεν υπάρχουν πραγματικές διαφορές στη μέθοδο παραγωγής. Δεδομένου ότι ο παραγωγός-εξαγωγέας δεν προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία η μέθοδος παραγωγής για τις εξαγωγές και τις εγχώριες πωλήσεις στο πλαίσιο του ίδιου PCN ήταν διαφορετική, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν μπορούσε να αποδεχθεί δύο σύνολα δαπανών. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (45) Οι τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς διατύπωσαν παρατηρήσεις σε σχέση με τον υπολογισμό των εγχώριων ΓΔΕΠ, ειδικότερα όσον αφορά την εξαίρεση ή την προσωρινή ανακατανομή ορισμένων χρηματοοικονομικών στοιχείων όπως τα χρηματοοικονομικά έσοδα, τα συναλλαγματικά κέρδη και ζημίες, καθώς και τα έκτακτα έσοδα και ζημίες για τον υπολογισμό των ΓΔΕΠ.
- (46) Στις παρατηρήσεις που υπέβαλε μετά την κοινοποίηση των προσωρινών πορισμάτων, η καταγγέλλουσα αντιτάχθηκε στους ισχυρισμούς των παραγωγών-εξαγωγών, δηλώνοντας ότι τα εξαιρούμενα ποσά δεν συνδέονταν με την παραγωγή ή τις πωλήσεις του υπό έρευνα προϊόντος αλλά με το αποτέλεσμα άλλων δραστηριοτήτων που ασκούσαν οι εταιρείες όπως οι τραπεζικές καταθέσεις και οι πράξεις αναπροσαρμογής.
- (47) Μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, οι τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς επανέλαβαν τους ισχυρισμούς τους σε σχέση με τον υπολογισμό των ΓΔΕΠ.
- (48) Δύο συνδεδεμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς αμφισβήτησαν το γεγονός ότι η Επιτροπή αναταξινόμησε ορισμένες δαπάνες από το κόστος των πωληθέντων εμπορευμάτων στα ΓΔΕΠ ή στο κόστος παραγωγής (όπως οι δαπάνες ανενεργής παραγωγικής ικανότητας, η πρόβλεψη για ανενεργά υλικά) ενώ δεν έπραξε το ίδιο με ορισμένες άλλες δαπάνες που αναφέρθηκαν στο κόστος των πωληθέντων εμπορευμάτων. Οι εταιρείες υποστήριξαν επίσης ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να έχει λάβει υπόψη τα πραγματοποιηθέντα συναλλαγματικά κέρδη/ζημίες καθώς και τα κέρδη/ζημίες που προκύπτουν από τις διαφορές αποτίμησης. Τέλος, οι εταιρείες ισχυρίστηκαν ότι η μερική αναταξινόμηση των ΓΔΕΠ που συνδέονταν με τις μεταφορές στα συνολικά ΓΔΕΠ δεν θα έπρεπε να έχει πραγματοποιηθεί για τον συνδεδεμένο έμπορο του ομίλου δεδομένου ότι δεν είχε επιβαρυνθεί με έξοδα εσωτερικής μεταφοράς. Ο τελευταίος ισχυρισμός επαναλήφθηκε μετά την πρόσθετη κοινοποίηση τελικών πορισμάτων. Ειδικότερα, οι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι το ζήτημα δεν θα μπορούσε να αφορά τον συνδεδεμένο έμπορο δεδομένου ότι ήταν το τελευταίο σκέλος στη ροή μεταφοράς.
- (49) Όσον αφορά την αναταξινόμηση των δαπανών που αναφέρθηκαν στο κόστος των πωληθέντων εμπορευμάτων, η εταιρεία είχε αναφέρει ορισμένες δαπάνες οι οποίες δεν συμπεριλήφθηκαν ούτε στο κόστος παραγωγής ούτε στα ΓΔΕΠ. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι αυτές οι δαπάνες θα εξαιρούνταν εσφαλμένα από τον προσδιορισμό της κανονικής αξίας εάν δεν αναταξινομούνταν σε μία από τις δύο κατηγορίες. Ταυτόχρονα, η Επιτροπή έκρινε ότι τα εν λόγω έξοδα, τα οποία δεν αναταξινομήθηκαν, είτε δεν σχετιζόνταν με την παραγωγή και/ή τις πωλήσεις του υπό έρευνα προϊόντος (π.χ. συναλλαγές σε παράγωγα) είτε η σύνδεση με την παραγωγή και/ή τις πωλήσεις του υπό έρευνα προϊόντος (π.χ. διαφορές στις τιμές πρώτων υλών) ήταν ασαφής.
- (50) Όσον αφορά τα συναλλαγματικά κέρδη/ζημίες, η Επιτροπή έκρινε ότι τα κέρδη/ζημίες από την αποτίμηση ήταν αποτέλεσμα των πράξεων κλεισίματος και, ως εκ τούτου, δεν συνδέονταν με την παραγωγή και/ή τις πωλήσεις του υπό έρευνα προϊόντος. Επιπλέον, οι εταιρείες εξήγησαν ότι τα συναλλαγματικά κέρδη/ζημίες προέκυψαν από συναλλαγές σε ευρώ ή σε τουρκικές λίρες αφού το λογιστικό τους νόμισμα ήταν το δολάριο ΗΠΑ. Δεδομένου ότι οι εγχώριες πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν σε δολάρια ΗΠΑ, η Επιτροπή έκρινε ότι τα συναλλαγματικά κέρδη/ζημίες δεν μπορούσαν να αποδοθούν στις εγχώριες πωλήσεις και, ως εκ τούτου, θα έπρεπε να έχουν ληφθεί υπόψη κατά τον προσδιορισμό των ΓΔΕΠ που χρησιμοποιήθηκαν στον έλεγχο των συνήθων εμπορικών πράξεων.
- (51) Τέλος, όσον αφορά την αναταξινόμηση του κόστους εσωτερικής μεταφοράς, στο οποίο εφαρμόστηκαν οι διατάξεις του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 29 έως 35 παραπάνω, όσον αφορά τον συνδεδεμένο έμπορο, η Επιτροπή έκρινε ότι το ζήτημα ήταν στο επίπεδο του ομίλου της εταιρείας, συμπεριλαμβανομένων των δραστηριοτήτων του συνδεδεμένου εμπόρου. Όσον αφορά τον συνδεδεμένο έμπορο, η Επιτροπή επισήμανε ότι η εταιρεία διέθετε εγκαταστάσεις σε τέσσερις τοποθεσίες. Επομένως, δεν θα μπορούσε να αποκλειστεί ότι τα εμπορεύματα μεταφέρονταν πρώτα σε μια από τις άλλες τοποθεσίες προτού αποσταλούν στον πελάτη ή παραληφθούν από αυτόν.

- (52) Συνεπώς, η Επιτροπή επιβεβαίωσε την προσέγγισή της στο προσωρινό στάδιο και απέρριψε τους ισχυρισμούς που υπέβαλαν οι δύο συνδεδεμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς.
- (53) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας διαφώνησε με το γεγονός ότι η Επιτροπή απέρριψε τα συναλλαγματικά κέρδη/ζημιές, τα έκτακτα έσοδα και τα χρηματοοικονομικά έσοδα που η εταιρεία είχε αναφέρει στα ΓΔΕΠ. Επιπλέον, ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή αφαιρέσε τα χρηματοοικονομικά έσοδα αλλά όχι τα χρηματοοικονομικά έξοδα από τα ΓΔΕΠ.
- (54) Σύμφωνα με τις λογιστικές πρακτικές της, η εν λόγω εταιρεία δεν ήταν σε θέση να αναφέρει χωριστά τα πραγματοποιηθέντα συναλλαγματικά κέρδη/ζημιές που συνδέονται άμεσα με την παραγωγή και/ή τις πωλήσεις του υπό έρευνα προϊόντος. Επομένως, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να προσδιορίσει το πραγματικό ποσό των αναφερόμενων συναλλαγματικών κερδών/ζημιών που θα έπρεπε να ληφθεί υπόψη στον υπολογισμό των ΓΔΕΠ.
- (55) Όσον αφορά τα έκτακτα έσοδα, η Επιτροπή επισήμανε ότι στις παρατηρήσεις της σχετικά με την κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων, η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι τα έκτακτα έσοδα αφορούσαν πωλήσεις και παραγωγικές δραστηριότητες του υπό έρευνα προϊόντος. Ωστόσο, η εταιρεία δεν προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία που να τεκμηριώνουν αυτόν τον ισχυρισμό. Επιπλέον, η Επιτροπή διευκρίνισε ότι απέρριψε μόνο το ένα κονδύλιο που αναφέρθηκε στα έκτακτα έσοδα, του οποίου ο χαρακτήρας δεν θα μπορούσε να αποδειχθεί με βάση τα στοιχεία που παρείχε η εταιρεία.
- (56) Τέλος, η Επιτροπή εξέτασε επίσης προσεκτικά τα στοιχεία που αναφέρθηκαν στα χρηματοοικονομικά έσοδα και τα χρηματοοικονομικά έξοδα. Η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό της εταιρείας σε σχέση με τα χρηματοοικονομικά έσοδα δεδομένου ότι δεν σχετίζεται με τις καθημερινές δραστηριότητες παραγωγής και πώλησης της εταιρείας αλλά περισσότερο με χρηματοοικονομικές πράξεις που δεν σχετίζονται με την παραγωγή και/ή τις πωλήσεις του υπό έρευνα προϊόντος. Σε αντίθεση με αυτό, με βάση τις πληροφορίες που παρείχε η εταιρεία, η Επιτροπή έκρινε ότι τα χρηματοοικονομικά έξοδα που βαρύνουν την εταιρεία αφορούσαν τις δραστηριότητες παραγωγής και πώλησης προϊόντων θερμής έλασης.
- (57) Συνεπώς, η Επιτροπή επιβεβαίωσε την προσέγγισή της στο προσωρινό στάδιο και απέρριψε τους ισχυρισμούς που υποβλήθηκαν από τον παραγωγό-εξαγωγέα.
- (58) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν θα έπρεπε να έχει αγνοήσει τα στοιχεία που υπέβαλε στο προσωρινό στάδιο, δεδομένου ότι δεν υπάρχει χρονική εξαίρεση που θα επέτρεπε στην Επιτροπή να το πράξει, εφόσον τα στοιχεία υποβάλλονται εντός των προθεσμιών της έρευνας και το ενδιαφερόμενο μέρος που υπέβαλε αυτά τα στοιχεία συνεργάζεται με την Επιτροπή.
- (59) Στο προσωρινό στάδιο, ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας αμφισβήτησε τις προσωρινές διορθώσεις που πραγματοποίησε η Επιτροπή στα διασταυρωμένα ΓΔΕΠ του και υπέβαλε περαιτέρω λεπτομερή στοιχεία σχετικά με αυτό το θέμα. Η Επιτροπή είχε ανακαταναίμει ορισμένα ΓΔΕΠ τα οποία η εταιρεία είχε καταναίμει αρχικά σε άλλα προϊόντα, συμπεριλαμβανομένων υλικών εισροής για την παραγωγή προϊόντων θερμής έλασης που κατασκευάζονται από την ίδια την εταιρεία. Η Επιτροπή εξέτασε προσεκτικά τις πρόσθετες πληροφορίες που παρασχέθηκαν και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι αυτά τα στοιχεία δεν αποδείκνυαν ότι η μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε από την Επιτροπή για την ανακατανομή των ΓΔΕΠ ήταν μη εύλογη ή ακατάλληλη, ιδίως λόγω του γεγονότος ότι ο παραγωγός δεν είχε γνωστοποιήσει και δεν είχε καταναίμει σωστά τα εν λόγω ΓΔΕΠ κατά τη διάρκεια του διασταυρούμενου ελέγχου εξ αποστάσεως και ότι είχε συμφωνήσει, στις παρατηρήσεις της σχετικά με την κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων, ότι τα ΓΔΕΠ που συνδέονται με τα υλικά εισροής που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος θα μπορούσαν να καταναμηθούν στο υπό έρευνα προϊόν. Επομένως, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό.
- (60) Ένας όμιλος παραγωγών-εξαγωγών αντιτάχθηκε στην προσωρινή απόφαση συγχώνευσης των στοιχείων κόστους και πωλήσεων των δύο παραγωγών του ομίλου για τον υπολογισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ του ομίλου. Ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή θα έπρεπε, αντίθετως, να έχει υπολογίσει πρώτα τα μεμονωμένα περιθώρια ντάμπινγκ για τους δύο συνδεδεμένους παραγωγούς με βάση τις δικές τους κανονικές αξίες και τις τιμές εξαγωγής και, στη συνέχεια, να έχει υπολογίσει ένα σταθμισμένο μέσο περιθώριο ντάμπινγκ για ολόκληρο τον όμιλο επί αυτής της βάσης.
- (61) Στις παρατηρήσεις που υπέβαλε μετά την κοινοποίηση των προσωρινών πορισμάτων, η καταγγέλλουσα αντιτάχθηκε στον ισχυρισμό του παραγωγού-εξαγωγέα δηλώνοντας ότι η Επιτροπή ορθά αντιμετώπισε τις εταιρείες ως ενιαία οντότητα, δεδομένου του χαρακτήρα των οικονομικών δραστηριοτήτων του ομίλου.



- (62) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, δεδομένου ότι καθένας από τους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς του ομίλου παρείχε τα δικά του στοιχεία κόστους και πωλήσεων με τρόπο που επιτρέπει τη διάκριση και την παρακολούθηση του κόστους και της ροής των πωλήσεων των προϊόντων που παράγονταν χωριστά από καθένα από τους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς, ήταν εφικτό και πιο ακριβές να υπολογιστούν δύο χωριστά περιθώρια ντάμπινγκ και μόνο τότε να συγχωνευθούν σε ένα σταθμισμένο μέσο περιθώριο ντάμπινγκ για ολόκληρο τον όμιλο. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός του ομίλου έγινε δεκτός και υπολογίστηκε ανάλογα το περιθώριο ντάμπινγκ του.
- (63) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή κακώς συμπεριέλαβε προσωρινά ορισμένα έξοδα ανενεργής παραγωγικής ικανότητας στο κόστος παραγωγής του και ισχυρίστηκε ότι αυτά τα έξοδα αφορούσαν μόνο άλλα προϊόντα πλην του υπό έρευνα προϊόντος.
- (64) Η Επιτροπή ανέλυσε τα στοιχεία που παρείχε ο παραγωγός-εξαγωγέας και έκρινε τον ισχυρισμό δικαιολογημένο. Πράγματι, η προσωρινή συμπεριληψη αυτών των εξόδων ανενεργής παραγωγικής ικανότητας στο κόστος του υπό έρευνα προϊόντος ήταν αποτέλεσμα παρανόησης όσον αφορά την κατηγορία των προϊόντων με τα οποία συνδέονταν αυτά τα έξοδα. Επομένως, ο ισχυρισμός έγινε αποδεκτός και τα συναφή έξοδα ανενεργής παραγωγικής ικανότητας αφαιρέθηκαν από το κόστος παραγωγής του παραγωγού-εξαγωγέα.
- (65) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας επανέλαβε τον ισχυρισμό ότι έπρεπε να συνεκτιμηθεί το πραγματικό κόστος παραγωγής των πλακών (υλικό εισροής για τα προϊόντα θερμής έλασης), όπως προέκυψε για τον συνδεδεμένο προμηθευτή του, και όχι η τιμή αγοράς που χρεώθηκε από τον συνδεδεμένο προμηθευτή. Επιπλέον, η εταιρεία επισήμανε ότι μια τέτοια προσέγγιση ήταν κατάλληλη, δεδομένου ότι στο προσωρινό στάδιο η Επιτροπή συγχώνευσε τα στοιχεία που παρείχαν οι δύο συνδεδεμένοι παραγωγοί και πραγματοποίησε ενιαίο υπολογισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ.
- (66) Στις παρατηρήσεις που υπέβαλε μετά την κοινοποίηση των προσωρινών πορισμάτων, η καταγγέλλουσα αντιτάχθηκε στον ισχυρισμό του παραγωγού-εξαγωγέα δηλώνοντας ότι το κόστος των πλακών θα πρέπει να αναφέρεται όπως βαρύνει τον παραγωγό-εξαγωγέα. Δεδομένου ότι οι πλάκες δεν μεταφέρονταν σε επίπεδο κόστους αλλά πάνω από αυτό το επίπεδο, η συνεκτίμηση του κόστους των πλακών του συνδεδεμένου προμηθευτή θα οδηγούσε σε στρεβλώσεις.
- (67) Η Επιτροπή επισήμανε ότι σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, το κόστος που χρησιμοποιείται στον υπολογισμό της κανονικής αξίας αντανακλά εύλογα το κόστος που συνδέεται με την παραγωγή και την πώληση του υπό έρευνα προϊόντος όπως παρουσιάζεται στις λογιστικές καταγραφές της εταιρείας. Στις λογιστικές καταγραφές του παραγωγού-εξαγωγέα που διατυπώνει τον ισχυρισμό, το κόστος των πλακών καταχωρίστηκε στο επίπεδο της τιμής αγοράς που καταβλήθηκε στον συνδεδεμένο προμηθευτή. Η τιμή πώλησης των πλακών στον παραγωγό-εξαγωγέα ήταν συγκρίσιμη με την τιμή πώλησης σε μη συνδεδεμένα μέρη και, ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε ότι αντικατοπτρίζουν εύλογα το κόστος που συνδέεται με την παραγωγή και την πώληση του υπό έρευνα προϊόντος. Επιπλέον, η Επιτροπή θεώρησε τους δύο παραγωγούς ως χωριστές οντότητες και πραγματοποίησε δύο χωριστούς υπολογισμούς του ντάμπινγκ. Επομένως, το πρόσθετο επιχείρημα σχετικά με τον συγχωνευμένο υπολογισμό στο προσωρινό στάδιο ήταν πλέον άνευ αντικειμένου. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματα που διατυπώθηκαν στο προσωρινό στάδιο.
- (68) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή κακώς προσαρμοσε προσωρινά το κόστος των σφαιριδίων σιδηρομεταλλεύματος κατά τον καθορισμό του κόστους παραγωγής του για τα προϊόντα θερμής έλασης, προσαρμογή η οποία πραγματοποιήθηκε επειδή το κόστος αυτών των σφαιριδίων βασίστηκε στις τιμές αγοράς από συνδεδεμένα μέρη, δηλαδή δεν αντανάκλουσε την πραγματική τιμή της αγοράς. Ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε επίσης ότι, εάν επρόκειτο να πραγματοποιηθεί κάποια προσαρμογή, μόνο ένα μέρος του επακόλουθου πρόσθετου κόστους θα μπορούσε να κατανεμηθεί στην παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος καθώς τα σφαιρίδια σιδηρομεταλλεύματος χρησιμοποιούνται και στην παραγωγή άλλων προϊόντων.
- (69) Στις παρατηρήσεις που υπέβαλε μετά την κοινοποίηση των προσωρινών πορισμάτων, η καταγγέλλουσα αντιτάχθηκε στον ισχυρισμό του παραγωγού-εξαγωγέα και υποστήριξε την προσαρμογή του κόστους των σφαιριδίων σιδηρομεταλλεύματος από την Επιτροπή δεδομένου ότι οι τιμές αγοράς που καταβλήθηκαν στις συνδεδεμένες οντότητες δεν ήταν υπό συνθήκες ανταγωνισμού.
- (70) Η Επιτροπή επιβεβαίωσε το προσωρινό συμπέρασμά της ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, ήταν απαραίτητη η προσαρμογή του κόστους των σφαιριδίων σιδηρομεταλλεύματος του παραγωγού-εξαγωγέα επειδή είχαν αγοραστεί σχεδόν αποκλειστικά από συνδεδεμένα μέρη σε τιμές που διαπιστώθηκε ότι δεν ανταποκρίνονταν σε συνθήκες ανταγωνισμού. Συνεπώς, αντικαταστάθηκαν από την τιμή αγοράς από μη συνδεδεμένα μέρη, όπως παρασχέθηκε από την εταιρεία. Ο ισχυρισμός ότι μόνο μέρος του επακόλουθου πρόσθετου κόστους θα πρέπει να κατανεμηθεί στην παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος δεν αποτυπώθηκε στην απάντηση της εταιρείας στο ερωτηματολόγιο και η ακρίβεια αυτών των στοιχείων δεν θα μπορούσε να διασταυρωθεί σε αυτό το όψιμο στάδιο της έρευνας. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

- (71) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ο παραγωγός-εξαγωγέας επανέλαβε το επιχειρήμα ότι η τιμή αγοράς των σφαιριδίων σιδηρομεταλλεύματος από τα συνδεδεμένα μέρη ήταν υπό συνθήκες ανταγωνισμού και αμφισβήτησε τον τρόπο με τον οποίο η Επιτροπή υπολόγισε αυτή την προσαρμογή καταθέτοντας όλο το πρόσθετο κόστος στο υπό έρευνα προϊόν, ενώ παράλληλα ισχυρίστηκε ότι σφαιρίδια σιδηρομεταλλεύματος χρησιμοποιούνται επίσης στην παραγωγή άλλων προϊόντων. Επ' αυτού του τελευταίου σημείου, η εταιρεία αμφισβήτησε επίσης το συμπέρασμα της Επιτροπής ότι τα στοιχεία που παρασχέθηκαν για την κατανομή των δαπανών ήταν νέα και δεν μπορούσαν να διασταυρωθούν.
- (72) Η Επιτροπή επανεξέτασε προσεκτικά τα επιχειρήματα και τα στοιχεία που παρείχε η εταιρεία στις παρατηρήσεις της σχετικά με την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων. Η Επιτροπή παρατήρησε ότι ο συνδεδεμένος προμηθευτής των σφαιριδίων σιδηρομεταλλεύματος πράγματι πώλησε την πρώτη ύλη στον παραγωγό-εξαγωγέα με περιθώριο κέρδους. Ωστόσο, το περιθώριο κέρδους ήταν πολύ χαμηλότερο από το επίπεδο που ισχυρίστηκε ο παραγωγός-εξαγωγέας και πολύ χαμηλότερο από το περιθώριο κέρδους που εφαρμόστηκε στις πωλήσεις μεταξύ εταιρειών του ομίλου, σύμφωνα με την πολιτική ενδοομιλικής τιμολόγησης του ομίλου και, ως εκ τούτου, δεν φάνηκε να αντικατοπτρίζει το περιθώριο κέρδους μιας συναλλαγής υπό συνθήκες ανταγωνισμού. Επιπλέον, η εταιρεία δεν προσκόμισε περαιτέρω αποδεικτικά στοιχεία για να δείξει ότι αυτό το περιθώριο κέρδους αντικατοπτρίζει ένα εύλογο επίπεδο που ζητούσε μια ανεξάρτητη εμπορική εταιρεία. Όσον αφορά το ποσοστό των αγορασθέντων σφαιριδίων σιδηρομεταλλεύματος που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή προϊόντων θερμής έλασης, η Επιτροπή επισήμανε ότι η εταιρεία ανέφερε χωριστά την αγορά σιδηρομεταλλεύματος σε διάφορες μορφές. Ωστόσο, το κόστος του σιδηρομεταλλεύματος που χρησιμοποιήθηκε στην παραγωγή προϊόντων θερμής έλασης αναφέρθηκε από την εταιρεία χωρίς περαιτέρω ανάλυση και, συνεπώς, δεν ήταν δυνατό να επιβεβαιωθεί η πιο αναλυτική κατανάλωση σφαιριδίων σιδηρομεταλλεύματος για την παραγωγή προϊόντων θερμής έλασης. Επιπρόσθετα, τα στοιχεία στην έκθεση παραγωγικής ικανότητας που υποβλήθηκε από τον παραγωγό-εξαγωγέα ως προσάρτημα στην αρχική απάντησή του στο ερωτηματολόγιο υποδήλωναν ότι όλα τα αγορασθέντα σφαιρίδια σιδηρομεταλλεύματος χρησιμοποιήθηκαν εξολοκλήρου για την παραγωγή προϊόντων θερμής έλασης στην ποσότητα που ανέφερε η εταιρεία. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε οριστικά τον ισχυρισμό.
- (73) Μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν θα πρέπει να προσθέσει επιπλέον ΓΔΕΠ στις εγχώριες πωλήσεις του που πραγματοποιήθηκαν μέσω ενός συνδεδεμένου παραγωγού του ομίλου για να αποτυπώσει τη συμμετοχή ενός συνδεδεμένου εμπόρου. Ειδικότερα, αυτός ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η συνδεδεμένη εταιρεία που συμμετείχε σε αυτές τις εγχώριες πωλήσεις τιμολόγησε τις πωλήσεις που πραγματοποιήθηκαν και τα γενικά έξοδα, συμπεριλαμβανομένου ενός περιθωρίου κέρδους, σύμφωνα με την πολιτική ενδοομιλικής τιμολόγησης του ομίλου. Επομένως, σύμφωνα με τον παραγωγό-εξαγωγέα, το κόστος που επιβάρυνε τον συνδεδεμένο έμπορο είχε ήδη αποτυπωθεί στα ΓΔΕΠ. Για τον σκοπό αυτό, ο παραγωγός-εξαγωγέας παρέπεμψε στο κόστος παροχής υπηρεσιών του ομίλου που χρέωσε η συνδεδεμένη εταιρεία.
- (74) Πρώτον, η Επιτροπή επισήμανε ότι για να αποτυπώσει τα ΓΔΕΠ ενός εμπόρου που συμμετείχε σε εγχώριες πωλήσεις, υιοθέτησε μια συντηρητική προσέγγιση μη χρησιμοποιώντας τα πραγματικά ΓΔΕΠ του συνδεδεμένου παραγωγού-εξαγωγέα αλλά τα ΓΔΕΠ άλλης συνδεδεμένης εταιρείας του ομίλου, η οποία ενεργούσε αμιγώς ως έμπορος σε σχέση με ορισμένες συναλλαγές εγχώριων πωλήσεων. Σε αυτό το πλαίσιο, η Επιτροπή θεώρησε ότι τα ΓΔΕΠ του συνδεδεμένου παραγωγού-εξαγωγέα θα ήταν δυσανάλογα υψηλά, ενώ τα ΓΔΕΠ του συνδεδεμένου εμπόρου θα μπορούσαν να θεωρηθούν ότι βρίσκονται σε εύλογο επίπεδο για τις λειτουργίες που επιτελέστηκαν από τον συνδεδεμένο παραγωγό σε σχέση με τις εγχώριες πωλήσεις. Επιπλέον, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι ο συνδεδεμένος παραγωγός-εξαγωγέας πράγματι χρέωσε τον εν λόγω παραγωγό-εξαγωγέα για την παροχή ενδοομιλικών υπηρεσιών. Με βάση τα στοιχεία που παρασχέθηκαν από τις εταιρείες, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να συμπεράνει αν οι υπηρεσίες που τιμολογήθηκαν στον παραγωγό-εξαγωγέα αφορούσαν πράγματι το κόστος μεταπώλησης του υπό έρευνα προϊόντος στην εγχώρια αγορά, καθώς οι συναλλαγές που καταχωρίστηκαν στους λογαριασμούς και/ή τα τιμολόγια που εκδόθηκαν είχαν όλα επισημανθεί ως ενδοομιλικές υπηρεσίες μόνο. Επιπλέον, τα έξοδα για ενδοομιλικές υπηρεσίες που καταχωρίστηκαν στους λογαριασμούς του παραγωγού-εξαγωγέα και κατανεμήθηκαν στο υπό έρευνα προϊόν αντιπροσώπευαν ένα αμελητέο κλάσμα των καθαρών πωλήσεων. Λόγω της αβεβαιότητας σχετικά με τη φύση των ενδοομιλικών υπηρεσιών που έχουν καταχωριστεί στους λογαριασμούς του εν λόγω παραγωγού-εξαγωγέα και λόγω της συντηρητικής προσέγγισης που υιοθέτησε η Επιτροπή εξαρχής, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό.

### 3.3. Τιμή εξαγωγής

- (75) Οι λεπτομέρειες για τον υπολογισμό της τιμής εξαγωγής καθορίστηκαν στις αιτιολογικές σκέψεις 50 και 51 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Ελλείπει παρατήρησης όσον αφορά το εν λόγω τμήμα, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα προσωρινά συμπεράσματά της.

### 3.4. Σύγκριση

- (76) Οι λεπτομέρειες σχετικά με τη σύγκριση της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής καθορίστηκαν στις αιτιολογικές σκέψεις 52 έως 68 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

- (77) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας επανέλαβε τον ισχυρισμό του ότι αποτελεί ενιαία οικονομική οντότητα με τον συνδεδεμένο έμπορό του που εδρεύει στην Τουρκία, ο οποίος πώλησε στην Ένωση το υπό έρευνα προϊόν κατά τη διάρκεια της ΠΕ και, συνεπώς, αμφισβήτησε τις προσαρμογές που πραγματοποιήθηκαν προσωρινά στην τιμή εξαγωγής του σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού. Η εταιρεία παρέπεμψε σε προηγούμενες δικαστικές υποθέσεις, κυρίως σε σχέση με την παρουσία μερικών περιορισμένων απευθείας εξαγωγών από τον παραγωγό, ισχυριζόμενη ότι δεν επαρκούσαν για να απορριφθεί ο ισχυρισμός της ενιαίας οικονομικής οντότητας. Επίσης, η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι η ύπαρξη απευθείας εγχώριων πωλήσεων από τον παραγωγό δεν έχει σημασία για τον προσδιορισμό του αν υπάρχει ενιαία οικονομική οντότητα από την πλευρά των εξαγωγών και ότι το γεγονός ότι ο παραγωγός ελέγχει τον συνδεδεμένο έμπορο αποτελεί ουσιώδη πτυχή που πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά την αξιολόγηση του ισχυρισμού.
- (78) Στις παρατηρήσεις της που υποβλήθηκαν μετά την κοινοποίηση των προσωρινών πορισμάτων, η καταγγέλλουσα αντιτάχθηκε στον ισχυρισμό του παραγωγού-εξαγωγέα δηλώνοντας ότι η ύπαρξη απευθείας πωλήσεων από τον παραγωγό έδειξε ότι ο έμπορος ενεργεί ως συνδεδεμένος μεταπωλητής, και συμφώνησε με τις προσαρμογές που πραγματοποίησε η Επιτροπή στην τιμή εξαγωγής.
- (79) Η Επιτροπή ανέλυσε τις παρατηρήσεις και τα αποδεικτικά στοιχεία στον φάκελο, κυρίως τη σύμβαση-πλαίσιο μεταξύ του παραγωγού και του συνδεδεμένου εμπόρου του. Η Επιτροπή επισήμανε ότι αυτή η σύμβαση-πλαίσιο καθορίζει την προμήθεια που έπρεπε να καταβληθεί για τα πωλούμενα εμπορεύματα και επισήμανε ότι οι δασμοί που συνήθως συνδέονται με ένα τμήμα πωλήσεων παρακρατούνται από τον κατασκευαστή, ενώ οι δασμοί του συνδεδεμένου εμπόρου αντιπροσώπων στους δασμούς ενός αντιπροσώπου που εκτελεί μια υπηρεσία σε σχέση με τις εξαγωγές του κατασκευαστή. Αυτό συνάδει επίσης με τα σχετικά υψηλότερα έξοδα πώλησης που επιβάρυναν τον παραγωγό-εξαγωγέα. Δεν παρασηχθήκαν περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με τη συμβατική σχέση μεταξύ του παραγωγού και του συνδεδεμένου εμπόρου. Επομένως, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η σύμβαση-πλαίσιο περιείχε ρήτρες ασυμβίβαστες με τον ισχυρισμό ότι η οικονομική πραγματικότητα της σχέσης μεταξύ του συνδεδεμένου εμπόρου και του κατασκευαστή αποτύπωνε τη σχέση μεταξύ ενός παραγωγού και ενός εσωτερικού τμήματος πωλήσεων. Αντιθέτως, ο κατασκευαστής διαχειριζόταν άμεσα τις πωλήσεις, ενώ ο συνδεδεμένος έμπορος ασκούσε δραστηριότητες σχετικά με τις εξαγωγές για λογαριασμό του κατασκευαστή έναντι προμήθειας. Σε συνδυασμό με τα συμπεράσματα στο προσωρινό στάδιο ότι ο κατασκευαστής πραγματοποίησε επίσης απευθείας πωλήσεις, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο ισχυρισμός για ενιαία οικονομική οντότητα έπρεπε να απορριφθεί. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα προσωρινά πορίσματά της που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 54 έως 55 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.
- (80) Όσον αφορά τη συνάφεια των απευθείας εξαγωγικών πωλήσεων, μετά την κοινοποίηση οριστικών πορισμάτων, ο παραγωγός-εξαγωγέας βασικά επανέλαβε τα επιχειρήματα που είχε διατυπώσει στις παρατηρήσεις του σε σχέση με την κοινοποίηση των προσωρινών πορισμάτων και τα οποία εξετάστηκαν στην αιτιολογική σκέψη 54 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού και στην αιτιολογική σκέψη 79 παραπάνω.
- (81) Επίσης, ο παραγωγός-εξαγωγέας ανέφερε ότι, κατά το μεγαλύτερο μέρος τους, οι εξαγωγικές πωλήσεις δεν αποτελούν πραγματικές εξαγωγικές πωλήσεις αλλά θα πραγματοποιούνταν σε εγχώριους αγοραστές στο πλαίσιο ειδικών νομικών ή τελωνειακών καθεστώτων. Η Επιτροπή επισήμανε ότι το νομικό καθεστώς που διέπει τις εξαγωγικές πωλήσεις δεν επιτελεί καθοριστικό ρόλο στην αξιολόγηση του αν οι πωλήσεις συνιστούν εξαγωγικές πωλήσεις και ότι το γεγονός πως πραγματοποιήθηκαν απευθείας πωλήσεις, επιπρόσθετα στις πωλήσεις που πραγματοποιήθηκαν στην εγχώρια αγορά, αποδεικνύει ότι ο παραγωγός ασκούσε λειτουργίες πωλήσεων.
- (82) Επιπλέον, ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι το γεγονός πως το σύνολο των εγχώριων πωλήσεων πραγματοποιήθηκε απευθείας από τον παραγωγό χωρίς τη συμμετοχή του συνδεδεμένου εμπόρου δεν είχε σημασία για τον προσδιορισμό της ύπαρξης μιας ενιαίας οικονομικής οντότητας στις εξαγωγικές πωλήσεις. Η Επιτροπή επισήμανε ότι αυτό το γεγονός καταδεικνύει πως ο παραγωγός διαθέτει πλήρες εσωτερικό τμήμα πωλήσεων, το οποίο είναι σημαντικός παράγοντας και αναγνωρίστηκε ανάλογα από το Γενικό Δικαστήριο<sup>(8)</sup>.
- (83) Ο παραγωγός-εξαγωγέας προέβαλε διάφορα επιχειρήματα σε σχέση με τη σύμβαση-πλαίσιο που είχε συνάψει με τον συνδεδεμένο έμπορό του. Υποστήριξε ότι ο λόγος για τον οποίο υπάρχει αυτή η σύμβαση μεταξύ του παραγωγού-εξαγωγέα και του συνδεδεμένου εμπόρου είναι «για να υπάρχουν αποδεικτικά στοιχεία σε περίπτωση κρατικών/φορολογικών ελέγχων και κανόνων για την ενδοοικονομική τιμολόγηση». Σε αυτό το πλαίσιο, η Επιτροπή επισήμανε ότι, ενώ η σύμβαση μεταξύ του παραγωγού-εξαγωγέα και του συνδεδεμένου εμπόρου του ενδέχεται να ήταν επίσης σημαντική για φορολογικούς λόγους, αυτό δεν αναιρεί το γεγονός ότι η σύμβαση ορίζει με σαφήνεια ότι ο συνδεδεμένος έμπορος παρείχε υπηρεσίες εξαγωγών έναντι της πληρωμής προμήθειας με βάση τις πωλήσεις που πραγματοποιούνταν. Ο παραγωγός-εξαγωγέας επιβεβαίωσε επίσης ότι η σύμβαση ορίζει με σαφήνεια ότι αποτελεί ευθύνη του παραγωγού-εξαγωγέα (του κατασκευαστή) να εξασφαλίζει πελάτες και να συνάπτει τις απαραίτητες συμβάσεις και ρυθμίσεις με αυτούς τους πελάτες. Κατά την άποψη της Επιτροπής, αυτό καταδεικνύει ότι ο παραγωγός-εξαγωγέας διαθέτει το δικό του πλήρως λειτουργικό τμήμα πωλήσεων για τις εξαγωγικές πωλήσεις και ότι, ως εκ τούτου, ο συνδεδεμένος έμπορος δεν λειτουργούσε ως το εσωτερικό τμήμα πωλήσεων του παραγωγού-εξαγωγέα. Επιπλέον, το επιχειρήμα του παραγωγού-εξαγωγέα φαίνεται να υπονοεί ότι η προσαρμογή σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού θα μπορούσε να πραγματοποιηθεί μόνο σε καταστάσεις στις οποίες όλες οι δραστηριότητες που συνήθως ασκούνται από ένα τμήμα

(8) PT Perindustrian dan Perdagangan Musim Semi Mas (PT Musim Mas) κατά Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, Υπόθεση T-26/12, απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 25ης Οκτωβρίου 2015, σκέψη 50.

πωλήσεων έχουν ανατεθεί στον συνδεδεμένο έμπορο. Αυτό δεν είναι ορθό. Το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού πραγματεύεται τις «προμήθειες που έχουν καταβληθεί σε σχέση με τις υπό εξέταση πωλήσεις» (σε αυτή την περίπτωση τις εξαγωγικές πωλήσεις) χωρίς περαιτέρω περιγραφή του είδους των παρεχόμενων υπηρεσιών. Ο σκοπός της προσαρμογής σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού είναι να εξασφαλίσει τη δέουσα προσαρμογή κάθε προμήθειας που καταβάλλεται σε έναν αντιπρόσωπο για εξαγωγικές πωλήσεις ως αμοιβή για τις υπηρεσίες που παρείχε ο εν λόγω αντιπρόσωπος σε σχέση με αυτές τις δραστηριότητες πωλήσεων, ανεξαρτήτως του είδους των υπηρεσιών, προκειμένου να εξασφαλίσει τη συγκρισιμότητα με τις εγχώριες πωλήσεις. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

- (84) Ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε επίσης ότι η διάταξη της σύμβασης, βάσει της οποίας τυχόν αποτελέσματα από τις συναλλαγές που συνδέονται με την εξαγωγή προϊόντων δεν μπορούν να διατηρηθούν από τον συνδεδεμένο έμπορο, δεν μπορεί να συμβιβαστεί με την έννοια ότι ο συνδεδεμένος έμπορος θα ασκούσε δραστηριότητες παρόμοιες με εκείνες ενός αντιπρόσωπου που εργάζεται σε βάση προμήθειας, επειδή ο αντιπρόσωπος δεν θα αποδεχόταν ότι τα (πλήρη) κέρδη του θα μεταφερόνταν πίσω στην εταιρεία παραγωγής και ότι θα αποζημιωνόταν μόνο για τα έξοδα που σχετιζόνταν με τον έλεγχο ενέγγυων πιστώσεων, τη διευθέτηση εγγράφων για εκτελωνισμό, την προετοιμασία των απαραίτητων εγγράφων εξαγωγής και τη διασφάλιση της είσπραξης των πληρωμών. Η Επιτροπή επισήμανε ότι οι χρηματοοικονομικές ρυθμίσεις ανάμεσα στον παραγωγό-εξαγωγέα και τον συνδεδεμένο έμπορο αντικατοπτρίζουν τις δραστηριότητες και τις λειτουργίες που ο συνδεδεμένος έμπορος, βάσει της σύμβασης, έχει δεσμευτεί να αναλάβει έναντι αμοιβής. Η προσαρμογή που πραγματοποιήθηκε η Επιτροπή κατ' εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού κατ' αναλογία προσδιορίστηκε προκειμένου να ανταποκρίνεται σε αυτές τις λειτουργίες και να αποτυπώσει τις δέουσες αποδοχές για την υπηρεσία που παρασχέθηκε υπό συνθήκες ανταγωνισμού. Επομένως, το αν ο συνδεδεμένος έμπορος αμείβεται βάσει προμήθειας που καλύπτει τις εξαγωγικές υπηρεσίες που παρέχει στον παραγωγό-εξαγωγέα καταδεικνύει ότι ο συνδεδεμένος έμπορος παρέχει τις συμφωνηθείσες υπηρεσίες για λογαριασμό του παραγωγού-εξαγωγέα αλλά χωρίς επαρκή αμοιβή, συμπεριλαμβανομένου του εύλογου κέρδους. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (85) Επίσης, ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι το γεγονός πως παρακράτησε ορισμένους δασμούς που συνήθως συνδέονται με ένα τμήμα πωλήσεων δεν εμποδίζει τη διαπίστωση της ύπαρξης μιας ενιαίας οικονομικής οντότητας. Σύμφωνα με τον παραγωγό-εξαγωγέα, είναι πάγια νομολογία ότι ένας παραγωγός και μια εμπορική εταιρεία μπορούν να αποτελούν ενιαία οικονομική οντότητα, ακόμα και όταν ο παραγωγός εκτελεί ο ίδιος ορισμένες λειτουργίες πωλήσεων. Η Επιτροπή επισήμανε ότι, σύμφωνα με τους όρους της σύμβασης, ο παραγωγός-εξαγωγέας στην πράξη παρακράτησε το μεγαλύτερο μέρος, αν όχι το σύνολο, των δασμών που συνήθως συνδέονται με ένα τμήμα πωλήσεων. Όπως ήδη αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 83 παραπάνω, αυτό έρχεται σε αντίφαση με τον ισχυρισμό του παραγωγού-εξαγωγέα ότι ο συνδεδεμένος έμπορος πρέπει να αντιμετωπίζεται όπως το εσωτερικό τμήμα πωλήσεών του. Αντίθετα, ο συνδεδεμένος έμπορος, όπως υπενθύμισε ο ίδιος ο παραγωγός-εξαγωγέας, εκτελεί πρόσθετες λειτουργίες σε σχέση με τις εξαγωγικές πωλήσεις έναντι αμοιβής ή προμήθειας. Ακριβώς λόγω αυτών των προμηθειών, πραγματοποιήθηκε η προσαρμογή με βάση το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού.
- (86) Η Επιτροπή επισήμανε ότι ο παραγωγός-εξαγωγέας προέβη επανειλημμένα σε παραπομπές στις πραγματικές συνθήκες που ίσχυαν στην έρευνα και τη δικαστική απόφαση για την υπόθεση *Musim Mas* (\*). Ουσιαστικά, ο παραγωγός-εξαγωγέας φαινόταν να υπονοεί ότι, επειδή η δική του πραγματική κατάσταση δεν είναι παρόμοια με εκείνη της υπόθεσης *Musim Mas*, δεν είναι εγγυημένη η προσαρμογή με βάση το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή διαφώνησε. Τα πλεονεκτήματα της προσαρμογής σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού πρέπει να εξεταστούν με βάση τα γεγονότα που ισχύουν σε κάθε μεμονωμένη περίπτωση και με βάση το σύνολο των αποδεικτικών στοιχείων που έχει στη διάθεσή της η Επιτροπή. Η δικαστική απόφαση στην υπόθεση *Musim Mas* δεν καθόρισε ένα ελάχιστο πρότυπο που πρέπει να τηρείται σε κάθε περίπτωση. Αντίθετα, στην υπόθεση *Musim Mas* το δικαστήριο συμφώνησε με την αξιολόγηση την οποία πραγματοποίησε το Συμβούλιο με βάση τα γεγονότα που διαπιστώθηκαν στην εν λόγω υπόθεση. Σε κάθε περίπτωση, όπως υπενθυμίστηκε παραπάνω, αρκετά σχετικά γεγονότα που παρατηρούνται στην υπόθεση *Musim Mas* υπάρχουν επίσης στην περίπτωση του παραγωγού-εξαγωγέα και, κυρίως, η ύπαρξη συμφωνίας που είναι ασυμβίβαστη με την άποψη ότι ο συνδεδεμένος έμπορος θα ήταν εκ των πραγμάτων το εσωτερικό τμήμα πωλήσεων του ομίλου.

(\* ) *PT Perindustrian dan Perdagangan Musim Semi Mas (PT Musim Mas)* κατά Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, Υπόθεση C-468/15P, απόφαση του Δικαστηρίου της 26ης Οκτωβρίου 2016.

- (87) Ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε επίσης ότι η ύπαρξη ελέγχου από τον παραγωγό-εξαγωγέα στον συνδεδεμένο έμπορο, το γεγονός ότι ο συνδεδεμένος έμπορος δεν αγοράζει από μη συνδεδεμένους προμηθευτές και ότι ο παραγωγός-εξαγωγέας και ο συνδεδεμένος έμπορος βρίσκονται στην ίδια διεύθυνση αποτελούν σημαντικούς παράγοντες για τον προσδιορισμό της ύπαρξης μιας ενιαίας οικονομικής οντότητας.
- (88) Σε αυτό το πλαίσιο, η Επιτροπή επισήμανε ότι δεν χρειάζεται όλοι οι παράγοντες που εξετάζονται μεμονωμένα να καταδεικνύουν την απουσία ενιαίας οικονομικής οντότητας μεταξύ του παραγωγού-εξαγωγέα και του συνδεδεμένου εμπόρου. Αντίθετα, η Επιτροπή πρέπει να εξετάσει το σύνολο των όρων που διέπουν τη σχέση ανάμεσα στον παραγωγό-εξαγωγέα και τον συνδεδεμένο έμπορο. Η ύπαρξη ελέγχου δεν κατατείνει στη διαπίστωση ότι ο συνδεδεμένος έμπορος δεν είναι εσωτερικό τμήμα πωλήσεων αλλά μάλλον παρέχει διαφορετικά είδη υπηρεσιών εντός του ομίλου και, στην παρούσα περίπτωση, υπηρεσίες που συνδέονται με τις εξαγωγές. Το γεγονός ότι ο συνδεδεμένος έμπορος παρέχει υπηρεσίες σε σχέση με τις εξαγωγές έναντι προμήθειας αποκλειστικά για τον παραγωγό-εξαγωγέα καθώς και την τοποθεσία του καταδεικνύει μόνο ότι ο συνδεδεμένος έμπορος δεν εκτελεί τις ίδιες υπηρεσίες για άλλους πελάτες σε αυτό το στάδιο. Αυτό δεν σημαίνει ότι ο συνδεδεμένος έμπορος είναι το εσωτερικό τμήμα πωλήσεων του παραγωγού-εξαγωγέα.
- (89) Βάσει των ανωτέρω, στην παρούσα περίπτωση, η Επιτροπή κατέληξε, συνεπώς, στο συμπέρασμα ότι ο συνδεδεμένος έμπορος εκτελούσε τις εργασίες ενός αντιπροσώπου που ασκούσε τις εξαγωγικές δραστηριότητες του παραγωγού-εξαγωγέα, ιδίως τον έλεγχο των ενέγγυων πιστώσεων, τη διευθέτηση και την παρακολούθηση εγγράφων για τον εκτελωνισμό και τη φόρτωση, την προετοιμασία των απαραίτητων εγγράφων εξαγωγής μετά τη φόρτωση και την εκτέλεση εξαγωγικών διαδικασιών όπως η διασφάλιση της είσπραξης του κόστους των εμπορευμάτων. Ο συνδεδεμένος έμπορος αμείφθηκε με προμήθεια με βάση τις πωλήσεις που είχαν πραγματοποιηθεί. Εφόσον η εν λόγω αμοιβή επηρεάστηκε από την ενδοοιμική σχέση και κατ' εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού κατ' αναλογία, κρίθηκε ενδεχόμενο να χρησιμοποιηθεί ένα εύλογο περιθώριο κέρδους προκειμένου να αποφευχθούν οι συνέπειες από στρεβλώσεις που μπορούν να ανακύψουν από τις εσωτερικές ρυθμίσεις μεταξύ του παραγωγού-εξαγωγέα και του συνδεδεμένου εμπόρου <sup>(10)</sup>.
- (90) Συμπερασματικά, για όλους τους λόγους που περιλαμβάνονται στην αιτιολογική σκέψη 54 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού και στις αιτιολογικές σκέψεις 79 έως 88 παραπάνω, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (91) Δύο παραγωγοί-εξαγωγείς επανέλαβαν τον ισχυρισμό ότι η Επιτροπή θα πρέπει να υπολογίζει το ντάμπινγκ σε τριμηνιαία βάση.
- (92) Στις παρατηρήσεις που υπέβαλε μετά την κοινοποίηση των προσωρινών πορισμάτων, η καταγγέλλουσα αντιτάχθηκε στους ισχυρισμούς των παραγωγών-εξαγωγών αναφέροντας ότι ο τριμηνιαίος υπολογισμός του ντάμπινγκ δεν ήταν απαραίτητος στην προκειμένη περίπτωση, καθώς η ύπαρξη μικρότερων διακυμάνσεων του κόστους, καθώς και ο πληθωρισμός και η υποτίμηση της τουρκικής λίρας δεν δικαιολογούν τη χρήση της τριμηνιαίας προσέγγισης.
- (93) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, δεδομένου ότι οι δύο εταιρείες δεν προσκόμισαν νέα αποδεικτικά στοιχεία που να τεκμηριώνουν τον ισχυρισμό τους ότι θα άλλαζαν την αξιολόγηση της Επιτροπής, επιβεβαιώθηκαν τα προσωρινά συμπεράσματα που περιλαμβάνονται στις αιτιολογικές σκέψεις 64 έως 68 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού και ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (94) Μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, ο ισχυρισμός για τριμηνιαίο υπολογισμό του ντάμπινγκ επαναλήφθηκε από έναν παραγωγό-εξαγωγέα. Επιπλέον, η εταιρεία συνέκρινε τις διακυμάνσεις του κόστους και τον μέσο ρυθμό πληθωρισμού και την υποτίμηση της τουρκικής λίρας με τα περιθώρια υποτιμολόγησης που διαπιστώθηκαν, για να καταδείξει την εικαζόμενη σημασία των διακυμάνσεων. Τέλος, η εταιρεία επισήμανε ότι ενώ η Επιτροπή προβλέπει έναν μηχανισμό τιμαριθμικής αναπροσαρμογής των τιμών των πρώτων υλών σε οποιαδήποτε διαδικασία ανάληψης υποχρέωσης, αυτές οι διακυμάνσεις τιμών δεν συνεκτιμήθηκαν σε αυτή την περίπτωση για τον υπολογισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ.
- (95) Η εταιρεία δεν προσκόμισε νέα στοιχεία για να τεκμηριώσει τον ισχυρισμό της. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 68 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή θεώρησε ότι, αντίθετα προς τον ισχυρισμό του παραγωγού-εξαγωγέα, η διακύμανση του τριμηνιαίου κόστους παραγωγής επηρέασε κυρίως ένα τρίμηνο της ΠΕ, ενώ οι πωλήσεις του υπό έρευνα προϊόντος πραγματοποιήθηκαν καθ' όλη τη διάρκεια της ΠΕ, και ότι η διακύμανση του συνολικού κόστους, το ποσοστό πληθωρισμού και η υποτίμηση της τουρκικής λίρας δεν ήταν τέτοιου μεγέθους ώστε να υπάρξει απόκλιση από την πάγια πρακτική της Επιτροπής να υπολογίζει το περιθώριο ντάμπινγκ σε ετήσια βάση. Η σύγκριση την οποία πραγματοποίησε ο παραγωγός-εξαγωγέας μεταξύ του επιπέδου των περιθωρίων υποτιμολόγησης και των διαφορών κόστους, του πληθωρισμού και της υποτίμησης κατά τη διάρκεια της ΠΕ δεν ευσταθούσε, καθώς αφορούσε δύο εντελώς διαφορετικές αξιολογήσεις που δεν συνδέονταν άμεσα μεταξύ τους. Όσον αφορά τους μηχανισμούς τιμαριθμικής αναπροσαρμογής των τιμών στις περιπτώσεις ανάληψης υποχρέωσης, η Επιτροπή επισημαίνει ότι είναι

<sup>(10)</sup> Ως προς αυτό το θέμα, βλέπε την έκθεση της ειδικής ομάδας του ΠΟΕ: *European Union – Anti-Dumping Measures on Imports of Certain Fatty Alcohols from Indonesia* (WT/DS442/R), 16 Δεκεμβρίου 2016, παράγραφος 7129.

απαραίτητο για τη διατήρηση της κατάλληλης ελάχιστης τιμής εισαγωγής προκειμένου να αποφευχθούν η κατάχρηση και η καταστρατήγηση και, επομένως, να εξαλειφθούν επαρκώς το ντάμπινγκ και η ζημία που έχουν διαπιστωθεί. Ο προσδιορισμός ντάμπινγκ και ζημίας αφορά την εξέταση παλαιότερης περιόδου και, ως εκ τούτου, οι δύο καταστάσεις δεν είναι συγκρίσιμες.

- (96) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας και δύο συνδεδεμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς αμφισβήτησαν την προσωρινή απόρριψη της προσαρμογής με μετατροπή νομισμάτων, θεμελιώνοντας τον ισχυρισμό τους στις συμβάσεις αντιστάθμισης κινδύνου που συνδέονται με τις πωλήσεις τους στην Ένωση. Ο ισχυρισμός αφορά τη συναλλαγματική ισοτιμία που πρέπει να χρησιμοποιείται κατά τη μετατροπή της αξίας πώλησης σε ξένα νομίσματα (σε ευρώ σε αυτή την περίπτωση) στο νόμισμα της χώρας εξαγωγής (τουρκική λίρα ή TRY). Οι εταιρείες επικατέστηκαν τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο ι) του βασικού κανονισμού ότι «[...] εκτός αν μια πώληση συναλλάγματος σε προθεσμιακές αγορές συνδέεται άμεσα με την υπό εξέταση εξαγωγική πώληση, οπότε λαμβάνεται υπόψη η συναλλαγματική ισοτιμία της προθεσμιακής πώλησης».
- (97) Στις παρατηρήσεις που υπέβαλε μετά την κοινοποίηση των προσωρινών πορισμάτων, η καταγγέλλουσα αντιτάχθηκε στους ισχυρισμούς των παραγωγών-εξαγωγέων δηλώνοντας ότι η αντιστάθμιση αποτελεί εσωτερική διαδικασία και οι εταιρείες δεν μπορούν να προβάλλουν τον ισχυρισμό ότι χωρίς την αντιστάθμιση η τιμή πώλησης θα ήταν υψηλότερη επειδή δεν είναι προφανές ότι οι πελάτες θα είχαν πληρώσει υψηλότερη τιμή.
- (98) Η Επιτροπή επισήμανε ότι το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο ι) του βασικού κανονισμού εφαρμόζεται σε καταστάσεις στις οποίες είναι αναγκαία η μετατροπή νομισμάτων για τη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής. Είναι πάγια πρακτική να πραγματοποιείται αυτή η σύγκριση στο νόμισμα της οικείας χώρας. Επομένως, στην παρούσα υπόθεση, η Επιτροπή χρησιμοποίησε την τουρκική λίρα ως το νόμισμα της σύγκρισης. Και οι δύο εταιρείες ισχυρίζονται ότι η προσαρμογή της μετατροπής νομισμάτων αντιστάθμισε αυτές τις συναλλαγές εξαγωγικών πωλήσεων που εκφράζονταν σε ευρώ. Ο κίνδυνος της μετατροπής νομισμάτων που προκύπτει από αυτές τις συναλλαγές αντιστάθμιση σε όλες τις περιπτώσεις έναντι του δολαρίου ΗΠΑ. Δεδομένου ότι η σύγκριση πραγματοποιήθηκε χρησιμοποιώντας την τουρκική λίρα και όλες οι συναλλαγές σε ευρώ μετατράπηκαν απευθείας σε τουρκικές λίρες, χωρίς ενδιάμεση μετατροπή σε δολάρια ΗΠΑ, καθώς όλες οι εγχώριες πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν σε τουρκικές λίρες, η Επιτροπή έκρινε ότι η ισοτιμία μετατροπής μεταξύ του ευρώ και του δολαρίου ΗΠΑ που συμφωνήθηκε στις συμβάσεις αντιστάθμισης κινδύνου δεν είχε σημασία για τους σκοπούς της σύγκρισης. Συνεπώς, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό των τριών παραγωγών-εξαγωγέων.
- (99) Μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, οι τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς επανέλαβαν τους ισχυρισμούς τους για προσαρμογή της μετατροπής νομισμάτων σε σχέση με τις πωλήσεις στην Ένωση, προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη οι πράξεις αντιστάθμισης του συναλλαγματικού κινδύνου που προκύπτει από τις συναλλαγές σε ευρώ. Επανέλαβαν το επιχειρήμα ότι, ανεξάρτητα από το νόμισμα που χρησιμοποιείται για τη σύγκριση τιμών, το κέρδος ή η ζημία που προκύπτει από τον συντελεστή μετατροπής κατά την αντιστάθμιση έχει πράγματι σημαντική επίπτωση στη σύγκριση των τιμών. Ειδικότερα, παρείχαν ένα θεωρητικό παράδειγμα παραγγελίας εγχώριας πώλησης στο οποίο η τιμή μονάδας σε δολάρια ΗΠΑ συμφωνήθηκε σε μια συγκεκριμένη ημέρα και μιας παραγγελίας εξαγωγικής πώλησης με την ίδια τιμή μονάδας σε ισοδύναμο ευρώ που συμφωνήθηκε την ίδια ημέρα. Ο υπολογισμός των εταιρειών έδειξε πως όταν αυτές οι παραγγελίες πώλησης παραδίδονται την ίδια ημέρα και η τιμολογηθείσα αξία μετατρέπεται απευθείας από το νόμισμα του τιμολογίου σε τουρκικές λίρες, η σύγκριση θα κατέληγε σε ντάμπινγκ παρότι η τιμή που συμφωνήθηκε στις δύο παραγγελίες πώλησης ήταν η ίδια κατά την ημερομηνία των παραγγελιών πώλησης. Στη συνέχεια, ισχυρίστηκαν ότι η προσαρμογή για την αντιστάθμιση θα έπρεπε να πραγματοποιηθεί είτε με βάση το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο ι) είτε το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο ια) του βασικού κανονισμού.
- (100) Η Επιτροπή ανέλυσε τον ισχυρισμό, κυρίως το θεωρητικό παράδειγμα, το οποίο υποτίθεται ότι αποδεικνύει πως η συναλλαγματική ισοτιμία των συμβάσεων αντιστάθμισης θα έπρεπε να λαμβάνεται υπόψη για τους σκοπούς της σύγκρισης των τιμών. Πρώτον, η Επιτροπή επισήμανε ότι παρότι το παράδειγμα ήταν μαθηματικά ορθό, δεν αποτύπωνε την πραγματικότητα είτε των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων των εταιρειών είτε τους υπολογισμούς του περιθωρίου ντάμπινγκ. Ειδικότερα, το παράδειγμα υπονοούσε ότι το περιθώριο ντάμπινγκ υπολογίζεται με σύγκριση δύο μεμονωμένων συναλλαγών που πραγματοποιούνται ταυτόχρονα, γεγονός που δεν ισχύει καθώς η Επιτροπή συγκρίνει τη μέση κανονική αξία και τη μέση τιμή εξαγωγής όπως προσδιορίστηκαν κατά τη διάρκεια της ΠΕ για κάθε τύπο προϊόντος. Δεύτερον, το παράδειγμα προϋπέθετε ότι όλες οι παραγγελίες πώλησης που έχουν συναφθεί σε μια συγκεκριμένη ημέρα ολοκληρώνονται σε παρόμοια χρονική στιγμή, γεγονός που ήταν εσφαλμένο. Πράγματι, ένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς προέβαλε χωριστό ισχυρισμό ότι το χρονικό διάστημα μεταξύ της οριστικοποίησης της παραγωγής και της παραλαβής των εμπορευμάτων από τον πελάτη ήταν πολύ μεγαλύτερο στην εγχώρια αγορά σε σύγκριση με τις εξαγωγικές πωλήσεις. Ως εκ τούτου, διαπιστώθηκε ότι το παράδειγμα που έδωσαν οι εταιρείες ήταν ανακριβές για την προκείμενη κατάσταση. Επιπλέον, καμία από τις εταιρείες δεν παρείχε αποδεικτικά στοιχεία ότι οι συναλλαγές των εξαγωγικών πωλήσεων τους σε ευρώ

αποτελέσαν αρχικά αντικείμενο διαπραγμάτευσης στην τιμή τους σε δολάρια ΗΠΑ. Αντίθετα, οι συμβάσεις πώλησης και/ή οι παραγγελίες πώλησης των εν λόγω συναλλαγών εξαγωγικών πωλήσεων εκφράστηκαν απευθείας σε ευρώ χωρίς καμία αναφορά στο δολάριο ΗΠΑ. Ως εκ τούτου, η μετατροπή από ευρώ σε τουρκικές λίρες μέσω του δολαρίου ΗΠΑ κρίθηκε ότι δεν είχε σημασία. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή απέρριψε τη ζητούμενη προσαρμογή με βάση το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο ι) του βασικού κανονισμού.

- (101) Επιπλέον, παρότι οι εταιρείες ισχυρίστηκαν ότι ήταν σε θέση να συνδέσουν τις συναλλαγές εξαγωγής με μεμονωμένες πράξεις αντιστάθμισης, αυτές οι πράξεις θα μπορούσαν να προσαρμοστούν, και σε πολλές περιπτώσεις προσαρμόστηκαν, μετά την πώληση ανάλογα με την εξέλιξη της χρηματοοικονομικής προοπτικής και προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η απόδοση των εταιρειών. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν θεώρησε ότι η αντιστάθμιση θα μπορούσε να συνδεθεί άμεσα με την υπό εξέταση εξαγωγική πώληση και ότι η συνεκτίμηση της προθεσμιακής τιμής πώλησης θα συνεπαγόταν τον κίνδυνο στρέβλωσης της πραγματικής τιμής εξαγωγής.
- (102) Επίσης, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό με βάση το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο ια), εφόσον οι εταιρείες δεν προσκόμισαν αποδεικτικά στοιχεία ότι οι αντισταθμιστικές δραστηριότητές τους είχαν ως αποτέλεσμα τη συστηματική πληρωμή από τους πελάτες διαφορετικών τιμών στην εγχώρια αγορά.
- (103) Δύο παραγωγοί-εξαγωγείς αντιτάχθηκαν στην προσωρινή απόρριψη ορισμένων προσαρμογών που είχαν διεκδικήσει σε σχέση με εγχώριες πωλήσεις, από τις οποίες η μία αφορούσε την ύπαρξη ενός καθεστώτος επιστροφής δασμών και η άλλη την προσαρμογή του κόστους διατήρησης αποθεμάτων. Επίσης, ένας από αυτούς αμφισβήτησε τους όρους πληρωμής που χρησιμοποιήθηκαν από την Επιτροπή για τον υπολογισμό του εγχώριου πιστωτικού κόστους.
- (104) Στις παρατηρήσεις της που υποβλήθηκαν μετά την κοινοποίηση των προσωρινών πορισμάτων, η καταγγέλλουσα αντιτάχθηκε στους ισχυρισμούς των παραγωγών-εξαγωγών. Όσον αφορά την επιστροφή δασμών, δήλωσε ότι οι καθαρά θεωρητικές δαπάνες δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως προσαρμογή, δεδομένου ότι δεν είναι δυνατόν να διαπιστωθεί σαφής σύνδεση ανάμεσα στα εξαγόμενα προϊόντα και τους δασμούς που δεν καταβάλλονται επί των εισαγόμενων εισροών. Όσον αφορά το κόστος διατήρησης αποθεμάτων, η καταγγέλλουσα υποστήριξε την απόρριψη αυτής της προσαρμογής από την Επιτροπή δεδομένου ότι η οικεία εταιρεία δεν απέδειξε ότι οι εγχώριες τιμές είναι υψηλότερες για τα προϊόντα που παραμένουν μεγαλύτερο διάστημα στην αποθήκη.
- (105) Εφόσον οι εταιρείες δεν προσκόμισαν νέα αποδεικτικά στοιχεία αναφορικά με την προσαρμογή της επιστροφής δασμών που να μεταβάλλουν την προσωρινή εκτίμηση της Επιτροπής, τα συμπεράσματα που παρουσιάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 60 έως 63 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού επιβεβαιώθηκαν και ο ισχυρισμός απορρίφθηκε. Η προσαρμογή του κόστους διατήρησης αποθεμάτων που ζήτησε ο ένας παραγωγός-εξαγωγέας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο ια) του βασικού κανονισμού συνδέεται με το γεγονός ότι, για μερικές από τις εγχώριες πωλήσεις του, οι πελάτες καθυστέρησαν να παραλάβουν τα εμπορεύματα τα οποία, ως εκ τούτου, παρέμειναν στην αποθήκη της εταιρείας για μεγαλύτερο διάστημα. Όσον αφορά αυτόν τον ισχυρισμό, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι εφόσον η εταιρεία δεν ήταν σε θέση να συνδέσει αυτό το εικαζόμενο κόστος με μεμονωμένες συναλλαγές πώλησης ή με συγκεκριμένους πελάτες, ούτε μπορούσε να καταδείξει ότι οι εγχώριες τιμές επηρεάστηκαν από το κόστος διατήρησης αποθεμάτων, ο ισχυρισμός έπρεπε να απορριφθεί. Όσον αφορά τους όρους πληρωμής που χρησιμοποιούνται στον υπολογισμό του εγχώριου πιστωτικού κόστους, η θιγόμενη εταιρεία δεν παρείχε νέα αποδεικτικά στοιχεία που θα μετέβαλαν την προσωρινή προσέγγιση της Επιτροπής, δηλαδή να αντικαταστήσει τους κοινοποιηθέντες όρους πληρωμής, οι οποίοι κατά τη διάρκεια του διασταυρούμενου ελέγχου εξ αποστάσεως διαπιστώθηκε ότι ήταν ασυνεπείς προς τους όρους που είχαν συμφωνηθεί στις σχετικές συμβάσεις πώλησης, με ένα πιο ακριβές σύνολο όρων πληρωμής που παρείχε η εταιρεία και διασταυρώθηκε κατά τη διάρκεια του διασταυρούμενου ελέγχου εξ αποστάσεως. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (106) Μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, ένας παραγωγός-εξαγωγέας επανέλαβε τον ισχυρισμό ότι θα πρέπει να ληφθούν υπόψη οι προσαρμογές για την επιστροφή δασμών και το κόστος διατήρησης αποθεμάτων σε σχέση με τις εγχώριες πωλήσεις του, και αμφισβήτησε ξανά τους όρους πληρωμής που χρησιμοποίησε η Επιτροπή για να υπολογίσει το εγχώριο πιστωτικό κόστος του.
- (107) Όσον αφορά την προσαρμογή της επιστροφής δασμών, επανέλαβε το επιχείρημα ότι, ανεξάρτητα από το αν έχει πραγματικά καταβληθεί ή όχι εισαγωγικός δασμός, η ύπαρξη εισαγωγικού δασμού σε ένα υλικό εισροής έχει επίπτωση στην τιμή που χρεώνεται από τους εγχώριους προμηθευτές του εν λόγω υλικού εισροής.

- (108) Όσον αφορά την προσαρμογή για το κόστος διατήρησης αποθεμάτων, η εταιρεία επανέλαβε το επιχείρημα ότι η προσαρμογή για το κόστος αυτό είναι παρόμοια με την προσαρμογή για το πιστωτικό κόστος, καθώς και τα δύο συνδέονται με καθυστέρηση στην πληρωμή. Επιπλέον, υποστήριξε ότι η απόρριψη αυτού του εγχώριου ποσού δεν ήταν συνεπής με την αποδοχή ενός αριθμητικού στοιχείου εξαγωγών για τα έξοδα επισταλίας επί των πωλήσεων της στην Ένωση, υποστηρίζοντας ότι και στις δύο περιπτώσεις σημειώνεται καθυστέρηση στην άφιξη των εμπορευμάτων, η οποία συνεπάγεται πρόσθετο κόστος.
- (109) Όσον αφορά τους όρους πληρωμής που χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό του εγχώριου πιστωτικού κόστους, η εταιρεία επανέλαβε ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να έχει υπολογίσει το πιστωτικό κόστος με βάση τους συμφωνηθέντες όρους πληρωμής και όχι με βάση το πότε πραγματικά πραγματοποιήθηκαν οι πληρωμές, επειδή μόνο οι συμφωνηθέντες όροι πληρωμής μπορούν να έχουν επιπτώσεις στον καθορισμό της τιμής.
- (110) Απαντώντας σε αυτές τις παρατηρήσεις, όσον αφορά την εικαζόμενη προσαρμογή για την επιστροφή δασμών, σε συνέχεια των προσωρινών εκτιμήσεων της Επιτροπής ότι το θεωρητικό κόστος δεν μπορεί να ληφθεί υπόψη στον υπολογισμό, προέκυψε ότι, σε αντίθεση με τους ισχυρισμούς της εταιρείας, οι εγχώριες τιμές πώλησης που χρεώθηκαν από τον παραγωγό-εξαγωγέα δεν έλαβαν υπόψη το ποσό της ζητούμενης επιστροφής δασμών, η οποία διαφορετικά θα καθιστούσε τις πωλήσεις ζημιогόνες. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (111) Όσον αφορά την προσαρμογή για το κόστος διατήρησης αποθεμάτων, η Επιτροπή επισήμανε ότι, ενώ τα πρόσθετα έξοδα αποθήκευσης για εμπορεύματα που παραλαμβάνονται όψιμα από τους πελάτες ήδη περιλαμβάνονται στο συνολικό κόστος πωλήσεων, δεν μπορεί να χορηγηθεί η ζητούμενη προσαρμογή για την κάλυψη της επακόλουθης αναβολής της πληρωμής, την οποία η εταιρεία σύγκρινε με την προσαρμογή για το πιστωτικό κόστος, επειδή η εταιρεία δεν έλαβε υπόψη την πιθανή όψιμη παραλαβή όταν σύναψε τη σύμβαση πώλησης ούτε ήταν σε θέση να τη συνδέσει με κάποιον πελάτη ή με συγκεκριμένη συναλλαγή, επιβεβαιώνοντας με αυτόν τον τρόπο ότι η ζητούμενη προσαρμογή δεν αντικατοπτρίζεται στην τιμή πώλησης. Σε αντίθεση με το κόστος επισταλίας, το οποίο κατανεμήθηκε από την εταιρεία μόνο στις συναλλαγές εξαγωγών στις οποίες πράγματι καταβλήθηκαν τέλη επισταλίας, η εταιρεία δεν ήταν σε θέση να αποδείξει αντιστοιχία ανάμεσα στο ζητούμενο κόστος διατήρησης αποθεμάτων και τις πραγματικές συναλλαγές που εικάζεται ότι επηρεάστηκαν. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (112) Όσον αφορά τους όρους πληρωμής για τον υπολογισμό του εγχώριου πιστωτικού κόστους, η Επιτροπή θεώρησε ότι οι πραγματικοί όροι πληρωμής που παρασχέθηκαν από την εταιρεία ήταν πιο ακριβείς, δεδομένου ότι διαπιστώθηκε πως οι όροι πληρωμής που αναφέρθηκαν ως αυτοί που συμφωνήθηκαν στις εντολές πώλησης δεν συμφωνούν με τους όρους πληρωμής που πραγματικά συμφωνήθηκαν στις σχετικές εντολές πώλησης για ένα δείγμα συναλλαγών. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (113) Ένας όμιλος παραγωγών-εξαγωγών αντιτάχθηκε στην προσωρινή απόρριψη του ισχυρισμού για προσαρμογή της τιμολόγησης στις εγχώριες πωλήσεις, η οποία πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι επιστροφές που εικάζεται ότι χορηγήθηκαν μετά την έκδοση των τιμολογίων.
- (114) Στην πορεία της έρευνας, καθώς και όταν ζητήθηκε κατά τη διάρκεια του διασταυρούμενου ελέγχου εξ αποστάσεως, η εταιρεία εξήγησε ότι δεν ήταν σε θέση να συνδέσει την προσαρμογή της τιμολόγησης που είχε καταχωριστεί στους λογαριασμούς της με μεμονωμένες συναλλαγές. Για παράδειγμα, δεν μπορούσε να εντοπίσει πιστωτικά ή χρεωστικά σημειώματα που να σχετίζονται με τα συγκεκριμένα τιμολόγια των οποίων την αξία έπρεπε να διορθώσουν οι προσαρμογές της τιμολόγησης. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η ζητούμενη προσαρμογή δεν ήταν επαρκώς τεκμηριωμένη και επιβεβαίωσε την απόρριψη του ισχυρισμού.
- (115) Δύο συνδεδεμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς αμφισβήτησαν τον προσωρινό υπολογισμό του πιστωτικού κόστους σε σχέση με τις πωλήσεις στην Ένωση. Ειδικότερα, οι εταιρείες ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή κακώς εφάρμοσε τα ίδια επιτόκια για το ευρώ και το δολάριο ΗΠΑ από την Κεντρική Τράπεζα της Τουρκίας σε όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, με την αιτιολογία ότι δεν αντικατοπτρίζει το γεγονός ότι τα επιτόκια δανεισμού εξαρτώνται από τα ειδικά χαρακτηριστικά και την οικονομική κατάσταση των εταιρειών. Ισχυρίστηκαν ότι θα έπρεπε να έχουν χρησιμοποιηθεί τα πραγματικά επιτόκια που εφαρμόζονται για τα δάνεια των εταιρειών.
- (116) Στις παρατηρήσεις που υπέβαλε μετά την κοινοποίηση των προσωρινών πορισμάτων, η καταγγέλλουσα αντιτάχθηκε στον ισχυρισμό των παραγωγών-εξαγωγών και δήλωσε ότι η προσωρινή απόφαση της Επιτροπής να εφαρμόσει ομοιόμορφα τα επιτόκια από την Κεντρική Τράπεζα της Τουρκίας ήταν διαφανής και αντικειμενική και θα έπρεπε να διατηρηθεί.
- (117) Η Επιτροπή εξέτασε αυτόν τον ισχυρισμό και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, για τα δάνεια που έλαβε ένας από τους συνδεδεμένους παραγωγούς-εξαγωγείς στην τιμή της αγοράς από ανεξάρτητες τράπεζες, ήταν πράγματι δικαιολογημένη η χρήση του συμβατικού επιτοκίου σε δολάρια ΗΠΑ που κατέβαλε στην πράξη ο παραγωγός για βραχυπρόθεσμα δάνεια προκειμένου να υπολογίσει το πιστωτικό κόστος του. Ως εκ τούτου, η μεταβολή εφαρμόστηκε στον οριστικό υπολογισμό. Ωστόσο, όσον αφορά το δάνειο που λήφθηκε από τράπεζα συνδεδεμένη με τον παραγωγό, η Επιτροπή κατέληξε στο



συμπέρασμα ότι η χρήση του μέσου επιτοκίου σε ευρώ που παρείχε η Κεντρική Τράπεζα της Τουρκίας ήταν δικαιολογημένη, δεδομένου ότι το συμβατικό επιτόκιο δεν αντικατόπτριζε τις συνθήκες της αγοράς. Ο άλλος παραγωγός-εξαγωγέας του ομίλου δεν είχε ανεξόφλητα δάνεια κατά την ΠΕ και, συνεπώς, δεν υπήρχε διαθέσιμο κανένα επιτόκιο για την εταιρεία για να χρησιμοποιηθεί για τον υπολογισμό του πιστωτικού κόστους. Επομένως, ήταν δικαιολογημένο να χρησιμοποιηθούν τα μέσα επιτόκια που παρείχε η Κεντρική Τράπεζα της Τουρκίας.

- (118) Μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, οι δύο συνδεδεμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να έχει εφαρμόσει το ίδιο επιτόκιο σε δολάρια ΗΠΑ και στους δύο παραγωγούς του ομίλου καθώς οι όροι χρηματοδότησής τους ήταν ίδιοι. Ειδικότερα, ένας παραγωγός-εξαγωγέας παρείχε πρόσθετες πληροφορίες σύμφωνα με τις οποίες ένα από τα δάνεια που κοινοποιήθηκαν από τον συνδεδεμένο παραγωγό-εξαγωγέα πράγματι χρησιμοποιήθηκε από τον εν λόγω παραγωγό-εξαγωγέα.
- (119) Η Επιτροπή αξιολόγησε τον ισχυρισμό και παρατήρησε ότι οι όροι χρηματοδότησης του εν λόγω παραγωγού-εξαγωγέα δεν ήταν ίδιοι με εκείνους της άλλης εταιρείας του ομίλου, όπως αποδεικνύεται από το γεγονός ότι το επιτόκιο που εφαρμόζεται στο δάνειο του εν λόγω παραγωγού-εξαγωγέα ήταν υψηλότερο από το μέσο επιτόκιο των άλλων δανείων, και αυτό το επιτόκιο δεν συμπεριλάμβανε το περιθώριο κέρδους που χρεώθηκε για τις υπηρεσίες της έδρας, όπως εξηγήθηκε από τις εταιρείες κατά τη διάρκεια του διασταυρούμενου ελέγχου εξ αποστάσεως και επαναλαμβάνεται στις παρατηρήσεις τους σε σχέση με την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων. Λαμβάνοντας υπόψη αυτά τα γεγονότα, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό.
- (120) Επιπλέον, ένας παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι η Επιτροπή έπρεπε να έχει χρησιμοποιήσει τα επιτόκια των δανείων της εταιρείας, δεδομένου ότι η Επιτροπή αποδέχτηκε αυτή την προσέγγιση για έναν άλλο παραγωγό-εξαγωγέα του δείγματος.
- (121) Η Επιτροπή έκρινε ότι οι δύο υποθέσεις ήταν διαφορετικές. Ο άλλος παραγωγός-εξαγωγέας παρείχε στοιχεία για τα δικά του δάνεια στην αρχική του απάντηση στο ερωτηματολόγιο ενώ η εν λόγω εταιρεία δεν γνωστοποίησε την ύπαρξη βραχυπρόθεσμων δανείων. Αντίθετα, η εταιρεία πρότεινε τη χρήση διατραπεζικών επιτοκίων για τον καθορισμό του πιστωτικού κόστους. Η Επιτροπή θεώρησε ότι η εταιρεία δεν θα ήταν σε θέση να λάβει δάνειο με διατραπεζικά επιτόκια και, ως εκ τούτου, αντικατέστησε αυτά τα επιτόκια με το μέσο επιτόκιο εμπορικών βραχυπρόθεσμων δανείων, όπως δημοσιεύεται από την Κεντρική Τράπεζα της Τουρκίας.
- (122) Επιπλέον, η Επιτροπή αξιολόγησε τα νέα στοιχεία που παρείχε ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας στις παρατηρήσεις του σε σχέση με την κοινοποίηση των προσωρινών πορισμάτων και συμπλήρωσε στις παρατηρήσεις του σε σχέση με την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων. Η Επιτροπή θεώρησε ότι λόγω των συγκρουόμενων πληροφοριών που παρασχέθηκαν στην αρχική απάντηση στο ερωτηματολόγιο και σε μεταγενέστερο στάδιο της έρευνας, η προσωρινή απόφαση της Επιτροπής να χρησιμοποιήσει τα επιτόκια που δημοσίευσε η Κεντρική Τράπεζα της Τουρκίας για τον καθορισμό του πιστωτικού κόστους θα μπορούσε να θεωρηθεί εύλογη. Επομένως, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό.
- (123) Δύο συνδεδεμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ασυνέπεια στους συντελεστές μετατροπής νομισμάτων μεταξύ των στοιχείων κόστους και πώλησης. Όσον αφορά τα στοιχεία πώλησης, χρησιμοποιήθηκε η μέση μηνιαία συναλλαγματική ισοτιμία, ενώ η μέση ετήσια συναλλαγματική ισοτιμία εφαρμόστηκε στα στοιχεία κόστους τους.
- (124) Στις παρατηρήσεις της που υποβλήθηκαν μετά την κοινοποίηση των προσωρινών πορισμάτων, η καταγγέλλουσα αντιτάχθηκε στον ισχυρισμό των παραγωγών-εξαγωγών και υποστήριξε την προσωρινή προσέγγιση της Επιτροπής για τους συντελεστές μετατροπής που χρησιμοποιήθηκαν. Κατά την άποψή της, το κόστος (που παρουσιάζεται στους λογαριασμούς των εταιρειών για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα) θα πρέπει να υπολογίζεται σε ετήσια βάση και να μετατρέπεται χρησιμοποιώντας μια μέση συναλλαγματική ισοτιμία για την ΠΕ, ενώ τα έσοδα που σχετίζονται με τις πωλήσεις θα πρέπει να μετατρέπονται τη στιγμή που παράγονται με χρήση μηνιαίων ή ακόμα και ημερήσιων συναλλαγματικών ισοτιμιών.
- (125) Η Επιτροπή ανέλυσε τον ισχυρισμό και τον έκρινε δικαιολογημένο. Επομένως, ο ισχυρισμός έγινε δεκτός και στον οριστικό υπολογισμό χρησιμοποιήθηκε ο μέσος όρος των μηνιαίων συναλλαγματικών ισοτιμιών για τη μετατροπή των στοιχείων κόστους και πωλήσεων των εταιρειών.
- (126) Μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, οι παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν ότι, δεδομένου ότι κοινοποίησαν όλα τα στοιχεία που αφορούσαν τον υπολογισμό του ντάμπινγκ σε δολάρια ΗΠΑ, δεν ήταν ανάγκη σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο ι) του βασικού κανονισμού να μετατραπούν από δολάρια ΗΠΑ σε τουρκικές λίρες για τους σκοπούς της σύγκρισης τιμών. Στη συνέχεια, οι εταιρείες παρέπεμψαν στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, σύμφωνα με το οποίο «το κόστος υπολογίζεται καταρχήν με βάση τα στοιχεία που τηρεί το μέρος σε σχέση με το οποίο διεξάγεται έρευνα» ενώ, με τη μετατροπή από δολάρια ΗΠΑ σε τουρκικές λίρες, τα ποσά για το κόστος παραγωγής που χρησιμοποιήθηκαν από την Επιτροπή στον υπολογισμό της δικής τους κανονικής αξίας διέφεραν από τα ποσά που αναφέρθηκαν στις λογιστικές τους καταγραφές.

- (127) Πρώτον, η Επιτροπή επισήμανε ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς πραγματοποίησαν συναλλαγές σε δολάρια ΗΠΑ, ευρώ και τουρκικές λίρες. Επομένως, οι μετατροπές νομισμάτων ήταν απαραίτητες για να εκφραστούν οι αξίες σε ένα νόμισμα που θα καθιστούσε δυνατή τη σύγκριση. Δεύτερον, η Επιτροπή δεν αμφισβήτησε το γεγονός ότι οι εταιρείες μετέτρεψαν οι ίδιες όλα τα ποσά σε δολάρια ΗΠΑ καθώς το δολάριο ΗΠΑ ήταν το λογιστικό νόμισμα των εταιρειών. Ωστόσο, η Επιτροπή έκρινε ενδεδειγμένο να χρησιμοποιήσει το νόμισμα της οικείας χώρας για τους σκοπούς της σύγκρισης μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής. Τέλος, δεδομένου ότι οι εταιρείες ανέφεραν το κόστος παραγωγής σε δολάρια ΗΠΑ, και κατόπιν παρατηρήσεων των εταιρειών σχετικά με την κοινοποίηση των προσωρινών πορισμάτων, η Επιτροπή έκρινε δικαιολογημένο να μετατραπούν τα στοιχεία σε τουρκικές λίρες με τη χρήση μηνιαίων συναλλαγματικών ισοτιμιών. Δεδομένου ότι οι εταιρείες δεν παρείχαν ένα πλήρες σύνολο στοιχείων για το κόστος παραγωγής σε τουρκικές λίρες, δεν ήταν δυνατόν να ληφθούν υπόψη τυχόν διαφορές στην αξία σε τουρκικές λίρες ως συμπληρωματικό νόμισμα που χρησιμοποιήθηκε στις λογιστικές τους καταγραφές. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό.
- (128) Μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν θα έπρεπε να έχει αφαιρέσει ορισμένα ποσά, δηλαδή το τέλος της ένωσης εξαγωγέων και την αφαίρεση κατ' αποκοπή ποσού κατά την εξαγωγή, κατά τον υπολογισμό της τιμής των πωλήσεών του στην Ένωση.
- (129) Η Επιτροπή επισήμανε ότι ο παραγωγός-εξαγωγέας πρόβαλε επίσης αυτόν τον ισχυρισμό στις παρατηρήσεις του σε σχέση με την κοινοποίηση των προσωρινών πορισμάτων και τα μεγέθη συζητήθηκαν στην ακρόαση που διοργανώθηκε μετά την κοινοποίηση των προσωρινών πορισμάτων.
- (130) Στην ακρόαση, η εταιρεία επιβεβαίωσε ότι το τέλος της ένωσης εξαγωγέων καταβλήθηκε για την ένταξη της στη CIB. Η εταιρεία περαιτέρω εξήγησε ότι το τέλος καταβλήθηκε ως ποσοστό επί της αξίας κάθε συναλλαγής εξαγωγής. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεώρησε ότι το τέλος της ένωσης εξαγωγέων ήταν μια δαπάνη που επιβάρυνε την εταιρεία αποκλειστικά σε σχέση με τις συναλλαγές εξαγωγής της και το επίπεδο εξαρτιόταν από το επίπεδο εξαγωγών της εταιρείας. Επιπλέον, η αξία του ποσού θα μπορούσε να καθοριστεί για κάθε συναλλαγή εξαγωγής χωριστά, με βάση την αξία της.
- (131) Όσον αφορά την αφαίρεση του κατ' αποκοπή ποσού κατά την εξαγωγή, η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι δεν ήταν σκόπιμο να αφαιρεθεί η αξία του από την τιμή εξαγωγής, δεδομένου ότι αφορούσε απλά ένα φορολογικό όφελος και όχι μια πραγματική δαπάνη της εταιρείας. Στις παρατηρήσεις της σε σχέση με την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, η εταιρεία παρέπεμψε στην τουρκική νομοθεσία <sup>(11)</sup>, η οποία παρέχει τη δυνατότητα σε κάθε εξαγωγέα να αφαιρεί 0,5 % των εσόδων από τις εξαγωγικές πωλήσεις προκειμένου να αντικατοπτρίζει τα έξοδα που πραγματοποιήθηκαν αλλά δεν θα μπορούσαν να καταχωριστούν διαφορετικά λόγω της έλλειψης επαρκούς τεκμηρίωσης. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεώρησε ότι η αφαίρεση του κατ' αποκοπή ποσού κατά την εξαγωγή αντιπροσώπευε δαπάνη που πράγματι πραγματοποιήθηκε σε σχέση με τις συναλλαγές εξαγωγικών πωλήσεων της εταιρείας, για την οποία η εταιρεία δεν είχε επαρκή τεκμηρίωση και δεν μπορούσε να καταχωριστεί σε άλλον λογαριασμό εξόδων. Επιπλέον, η Επιτροπή ήταν σε θέση να καθορίσει την αξία του αφαιρούμενου ποσού για κάθε συναλλαγή χωριστά.
- (132) Συνεπώς, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό σε σχέση με την αφαίρεση του τέλους της ένωσης εξαγωγέων και την αφαίρεση του κατ' αποκοπή ποσού κατά την εξαγωγή.

### 3.5. Περιθώρια ντάμπινγκ

- (133) Όπως αναφέρεται λεπτομερώς στις αιτιολογικές σκέψεις 28 έως 132 παραπάνω, η Επιτροπή έλαβε υπόψη τις παρατηρήσεις των ενδιαφερόμενων μερών που υποβλήθηκαν μετά την κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων και υπολόγισε εκ νέου ανάλογα τα περιθώρια ντάμπινγκ.
- (134) Σε αυτή τη βάση, τα οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF (κόστος, ασφάλιση, ναύλος) στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, έχουν ως εξής:

Εταιρεία	Οριστικό περιθώριο ντάμπινγκ
Çolakoğlu Metalurji A.Ş.	7,3 %
Όμιλος Erdemir:	5,0 %
— Ereğli Demir ve Çelik Fabrikalari T.A.S.	
— İskenderun Demir ve Çelik A.Ş.	

<sup>(11)</sup> Άρθρο 40 του νόμου 193 για τη φορολογία εισοδήματος της 6ης Ιανουαρίου 1961, όπως τροποποιήθηκε με τον νόμο 4108 του Ιουνίου 1995.

Habaş Sinai Ve Tibbi Gazlar İstihsal Endüstrisi A.Ş.	4,7 %
Ağır Haddecilik	5,7 %
Borçelik Çelik Sanayii Ticaret A.Ş.	5,7 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	7,3 %

- (135) Οι υπολογισμοί των ατομικών περιθωρίων ντάμπινγκ, συμπεριλαμβανομένων των διορθώσεων και των προσαρμογών που πραγματοποιήθηκαν σε συνέχεια των παρατηρήσεων των ενδιαφερόμενων μερών μετά την κοινοποίηση προσωρινών και τελικών πορισμάτων, κοινοποιήθηκαν στους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος.

#### 4. ΖΗΜΙΑ

##### 4.1. Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής

- (136) Κατά την περίοδο έρευνας, στην ΕΕ-27 το ομοειδές προϊόν κατασκευαζόταν από 21 γνωστούς παραγωγούς που ανήκαν σε 14 ομίλους. Οι παραγωγοί αυτοί αποτελούν τον «ενωσιακό κλάδο παραγωγής» (ενωσιακή βιομηχανία) κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.
- (137) Για την ΕΕ-27, η συνολική ενωσιακή παραγωγή κατά την περίοδο έρευνας καθορίστηκε μεταξύ 71 και 74,5 εκατ. τόνων, συμπεριλαμβανομένης της δέσμιας αγοράς.
- (138) Οι τρεις ενωσιακοί παραγωγοί που επιλέχθηκαν για το δείγμα αντιπροσώπευαν το 34 % έως 38 % του συνόλου της ενωσιακής παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος στην ΕΕ-27. Αντιπροσώπευαν το 40 % έως 44 % των όγκων των ενωσιακών πωλήσεων των παραγωγών που αναγγέλθηκαν στο πλαίσιο της αξιολόγησης της κατάστασης πριν από την έναρξη της διαδικασίας.

##### 4.2. Καθορισμός της σχετικής αγοράς της Ένωσης

- (139) Η τουρκική κυβέρνηση έκρινε ότι η Επιτροπή δεν εξήγησε ικανοποιητικά τον λόγο για τον οποίο ήταν αναγκαίο να εξεταστούν χωριστά τα μεγέθη της ελεύθερης και της δέσμιας αγοράς. Κατά την άποψη της τουρκικής κυβέρνησης, οι εξηγήσεις που προβλήθηκαν από την Επιτροπή έρχονταν σε αντίθεση με την ειδική ομάδα Μαρόκο – Χάλυβας θερμής έλασης (Τουρκία) και το δευτεροβάθμιο όργανο στις ΗΠΑ – Χάλυβας θερμής έλασης, σύμφωνα με τις οποίες οι αρμόδιες για την έρευνα αρχές θα πρέπει καταρχήν να εξετάσουν με τους ίδιους όρους όλα τα μέρη ενός κλάδου, καθώς και τον κλάδο στο σύνολό του ή, σε αντίθετη περίπτωση, να παράσχουν μια ικανοποιητική εξήγηση.
- (140) Για να δώσει την πληρέστερη δυνατή εικόνα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η Επιτροπή συγκέντρωσε στοιχεία για τη συνολική παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος και εξέτασε αν η παραγωγή προοριζόταν για δέσμια χρήση ή για την ελεύθερη αγορά. Όσον αφορά τους δείκτες ζημίας που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 82 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή ανέλυσε χωριστά τα στοιχεία σχετικά με την ελεύθερη και τη δέσμια αγορά και πρόεβη σε συγκριτική ανάλυση, στις περιπτώσεις που αυτό ήταν εφικτό και δικαιολογημένο. Όσον αφορά τους οικονομικούς δείκτες που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 83 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή θα μπορούσε να προβεί σε μια ουσιαστική αξιολόγηση μόνο με αναφορά στο σύνολο της δραστηριότητας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε ότι η ανάλυσή της ήταν σύμφωνη με τη νομολογία των δικαστηρίων της Ένωσης και του ΠΟΕ <sup>(12)</sup>.
- (141) Μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η τουρκική κυβέρνηση επέμεινε ότι η Επιτροπή δεν είχε ενεργήσει με συνέπεια προς τη νομολογία του ΠΟΕ επειδή i) δεν ανέλυσε χωριστά τα στοιχεία για τις τιμές πώλησης, το κόστος παραγωγής, την ανάπτυξη, τον όγκο εξαγωγών και τις τιμές, την κερδοφορία, την απόδοση των επενδύσεων και τις ταμειακές ροές, ii) ούτε εξήγησε γιατί εξέτασε μόνο στοιχεία για την ελεύθερη αγορά αντί να προβεί σε χωριστή και συγκρίσιμη εξέταση. Η Επιτροπή διαφώνησε καθώς, σε συνέχεια των όσων επεξηγήθηκαν στην αιτιολογική σκέψη παραπάνω, οι απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο που υποβλήθηκαν από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος προέβλεπαν την ανάλυση των τιμών πώλησης, των όγκων πωλήσεων και της κερδοφορίας στην ελεύθερη αγορά έναντι άλλων αγορών. Το γεγονός ότι ο πίνακας 10 παρουσιάζει τιμές πώλησης στην ελεύθερη αγορά δεν σημαίνει ότι δεν εξετάστηκαν οι τιμές πώλησης στη δέσμια αγορά.

<sup>(12)</sup> Δικαστήριο της ΕΕ, υπόθεση C-315/90 Gimelec κατά Επιτροπής, ΕΥ:C:1991:447, σκέψεις 21 έως 29· Έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου του ΠΟΕ, 24.7.2001, Ηνωμένες Πολιτείες – Μέτρα αντιντάμπινγκ όσον αφορά ορισμένα προϊόντα από χάλυβα θερμής έλασης, καταγωγής Ιαπωνίας, WT/DS184/AB/R, παράγραφοι 181 έως 215.

- (142) Ελλείπει περαιτέρω παρατηρήσεων όσον αφορά το εν λόγω τμήμα, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρουσιάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 78 έως 83 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

#### 4.3. Ενωσιακή κατανάλωση

##### 4.3.1. Κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά της Ένωσης

- (143) Στην ΕΕ-27, η ενωσιακή κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά κατά την εξεταζόμενη περίοδο εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 1

#### Ελεύθερη κατανάλωση στην αγορά της Ένωσης (τόνοι)

	2016	2017	2018	ΠΕ
Ενωσιακή κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά	33-34 εκατ.	32-33 εκατ.	34-35 εκατ.	33-34 εκατ.
Δείκτης	100	96	102	99

Πηγή: Eurofer, ενωσιακοί παραγωγοί που συμμετείχαν στο δείγμα και Eurostat

- (144) Κατά την περίοδο 2016-2018, η κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά αυξήθηκε κατά 2 % αλλά στη συνέχεια μειώθηκε. Η συνολική κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά μειώθηκε κατά 1 % την εξεταζόμενη περίοδο.

##### 4.3.2. Δέσμια κατανάλωση στην αγορά της Ένωσης

- (145) Στην ΕΕ-27, η ενωσιακή κατανάλωση στη δέσμια αγορά κατά την εξεταζόμενη περίοδο εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 2

#### Δέσμια κατανάλωση στην αγορά της Ένωσης (σε τόνους)

	2016	2017	2018	ΠΕ
Δέσμια κατανάλωση στην αγορά της Ένωσης	42,5-45,5 εκατ.	44-47 εκατ.	43,5-46,5 εκατ.	39,5-42,5 εκατ.
Δείκτης	100	103	102	93

Πηγή: Eurofer και ενωσιακοί παραγωγοί που συμμετείχαν στο δείγμα

- (146) Η κατανάλωση στη δέσμια αγορά αυξήθηκε ελαφρά κατά το πρώτο μέρος της περιόδου έρευνας, μετά το οποίο μειώθηκε. Η συνολική δέσμια κατανάλωση μειώθηκε κατά 7 ποσοστιαίες μονάδες κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

##### 4.3.3. Συνολική κατανάλωση

- (147) Στην ΕΕ-27, η συνολική κατανάλωση –το άθροισμα της δέσμιας και της κατανάλωσης στην ελεύθερη αγορά– εξελίχθηκε ως εξής κατά την εξεταζόμενη περίοδο:

Πίνακας 3

#### Συνολική κατανάλωση (ελεύθερη και δέσμια αγορά) (τόνοι)

	2016	2017	2018	ΠΕ
Συνολική ενωσιακή κατανάλωση	78-81 εκατ.	78-81 εκατ.	80-83 εκατ.	74-77 εκατ.
Δείκτης	100	100	102	95

Πηγή: Eurofer, ενωσιακοί παραγωγοί που συμμετείχαν στο δείγμα και Eurostat

- (148) Ο ανωτέρω πίνακας δείχνει ότι η συνολική κατανάλωση αυξήθηκε ελαφρά το 2018, αλλά μειώθηκε κατά 5 % συνολικά σε σύγκριση με το 2016. Η δέσμια κατανάλωση αντιπροσώπευε το 59 % της συνολικής κατανάλωσης κατά την περίοδο έρευνας.

#### 4.4. Εισαγωγές από την Τουρκία

##### 4.4.1. Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Τουρκία

(149) Οι εισαγωγές από την Τουρκία στην ΕΕ-27 εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 4

#### Όγκος εισαγωγών και μερίδιο αγοράς

	2016	2017	2018	ΠΕ
Όγκος των εισαγωγών από την Τουρκία (τόνοι)	934 651	1 738 017	2 779 174	2 767 658
Δείκτης	100	186	297	296
Μερίδιο αγοράς στην ελεύθερη αγορά (%)	2,8–3,1	5,3–5,6	7,8–8,1	8,2–8,5
Δείκτης	100	190-220	270-300	270-300

Πηγή: Eurofer, ενωσιακοί παραγωγοί που συμμετείχαν στο δείγμα και Eurostat

(150) Οι εισαγωγές από την Τουρκία αυξήθηκαν κατά 196 % κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, τριπλασιάζοντας σχεδόν το μερίδιο τους στην ελεύθερη αγορά.

(151) Μετά την κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων, η τουρκική κυβέρνηση δήλωσε ότι οι εισαγωγές από την Τουρκία δεν έλαβαν το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αλλά έλαβαν μόνο μέρος του μεριδίου από τρίτες χώρες, το οποίο δεν θα μπορούσε να επηρεάσει τους ενωσιακούς παραγωγούς.

(152) Μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η τουρκική κυβέρνηση πρόσθεσε ότι η ανάλυση της Επιτροπής σχετικά με τον όγκο των εισαγωγών από την Τουρκία ήταν μεταξύ καταληκτικών σημείων και κάλεσε την Επιτροπή να αναλύσει αντ' αυτού την εξέλιξη με βάση τα τριμηνιαία στοιχεία από το 2019 και το 2020 και την κάμψη των εισαγωγών μετά την περίοδο έρευνας. Η Επιτροπή επισήμανε ότι η προσέγγιση της τουρκικής κυβέρνησης δεν μπορεί να αμφισβητήσει το γεγονός ότι οι εισαγωγές από την Τουρκία αυξήθηκαν σε ετήσια βάση μεταξύ 2016 και 2018 κατά 196 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο και ότι σχεδόν τριπλασίασαν το μερίδιο τους στην ελεύθερη αγορά.

(153) Δεδομένης της φύσης αυτών των παρατηρήσεων, εξετάζονται στο τμήμα 5 παρακάτω.

##### 4.4.2. Τιμές των εισαγωγών από την Τουρκία και υποτιμολόγηση

(154) Η Επιτροπή προσδιόρισε τις τιμές των εισαγωγών με βάση τα στοιχεία της Eurostat. Η σταθμισμένη μέση τιμή των εισαγωγών από την Τουρκία στην ΕΕ-27 εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 5

#### Τιμές εισαγωγής (EUR/τόνο)

	2016	2017	2018	ΠΕ
Τουρκία	363	490	538	492
Δείκτης	100	135	148	136

Πηγή: Eurostat

- (155) Οι μέσες τιμές των εισαγωγών από την Τουρκία σημείωσαν αύξηση ίση με ποσοστό 36 %, από 363 EUR/τόνο το 2016 σε 492 EUR/τόνο κατά την περίοδο έρευνας. Η διαφορά μεταξύ των μέσων τιμών των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και των μέσων τιμών ενωσιακών πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την περίοδο της έρευνας, όπως φαίνεται στον πίνακα 10, ήταν σημαντική (7,8 %).
- (156) Μετά την κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων, η τουρκική κυβέρνηση θεώρησε ότι οι τιμές των τουρκικών εισαγωγών δεν θα μπορούσαν να έχουν προκαλέσει ζημία στους ενωσιακούς παραγωγούς. Δεδομένης της φύσης τους, οι παρατηρήσεις αυτές εξετάζονται στο τμήμα 5 παρακάτω.
- (157) Οι υπολογισμοί των περιθωρίων υποτιμολόγησης έχουν αναθεωρηθεί ώστε να αντικατοπτρίζουν την κατάσταση σε επίπεδο ΕΕ-27 και η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος παρουσίασαν σταθμισμένο μέσο περιθώριο υποτιμολόγησης μεταξύ 1,2 % και 2 %. Δεδομένου ότι η αγορά για τα προϊόντα θερμής έλασης είναι ιδιαίτερα ευαίσθητη ως προς τις τιμές και ο ανταγωνισμός βασίζεται σε μεγάλο βαθμό στην τιμή, η Επιτροπή έκρινε ότι αυτά τα περιθώρια υποτιμολόγησης είναι σημαντικά.
- (158) Μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η Eurofer επισήμανε ότι, δεδομένης της φύσης της αγοράς και της ύπαρξης σημαντικού ανταγωνισμού σε επίπεδο τιμών, ακόμα και ένα συγκριτικά χαμηλό επίπεδο υποτιμολόγησης μπορεί να είναι σημαντικό. Ωστόσο, η τουρκική κυβέρνηση δήλωσε ότι ο χαρακτηρισμός των διαπιστωμένων περιθωρίων υποτιμολόγησης ως σημαντικών ήταν απλός ισχυρισμός επειδή δεν υπήρχε κατάλληλη αξιολόγηση ή κριτήρια που να στοιχειοθετούν το περιθώριο που πρέπει να θεωρηθεί σημαντικό. Η Επιτροπή απέρριψε τους ισχυρισμούς ως αβάσιμους. Η εξέλιξη της αγοράς και η μεταβολή στις πηγές εισαγωγών που παρατηρούνται στον πίνακα 14 επιβεβαιώνουν τη σημασία της τιμής στην αγορά των προϊόντων θερμής έλασης. Επιπλέον, όπως παραδέχτηκε η ίδια η τουρκική κυβέρνηση, μια μικρή διαφορά τιμών είχε συνέπεια την αύξηση του μεριδίου αγοράς των τουρκικών εισαγωγών <sup>(13)</sup>.
- (159) Μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, οι όμιλοι Erdemir και Colakoglu ισχυρίστηκαν ότι καθορίζοντας την υποτιμολόγηση για το 66,1 % (όμιλος Colakoglu) ή το 69,5 % (όμιλος Erdemir) των πωλήσεων του ενωσιακού παραγωγού του δείγματος, η Επιτροπή δεν διαπίστωσε υποτιμολόγηση για το προϊόν στο σύνολό του και, συνεπώς, παραβίασε το άρθρο 3 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Κατά την άποψή τους, δεν θα μπορούσε να αποκλειστεί το γεγονός ότι τα διαπιστωθέντα περιθώρια υποτιμολόγησης θα ήταν διαφορετικά εάν η Επιτροπή είχε εξετάσει τις συνέπειες των τιμών με βάση το σύνολο των πωλήσεων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος. Η Επιτροπή απέρριψε αυτόν τον ισχυρισμό ως αβάσιμο, καθώς ο βασικός κανονισμός δεν απαιτεί τη διαπίστωση υποτιμολόγησης βάσει του συνόλου των πωλήσεων του ενωσιακού παραγωγού του δείγματος. Αντίθετα, η ανάλυση τιμών βασίζεται στη σύγκριση ανάμεσα στα μοντέλα που εξάγονται στην Ένωση και το ομοειδές προϊόν και έγκειται στη φύση της σύγκρισης των εξαγωγικών πωλήσεων των παραγωγών-εξαγωγέων με τις πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σύμφωνα με την οποία κάθε μεμονωμένος παραγωγός-εξαγωγέας δεν εξάγει στην Ένωση όλα τα μοντέλα που πωλούνται από τους (τρεις) ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος. Σε κάθε περίπτωση, η Επιτροπή υπενθύμισε ότι η διαφορά μεταξύ των μέσων τιμών των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και των μέσων τιμών ενωσιακών πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την περίοδο της έρευνας, όπως φαίνεται στον πίνακα 10, ήταν σημαντική (7,8 %).

#### 4.5. Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

##### 4.5.1. Γενικές παρατηρήσεις

- (160) Η καταγγέλλουσα επενθυμίζει ότι στο αρχικό στάδιο η καταγγέλλουσα είχε ζητήσει από την Επιτροπή να ξεκινήσει την ανάλυση των ζημιολογικών τάσεων από το 2017 με το επιχείρημα ότι το 2016 (το πρώτο έτος της εξεταζόμενης περιόδου στην παρούσα έρευνα) ήταν «μη αντιπροσωπευτικό έτος», καθώς, όπως διαπιστώθηκε, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη ζημιές από εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων και προέρχονται από πολλές πηγές. Η Επιτροπή αναγνώρισε ότι η εξέλιξη των δεικτών ζημίας που ξεκίνησε το 2016 επηρεάστηκε από το γεγονός ότι η κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξακολούθησε πράγματι να επηρεάζεται από τις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και επιδοτήσεων το 2016, ενώ το 2017 ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής εμφάνισε σαφή σημάδια ανάκαμψης μετά την επιβολή κατά το εν λόγω έτος οριστικών μέτρων ανιντάμπινγκ και αντισταθμιστικών μέτρων κατά των εν λόγω εισαγωγών. Ωστόσο, η Επιτροπή αποφάσισε να παρουσιάσει τα στοιχεία σύμφωνα με τη συνήθη πρακτική της, η οποία συνίσταται στην εξέταση των τριών ημερολογιακών ετών πριν από την περίοδο έρευνας επιπρόσθετα στην περίοδο έρευνας. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή συμπεριέλαβε και το 2016 στην εξεταζόμενη περίοδο.

<sup>(13)</sup> Τελευταία παράγραφος στη σελίδα 14 του εγγράφου αναφοράς t21.000916 του μη εμπιστευτικού φακέλου (παρατηρήσεις που υπέβαλε η κυβέρνηση της Τουρκίας).

- (161) Μετά την κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων, η ΣΪΒ υποστήριξε ότι ορισμένες πτυχές της ανάλυσης της ζημίας φάνηκαν να μην περιλαμβάνουν τα στοιχεία του 2016 και ότι αυτό είχε οδηγήσει σε παραπλανητική αξιολόγηση της ζημίας από την Επιτροπή. Μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, το μέρος διευκρίνισε ότι αμφισβητούσε την έλλειψη αξιολόγησης των δεικτών από το 2016, ιδίως εκείνων που εμφανίζουν θετική τάση μετά το 2016 (π.χ. όγκος πωλήσεων στην ελεύθερη αγορά του ενωσιακού κλάδο παραγωγής και μερίδιο αγοράς), που πρέπει να θεωρηθούν απόδειξη της έλλειψης σημαντικής ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Μετά την κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων, η τουρκική κυβέρνηση υποστήριξε, στο ίδιο πνεύμα, ότι η εξέταση της εικαζόμενης ζημίας στον εγχώριο κλάδο παραγωγής θα πρέπει να βασιστεί στην περίοδο 2016-2019, πράγμα το οποίο, όπως υποστήριξε, δεν ισχύει για όλους τους δείκτες ζημίας. Ειδικότερα, η τουρκική κυβέρνηση θεώρησε ότι, στο πρόσφατο παρελθόν, ήταν αδύνατο να συνδεθεί οποιαδήποτε βελτίωση ή επιδείνωση του κλάδου παραγωγής με την ύπαρξη ή τη μη ύπαρξη μέτρων εμπορικής άμυνας. Η τουρκική κυβέρνηση επέκρινε το τελευταίο μέρος της αιτιολογικής σκέψης 104 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού επειδή, κατά την άποψή της, το γεγονός ότι τα οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ και οι αντισταθμιστικοί δασμοί κατά της Κίνας δημοσιεύτηκαν τον Απρίλιο και τον Ιούνιο του 2017 <sup>(14)</sup> και ότι τα οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ κατά της Βραζιλίας, του Ιράν, της Ρωσίας και της Ουκρανίας επιβλήθηκαν τον Οκτώβριο του 2017 <sup>(15)</sup> είχε ως αποτέλεσμα να υφίστανται ακόμα το 2017 οι ζημιογόνες επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από αυτές τις χώρες. Προς υποστήριξη του ισχυρισμού αυτού, η τουρκική κυβέρνηση υπογράμμισε ότι το 2017 οι εισαγωγές από αυτές τις πέντε χώρες εξακολουθούσαν να αντιπροσωπεύουν το 26 % των εισαγωγών προϊόντων θερμής έλασης.
- (162) Όσον αφορά τους ισχυρισμούς σχετικά με τη συμπερίληψη ή μη του έτους 2016 επειδή αφορά ορισμένους δείκτες ζημίας, η Επιτροπή διευκρίνισε ότι οι σχετικοί πίνακες, το τμήμα 1.8 και τα άλλα συμπεράσματα στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού κάλυπταν την περίοδο 2016-2019, όπως αναφέρεται στον κανονισμό. Οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν στο πλαίσιο των πινάκων σε σχέση με την εξεταζόμενη περίοδο λαμβάνουν υπόψη τις τάσεις που ξεκίνησαν το 2016, ανεξάρτητα από το αν είναι θετικές ή αρνητικές. Αυτό συνεχίζει να ισχύει ακόμα και όταν, όπως στην προκείμενη περίπτωση, η Επιτροπή κατέγραψε και έλαβε υπόψη και εξέτασε γεγονότα που συνέβησαν σε συγκεκριμένο χρονικό διάστημα εντός της εξεταζόμενης περιόδου, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων εμπορικής άμυνας.
- (163) Όσον αφορά τα μέτρα αντιντάμπινγκ κατά της Βραζιλίας, του Ιράν, της Ρωσίας και της Ουκρανίας, η έρευνα κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2015 έως τις 30 Ιουνίου 2016. Όσον αφορά τα μέτρα αντιντάμπινγκ και τα αντισταθμιστικά μέτρα κατά της Κίνας, η έρευνα σχετικά με το ντάμπινγκ, τις επιδοτήσεις και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2015 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2015. Οι παρατηρήσεις της τουρκικής κυβέρνησης ότι οι πέντε χώρες εξακολουθούσαν να αντιπροσωπεύουν το 26 % των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος το 2017 και ότι, συνεπώς, συνέχιζαν να προκαλούν ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής είναι παραπλανητικές. Όπως δείχνει ο πίνακας 14 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, ο όγκος των εισαγωγών από τις πέντε οικείες χώρες μειώθηκε κατά 68 % (δηλαδή από 5 724 303 τόνους σε 1 810 518 τόνους) μεταξύ 2016 και 2017 και το συνδυασμένο μερίδιο αγοράς τους από 16,1 % σε 5,2 %. Αυτές οι τάσεις επιβεβαιώνονται σε επίπεδο ΕΕ-27. Σύμφωνα με τον πίνακα 14 στον κανονισμό αυτό, ο όγκος εισαγωγών από τις πέντε οικείες χώρες σημείωσε σημαντική πτώση (δηλαδή από 5 611 020 τόνους σε 1 565 303 τόνους) μεταξύ 2016 και 2019, παρόμοια με το συνδυασμένο μερίδιο αγοράς τους (δηλαδή από 16 - 17 % σε 4 - 5 %). Συνεπώς, η Επιτροπή θεώρησε αβάσιμο τον ισχυρισμό ότι οι προηγούμενες έρευνες είχαν αποκαλύψει ότι όλες οι ζημιογόνες επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα, τη Βραζιλία, το Ιράν, τη Ρωσία και την Ουκρανία εξακολουθούσαν να υπάρχουν το 2017.
- (164) Μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η τουρκική κυβέρνηση υπενθύμισε τις παρατηρήσεις της σχετικά με το χρονοδιάγραμμα των οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ και των αντισταθμιστικών δασμών κατά της Κίνας και των οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ κατά της Βραζιλίας, του Ιράν, της Ρωσίας και της Ουκρανίας. Ισχυρίστηκε ότι η μείωση των εισαγωγών από αυτές τις χώρες δεν αλλάζει το γεγονός ότι αυτές οι εισαγωγές εξακολουθούν να αποτελούν σημαντικό μέρος των εισαγωγών στην ΕΕ-27 και ήταν ζημιογόνες το 2017. Κατά την άποψη της τουρκικής κυβέρνησης, η Επιτροπή προσπάθησε να αποφύγει να εξετάσει αυτές τις ζημιογόνες επιπτώσεις, στηριζόμενη σε μεγέθη που καταδεικνύουν απόλυτη μείωση. Η Επιτροπή θεώρησε τον ισχυρισμό αβάσιμο. Κατά τις περιόδους έρευνας των προηγούμενων ερευνών δεν διαπιστώθηκε ζημιογόνο ντάμπινγκ το 2017, όταν, όπως ήδη αναφέρθηκε, τα μερίδια αγοράς των υπό εξέταση χωρών είχαν ήδη μειωθεί δραματικά. Επιπλέον, το τμήμα 5.2.1 του παρόντος κανονισμού περιλαμβάνει ανάλυση της εξέλιξης της αγοράς και των μεριδίων αγοράς των διαφόρων πηγών εισαγωγής.

<sup>(14)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/649 της Επιτροπής, της 5ης Απριλίου 2017, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 92 της 6.4.2017, σ. 68)· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/969 της Επιτροπής, της 8ης Ιουνίου 2017, για την επιβολή οριστικών αντισταθμιστικών δασμών στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/649 της Επιτροπής για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 146 της 9.6.2017, σ. 17).

<sup>(15)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/1795 της Επιτροπής, της 5ης Οκτωβρίου 2017, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Βραζιλίας, Ιράν, Ρωσίας και Ουκρανίας και για την περάτωση της έρευνας όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Σερβίας (ΕΕ L 258 της 6.10.2017, σ. 24).

## 4.5.2. Μακροοικονομικοί δείκτες

## 4.5.2.1. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

- (165) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η συνολική παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας της Ένωσης εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 6

**Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας**

	2016	2017	2018	ΠΕ
Όγκος παραγωγής (σε τόνους)	74-77,5 εκατ.	77-80,5 εκατ.	76-79,5 εκατ.	71-74,5 εκατ.
Δείκτης	100	104	102	96
Παραγωγική ικανότητα (σε τόνους)	88-93 εκατ.	89-94,5 εκατ.	90-95,5 εκατ.	91-96 εκατ.
Δείκτης	100	102	103	104
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας (%)	84	86	84	78
Δείκτης	100	102	99	93

Πηγή: Eurofer, ενωσιακοί παραγωγοί που συμμετείχαν στο δείγμα και Eurostat

- (166) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 4 %, ενώ η παραγωγική ικανότητα αυξήθηκε κατά το ίδιο ποσοστό. Κατά συνέπεια, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας μειώθηκε κατά 7 %, από 84 % το 2016 σε 78 % κατά την περίοδο της έρευνας.
- (167) Μετά την κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων, η τουρκική κυβέρνηση θεώρησε ότι το γεγονός πως ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αύξησε την παραγωγική του ικανότητα κάθε χρόνο από το 2016 και εξής καταδεικνύει ότι ήταν σε καλή κατάσταση. Η Επιτροπή διαφώνησε, επισημαίνοντας, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 107 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, ότι η αύξηση της παραγωγικής ικανότητας μεταξύ 2016 και 2017 αντικατοπτρίζει τη βελτίωση των συνθηκών στην αγορά της Ένωσης μετά την επιβολή των οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ και των αντισταθμιστικών μέτρων κατά των εισαγωγών από πέντε χώρες, καθώς και ότι η αύξηση της παραγωγικής ικανότητας από το 2017 είναι μάλλον αποτέλεσμα της ενισχυμένης αποτελεσματικότητας και της αποσυμφόρησης.
- (168) Η τουρκική κυβέρνηση επέκρινε την απουσία χωριστής ανάλυσης μεταξύ δέσμιας και ελεύθερης αγοράς βάσει της παρούσας παραγράφου, η οποία δεν καθιστούσε δυνατό να προσδιοριστεί η προέλευση της συνολικής μείωσης της παραγωγής. Η Επιτροπή έκρινε ότι ο διαχωρισμός του πίνακα 6 μεταξύ δέσμιας και ελεύθερης αγοράς δεν θα είχε νόημα. Πράγματι, οι ενωσιακοί παραγωγοί χρησιμοποιούν τον ίδιο εξοπλισμό και γραμμές παραγωγής για το υπό έρευνα προϊόν, ανεξάρτητα από το αν προορίζεται για δέσμια χρήση ή όχι. Ωστόσο, στον πίνακα 8 παρακάτω παρέχονται αναλυτικότερα στοιχεία σχετικά με τον όγκο της δέσμιας αγοράς,

## 4.5.2.2. Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

- (169) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ελεύθερη αγορά της ΕΕ-27 εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 7

**Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς στην ελεύθερη αγορά**

	2016	2017	2018	ΠΕ
Πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής (σε τόνους)	24-27 εκατ.	24-27,5 εκατ.	25-28,4 εκατ.	24,5-27,5 εκατ.
Δείκτης	100	101	103	103



Μερίδιο αγοράς (%)	75-76	79-80	76-77	78-79
Δείκτης	100	105	102	104

Πηγή: Eurofer, ενωσιακοί παραγωγοί που συμμετείχαν στο δείγμα και Eurostat

- (170) Ο όγκος των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ελεύθερη αγορά αυξήθηκε κατά 3 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο και το μερίδιο αγοράς κατά 4 %.
- (171) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στη δέσμια αγορά της Ένωσης στην ΕΕ-27 εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 8

**Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς στη δέσμια αγορά**

	2016	2017	2018	ΠΕ
Όγκος πωλήσεων στη δέσμια αγορά της Ένωσης (σε τόνους)	42,5-45,5 εκατ.	44-47 εκατ.	43,5-46,5 εκατ.	39,5-42,5 εκατ.
Δείκτης	100	103	102	93
Συνολική παραγωγή ενωσιακού κλάδου παραγωγής (σε τόνους)	73-76 εκατ.	76-79 εκατ.	75-78 εκατ.	70-73 εκατ.
Δείκτης	100	104	102	96
Μερίδιο της δέσμιας αγοράς στη συνολική ενωσιακή παραγωγή (%)	61	61	61	59
Δείκτης	100	99	99	96

Πηγή: Eurofer, ενωσιακοί παραγωγοί που συμμετείχαν στο δείγμα και Eurostat

- (172) Η δέσμια αγορά του ενωσιακού κλάδου παραγωγής (που αποτελείται από τα προϊόντα θερμής έλασης που κρατάει ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής για προϊόντα επόμενου σταδίου) στην Ένωση μειώθηκε κατά 7 % ή κατά 3 εκατ. τόνους περίπου κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Το μερίδιο δέσμιας αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής (εκφραζόμενο ως ποσοστό της συνολικής ενωσιακής παραγωγής) μειώθηκε από 61 % το 2016 σε 59 % κατά την περίοδο της έρευνας.
- (173) Μετά την κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων, η τουρκική κυβέρνηση επέκρινε το γεγονός ότι η Επιτροπή, στην αιτιολογική σκέψη 109 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, εξήγησε την αύξηση του μεριδίου αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ελεύθερη αγορά μεταξύ 2018 και 2019 από το γεγονός ότι σημαντικοί όγκοι πωλήσεων μετατοπίστηκαν από τη δέσμια αγορά στην ελεύθερη αγορά λόγω αποεπένδυσης. Έκρινε ότι αυτή η εξήγηση καταδεικνύει μια μεροληπτική προσέγγιση από την Επιτροπή όσον αφορά τη διάκριση μεταξύ αυτών των αγορών «όπως κρίνει σκόπιμο». Η τουρκική κυβέρνηση επανέλαβε τον ισχυρισμό της μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων και αμφισβήτησε την αντικειμενικότητα του τρόπου με τον οποίο καθορίστηκε η εξέλιξη του μεριδίου αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό μεροληπτικής προσέγγισης. Η Επιτροπή κρίνει θεμιτό και, πράγματι, απαραίτητο να επαναχαρακτηριστεί η δέσμια παραγωγή ως ελεύθερη αγορά στην περίπτωση αποεπένδυσης. Ακόμα και αν, όπως δήλωσε η τουρκική κυβέρνηση, το μερίδιο των ενωσιακών παραγωγών στην ελεύθερη αγορά αυξήθηκε κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, η Επιτροπή επισήμανε ότι η εν λόγω αύξηση ήταν σημαντικά μικρότερου μεγέθους από την αύξηση του μεριδίου αγοράς των τουρκικών εισαγωγών κατά την ίδια περίοδο. Σε ένα πλαίσιο σχετικά σταθερής κατανάλωσης στην Ένωση, οι τουρκικές εισαγωγές κάλυψαν το κενό που άφησαν ορισμένες άλλες τρίτες χώρες που υπόκεινταν σε εμπορικούς δασμούς αντανάμπινγκ και/ή αντισταθμιστικούς δασμούς από το 2017.

- (174) Μετά την κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων, η τουρκική κυβέρνηση δήλωσε ότι δεν υπήρχε καμία ανάλυση σχετικά με τον όγκο παραγωγής των γραμμών παραγωγής που πωλήθηκαν, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 111 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Η ΖΙΒ υποστήριξε ότι αυτή η πώληση οφειλόταν σε στρατηγικούς και εμπορικούς λόγους. Η Επιτροπή επισήμανε ότι η πώληση αφορούσε μια αλλαγή ιδιοκτησίας μεταξύ ενωσιακών παραγωγών, η οποία δεν έχει καμία επίπτωση στον πίνακα 6. Η Επιτροπή δεν διαπίστωσε καμία σύνδεση μεταξύ της εν λόγω πώλησης και των τουρκικών εισαγωγών.
- (175) Μετά την κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων, η ΖΙΒ δήλωσε ότι βασικοί δείκτες ζημίας όπως ο όγκος πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς στην ελεύθερη αγορά κατέδειξαν ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν είχε κακές επιδόσεις. Η Επιτροπή έκρινε τη δήλωση αβάσιμη επειδή οι αιτιολογικές σκέψεις 109 και 150 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού ήδη εξηγούσαν ότι το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ελεύθερη αγορά είχε αυξηθεί λόγω αποεπένδυσης, εξαιτίας της οποίας σημαντικός αριθμός συναλλαγών που προηγουμένως θεωρούνταν δεσμιές έγιναν συναλλαγές στην ελεύθερη αγορά. Επίσης, ο προσδιορισμός της ζημίας βασίζεται στην αξιολόγηση όλων των συναφών οικονομικών παραγόντων και δεικτών που έχουν σημασία για την κατάσταση του κλάδου στο σύνολό του, όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.
- (176) Μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η ΖΙΒ δήλωσε ότι οι παρατηρήσεις της Επιτροπής στο πλαίσιο αυτού του τμήματος δεν εξηγούν γιατί ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αυξήθηκε ούτε γιατί η αύξηση του όγκου των πωλήσεων στην αγορά και του μεριδίου αγοράς δεν έχουν σημασία στη συγκεκριμένη περίπτωση. Δεδομένης της φύσης τους, αυτές οι παρατηρήσεις εξετάζονται στην αιτιολογική σκέψη 217 παρακάτω.

#### 4.5.2.3. Ανάπτυξη

- (177) Μετά την κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων, η τουρκική κυβέρνηση δήλωσε ότι η αιτιολογική σκέψη 112 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού περιλάμβανε αβάσιμους ισχυρισμούς και επέκρινε μέρος της διατύπωσής της. Η Επιτροπή έκρινε τους ισχυρισμούς αβάσιμους επειδή η εν λόγω αιτιολογική σκέψη αναφέρεται ρητά σε στοιχεία και συμπεράσματα του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.
- (178) Τα αριθμητικά στοιχεία για την ΕΕ-27 όσον αφορά την παραγωγή καταδεικνύουν μια έντονα πτωτική τάση από το 2017, ενώ οι πωλήσεις και το μερίδιο αγοράς παρέμειναν σταθερά έναντι μιας μικρής αύξησης της κατανάλωσης στην ελεύθερη αγορά κατά την ίδια περίοδο. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής στην ΕΕ-27 γνώρισε πολύ συγκρατημένη αύξηση μόνο αν ληφθεί ως σημείο εκκίνησης το 2016, έτος κατά το οποίο διαπιστώθηκε ότι υπέστη ζημία από εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από άλλες χώρες.
- (179) Μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η τουρκική κυβέρνηση αναρωτήθηκε αν ορισμένα συμπεράσματα σχετικά με την ανάπτυξη ήταν αντικειμενικά δεδομένου ότι η Επιτροπή είχε προηγουμένως χαρακτηρίσει τη μείωση της παραγωγής ως «έντονη» αλλά την αύξηση των πωλήσεων στην ελεύθερη αγορά ως «ελαφρά». Η Επιτροπή επισήμανε πρώτον ότι τα ποσοστά που ανέφερε η τουρκική κυβέρνηση στον ισχυρισμό της δεν αφορούσαν την ΕΕ-27 και, ως εκ τούτου, ήταν παρωχημένα, και δεύτερον, ότι σε κάθε περίπτωση, η συγκριτική συζήτηση σχετικά με τον τρόπο προσδιορισμού της ποσοστιαίας μεταβολής πρέπει να συνεκτιμήσει το σχετικό μέγεθος της υποκείμενης αξίας που υπόκειται στην εν λόγω αλλαγή.

#### 4.5.2.4. Απασχόληση και παραγωγικότητα

- (180) Για την ΕΕ-27, κατά την εξεταζόμενη περίοδο η απασχόληση και η παραγωγικότητα εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 9

#### Απασχόληση και παραγωγικότητα

	2016	2017	2018	ΠΕ
Αριθμός εργαζομένων	38-40 χιλιάδες	42-44 χιλιάδες	38-40 χιλιάδες	37-39 χιλιάδες
Δείκτης	100	112	103	100
Παραγωγικότητα (τόνοι ανά προσωπικό)	1 900 – 2 000	1 700 – 1 800	1 900 – 2 000	1 800 – 1 900
Δείκτης	100	92	99	96

Πηγή: Eurofer και ενωσιακοί παραγωγοί που συμμετείχαν στο δείγμα

- (181) Το επίπεδο απασχόλησης στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής που συνδέεται με την παραγωγή προϊόντων θερμής έλασης παρουσίασε διακυμάνσεις κατά την εξεταζόμενη περίοδο, αλλά συνολικά παρέμεινε σταθερό. Λόγω της μείωσης της παραγωγής, η παραγωγικότητα του εργατικού δυναμικού του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, εκφραζόμενη σε τόνους ανά εργαζόμενο ετησίως, μειώθηκε κατά 4 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (182) Μετά την κοινοποίηση προσωρινών και τελικών πορισμάτων, η ΖΙΒ δήλωσε ότι οι βασικοί δείκτες ζημίας όπως η απασχόληση καταδείκνυαν ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν είχε κακές επιδόσεις. Ωστόσο, η Επιτροπή επισήμανε ότι, παρά τη σταθερότητα του αριθμού των εργαζομένων κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο αριθμός των εργαζομένων μειώθηκε πολύ μεταξύ 2017 και 2019. Η σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν σε κάθε περίπτωση εμφανής, όπως καταδεικνύεται στο τμήμα 4.5.4 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού και στο τμήμα 4.6 παρακάτω.
- (183) Μετά την κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων, η ΖΙΒ δήλωσε ότι η διαπίστωση για σημαντική ζημία που αποδίδεται αποκλειστικά και μόνο στο γεγονός της μείωσης του αριθμού των εργαζομένων δεν συνάδει με τη νομολογία του ΠΟΕ και ότι η μείωση του αριθμού των εργαζομένων από το 2017 δεν θα μπορούσε να αποδοθεί στις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Τουρκία. Η Επιτροπή απέρριψε τους ισχυρισμούς. Πουθενά η Επιτροπή δεν αποδίδει τη διαπίστωση σημαντικής ζημίας αποκλειστικά και μόνο στο γεγονός της μείωσης του αριθμού των εργαζομένων. Όσον αφορά την εξέλιξη του αριθμού των εργαζομένων, ακολούθησε σε μεγάλο βαθμό την παραγωγή.
- (184) Μετά την κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων, η τουρκική κυβέρνηση δήλωσε ότι η παραγωγικότητα δεν θα πρέπει να εξετάζεται μεμονωμένα, δεδομένου ότι η παραγωγικότητα μειώθηκε το 2017 λόγω της σημαντικής αύξησης της απασχόλησης μεταξύ 2016 και 2017. Δεδομένου ότι η παραγωγικότητα είναι ένας από τους παράγοντες που εξετάστηκαν στην ανάλυση ζημίας, η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι κανένας παράγοντας δεν εξετάστηκε μεμονωμένα.
- (185) Μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η τουρκική κυβέρνηση θεώρησε ότι η τελευταία πρόταση στην παραπάνω αιτιολογική σκέψη ισοδυναμούσε με επιβεβαίωση ότι η μείωση της παραγωγικότητας οφείλεται στην αύξηση της απασχόλησης το 2017. Η Επιτροπή διαφώνησε με την τουρκική κυβέρνηση, μολονότι αναγνώρισε ότι, η αύξηση της απασχόλησης μεταξύ 2016 και 2017 διαδραμάτισε ρόλο στη μείωση της παραγωγικότητας μεταξύ 2016 και 2017. Ωστόσο, είναι αξιοσημείωτο ότι η παραγωγικότητα μειώθηκε και πάλι μεταξύ του 2018 και της περιόδου της έρευνας την εποχή που μειωνόταν επίσης η απασχόληση, με αποτέλεσμα συνολική απώλεια 4 % της παραγωγικότητας κατά την εξεταζόμενη περίοδο, όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 181.

#### 4.5.2.5. Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από παλαιότερες πρακτικές ντάμπινγκ

- (186) Για την ΕΕ-27, όλα τα περιθώρια ντάμπινγκ υπερέβησαν κατά πολύ το ελάχιστο επίπεδο. Ο αντίκτυπος του μεγέθους των πραγματικών περιθωρίων ντάμπινγκ στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής ήταν σημαντικός, δεδομένου του όγκου και των τιμών των εισαγωγών από την Τουρκία.
- (187) Μετά την κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων, η τουρκική κυβέρνηση αμφισβήτησε τις παρατηρήσεις της Επιτροπής σχετικά με την ανάκαμψη του ενωσιακού κλάδου παραγωγής το 2017 ως επακόλουθο των μέτρων αποκατάστασης του εμπορίου. Δεδομένου ότι αυτό το τμήμα καλύπτει την «ανάκαμψη από παλαιότερες πρακτικές ντάμπινγκ», η Επιτροπή έκρινε δικαιολογημένο να υπενθυμίσει ότι, λαμβανομένων υπόψη των συμπερασμάτων παλαιότερων ερευνών για το ίδιο προϊόν, η κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής επηρεάστηκε από τις πρακτικές ντάμπινγκ το 2016, εμφάνισε σημάδια ανάκαμψης το 2017 και ότι τα πιο υγιή επίπεδα κερδοφορίας που επιτεύχθηκαν εξαλείφθηκαν κατά την περίοδο έρευνας.
- (188) Ελλείπει περαιτέρω παρατηρήσεων όσον αφορά το εν λόγω τμήμα, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρουσιάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 115 έως 117 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

#### 4.5.3. Μικροοικονομικοί δείκτες

##### 4.5.3.1. Τιμές και παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές

- (189) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι μέσες σταθμισμένες μοναδιαίες τιμές πώλησης για τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 10

## Τιμές πώλησης και κόστος παραγωγής στην Ένωση

	2016	2017	2018	ΠΕ
Μέση μοναδιαία τιμή πώλησης στην ελεύθερη αγορά (EUR/τόνο)	393	532	574	534
Δείκτης	100	135	146	136
Μοναδιαίο κόστος παραγωγής (EUR/τόνο)	413	497	540	560
Δείκτης	100	121	131	136

Πηγή: Ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος

- (190) Οι μέσες μοναδιαίες τιμές πώλησης αυξήθηκαν σημαντικά το 2017 σε σύγκριση με το 2016, και ύστερα ξανά το 2018. Ωστόσο, οι μέσες μοναδιαίες τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν από 574 EUR/τόνο το 2018 σε 534 EUR/τόνο κατά την περίοδο της έρευνας, ενώ το κόστος παραγωγής του αυξήθηκε από 540 EUR/τόνο το 2018 σε 560 EUR/τόνο κατά την περίοδο της έρευνας. Ως εκ τούτου, ενώ το 2017 και το 2018 ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν σε θέση να μετακυλίσει τις αυξήσεις του κόστους στους πελάτες του και να παραμείνει κερδοφόρος, αυτό δεν ήταν πλέον δυνατόν να γίνει κατά την περίοδο της έρευνας. Τα στοιχεία σχετικά με το κόστος παραγωγής σε αυτόν τον πίνακα και τον πίνακα 10 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού είναι πανομοιότυπα.
- (191) Μετά την κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων, η τουρκική κυβέρνηση επισήμανε ότι τόσο το μοναδιαίο κόστος παραγωγής όσο και οι μέσες μοναδιαίες τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ελεύθερη αγορά είχαν αυξηθεί στον ίδιο βαθμό (+ 36 %) κατά την εξεταζόμενη περίοδο, έτσι ώστε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής να αντικατοπτρίζει τις αυξήσεις των τιμών πρώτων υλών στις τιμές του. Η Επιτροπή επισημαίνει ότι η εκτίμηση της τουρκικής κυβέρνησης είναι απλή ανάλυση μεταξύ καταληκτικών σημείων χωρίς να εξετάζονται οι ετήσιες εξελίξεις και δεν λαμβάνει υπόψη το γεγονός ότι η έρευνα αντιντάμπινγκ που οδήγησε στα μέτρα κατά της Βραζιλίας, του Ιράν, της Ρωσίας και της Ουκρανίας το 2017 διαπίστωσε ζημία κατά την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2015 έως τις 30 Ιουνίου 2016. Πράγματι, ενώ οι τιμές πώλησης στην Ένωση παρέμειναν συμπεσμένες το 2016<sup>(16)</sup> λόγω εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη Βραζιλία, το Ιράν, τη Ρωσία και την Ουκρανία, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μπόρεσε να επαναφέρει τις τιμές πώλησης σε κανονικά επίπεδα το 2017<sup>(17)</sup>. Επίσης, η Επιτροπή επισημαίνει ότι οι τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν από 574 EUR/τόνο το 2018 σε 534 EUR/τόνο κατά την περίοδο της έρευνας, ενώ το μοναδιαίο κόστος αυξήθηκε από 540 EUR/τόνο σε 560 EUR/τόνο κατά την ίδια περίοδο. Ως εκ τούτου, ενώ το 2017 και το 2018 ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν σε θέση να μετακυλίσει τις αυξήσεις του κόστους στους πελάτες του και να παραμείνει κερδοφόρος, αυτό δεν ήταν πλέον δυνατόν να γίνει κατά την περίοδο της έρευνας.
- (192) Μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η τουρκική κυβέρνηση δήλωσε ότι η Επιτροπή δεν κατέδειξε πώς ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατάφερε να αποτυπώσει τις αυξήσεις κόστους που πραγματοποιήθηκαν το 2017 στις τιμές πώλησής του. Η Επιτροπή διαφώνησε. Οι διασταυρούμενοι έλεγχοι εξ' αποστάσεως των απαντήσεων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο και ο πίνακας 10 παραπάνω επιβεβαίωσαν ότι οι αυξήσεις του κόστους μεταξύ 2016 και 2017 μεταφράστηκαν σε υψηλότερες τιμές πώλησης στην ελεύθερη αγορά της ΕΕ-27 μεταξύ 2016 και 2017.

## 4.5.3.2. Κόστος εργασίας

- (193) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το μέσο κόστος εργασίας των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκε ως εξής:

<sup>(16)</sup> Βλέπε, μεταξύ άλλων, τους πίνακες 3 και 7 και την αιτιολογική σκέψη 339 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/1795 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Βραζιλίας, Ιράν, Ρωσίας και Ουκρανίας και για την περάτωση της έρευνας όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Σερβίας.

<sup>(17)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/1795 (βλέπε υποσημείωση 10 ανωτέρω). Από τον Οκτώβριο του 2016, οι ενωσιακοί παραγωγοί θα μπορούσαν να ευνοηθούν από προστασία μέσω του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2016/1778 της Επιτροπής, της 6ης Οκτωβρίου 2016, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 272 της 7.10.2016, σ. 33).

Πίνακας 11

## Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο

	2016	2017	2018	ΠΕ
(EUR)	74 295	78 101	79 241	83 187
Δείκτης	100	105	107	112

Πηγή: Ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος

- (194) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο το μέσο κόστος εργασίας ανά απασχολούμενο αυξήθηκε κατά 12 %. Ο πίνακας είναι πανομοιότυπος με τον πίνακα 11 στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού.
- (195) Μετά την κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων, η τουρκική κυβέρνηση δήλωσε ότι η αύξηση του κόστους εργασίας δεν μπορεί να συνδεθεί μεμονωμένα με τις εισαγωγές από την Τουρκία. Το μέρος διαμαρτυρήθηκε ότι ο κανονισμός για την επιβολή προσωρινού δασμού δεν εξέτασε τους λόγους που οδήγησαν στην εξέλιξη του κόστους εργασίας. Η Επιτροπή διαβεβαίωσε την τουρκική κυβέρνηση ότι, καθώς το κόστος εργασίας είναι ένας από τους παράγοντες που συνεκτιμήθηκαν στην ανάλυση ζημίας, η Επιτροπή δεν εξέτασε κανέναν παράγοντα μεμονωμένα. Οι λόγοι για την αύξηση του κόστους εργασίας ήταν πολλοί, συμπεριλαμβανομένων των δεσμεύσεων που είχαν αναληφθεί με συνδικαλιστικές οργανώσεις που εκπροσωπούν τους εργαζόμενους. Ωστόσο, η Επιτροπή υπενθύμισε ότι το σημαντικό ζήτημα σε αυτή την ανάλυση είναι σε ποιο βαθμό ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα μπορούσε να μετακυλίσει τις αυξήσεις του κόστους, όπως εξετάστηκε στο προηγούμενο τμήμα.

## 4.5.3.3. Αποθέματα

- (196) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, τα επίπεδα αποθεμάτων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 12

## Αποθέματα

	2016	2017	2018	ΠΕ
Τελικά αποθέματα (σε τόνους)	1 033 364	1 207 363	843 448	862 918
Δείκτης	100	117	82	84
Τελικά αποθέματα ως ποσοστό της παραγωγής (%)	4,5-5,5	5-6	4-5	4-5
Δείκτης	100	110	81	85

Πηγή: Ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος

- (197) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το επίπεδο των τελικών αποθεμάτων μειώθηκε κατά 16 %. Όσον αφορά την εξέλιξη των τελικών αποθεμάτων ως ποσοστό της παραγωγής, κατά την εξεταζόμενη περίοδο ο εν λόγω δείκτης παρέμεινε σχετικά σταθερός στο 5 % περίπου του όγκου παραγωγής. Αυτός ο πίνακας είναι πανομοιότυπος με τον πίνακα 12 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.
- (198) Μετά την κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων, η τουρκική κυβέρνηση έκρινε ως μεροληπτικά τα δεόντως τεκμηριωμένα συμπεράσματα της Επιτροπής στην αιτιολογική σκέψη 125 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού ότι τα αποθέματα δεν θεωρήθηκαν σημαντικός δείκτης ζημίας. Η Επιτροπή διαφώνησε. Όπως εξηγείται στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, οι περισσότεροι τύποι των ομοειδών προϊόντων παράγονται με βάση συγκεκριμένες παραγγελίες και, συνεπώς, παρέχονται μετά την παραγωγή και δεν διατηρούνται σε απόθεμα. Η Επιτροπή κατέληξε σε παρόμοιο συμπέρασμα σχετικά με τα αποθέματα σε προηγούμενες έρευνες σχετικά με το ίδιο προϊόν<sup>(18)</sup>. Επιπλέον, η παρούσα έρευνα επιβεβαίωσε ότι οι περισσότεροι τύποι του ομοειδούς προϊόντος πράγματι παράγονται με βάση συγκεκριμένες παραγγελίες χρηστών.

<sup>(18)</sup> Βλέπε, μεταξύ άλλων, την αιτιολογική σκέψη 292 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/1795 (βλέπε υποσημείωση 10 παραπάνω).

- (199) Μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η τουρκική κυβέρνηση αμφισβήτησε τις παρατηρήσεις της Επιτροπής σχετικά με τη μείωση των τελικών αποθεμάτων ως ποσοστό της παραγωγής. Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι τα τελικά αποθέματα ως ποσοστό του όγκου παραγωγής παρέμειναν σχετικά σταθερά κατά την εξεταζόμενη περίοδο στο 5 % περίπου και ότι αυτός ο παράγοντας δεν θεωρείται σημαντικός δείκτης. Για την Επιτροπή, δεδομένου ότι οι περισσότεροι τύποι του ομοειδούς προϊόντος παράγονται με βάση συγκεκριμένες παραγγελίες χρηστών, θα ήταν αδικαιολόγητο να θεωρηθούν τα σταθερά αποθέματα (ως ποσοστό του όγκου παραγωγής) ταυτόσημα με την έλλειψη ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

#### 4.5.3.4. Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

- (200) Η κερδοφορία, οι ταμειακές ροές, οι επενδύσεις και η απόδοση των επενδύσεων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος παρουσίασαν την παρακάτω εξέλιξη κατά την εξεταζόμενη περίοδο:

Πίνακας 13

#### Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις και απόδοση των επενδύσεων

	2016	2017	2018	ΠΕ
Κερδοφορία των πωλήσεων στην Ένωση σε μη συνδεδεμένους πελάτες (% ποσοστό του κύκλου εργασιών πωλήσεων)	-3,4	6,8	6,7	- 6,1
Δείκτης	-100	197	197	-178
Ταμειακές ροές (EUR)	- 140 233 454	441 132 791	621 327 297	- 308 067 291
Δείκτης	-100	315	443	-220
Επενδύσεις (EUR)	144 626 230	234 309 366	210 822 274	156 161 956
Δείκτης	100	162	146	108
Απόδοση επενδύσεων (%)	-3,1	9,7	10,2	-13,0
Δείκτης	-100	317	331	-424

Πηγή: Ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος

- (201) Η κερδοφορία εξελίχθηκε αρνητικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο, παρά την αρχική αύξηση των κερδών το 2017 και το 2018. Η κερδοφορία μειώθηκε από 6,8 % το 2017 σε -6,1 % κατά την περίοδο της έρευνας.
- (202) Οι καθαρές ταμειακές ροές ήταν θετικές από το 2017 έως το 2018, φτάνοντας στο υψηλότερο σημείο το 2018, ενώ κατά την περίοδο της έρευνας έγιναν αρνητικές, όταν η κερδοφορία ήταν στο χαμηλότερο σημείο της κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η ικανότητα άντλησης κεφαλαίων παρεμποδίστηκε από τη μείωση των κερδών.
- (203) Το επίπεδο των ετήσιων επενδύσεων αυξήθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο κατά 8 %, αλλά μειώθηκε κατά την περίοδο της έρευνας σε επίπεδα μόλις υψηλότερα από εκείνα του 2016. Η απόδοση των επενδύσεων ακολούθησε την ίδια τάση με την κερδοφορία. Αυτό το μέρος του πίνακα 13 είναι πανομοιότυπο όσον αφορά τις επενδύσεις και την απόδοση των επενδύσεων με τον πίνακα 13 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.
- (204) Μετά την κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων, η τουρκική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι τα επίπεδα των επενδύσεων στον πίνακα 13 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού ήταν τεράστια και αποτελούσαν σαφή απόδειξη της έλλειψης ζημίας. Η Επιτροπή διαφώνησε με το συμπέρασμα της τουρκικής κυβέρνησης, καθώς οι επενδύσεις πραγματοποιήθηκαν κυρίως το 2017 και το 2018, δηλαδή μόλις ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής είχε αρχίσει να ανακάμπτει από παλαιότερες πρακτικές ντάμπινγκ. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 167 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν θα μπορούσαν να επενδύσουν όσο επιθυμούσαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Επειδή ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής είναι ένας κλάδος υψηλής έντασης κεφαλαίου, οι επενδύσεις δεν ήταν τεράστιες σε σχετικούς όρους. Η ικανότητα άντλησης κεφαλαίων παρεμποδίστηκε από τη μείωση των κερδών.

- (205) Μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η τουρκική κυβέρνηση ζήτησε εξηγήσεις για την αύξηση των επενδύσεων κατά 62 % μεταξύ 2016 και 2017, καθώς τα μέτρα για τα προϊόντα θερμής έλασης κατά των πέντε τρίτων χωρών τέθηκαν σε ισχύ τον Οκτώβριο του 2017. Εξαρχής, η Επιτροπή επισήμανε ότι, για λόγους αρχής, το γεγονός ότι υπάρχουν εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στην αγορά και προκαλούν ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον αποκλεισμό επενδυτικών αποφάσεων από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, καθώς αυτό θα επιβάρυνε έμμεσα την εν λόγω αθέμιτη εμπορική πρακτική. Επί της ουσίας, η Επιτροπή υπενθύμισε ότι τα προσωρινά μέτρα αντανάμπινγκ κατά μίας από τις κύριες πηγές εισαγωγών προϊόντων θερμής έλασης εκείνη την εποχή, της Κίνας, δημοσιεύθηκαν στις 7 Οκτωβρίου 2016 <sup>(19)</sup>, ενώ τα οριστικά μέτρα ακολούθησαν στις αρχές Απριλίου του 2017 <sup>(20)</sup>. Επιπλέον, ο πίνακας 14 του παρόντος κανονισμού δείχνει μια σαφή μείωση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα, τη Ρωσία, τη Βραζιλία, την Ουκρανία και το Ιράν μεταξύ 2016 και 2017, η οποία ευνόησε την υλοποίηση όμοιων επενδύσεων το 2017.
- (206) Μετά την κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων, η τουρκική κυβέρνηση δήλωσε ότι ορισμένες επενδύσεις που συνδέονται με την υγεία, την ασφάλεια και περιβαλλοντικά ζητήματα δεν οδηγούν σε κέρδη ή απόδοση των επενδύσεων. Η Επιτροπή έκρινε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα έπρεπε να είναι σε θέση να αποφέρει κέρδη ακόμα και όταν συμμορφώνεται με τις υποχρεώσεις του για την υγεία, την ασφάλεια και το περιβάλλον. Οι επενδύσεις που συνδέονται με την υγεία, την ασφάλεια και περιβαλλοντικά ζητήματα δεν εμποδίζουν τις επιχειρήσεις να πραγματοποιούν υγιή κέρδη σε κανονικές συνθήκες της αγοράς. Ενώ συμφώνησε με αυτό το συμπέρασμα, μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η τουρκική κυβέρνηση έκρινε ότι η Επιτροπή δεν είχε προβεί σε αντικειμενική εξέταση της κερδοφορίας και της απόδοσης των επενδύσεων δεδομένου ότι οι επενδύσεις που συνδέονται με την υγεία, την ασφάλεια και περιβαλλοντικά ζητήματα είναι δαπανηρές κατά τη διάρκεια του έτους στο οποίο πραγματοποιούνται οι επενδύσεις και καμία εταιρεία δεν αναμένει απόδοση από τις εν λόγω επενδύσεις. Η Επιτροπή διαφώνησε καθώς ένας υγιής ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα πρέπει να επιδεικνύει σταθερά επίπεδα κερδοφορίας και απόδοση των επενδύσεων που προβλέπουν τις δαπάνες ελλείψει χρηματικής απόδοσης των επενδύσεων αλλά είναι απολύτως αναγκαίες για λόγους υγείας, ασφάλειας και περιβάλλοντος.
- (207) Ελλείπει περαιτέρω παρατηρήσεων όσον αφορά το εν λόγω τμήμα, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρουσιάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 126 έως 131 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

#### 4.6. Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία

- (208) Παρόλο που η κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά μειώθηκε ελαφρά κατά την εξεταζόμενη περίοδο (-1 %), ο όγκος των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ελεύθερη αγορά αυξήθηκε και το μερίδιο αγοράς του αυξήθηκε από [75 - 76 %] σε [78 - 79 %]. Ωστόσο, αυτές οι μικρές βελτιώσεις όσον αφορά τον όγκο των πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς μπορούν να παρατηρηθούν μόνο σε σύγκριση με το 2016, όταν ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη ζημία από το ντάμπινγκ που προκλήθηκε από εισαγωγές από άλλες χώρες. Όμως, η παραγωγή και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν αντίστοιχα κατά 4 % και 7 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Μεταξύ του 2018 και της περιόδου έρευνας σημειώθηκαν εντονότερες μειώσεις της παραγωγής και της χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας, ενώ μειώθηκαν και οι πωλήσεις στην ελεύθερη αγορά. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής γνώρισε ανάπτυξη από το 2017, ανακάμποντας από τις αθέμιτες εισαγωγές μετά την επιβολή των μέτρων αντανάμπινγκ και των μέτρων κατά των επιδοτήσεων, αλλά η κατάστασή του επιδεινώθηκε κατά την περίοδο της έρευνας.
- (209) Το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε σημαντικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο (+ 36 %), κυρίως λόγω της έντονης αύξησης των τιμών πρώτων υλών.
- (210) Οι τιμές πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκαν περισσότερο από το κόστος το 2017 και το 2018, γεγονός που επέτρεψε στους ενωσιακούς παραγωγούς να ανακάμψουν από τις πρότερες ζημιολύγες πρακτικές ντάμπινγκ και να επιτύχουν κερδοφορία ύψους 6,7 %. Ωστόσο, μεταξύ του 2018 και της περιόδου της έρευνας, για να διατηρήσει το μερίδιο αγοράς του όταν ήρθε αντιμέτωπος με τουρκικές εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υποχρεώθηκε να μειώσει τις τιμές πώλησής του παρά το αυξανόμενο κόστος (+ 4 %). Αυτό είχε καταστροφική επίπτωση στην κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η οποία μειώθηκε από +6,7 % το 2018 σε -6,1 % κατά την περίοδο της έρευνας.
- (211) Άλλοι οικονομικοί δείκτες (ταμειακές ροές, απόδοση των επενδύσεων) ακολούθησαν παρόμοια τάση, ιδίως κατά την περίοδο της έρευνας, και κατά συνέπεια το επίπεδο των επενδύσεων μειώθηκε αισθητά κατά την περίοδο της έρευνας σε σύγκριση με τα προηγούμενα έτη.

<sup>(19)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/1778.

<sup>(20)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/649.

- (212) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 16 παραπάνω, η αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου επέφερε την επανεξέταση των μακροοικονομικών δεικτών και ορισμένων άλλων στοιχείων. Ωστόσο, οι διαφορές μεταξύ των πινάκων 1-13 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού και των πινάκων 1-13 του παρόντος κανονισμού είναι επουσιώδεις, ως προς τις μονάδες και τις τάσεις. Τα επίπεδα υποτιμολόγησης παρέμειναν σημαντικά. Συνεπώς, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου δεν μεταβάλλει το συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία στο οποίο καταλήγει ο κανονισμός για την επιβολή προσωρινού δασμού.
- (213) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε οριστικά στο συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

## 5. ΑΙΤΙΟΛΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

### 5.1. Επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ

- (214) Μετά την κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων, η CIB και η τουρκική κυβέρνηση διαφώνησαν με τα συμπεράσματα του τμήματος 5.1 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Η τουρκική κυβέρνηση υποστήριξε ότι οι εξηγήσεις στον εν λόγω κανονισμό δεν μπορούσαν να δικαιολογήσουν αιτιώδη συνάφεια ανάμεσα στις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και την εικαζόμενη ζημία μεταξύ 2018 και 2019, με το επιχείρημα ότι οι όγκοι των τουρκικών εισαγωγών ήταν σταθεροί και ότι τόσο οι τιμές των τουρκικών εισαγωγών όσο και το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν κατά την εν λόγω περίοδο. Η Επιτροπή επισήμανε την ανακρίβεια των δηλώσεων της τουρκικής κυβέρνησης. Αφενός, το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής δεν σημείωσε πτώση κατά την εν λόγω περίοδο. Αντίθετα, αυξήθηκε από 540 EUR/τόνο το 2018 σε 560 EUR/τόνο το 2019, όπως φαίνεται στον πίνακα 10 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού και τον πίνακα 10 του παρόντος κανονισμού. Αφετέρου, μεταξύ 2018 και 2019, οι όγκοι των τουρκικών εισαγωγών παρέμειναν μάλλον σταθεροί (παρότι σε υψηλότερα επίπεδα έναντι του 2016 και του 2017) ενώ οι τιμές τους μειώθηκαν κατά 8,5 %, όπως φαίνεται στους πίνακες 4 και 5 του παρόντος κανονισμού. Η Επιτροπή επισήμανε ότι η τουρκική κυβέρνηση έκρινε ασήμαντα τα επίπεδα υποτιμολόγησης που διαπιστώθηκαν στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού αλλά, ωστόσο, δεν αμφισβήτησε ότι τα προϊόντα θερμής έλασης είναι ιδιαίτερα ευαίσθητα ως προς τις τιμές. Πράγματι, η ίδια η τουρκική κυβέρνηση παραδέχτηκε ότι μια μικρή διαφορά των τιμών εξηγούσε την αύξηση του μεριδίου αγοράς των τουρκικών εισαγωγών<sup>(21)</sup>. Επομένως, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν. Σε κάθε περίπτωση, ανεξάρτητα από την ύπαρξη υποτιμολόγησης, κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αναγκάστηκε να διατηρήσει τις τιμές του σε επίπεδα σαφώς χαμηλότερα από το κόστος παραγωγής του για να διατηρήσει το μερίδιο αγοράς του λόγω της συμπίεσης των τιμών που ασκήθηκε από τους όγκους των τουρκικών εισαγωγών σε χαμηλότερες τιμές.
- (215) Η τουρκική κυβέρνηση δήλωσε επίσης ότι οι εισαγωγές από την Τουρκία δεν έλαβαν το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αλλά έλαβαν μόνο μέρος του μεριδίου από τις τρίτες χώρες, το οποίο δεν θα μπορούσε να επηρεάσει τους ενωσιακούς παραγωγούς. Στο ίδιο πνεύμα, η CIB ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή είχε παραβλέψει το γεγονός ότι οι εισαγωγές από την Τουρκία κάλυψαν το κενό που είχαν αφήσει άλλες προμηθεύτριες χώρες. Το μέρος ισχυρίστηκε επίσης ότι υπήρχε έλλειψη χρονικής συσχέτισης ανάμεσα στις επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και την εξέλιξη των τουρκικών εισαγωγών επειδή, όταν η κατάσταση των ενωσιακών παραγωγών επιδεινώθηκε μεταξύ του δεύτερου και του τρίτου τριμήνου του 2019, όπως ισχυρίστηκε η καταγγέλλουσα, οι τουρκικές εισαγωγές μειώθηκαν και οι τιμές τους δεν άλλαξαν. Μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η τουρκική κυβέρνηση ανέφερε ότι μια τριμηνιαία ανάλυση έδειξε ότι οι εισαγωγές από την Τουρκία άρχισαν να μειώνονται σημαντικά από τις αρχές του 2019. Στο ίδιο πνεύμα, μετά την κοινοποίηση προσωρινών και τελικών πορισμάτων, η CIB δήλωσε ότι η Επιτροπή δεν εξήγησε τους λόγους για τους οποίους ορισμένοι βασικοί οικονομικοί δείκτες του ενωσιακού κλάδου παραγωγής βελτιώθηκαν ή παρέμειναν σταθεροί την περίοδο 2016-2019 ενώ οι εισαγωγές από την Τουρκία αυξήθηκαν σταδιακά. Μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η CIB δήλωσε ότι η σημαντική ζημία έπρεπε να αποδοθεί σε άλλους παράγοντες πλην των εισαγωγών από την Τουρκία, καθώς μεταξύ 2016 και 2018 οι όγκοι τουρκικών εισαγωγών, καθώς και οι τιμές τους, αυξήθηκαν.
- (216) Η Επιτροπή συμφώνησε ότι, καλύπτοντας ένα κενό, οι τουρκικές εισαγωγές δεν θα δημιουργούσαν πρόβλημα. Ωστόσο, αυτές οι εισαγωγές έφθασαν στην Ένωση σε αθέμιτες τιμές ντάμπινγκ. Όσον αφορά την έλλειψη χρονικής συσχέτισης, η Επιτροπή διαφώνησε. Πράγματι, στην ανάλυσή της, η CIB αγνόησε τις επιπτώσεις της πίεσης των τιμών που άσκησαν οι τουρκικές εισαγωγές. Το γεγονός ότι η ζημία είναι περισσότερο εμφανής σε δείκτες που σχετίζονται με τις τιμές δεν υπονομεύει το γενικό συμπέρασμα σχετικά με το ζημιόγено ντάμπινγκ. Όπως δηλώνεται στην αιτιολογική σκέψη 139 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, το 2019 ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υποχρεώθηκε να καθορίσει τις τιμές του πολύ κάτω από το κόστος, προκειμένου να διατηρήσει το μερίδιό του στην αγορά του λόγω της συμπίεσης των τιμών που άσκησαν οι τουρκικές εισαγωγές σε χαμηλότερες τιμές. Επομένως, υπάρχει σαφής συσχέτιση μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

<sup>(21)</sup> Τελευταία παράγραφος της σελίδας 14 του t21.000916.



- (217) Μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η τουρκική κυβέρνηση επισήμανε ότι ουσιαστικά ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ανταγωνίζεται τις εισαγωγές στην ελεύθερη αγορά. Η τουρκική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η αύξηση του μεριδίου αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ελεύθερη αγορά αποδεικνύει την απουσία ζημίας που θα προέκυπτε από τις εισαγωγές από την Τουρκία. Η CIB δήλωσε ότι η αύξηση των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ελεύθερη αγορά και η αύξηση του μεριδίου αγοράς τους, παρά την παρουσία των τουρκικών εισαγωγών, δεν υποστηρίζει το συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Κατά την άποψη της Επιτροπής, οι ισχυρισμοί που διατυπώθηκαν από τα δύο μέρη αγνοούν τις επιπτώσεις της συμπίεσης των τιμών που ασκήθηκε από τις τουρκικές εισαγωγές, καθώς και ότι οι δείκτες που σχετίζονται με τις τιμές καταδεικνύουν σαφή και εξακριβώσιμη ζημία. Κατά την περίοδο της έρευνας, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κέρδισε μέρος από τα μερίδια αγοράς που είχαν απομείνει από ορισμένες πηγές εισαγωγής. Ωστόσο, αυτό επιτεύχθηκε με τιμές πώλησης σαφώς χαμηλότερες από το κόστος λόγω της πίεσης των τιμών που ασκήθηκε από τις τουρκικές εισαγωγές και τις χαμηλότερες τιμές τους.
- (218) Ελλείπει περαιτέρω παρατηρήσεων όσον αφορά το εν λόγω τμήμα, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρουσιάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 138 έως 139 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

## 5.2. Επιπτώσεις άλλων παραγόντων

### 5.2.1. Εισαγωγές από τρίτες χώρες

- (219) Ο όγκος των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες εξελίχθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

Πίνακας 14

### Εισαγωγές από τρίτες χώρες

Χώρα		2016	2017	2018	ΠΕ
Ρωσική Ομοσπονδία	Όγκος (σε τόνους)	1 935 269	720 339	1 587 740	1 340 462
	Δείκτης	100	37	82	69
	Μερίδιο αγοράς (%)	5-6	2-3	4-5	3- 4
	Δείκτης	100	39	81	70
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	335	468	496	443
	Δείκτης	100	140	148	132
Σερβία	Όγκος (σε τόνους)	348 619	465 158	733 711	860 953
	Δείκτης	100	133	210	247
	Μερίδιο αγοράς (%)	0-1	1-2	2- 3	2-3
	Δείκτης	100	139	207	249
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	386	498	547	479
	Δείκτης	100	129	142	124
Ινδία	Όγκος (σε τόνους)	430 713	1 098 632	884 455	847 584
	Δείκτης	100	255	205	197
	Μερίδιο αγοράς (%)	1-2	3- 4	2-3	2-3
	Δείκτης	100	266	202	199
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	403	494	531	464
	Δείκτης	100	122	132	115

Βραζιλία	Όγκος (σε τόνους)	654 633	369 251	266 555	114 142
	Δείκτης	100	56	41	17
	Μερίδιο αγοράς (%)	1-2	1-2	0-1	0-1
	Δείκτης	100	59	40	18
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	362	494	531	485
	Δείκτης	100	136	147	134
Ουκρανία	Όγκος (σε τόνους)	1 078 716	606 830	131 928	106 797
	Δείκτης	100	56	12	10
	Μερίδιο αγοράς (%)	3-4	1-2	0-1	0-1
	Δείκτης	100	59	12	10
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	331	466	472	424
	Δείκτης	100	141	142	128
Ιράν	Όγκος (σε τόνους)	917 783	76 707	56 026	3 377
	Δείκτης	100	8	6	0
	Μερίδιο αγοράς (%)	2-3	0-1	0-1	0-1
	Δείκτης	100	9	6	0
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	305	428	489	504
	Δείκτης	100	140	160	165
Κίνα	Όγκος (σε τόνους)	1 024 619	8 456	579	525
	Δείκτης	100	0,83	0,06	0,05
	Μερίδιο αγοράς (%)	2-3	0-1	0-1	0-1
	Δείκτης	100	1	0	0
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	325	667	3 760	3 177
	Δείκτης	100	205	1 158	978
Άλλες τρίτες χώρες	Όγκος (σε τόνους)	935 804	1 560 157	1 507 414	1 242 177
	Δείκτης	100	167	161	133
	Μερίδιο αγοράς (%)	2-3	4-5	4-5	3-4
	Δείκτης	100	174	159	134
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	384	493	562	523
	Δείκτης	100	128	146	136
Σύνολο όλων των τρίτων χωρών εκτός της Τουρκίας	Όγκος (σε τόνους)	7 326 155	4 905 531	5 168 408	4 516 016
	Δείκτης	100	67	71	62
	Μερίδιο αγοράς (%)	21-22	15-16	15-16	12,5-13,5
	Δείκτης	100	70	69	62
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	344	480	530	477
	Δείκτης	100	141	154	139

- (220) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι εισαγωγές από άλλες χώρες πλην της Τουρκίας μειώθηκαν κατά 38 %. Το μερίδιο αγοράς τους μειώθηκε από 21-22 % σε 12,5-13,5 %.
- (221) Μετά την κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων, η τουρκική κυβέρνηση έκρινε ότι ο κανονισμός για την επιβολή προσωρινού δασμού παρέβλεπε τη (χαμηλή) τιμή των εισαγωγών από ορισμένες τρίτες χώρες και το γεγονός ότι οι τιμές των τουρκικών εισαγωγών δεν θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημία στους ενωσιακούς παραγωγούς. Η τουρκική κυβέρνηση στηρίξε αυτό το συμπέρασμα στο γεγονός ότι, πρώτον, λόγω των στοιχείων που παρουσιάζονται στον πίνακα 14 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, οι συνολικές τιμές εισαγωγής μειώθηκαν περισσότερο από τις τιμές των εισαγωγών από την Τουρκία μόνο από το 2018 έως την περίοδο έρευνας και, δεύτερον, ότι οι τιμές των προϊόντων θερμής έλασης παρουσίασαν έντονη μεταβλητότητα. Η τουρκική κυβέρνηση δήλωσε ότι ο σωρευμένος όγκος των εισαγωγών από όλες τις τρίτες χώρες πλην της Τουρκίας ήταν σχεδόν διπλάσιος από τον όγκο των τουρκικών εισαγωγών. Δεδομένου ότι οι τιμές τους ήταν χαμηλότερες από τις τιμές των τουρκικών εισαγωγών, η τουρκική κυβέρνηση υποστήριξε ότι οι επιπτώσεις τους δεν μπορούσαν να αγνοηθούν. Στο πλαίσιο αυτό, η CIB δήλωσε ότι η ραγδαία πτώση της τιμής των ινδικών εισαγωγών συνέπεσε με τη μείωση της κερδοφορίας των ενωσιακών παραγωγών.
- (222) Η Επιτροπή ανέλυσε τους όγκους, τις τιμές και τις τάσεις των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες, αλλά διαπίστωσε ότι οι επιπτώσεις τους δεν μπορούσαν να μειώσουν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των τουρκικών εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας που υπέστησαν οι ενωσιακοί παραγωγοί. Όσον αφορά τη σύγκριση των τιμών που πραγματοποιήθηκε η τουρκική κυβέρνηση μεταξύ των τιμών εισαγωγής από την Τουρκία και των τιμών εισαγωγής από άλλες πηγές, η Επιτροπή επισημαίνει ότι οι τελευταίες είναι υποβαθμισμένες καθώς η τουρκική κυβέρνηση δεν έλαβε υπόψη το γεγονός ότι τα στοιχεία της Eurostat για τις τιμές δεν περιλαμβάνουν τους δασμούς αντιντάμπινγκ και τους αντισταθμιστικούς δασμούς που έχουν καταβληθεί. Όσον αφορά τις ινδικές εισαγωγές, όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 144 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, με βάση μόνο τις μέσες τιμές της Eurostat δεν μπορεί να διαπιστωθεί το ακριβές μείγμα αυτών των εισαγωγών και, επομένως, το κατά πόσο οι τιμές τους είναι πράγματι χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Κανένα μέρος δεν προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία ανά τύπο προϊόντος που να υποδηλώνουν σημαντικά χαμηλότερες τιμές από τις ινδικές εισαγωγές. Το πιο σημαντικό είναι ότι κανένα μέρος δεν αμφισβήτησε ότι οι όγκοι των ινδικών εισαγωγών αντιστοιχούσαν στο ένα τέταρτο των τουρκικών εισαγωγών και, ως εκ τούτου, δεν ήταν σε θέση να μειώσουν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και της ζημίας που διαπιστώθηκε σε αυτή την περίπτωση. Μετά την κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων, η καταγγέλλουσα ισχυρίστηκε ότι δεν γνώριζε κάποια στοιχεία που να υποδηλώνουν ότι οι εισαγωγές από την Ινδία πωλήθηκαν σε τιμές ντάμπινγκ ή προκάλεσαν ζημία στους ενωσιακούς παραγωγούς. Συνεπώς, λαμβάνοντας υπόψη το σχετικά μικρό μερίδιο αγοράς των ινδικών εισαγωγών, αυτές οι εισαγωγές δεν θα μπορούσαν να ασκήσουν πίεση στους ενωσιακούς παραγωγούς στον ίδιο βαθμό με τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Τουρκία.
- (223) Μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η CIB αμφισβήτησε την ανάλυση και τα συμπεράσματα που αντλήθηκαν από αυτό το τμήμα και η τουρκική κυβέρνηση δήλωσε ότι η Επιτροπή «επέλεξε να μην εξετάσει τις επιπτώσεις» των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες και δεν απέδειξε ότι αυτές οι εισαγωγές δεν προκάλεσαν ζημία στους ενωσιακούς παραγωγούς. Η Επιτροπή διαφώνησε με τα μέρη καθώς πράγματι εξέτασε όλα τα σχετικά στοιχεία για το ζήτημα στον φάκελο. Για παράδειγμα, κανένα μέρος, ούτε καν η τουρκική κυβέρνηση ή η CIB, δεν παρείχε σε οποιοδήποτε στάδιο της έρευνας αποδεικτικά στοιχεία ανά τύπο προϊόντος που να υποδηλώνουν σημαντικά χαμηλότερες τιμές από τις ινδικές εισαγωγές (ή από σερβικές εισαγωγές, όπως ισχυρίστηκε η CIB). Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα αποδεικτικά στοιχεία στον φάκελο δεν υποστηρίζουν τον ισχυρισμό σχετικά με τις εικαζόμενες επιπτώσεις των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες. Αυτό το συμπέρασμα δεν υπονομεύει τη διαπίστωση σχετικά με τον βαθμό της πίεσης που ασκούν αυτές οι εισαγωγές στους ενωσιακούς παραγωγούς παράλληλα με τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Τουρκία. Επιβεβαιώθηκε η διαπίστωση ότι οι εισαγωγές από τρίτες χώρες δεν μπορούσαν να μειώσουν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Τουρκία και της ζημίας που υπέστησαν οι ενωσιακοί παραγωγοί. Βάσει αυτών των εκτιμήσεων, επιβεβαιώθηκε επίσης το γενικό συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια.
- (224) Ελλείψει περαιτέρω παρατηρήσεων όσον αφορά το εν λόγω τμήμα, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρουσιάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 140 έως 146 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

#### 5.2.2. Εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

- (225) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος και οι τιμές των εξαγωγών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε μη συνδεδεμένα μέρη εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 15

#### Εξαγωγικές πωλήσεις

	2016	2017	2018	ΠΕ
Όγκος εξαγωγών (σε τόνους)	1-2 εκατ.	1-2 εκατ.	1-2 εκατ.	1-2 εκατ.
Δείκτης	100	102	102	121

Μέση τιμή (EUR/τόνο)	376	502	554	468
Δείκτης	100	133	147	124

Πηγή: Eurofer (όγκος) και ενωσιακοί παραγωγοί που συμμετείχαν στο δείγμα (μέσες τιμές)

- (226) Οι ενωσιακοί παραγωγοί αύξησαν τον όγκο εξαγωγών κατά 21 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο και παρέμειναν κάτω από 2 εκατ. τόνους το 2019. Συνολικά, οι όγκοι που εξήχθησαν από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής αντιπροσώπευαν λιγότερο από το 6 % του όγκου των πωλήσεων του στην ελεύθερη αγορά της Ένωσης.
- (227) Ελλείπει παρατηρήσεων όσον αφορά το εν λόγω σημείο, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρουσιάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 147 έως 149 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

### 5.2.3. Δέσμια κατανάλωση

- (228) Μετά την κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων, η τουρκική κυβέρνηση ζήτησε από την Επιτροπή να συγκεντρώσει περισσότερα στοιχεία και να εξετάσει περαιτέρω τη ζήτηση στη δέσμια αγορά. Η τουρκική κυβέρνηση επισήμανε ορισμένες αναλύσεις στη δημοσίευση της καταγγέλλουσας «Eurofer Steel in Figures 2020» και τα αρνητικά αποτελέσματα που δημοσίευσε η Ένωση Ευρωπαϊών Κατασκευαστών Αυτοκινήτων στην έκθεσή της για το 2019.
- (229) Υπάρχουν δύο κύριες χρήσεις των πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από χάλυβα. Πρώτον, αποτελούν την πρώτη ύλη για την παραγωγή διαφόρων προϊόντων επόμενου σταδίου προστιθέμενης αξίας από χάλυβα, αρχίζοντας από πλατέα προϊόντα ψυχρής έλασης και επενδυμένα προϊόντα χάλυβα. Δεύτερον, χρησιμοποιούνται ως βιομηχανικά μέσα παραγωγής που αγοράζονται από τελικούς χρήστες για ποικίλες εφαρμογές, συμπεριλαμβανομένων των κατασκευών (παραγωγή χαλυβδόσωλων), της ναυπηγικής, των περιεκτών αερίου, των αυτοκινήτων, των δοχείων πίεσης και των ενεργειακών αγώνων. Τα στοιχεία που υπέβαλε η τουρκική κυβέρνηση δεν επέτρεψαν την εκτίμηση της ζήτησης στο ευρύ φάσμα των οικείων καταναλωτικών τομέων. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η συνολική παραγωγική δραστηριότητα στους κλάδους που χρησιμοποιούν χάλυβα στην Ένωση μειώθηκε κατά 0,2 % το 2019 - μετά από μια αύξηση 2,9 % το 2018 - η οποία αποτέλεσε την πρώτη μείωση της παραγωγής από το 2013. Η αρνητική ανάπτυξη του 2019 ήταν το αποτέλεσμα της αύξησης της παραγωγής στον τομέα των κατασκευών και της πτώσης σε όλους τους άλλους τομείς που χρησιμοποιούν χάλυβα (η πιο έντονη πτώση καταγράφηκε στον τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας)<sup>(23)</sup>. Η Επιτροπή παραδέχτηκε ότι η αρνητική ανάπτυξη σε πολλούς τομείς που χρησιμοποιούν χάλυβα το 2019 αποτέλεσε πρόκληση για τους παραγωγούς προϊόντων θερμής έλασης. Ωστόσο, δεν διαπιστώθηκε ότι αυτή η κατάσταση μειώνει την αιτιώδη συνάφεια ανάμεσα στις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Τουρκία και τη ζημιόγono κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την περίοδο της έρευνας, λαμβάνοντας υπόψη την αύξηση του όγκου των εν λόγω εισαγωγών, τις επιπτώσεις τους στις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και άλλους ζημιόγονους παράγοντες που προσδιορίστηκαν παραπάνω.
- (230) Μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η τουρκική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι δεν είχαν εξεταστεί οι επιπτώσεις της δέσμιας κατανάλωσης, γεγονός ασυμβίβαστο με τον ΠΟΕ. Η τουρκική κυβέρνηση δήλωσε ότι η Επιτροπή «επέλεξε να μην εξετάσει» την «αξιοσημείωτη επιδείνωση στους κλάδους των χρηστών χάλυβα στην ΕΕ». Η Επιτροπή διαφώνησε. Η τουρκική κυβέρνηση δεν προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία για να τεκμηριώσει τον ισχυρισμό της. Οι εκδόσεις στην υποσημείωση 16 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού δεν καταδεικνύουν την εικαζόμενη «αξιοσημείωτη επιδείνωση στους κλάδους των χρηστών χάλυβα στην ΕΕ». Στην πορεία της έρευνας, κανένας χρήστης δεν διατύπωσε παρόμοιους ισχυρισμούς. Όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 195 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, οι χρήστες σε μεγάλες αγορές επόμενου σταδίου, όπως η αυτοκινητοβιομηχανία, οι βιομηχανικές συσκευές ή ο κατασκευαστικός κλάδος, δεν εκδήλωσαν ενδιαφέρον.
- (231) Ελλείπει περαιτέρω παρατηρήσεων όσον αφορά το εν λόγω τμήμα, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρουσιάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 150 έως 151 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

<sup>(23)</sup> Economic Report, Economic and Steel Market Outlook (Οικονομική Έκθεση, Προοπτική οικονομικής αγοράς και αγοράς χάλυβα 2020-2021, Έκθεση δεύτερου τριμήνου - Στοιχεία που καλύπτουν έως και το πλήρες έτος 2019), 12 Μαΐου 2020, Eurofer, διαθέσιμη για τηλεφόρτωση στη διεύθυνση <https://www.eurofer.eu/assets/Uploads/REPORT-Economic-and-Steel-Market-Outlook-Quarter-2-2020.pdf> και Worldsteel Short Range Outlook October (Παγκόσμιες βραχυπρόθεσμες προοπτικές του τομέα του χάλυβα 2019), 14 Οκτωβρίου 2019, World Steel Association, διαθέσιμο στη διεύθυνση <https://www.worldsteel.org/media-centre/press-releases/2019/worldsteel-short-range-outlook-2019.html>

#### 5.2.4. Εξέλιξη της ζήτησης

- (232) Μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η ΖΪΒ απέδωσε τη ζημία σε μια συνολική μείωση της ενωσιακής κατανάλωσης, ενώ η τουρκική κυβέρνηση δήλωσε ότι η μείωση της κατανάλωσης προκάλεσε μείωση των όγκων παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Η Επιτροπή επισήμανε ότι, όπως φαίνεται στον πίνακα 1, η κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά, δηλαδή στην αγορά στην οποία υφίσταται ο ανταγωνισμός με τις εισαγωγές, κατέγραψε πτώση κατά 1 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η Επιτροπή δεν θεωρεί ότι το μέγεθος της πτώσης της ενωσιακής κατανάλωσης μείωσε την αιτιώδη συνάφεια ανάμεσα στις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Τουρκία και τη ζημιογόνο κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την περίοδο της έρευνας.
- (233) Με βάση τις εκτιμήσεις του παραπάνω τμήματος και ελλείπει περαιτέρω παρατηρήσεων όσον αφορά το εν λόγω τμήμα, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρουσιάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 152 έως 153 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Η εξέλιξη της ζήτησης με βάση τα στοιχεία της ΕΕ-27 δεν μεταβάλλει αυτά τα συμπεράσματα.

#### 5.2.5. Τιμές πρώτων υλών

- (234) Ελλείπει παρατηρήσεων όσον αφορά το εν λόγω σημείο, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρουσιάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 154 έως 155 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

#### 5.2.6. Άλλοι παράγοντες

- (235) Μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η ΖΪΒ ισχυρίστηκε ότι η σημαντική ζημία έπρεπε να αποδοθεί σε μεταβολές στην αγορά της Ένωσης, τις προσπάθειες αναδιάρθρωσης και εξορθολογισμού που κατέβαλαν οι ενωσιακοί παραγωγοί, σε συγκεκριμένη πολιτική προμηθειών και στις εισαγωγές σε χαμηλές τιμές από άλλες τρίτες χώρες. Οι ισχυρισμοί δεν τεκμηριώθηκαν και, ως εκ τούτου, απορρίφθηκαν.
- (236) Ελλείπει περαιτέρω παρατηρήσεων όσον αφορά το εν λόγω τμήμα, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρουσιάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 147 έως 149 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

### 5.3. Συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια

- (237) Με βάση τα ανωτέρω και ελλείπει άλλων παρατηρήσεων, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι κανένας από τους παράγοντες, είτε αναλύθηκε μεμονωμένα είτε συλλογικά, δεν άμβλυνη την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής σε σημείο που η εν λόγω συνάφεια να πάψει πλέον να είναι γνήσια και ουσιαστική, οπότε επιβεβαιώνεται το συμπέρασμα που παρουσιάζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 159 έως 161 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

## 6. ΕΠΙΠΕΔΟ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

### 6.1. Περιθώριο πώλησης σε χαμηλότερες τιμές

- (238) Μετά την κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων, η καταγγέλλουσα αντιτάχθηκε στη χρήση από την Επιτροπή του μέσου κέρδους που επιτεύχθηκε κατά το έτος 2017, δηλαδή 6,8 %, ως βάσης για τον στόχο κερδοφορίας που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό του περιθωρίου πώλησης σε χαμηλότερες τιμές. Η καταγγέλλουσα υποστήριξε ότι το 2017 ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής εξακολουθούσε να πλήττεται από εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από άλλες χώρες καταγωγής, ότι η Επιτροπή δεν είχε ακολουθήσει την πάγια τακτική της και ότι ακόμα και η ΖΪΒ είχε προτείνει υψηλότερο περιθώριο κέρδους. Η καταγγέλλουσα επέμεινε ότι ο στόχος κερδοφορίας θα πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 10-15 %, όπως το 12,9 % που χρησιμοποιήθηκε σε προηγούμενη έρευνα σχετικά με τις εισαγωγές του ίδιου προϊόντος <sup>(23)</sup>, παρότι παραδέχτηκε ότι η ελάχιστη βάση για τον στόχο κερδοφορίας θα μπορούσε επίσης να είναι 7,9 %, το οποίο ήταν ο στόχος κερδοφορίας που χρησιμοποιήθηκε στην πιο πρόσφατη έρευνα για το προϊόν αυτό.
- (239) Η Επιτροπή αξιολόγησε τον ισχυρισμό. Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 164 και 166 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή στήριξε τον καθορισμό του στόχου κερδοφορίας στις διατάξεις του άρθρου 7 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, παρότι δεν μπορούσε να προσδιοριστεί εντός εύλογου διαστήματος ένα έτος με «κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού» πριν από την αύξηση των εισαγωγών από την Τουρκία. Επιπλέον, όπως ήδη επισημάνθηκε στο τμήμα 4.5.1 παραπάνω, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να συμπεράνει ότι το 2017 ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής εξακολουθούσε να πλήττεται από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, όπως ισχυρίστηκε η καταγγέλλουσα. Στην έρευνα ανταντάμπινγκ κατά της Βραζιλίας, του Ιράν, της Ρωσίας και της Ουκρανίας, η

<sup>(23)</sup> Απόφαση αριθ. 284/2000/ΕΚΑΧ της Επιτροπής, της 4ης Φεβρουαρίου 2000, για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων έλασης από σίδηρο ή από όχι σε κράμα χάλυβες, με πλάτος 600 mm ή περισσότερο, μη επιστρωμένων με άλλο μέταλλο ούτε επενδυμένων, περιελιγμένων, που έχουν υποβληθεί απλώς σε θερμή έλαση, καταγωγής Ινδίας και Ταϊβάν, για την αποδοχή αναλήψεων υποχρεώσεων που πρότειναν ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς και για την περάτωση της διαδικασίας όσον αφορά εισαγωγές καταγωγής Νότιας Αφρικής (ΕΕ L 31 της 5.2.2000, σ. 44).

έρευνα σχετικά με το ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2015 έως τις 30 Ιουνίου 2016. Το γεγονός ότι τον Οκτώβριο του 2017 επιβλήθηκαν οριστικά προστατευτικά μέτρα κατά των εισαγωγών από αυτές τις χώρες καταγωγής δεν σημαίνει ότι οι ζημιολόγες πρακτικές ντάμπινγκ εξακολούθησαν να υφίστανται το 2017. Το γεγονός αυτό επιβεβαιώνεται από την έντονη πτώση των εισαγωγών από αυτές τις πέντε χώρες το 2017, όπως ήδη αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 163 παραπάνω. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι το έτος 2017 ήταν η καλύτερη βάση για τον καθορισμό του στόχου κερδοφορίας στο πλαίσιο της τρέχουσας έρευνας. Σε κάθε περίπτωση, λαμβανομένων υπόψη των περιθωρίων ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν σε αυτή την υπόθεση, ακόμα και η αποδοχή του ισχυρισμού για χρήση υψηλότερου στόχου κερδοφορίας δεν θα είχε καμία επίπτωση στο επίπεδο των μέτρων.

- (240) Στο προσωρινό στάδιο, η Επιτροπή χρησιμοποίησε στοιχεία από την έκδοση της Bloomberg «New Energy Finance» για να καθορίσει τις προβλεπόμενες τιμές του συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής (ΣΕΔΕ) της ΕΕ, προκειμένου να υπολογίσει το μελλοντικό περιβαλλοντικό κόστος. Αυτές οι τιμές επικαιροποιήθηκαν στο οριστικό στάδιο με στοιχεία που αντλήθηκαν στις 15 Φεβρουαρίου 2020.
- (241) Η αιτιολογική σκέψη 216 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού αναφέρεται στις παρατηρήσεις σχετικά με τους υπολογισμούς της ζημίας που ελήφθησαν από έναν ενωσιακό παραγωγό που συμμετείχε στο δείγμα στο πλαίσιο του άρθρου 19α του βασικού κανονισμού. Το μέρος ισχυρίστηκε ότι πρέπει να χρησιμοποιηθεί ο μέσος όρος της μελλοντικής ποσότητας των προϊόντων θερμής έλασης που θα παραχθούν αντί για τον μέσο όρο των μελλοντικών προϊόντων επόμενου σταδίου που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή προϊόντων θερμής έλασης με σκοπό την εκτίμηση του μελλοντικού κόστους συμμόρφωσης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής για την τήρηση του περιβαλλοντικού και κοινωνικού κόστους παραγωγής που προκύπτει από πολυμερείς περιβαλλοντικές συμφωνίες ή κοινωνικές υποχρεώσεις. Στην παρούσα διαδικασία, λαμβάνοντας υπόψη τα διαθέσιμα στοιχεία που παρείχαν οι τρεις ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος και επαληθεύτηκαν από την Επιτροπή, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα προϊόντα επόμενου σταδίου ήταν αυτά που προκαλούσαν άμεσα την εκπομπή ρύπων και, συνεπώς, αυτό ήταν το ενδεδειγμένο επίπεδο για την εκτίμηση του μελλοντικού κόστους συμμόρφωσης. Στη συνέχεια, αυτό το κόστος εφαρμόστηκε στην παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος με βάση τον δείκτη κατανάλωσης του προϊόντος επόμενου σταδίου που παράγει τις εκπομπές στην παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος.
- (242) Όπως επεξηγείται στο τμήμα 1.8 παραπάνω, η σύνθεση της Ένωσης άλλαξε το 2021, γεγονός που συνεπαγόταν επίσης αλλαγή στο σύνολο των στοιχείων που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό του περιθωρίου πώλησης με χαμηλότερες τιμές. Το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας για την ΕΕ-27 φαίνεται στον παρακάτω πίνακα:

Χώρα	Εταιρεία	Περιθώριο ντάμπινγκ	Περιθώριο πώλησης σε χαμηλότερες τιμές
Τουρκία	Çolakoğlu Metalurji A.Ş.	7,3 %	19,5 %
	Όμιλος Erdemir: — Ereğli Demir ve Çelik Fabrikaları T.A.S. — İskenderun Demir ve Çelik A.Ş.	5,0 %	21 %
	Habaş Sinai Ve Tibbi Gazlar İstihsal Endüstrisi A.Ş.	4,7 %	20,5 %
	Ağır Haddecilik A.Ş.	5,7 %	20,3 %
	Borçelik Çelik Sanayii Ticaret A.Ş.	5,7 %	20,3 %
	Όλες οι άλλες εταιρείες	7,3 %	21 %

- (243) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά το τμήμα αυτό, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματα που περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 163 έως 170 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, όπως τροποποιήθηκαν στον πίνακα ανωτέρω.

## 6.2. Εξέταση του επαρκούς περιθωρίου για την εξάλειψη της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής

- (244) Ελλείπει παρατηρήσεων όσον αφορά το εν λόγω σημείο, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρουσιάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 171 έως 172 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

## 6.3. Συμπέρασμα

- (245) Ύστερα από την παραπάνω αξιολόγηση, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι είναι σκόπιμο να καθοριστεί το ποσό των οριστικών δασμών σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 και το άρθρο 9 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο του βασικού κανονισμού. Κατά συνέπεια, οι οριστικοί δασμοί αντιντάμπινγκ θα πρέπει να καθοριστούν ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ
Τουρκία	Çolakoğlu Metalurji A.Ş.	7,3 %
	Όμιλος Erdemir: — Ereğli Demir ve Çelik Fabrikalari T.A.S. — İskenderun Demir ve Çelik A.Ş.	5,0 %
	Habaş Sinai Ve Tibbi Gazlar İstihsal Endüstrisi A.Ş.	4,7 %
	Ağır Haddecilik A.Ş.	5,7 %
	Borçelik Çelik Sanayii Ticaret A.Ş.	5,7 %
	Όλες οι άλλες εταιρείες	7,3 %

## 7. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

### 7.1. Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

- (246) Μετά την κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων, η καταγγέλλουσα δήλωσε ότι τα πρόσφατα ανακοινωθέντα σχέδια επέκτασης των Τούρκων εξαγωγών ήταν ένας επιπλέον λόγος για τον οποίο τα μέτρα αντιντάμπινγκ ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης. Κανένα μέρος δεν αμφισβήτησε ότι τα μέτρα θα ήταν προς το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Επομένως, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που περιέχονται στις αιτιολογικές σκέψεις 175 έως 179 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

### 7.2. Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων

- (247) Μετά την κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων, η τουρκική κυβέρνηση και η CİB δήλωσαν ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί ήδη προστατεύονται από τις εισαγωγές. Η CİB υποστήριξε ότι οι τουρκικές εισαγωγές είχαν μειωθεί σημαντικά το τελευταίο τρίμηνο του 2019 σε σύγκριση με το πρώτο τρίμηνο του ίδιου έτους. Σε αυτό το πλαίσιο, η τουρκική κυβέρνηση επισήμανε τα οριστικά μέτρα διασφάλισης με ποσοτικά όρια (στο εξής: ποσοτώσεις ή δασμολογικές ποσοτώσεις/ΔΠ) και τους πρόσθετους δασμούς ύψους 25 % που θα καταβληθούν μόλις εξαντληθεί η ποσόστωση. Η τουρκική κυβέρνηση υπενθύμισε ότι οι εισαγωγείς και οι χρήστες είχαν δηλώσει πριν από την επιβολή των προσωρινών μέτρων ότι τα μέτρα αποκατάστασης του εμπορίου επηρέασαν έντονα την ασφάλεια του εφοδιασμού και κατέστησαν πιο δύσκολες τις δραστηριότητες των εισαγωγέων. Η τουρκική κυβέρνηση πρόσθεσε ότι, λόγω των προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ και των ειδικών ανά χώρα ποσοτώσεων στο πλαίσιο των μέτρων διασφάλισης που ισχύουν έως το τέλος Ιουνίου του 2021, οι εισαγωγείς και οι χρήστες δεν θα είναι σε θέση να βρουν νέα πηγή εισαγωγών για την κάλυψη της ζήτησης στην Ένωση.

- (248) Η Επιτροπή θεώρησε ότι οι αιτιολογικές σκέψεις 188 έως 193 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού αντικρούουν απόλυτα τους ισχυρισμούς σχετικά με τυχόν εικαζόμενες ελλείψεις εφοδιασμού, συμπεριλαμβανομένων των ισχυρισμών που διατύπωσε η τουρκική κυβέρνηση μετά την κοινοποίηση των προσωρινών πορισμάτων. Επίσης, η Επιτροπή επισήμανε ότι τα μέτρα διασφάλισης και αντιντάμπινγκ αφορούν διαφορετικές καταστάσεις. Σε αυτή την περίπτωση, τα μέτρα διασφάλισης έχουν πράγματι επιβληθεί με τη μορφή δασμολογικής ποσόστωσης, αλλά αυτό δεν εμποδίζει την επιβολή μέτρων για την εξάλειψη αθέμιτων εμπορικών πρακτικών, κυρίως εντός των ορίων των ΔΠ, δηλαδή πριν από την επιβολή οποιουδήποτε δασμού διασφάλισης.

- (249) Επίσης, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 192 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ δεν σημαίνει ότι θα σταματήσουν οι εισαγωγές από την Τουρκία, ούτε ότι θα μειωθούν ουσιαστικά. Τα συμπεράσματα της έρευνας υποστηρίζουν αυτό το συμπέρασμα. Μετά την κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων, κανένας εισαγωγέας δεν υπέβαλε ποσοτικά στοιχεία που να δείχνουν ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ που προέκυψαν από την τρέχουσα διαδικασία θα είχαν δυσανάλογη επίπτωση στις δραστηριότητές τους. Το επίπεδο των μέτρων δεν αναμένεται να εμποδίζει τα τουρκικά χαλυβουργεία να πωλούν τα δικά τους προϊόντα θερμής έλασης στην Ένωση και στους εισαγωγείς της Ένωσης. Πράγματι, ένα ανακοινωθέν τύπου του 2021 από τη Steel Business Briefing υπογράμμισε ότι το 2020 η Ένωση παραμένει η κύρια εξαγωγική αγορά ρόλων θερμής έλασης της Τουρκίας <sup>(24)</sup>. Η ίδια πηγή αναφέρεται στην πρόσθετη παραγωγική ικανότητα για προϊόντα θερμής έλασης στην Τουρκία <sup>(25)</sup>.
- (250) Ελλείπει τυχόν άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά το συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων, επιβεβαιώθηκαν τα συμπεράσματα που παρουσιάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 180 έως 182 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

### 7.3. Συμφέρον των χρηστών

- (251) Οι παρατηρήσεις της τουρκικής κυβέρνησης μετά την κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων σχετικά με τους χρήστες ήταν κοινές με τις παρατηρήσεις σχετικά με τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς και έχουν ήδη εξεταστεί στο τμήμα 7.2.
- (252) Μετά την κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων, η CIB εξέφρασε την ανησυχία της για τη μείωση της ποιότητας και της καινοτομίας στην αγορά της Ένωσης ως αποτέλεσμα των μέτρων. Η Επιτροπή έκρινε αβάσιμο τον ισχυρισμό, ο οποίος ήταν πολύ γενικός και δεν στηριζόταν σε αποδεικτικά στοιχεία. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι, παρά τις δύσκολες συνθήκες της αγοράς, οι ενωσιακοί παραγωγοί συνέχισαν να προσφέρουν προϊόντα υψηλής ποιότητας καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Η Επιτροπή προβλέπει ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ θα δημιουργήσουν ισότιμους όρους ανταγωνισμού που θα επιτρέψουν στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να προσφέρει περισσότερα προϊόντα υψηλής ποιότητας και καινοτομίας προς όφελος όλων των συντελεστών.
- (253) Η κοινοπραξία χρηστών και εισαγωγέων προϊόντων θερμής έλασης (στο εξής: κοινοπραξία) υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με τον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού <sup>(26)</sup>. Πρώτον, η κοινοπραξία υποστήριξε ότι μετά την περίοδο της έρευνας, οι ενωσιακοί παραγωγοί εικάζεται ότι μείωσαν τον όγκο παραγωγής που διαθέτουν στην ελεύθερη αγορά της Ένωσης. Η κοινοπραξία επισήμανε ότι αυτή η εικαζόμενη πρακτική, μαζί με τα μέτρα εμπορικής άμυνας που εφαρμόζονται επί του παρόντος κατά άλλων χωρών καταγωγής, οδήγησε σε «πρωτοφανή» αύξηση των τιμών στην αγορά της Ένωσης. Η κοινοπραξία ισχυρίστηκε ότι οι ανεξάρτητοι χρήστες στην Ένωση δεν ήταν, συνεπώς, σε θέση να προμηθεύονται μια βασική πρώτη ύλη (προϊόντα θερμής έλασης) από ενωσιακούς παραγωγούς. Με τη σειρά της, η αύξηση των τιμών θα επέτρεπε στους ενωσιακούς παραγωγούς να βελτιώσουν τα περιθώρια κέρδους τους σε σημείο που θα είχαν ανακάμψει από κάθε εικαζόμενη ζημία που υπέστησαν κατά την περίοδο της έρευνας. Η κοινοπραξία έκρινε ότι η νομολογία των δικαστηρίων της ΕΕ επέτρεπε στην Επιτροπή να αξιολογήσει τις εξελίξεις μετά την ΠΕ στο πλαίσιο της ανάλυσης του συμφέροντος της Ένωσης και ότι, στην προκειμένη περίπτωση, αυτές οι εξελίξεις θα επέβαλλαν τη λήξη του μέτρου. Σε σχέση με αυτό το επιχείρημα, η κοινοπραξία υποστήριξε επίσης ότι, ως αποτέλεσμα της εικαζόμενης ανεπάρκειας εφοδιασμού από ενωσιακούς παραγωγούς και των επακόλουθων αυξημένων τιμών, οι ανεξάρτητοι χρήστες στην Ένωση δεν είχαν άλλη επιλογή παρά να βασίζονται στις εισαγωγές αντίστοιχων ποσοτήτων. Σε αυτό το πλαίσιο, η κοινοπραξία δήλωσε ότι τα μέτρα εμπορικής άμυνας που εφαρμόζονται κατά ορισμένων χωρών καταγωγής και τα προσωρινά μέτρα κατά των τουρκικών εισαγωγών απειλούν την ικανότητα εξασφάλισης προϊόντων θερμής έλασης από τρίτες χώρες. Η κοινοπραξία επισήμανε ότι άλλες τρίτες χώρες δεν μπορούσαν να αντικαταστήσουν την Τουρκία ως την πλέον αξιόπιστη προμηθεύτρια χώρα. Επίσης, η κοινοπραξία αμφισβήτησε το συμπέρασμα της Επιτροπής σχετικά με την ικανότητα των χρηστών να προσαρμόζονται στις κανονιστικές αλλαγές και να αλλάζουν προμηθευτές. Η κοινοπραξία ισχυρίστηκε ότι, στην πράξη, αυτό είναι σπάνια εφικτό και ότι η αγορά περιορισμένων όγκων από τους παραγωγούς άλλων τρίτων χωρών δεν μπορεί να θεωρηθεί ένδειξη ότι οι χρήστες μπορούν να αλλάξουν γρήγορα προμηθευτές. Η κοινοπραξία διατύπωσε αμφιβολίες για την ικανότητα, ακόμα και την προθυμία, του ενωσιακού κλάδου παραγωγής να προμηθεύει πρόσθετους σχετικούς όγκους σε ανεξάρτητους χρήστες προϊόντων επόμενου σταδίου στην Ένωση και για την ικανότητα των χωρών, εκτός από την Τουρκία, να προμηθεύουν ουσιαστικές ποσότητες προϊόντων θερμής έλασης στην Ένωση. Η κοινοπραξία υποστήριξε πως όλα αυτά τα στοιχεία θα οδηγούσαν σε μη βιώσιμη αύξηση του κόστους μιας βασικής πρώτης ύλης για τους χρήστες, πλήττοντάς τους δυσανάλογα.
- (254) Μετά την κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων, η CIB εξέφρασε την ανησυχία της σχετικά με την αύξηση των τιμών των προϊόντων θερμής έλασης στην αγορά της Ένωσης ως αποτέλεσμα των μέτρων και αμφισβήτησε την αιτιολογική σκέψη 191 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, σύμφωνα με την οποία οι ενωσιακοί παραγωγοί θα μπορούσαν να χρησιμοποιήσουν την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητά τους για να ικανοποιήσουν τη ζήτηση μη συνδεδεμένων χρηστών.

<sup>(24)</sup> t21.000701, παράρτημα 2.

<sup>(25)</sup> t21.000701, παράρτημα 1 και παράρτημα 3.

<sup>(26)</sup> t21.000721.



- (255) Η καταγγέλλουσα αμφισβήτησε αυτούς τους ισχυρισμούς<sup>(27)</sup>. Ειδικότερα, αναφέρθηκε σε πηγές που παραπέμπουν σε αυξημένη παραγωγική ικανότητα το 2021, μεταξύ άλλων με την επανεκκίνηση ορισμένων κλιβάνων και την ύπαρξη επαρκών πηγών εφοδιασμού, τόσο εντός της Ένωσης όσο και από τρίτες χώρες. Η καταγγέλλουσα αναγνώρισε ότι κάθε ανισορροπία στην αλυσίδα εφοδιασμού στην αγορά θα ήταν μόνο προσωρινού χαρακτήρα και θα οφειλόταν στις διαταράξεις της πανδημίας του COVID-19, συμπεριλαμβανομένης της διακοπής λειτουργίας ορισμένων κλιβάνων. Περαιτέρω, η καταγγέλλουσα υποστήριξε ότι υπάρχουν πολλές εναλλακτικές πηγές στην Ένωση και αλλού για την ικανοποίηση κάθε αύξησης της ζήτησης της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένης της ύπαρξης άφθονης πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας στην Ένωση και παγκοσμίως. Επίσης, υποστήριξε ότι η Τουρκία είναι πιθανό να συνεχίσει να προμηθεύει την αγορά της Ένωσης, λαμβάνοντας υπόψη τους μετριαστές δασμούς αντντάμπινγκ που επιβλήθηκαν. Τέλος, η καταγγέλλουσα επανέλαβε ότι ο δασμός αντντάμπινγκ δεν θα έχει σημαντικό αντίκτυπο στο κόστος των χρηστών, παραπέμποντας σε προσομοιώσεις που είχε παράσχει σε προγενέστερο στάδιο της διαδικασίας.
- (256) Μετά την κοινοποίηση οριστικών πορισμάτων, η τουρκική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι εάν η Επιτροπή επέβαλλε ένα οριστικό μέτρο διασφάλισης, πέραν του ισχύοντος μέτρου διασφάλισης και άλλων δασμών αντντάμπινγκ και αντισταθμιστικών δασμών που εφαρμόζονται κατά άλλων χωρών καταγωγής για τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος, υπήρχε πιθανότητα να σημειωθεί έλλειψη στον εφοδιασμό. Η τουρκική κυβέρνηση ισχυρίστηκε περαιτέρω ότι οι εισαγωγές της άρχισαν να μειώνονται το 2019 ως αποτέλεσμα του μέτρου διασφάλισης που εφαρμόζεται, καθώς και ότι «πίστευε πως οποιοδήποτε περαιτέρω μέτρο θα προκαλέσει τη διακοπή των εισαγωγών από την Τουρκία» και ρώτησε πώς η Επιτροπή ήταν σίγουρη ότι οι εισαγωγές από την Τουρκία δεν θα έπαυαν.
- (257) Η Επιτροπή πρώτα εξέτασε τους ισχυρισμούς σχετικά με την ανεπάρκεια εφοδιασμού, τη διαθεσιμότητα άλλων πηγών και την ικανότητα προσαρμογής στις κανονιστικές αλλαγές και την αλλαγή προμηθευτών. Στη συνέχεια, εξέτασε τον ισχυρισμό σχετικά με τη χρήση στοιχείων μετά την ΠΕ.
- (258) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι το επιχείρημα της κοινοπραξίας και της τουρκικής κυβέρνησης σχετικά με την έλλειψη εφοδιασμού έρχεται σε αντίθεση με τα στοιχεία και τις τάσεις που κατέδειξε η έρευνα. Αυτό ισχύει τόσο σε γενικό επίπεδο όσο και στο επίπεδο των στοιχείων που παρουσιάζουν οι συνεργαζόμενοι χρήστες. Σε γενικό επίπεδο, η Επιτροπή πρώτα επισήμανε ότι στο πλαίσιο του μέτρου διασφάλισης του χάλυβα<sup>(28)</sup> υπήρχαν πολύ μεγάλες ποσότητες ατελών δασμολογικών ποσοτώσεων οι οποίες ήταν συστηματικά και αυξανόμενα διαθέσιμες κατά την περίοδο της έρευνας<sup>(29)</sup>. Επομένως, εάν υπήρχε ζήτηση για μεγαλύτερους όγκους εισαγωγών στην Ένωση, θα μπορούσε να είχε καλυφθεί ατελώς. Δεύτερον, η έρευνα επιβεβαίωσε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχει επαρκή πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα<sup>(30)</sup> που θα του επέτρεπε να αυξήσει περαιτέρω την παραγωγή του στην Ένωση. Δεν υπάρχει οικονομική δικαιολογία για τους ενωσιακούς παραγωγούς να μη χρησιμοποιούν την (πλεονάζουσα) παραγωγική ικανότητά τους για να ικανοποιήσουν τη ζήτηση στην Ένωση, είτε οι χρήστες είναι συνδεδεμένοι είτε όχι, ιδίως όταν βρίσκονται σε λιγότερο από βέλτιστη οικονομική κατάσταση. Τρίτον, η Επιτροπή επανέλαβε τα συμπεράσματά της στο προσωρινό στάδιο<sup>(31)</sup> σχετικά με την ικανότητα τρίτων χωρών να προμηθεύουν προϊόντα θερμής έλασης σε σχετικές ποσότητες και υπενθύμισε ότι θα μπορούσαν να αυξήσουν περαιτέρω την παρουσία τους στην αγορά της Ένωσης, όπως μερικοί έχουν ήδη κάνει, εφόσον υπάρχει ζήτηση. Τέλος, η Επιτροπή παρέπεμψε στο συμπέρασμά της στην αιτιολογική σκέψη 192 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού σχετικά με τον αβάσιμο ισχυρισμό ότι οι εισαγωγές από την Τουρκία θα εκλείψουν από την αγορά της Ένωσης εάν η Επιτροπή επιβάλει αμυντικό δασμό. Η Επιτροπή υπενθύμισε στην προκειμένη περίπτωση ότι ορισμένες από τις χώρες που υπόκεινται σε μέτρα συνεχίζουν τις εξαγωγές στην Ένωση και, σε ορισμένες περιπτώσεις, σε σημαντικές ποσότητες<sup>(32)</sup>.
- (259) Επιπλέον, ο ισχυρισμός της κοινοπραξίας αντικείται επίσης στα στοιχεία που παρείχαν οι ίδιοι οι ανεξάρτητοι χρήστες στο πλαίσιο της έρευνας. Πρώτον, το μερίδιο των τουρκικών εισαγωγών στο χαρτοφυλάκιο αυτών των χρηστών είναι μάλλον περιορισμένο (κάτω από 15 % συνολικά). Οι τουρκικές αγορές αντιπροσωπεύουν λιγότερο από το μισό μερίδιο των εισαγωγών από άλλες χώρες καταγωγής και είναι σχεδόν πέντε φορές λιγότερες από τις αγορές τους από ενωσιακούς παραγωγούς, τον κύριο προμηθευτή των χρηστών έως τώρα. Επιπλέον, η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι τα διαθέσιμα στοιχεία στις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από μη συνδεδεμένους χρήστες δείχνουν σαφώς όχι μόνο ότι μπορούν, από έτος σε έτος, να αλλάξουν σημαντικά (και πράγματι έχουν αλλάξει) τη διαμόρφωση των πηγών εφοδιασμού τους, αλλά και ότι μπορούν να το κάνουν αυτό σε σημαντικούς όγκους. Σε αυτό το πλαίσιο, η Επιτροπή επισήμανε ότι οι συνεργαζόμενοι χρήστες διπλασίασαν, ακόμα και τριπλασίασαν τις εισαγωγές από ορισμένες χώρες καταγωγής κατά την περίοδο έρευνας

<sup>(27)</sup> t21.000931.

<sup>(28)</sup> Τον Ιούλιο του 2018 η Επιτροπή επέβαλε ένα προσωρινό μέτρο διασφάλισης που έγινε οριστικό τον Φεβρουάριο του 2019 και το οποίο ίσχυε καθ' όλη την περίοδο της έρευνας. Σύμφωνα με αυτό το μέτρο, τα προϊόντα θερμής έλασης αντιστοιχούν σε μεγάλο βαθμό στην κατηγορία προϊόντων 1. Επομένως, η εξέλιξη της χρήσης ΔΠ στο πλαίσιο του μέτρου διασφάλισης έχει σημασία για τον σκοπό αυτής της έρευνας.

<sup>(29)</sup> Αιτιολογικές σκέψεις 45 έως 50 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2020/894 της Επιτροπής της 29ης Ιουνίου 2020 για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2019/159 για την επιβολή οριστικών μέτρων διασφάλισης όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα (ΕΕ L 206 της 30.6.2020, σ. 27).

<sup>(30)</sup> Πίνακας 6 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινών μέτρων αντντάμπινγκ.

<sup>(31)</sup> Αιτιολογικές σκέψεις 188 και 189 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινών μέτρων αντντάμπινγκ.

<sup>(32)</sup> Αιτιολογικές σκέψεις 21 έως 23 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2019/1590 της Επιτροπής, της 26ης Σεπτεμβρίου 2019, για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2019/159 για την επιβολή οριστικών μέτρων διασφάλισης όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα (ΕΕ L 248 της 27.9.2019, σ. 28).

(αυξάνοντας συνολικά κατά 40 % τις εισαγωγές από αυτές τις τρίτες χώρες). Επίσης, οι χρήστες άρχισαν να πραγματοποιούν αγορές κατά την περίοδο της έρευνας από χώρες καταγωγής από τις οποίες δεν είχαν πραγματοποιήσει αγορές το έτος πριν από την περίοδο έρευνας, ενώ σταμάτησαν να αγοράζουν από ορισμένες χώρες καταγωγής τις οποίες χρησιμοποίησαν το 2018. Τα στοιχεία που είναι διαθέσιμα στον φάκελο αντικρούουν τη δήλωση της κοινοπραξίας ότι οι χρήστες είναι μόνο σε θέση να αγοράζουν περιορισμένους όγκους προϊόντων θερμής έλασης από άλλες τρίτες χώρες και ότι, στην πράξη, η αλλαγή προμηθευτών είναι σπανίως εφικτή.

- (260) Όσον αφορά τους άλλους ισχυρισμούς που προβλήθηκαν από την τουρκική κυβέρνηση, η Επιτροπή επισήμανε όσον αφορά τη μείωση των εισαγωγών το 2019 ότι η Τουρκία δεν ήταν σε θέση να εκπληρώσει την παγκόσμια ΔΠ που ήταν διαθέσιμη έως την 1η Ιουλίου 2020 <sup>(33)</sup>. Επιπλέον, η Επιτροπή δεν διαπίστωσε καμία σύνδεση και η τουρκική κυβέρνηση δεν έχει προσκομίσει κανένα αποδεικτικό στοιχείο προς υποστήριξη της σύνδεσης ανάμεσα στη μείωση των εισαγωγών σε ένα συγκεκριμένο έτος και στον ισχυρισμό ότι αυτές οι εισαγωγές θα παύσουν ως αποτέλεσμα της επιβολής οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ. Επιπλέον, η Επιτροπή επισήμανε ότι το επίπεδο των εισαγωγών της Τουρκίας μετά την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ δείχνει ότι αυτές οι εισαγωγές δεν έπαυσαν. Αντίθετα, η Τουρκία έκανε πολύ εκτεταμένη χρήση (92 %) της ειδικής ανά χώρα ΔΠ την περίοδο από τον Ιανουάριο έως τον Μάρτιο 2021 και συνέχισε να εξάγει σχετικούς όγκους κατά το τρίμηνο Απριλίου-Ιουνίου 2021. Αυτά τα στοιχεία δείχνουν ότι παρά την επιβολή του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, η Τουρκία συνέχισε να προμηθεύει όγκους ανάλογους προς τους όγκους της ποσόστωσης που της είχαν κατανεμηθεί στο πλαίσιο του μέτρου διασφάλισης.
- (261) Ως αντίδραση στον ισχυρισμό της CIB, η Επιτροπή επισήμανε εκ νέου, σε σχέση με την εικαζόμενη μείωση των εισαγωγών ότι η ένωση παρέπεμψε στο (πρώτο τρίμηνο το 2019 έναντι τέταρτου τριμήνου το 2019) γεγονός ότι η Τουρκία μπορούσε να έχει προμηθεύσει πρόσθετους όγκους σύμφωνα με το ατελές καθεστώς εντός της ποσόστωσης <sup>(34)</sup> κατά το τελευταίο τρίμηνο του 2019. Ωστόσο, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να αντιληφθεί πώς η μείωση των εισαγωγών από την Τουρκία θα αντιστοιχούσε, από μόνη της, σε έλλειψη εφοδιασμού στην αγορά. Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι η αγορά της Ένωσης έχει αποδείξει την ικανότητά της να προσαρμόζεται στις διαφορετικές πηγές εφοδιασμού, ανάλογα με τις κανονιστικές αλλαγές, όπως η επιβολή μέτρων εμπορικής άμυνας.
- (262) Επομένως, λαμβάνοντας υπόψη τα παραπάνω πραγματικά στοιχεία, η Επιτροπή απέρριψε τους ισχυρισμούς της κοινοπραξίας, της τουρκικής κυβέρνησης και της CIB.
- (263) Όσον αφορά το αίτημα να διευρύνει η Επιτροπή τα συμπεράσματά της για να λάβει υπόψη τις εξελίξεις μετά την ΠΕ, στην παρατήρησή της, η κοινοπραξία επισήμανε μια πρωτοφανή αύξηση των τιμών που είχε πραγματοποιηθεί από το τέλος του 2020 έως και κατά τη διάρκεια του πρώτου τριμήνου του 2021. Η κοινοπραξία πρόσθεσε ότι αυτή η αύξηση τιμών απείλησε τις εργασίες της στην Ένωση και ότι με αυτές τις τιμές, οι ενωσιακοί παραγωγοί θα είχαν αυξήσει τα κέρδη τους και, συνεπώς, θα είχαν ανακάμψει από κάθε ζημία που είχαν υποστεί κατά την περίοδο της έρευνας.
- (264) Μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η CIB και η τουρκική κυβέρνηση επέκριναν το συμπέρασμα της Επιτροπής σχετικά με αυτό το θέμα. Από την πλευρά της, η καταγγέλλουσα υποστήριξε ότι η Επιτροπή δεν θα πρέπει να αξιολογήσει τις εξελίξεις μετά την ΠΕ, δεδομένου ότι οι συνθήκες που ισχύουν σε αυτή την περίπτωση δεν είναι έκτακτες και σε κάθε περίπτωση είναι μόνο βραχυπρόθεσμες και όχι διαρθρωτικής φύσης.
- (265) Η Επιτροπή θεώρησε ότι ένας ισχυρισμός ότι η αύξηση τιμών μπορεί να είχε πραγματοποιηθεί σε συγκεκριμένη χρονική στιγμή μετά την περίοδο της έρευνας, δεν μπορεί από μόνος του να αμφισβητήσει τα συμπεράσματα στα οποία κατέληξε η έρευνα στο προσωρινό και το οριστικό στάδιο. Η Επιτροπή επισήμανε ότι ο ισχυρισμός που προέβαλε η κοινοπραξία στερείται ουσιαστικού πλαισίου και υποστηρικτικών αποδεικτικών στοιχείων που θα καταδείκνυαν σαφώς ότι μια τέτοια εξέλιξη ακυρώνει από μόνη της τα συμπεράσματα της έρευνας με βάση τα στοιχεία της ΠΕ. Επιπλέον, ο ισχυρισμός ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα είχε ανακάμψει από τη ζημιόγχο κατάσταση του είναι αβάσιμος και δεν τεκμηριώνεται από οποιαδήποτε αποδεικτικά στοιχεία. Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι το άρθρο 6 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού επισημαίνει ότι τυχόν πληροφορίες που αναφέρονται σε χρονικό διάστημα μεταγενέστερο της περιόδου έρευνας, συνήθως, δεν λαμβάνονται υπόψη.

<sup>(33)</sup> Αυτή η δήλωση ισχύει για τις δύο περιόδους, δηλαδή όταν η Τουρκία υπόκειτο σε παγκόσμια ΔΠ (2 Φεβρουαρίου έως 30 Σεπτεμβρίου 2019) και όταν η Τουρκία υπόκειτο σε όριο 30 % στο πλαίσιο της παγκόσμιας ΔΠ από την 1η Οκτωβρίου 2019.

<sup>(34)</sup> Το τελευταίο τρίμηνο του 2019 η Τουρκία είχε χρησιμοποιήσει το 73 % του συνολικού όγκου ΔΠ που είχε δικαίωμα να προμηθεύσει ατελώς, αφήνοντας περίπου 170 000 τόνους αχρησιμοποίητους στη διάρκεια του εν λόγω τριμήνου.

- (266) Όσον αφορά τις παρατηρήσεις που έλαβε μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η Επιτροπή επισημαίνει ότι κανένα μέρος δεν προσκόμισε πρόσθετα αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με το πώς η αύξηση τιμών που πραγματοποιήθηκε μετά την περίοδο της έρευνας θα καθιστούσε, από μόνη της, την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ αδικαιολόγητη σύμφωνα με το κριτήριο του συμφέροντος της Ένωσης.
- (267) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρουσιάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 183 έως 198 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

#### 7.4. Άλλοι παράγοντες

- (268) Μετά την κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων, η τουρκική κυβέρνηση δήλωσε ότι τα χαλυβουργεία της Ένωσης προσπαθούσαν συστηματικά να διατηρήσουν το oligopolίο τους στην αγορά της Ένωσης και να εξαλείψουν τον διεθνή ανταγωνισμό. Η τουρκική κυβέρνηση επισήμανε ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί ήδη εξυπηρετούσαν το 79 % των πωλήσεων στην ελεύθερη αγορά και ότι αυτό το ποσοστό δεν περιλάμβανε τους όγκους στη δέσμια αγορά, που ήταν σημαντικοί. Η CΪΒ αναφέρθηκε επίσης στο υψηλό μερίδιο αγοράς των ενωσιακών παραγωγών και στους φόβους της για μονοπώλιο.
- (269) Η Επιτροπή έκρινε αδικαιολόγητο τον ισχυρισμό για oligopolίο, όπως ήδη εξηγήθηκε στην αιτιολογική σκέψη 200 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Μετά την κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων, κανένα μέρος δεν αμφισβήτησε ότι, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 75 και 200 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, υπάρχουν περισσότεροι από 20 γνωστοί παραγωγοί που ανήκουν σε 14 διαφορετικούς ομίλους οι οποίοι επιδεικνύουν υγιή ανταγωνισμό μεταξύ τους και με τις εισαγωγές από τρίτες χώρες. Ελλείπει αποδεικτικών στοιχείων για μη ανταγωνιστικές πρακτικές, το μερίδιο αγοράς που κατέχουν επί του παρόντος δεν έχει σημασία και δεν μπορεί να υποστηρίξει αυτούς τους ισχυρισμούς για oligopolίο, πολύ περισσότερο δε, για μονοπώλιο.
- (270) Μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η CΪΒ υποστήριξε ότι τα προαναφερόμενα δεν αξιολογούσαν με αναλυτικό, επαρκή και διαφανή τρόπο τον ισχυρισμό του ενισχυμένου oligopolίου από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής στην αγορά της Ένωσης ούτε ότι ο ισχυρισμός περί ενισχυμένου oligopolίου ήταν αδικαιολόγητος. Για τη CΪΒ, ο ισχυρισμός έπρεπε να έχει αξιολογηθεί λαμβανομένων υπόψη άλλων παραγόντων όπως τα υφιστάμενα μέτρα, η ανεπάρκεια εφοδιασμού, η μείωση της ποιότητας και καινοτομιών κ.λπ. Σύμφωνα με το μέρος, για τους σκοπούς του άρθρου 21 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, το Γενικό Δικαστήριο απαιτεί να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην αποκατάσταση του γνήσιου ανταγωνισμού. Το μέρος επανέλαβε, χωρίς να προσθέσει νέα αποδεικτικά στοιχεία, τον ισχυρισμό του ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατέχει «ενισχυμένο oligopolίο» στην αγορά της Ένωσης.
- (271) Η Επιτροπή παραπέμπει στο πρόσφατο έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της <sup>(35)</sup>, όπου επισημαίνεται ότι «στο πρόσφατο κύμα ενοποιήσεων, η επιβολή ελέγχου των συγχωνεύσεων συνέβαλε στη διατήρηση του ακμαίου ανταγωνισμού στις ευρωπαϊκές αγορές χάλυβα προς όφελος των πολλών κλάδων παραγωγής προϊόντων επόμενου σταδίου που χρησιμοποιούν χάλυβα, στήριζονται σε ποσικά υλικά για να είναι σε θέση να ανταγωνίζονται σε παγκόσμιο επίπεδο και απασχολούν εκατομμύρια Ευρωπαίους. Με την απαγόρευση των αντανταγωνιστικών συγχωνεύσεων (π.χ. Tata Steel/ThyssenKrupp) ή την έγκριση συγχωνεύσεων υπό όρους, όπως οι διαρθρωτικές αποσπενδύσεις (π.χ. ArcelorMittal/Ilva), η νομοθεσία περί συγκεντρώσεων διασφάλισε ότι οι Ευρωπαίοι πελάτες του τομέα του χάλυβα δεν θα βρεθούν αντιμέτωποι με λίγες επιλογές, υψηλότερες τιμές ή λιγότερη καινοτομία». Η Επιτροπή έκρινε τους ισχυρισμούς της CΪΒ αβάσιμους, συμπεριλαμβανομένων των ισχυρισμών για τις ελλείψεις στον εφοδιασμό προϊόντων θερμής έλασης, όπως επεξηγείται στο τμήμα 7.3. Επομένως, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της στο προσωρινό στάδιο.
- (272) Ελλείπει περαιτέρω παρατηρήσεων όσον αφορά το εν λόγω τμήμα, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρουσιάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 199 έως 200 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

#### 7.5. Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης

- (273) Μετά την κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων, η τουρκική κυβέρνηση δήλωσε ότι, κατά την άποψή της, οι δασμοί αντιντάμπινγκ είναι περιττοί και επίζημοι για την αγορά της Ένωσης και ότι θα επηρεάσουν αρνητικά τα συμφέροντα της Ένωσης στο σύνολό τους. Μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η CΪΒ υποστήριξε ότι η Επιτροπή δεν είχε εξισορροπήσει τα διάφορα συμφέροντα που διακυβευόνταν με διαφανή τρόπο ούτε είχε αιτιολογήσει τα συμπεράσματά της. Η Επιτροπή έκρινε αυτές τις δηλώσεις αβάσιμες λαμβάνοντας υπόψη τα συμπεράσματα της έρευνας, δηλαδή την ύπαρξη ντάμπινγκ ή την επακόλουθη σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και το αποτέλεσμα της εξισορρόπησης των διαφορετικών συμφερόντων που διακυβευόνταν.
- (274) Με βάση τα ανωτέρω και ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώθηκαν τα συμπεράσματα που παρουσιάζονται στην αιτιολογική σκέψη 201 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

<sup>(35)</sup> Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής «Towards Competitive and Clean European Steel», SWD(2021) 353 final της 5ης Μαΐου 2021, σ. 4-5.

## 8. ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

## 8.1. Οριστικά μέτρα

(275) Με βάση τα συμπεράσματα που συνάχθηκαν όσον αφορά το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Ένωσης, και σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, θα πρέπει να επιβληθούν οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ προκειμένου να αποφευχθεί η πρόκληση περαιτέρω ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής από τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Για τους λόγους που εκτίθενται στο τμήμα 6 και, ειδικότερα, στο υποτμήμα 6.3 του παρόντος κανονισμού, οι δασμοί αντιντάμπινγκ θα πρέπει να καθοριστούν σύμφωνα με τον κανόνα του δασμού χαμηλότερου ύψους.

(276) Με βάση τα ανωτέρω, οι συντελεστές με βάση τους οποίους θα επιβληθούν οι εν λόγω δασμοί καθορίζονται ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ
Τουρκία	Çolakoğlu Metalurji A.Ş.	7,3 %
	Όμιλος Erdemir: — Ereğli Demir ve Çelik Fabrikalari T.A.S. — İskenderun Demir ve Çelik A.Ş.	5,0 %
	Habaş Sinai Ve Tibbi Gazlar İstihsal Endüstrisi A.Ş.	4,7 %
	Ağır Haddecilik A.Ş.	5,7 %
	Borçelik Çelik Sanayii Ticaret A.Ş.	5,7 %
	Όλες οι άλλες εταιρείες	7,3 %

(277) Οι ατομικοί δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ για κάθε εταιρεία οι οποίοι προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν βάσει των συμπερασμάτων της εν λόγω έρευνας. Επομένως, αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας για τις εν λόγω εταιρείες. Οι εν λόγω δασμολογικοί συντελεστές εφαρμόζονται αποκλειστικά στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής της οικείας χώρας και παραγωγής από τις αναφερθείσες νομικές οντότητες. Οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος που παράγεται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητά στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητά, θα πρέπει να υπόκεινται στον δασμολογικό συντελεστή που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες». Δεν θα πρέπει να υπόκεινται σε κανέναν από τους ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές αντιντάμπινγκ.

(278) Μια εταιρεία μπορεί να ζητήσει την εφαρμογή αυτών των ατομικών δασμολογικών συντελεστών αντιντάμπινγκ σε περίπτωση μετέπειτα αλλαγής της επωνυμίας της. Το αίτημα πρέπει να απευθύνεται στην Επιτροπή<sup>(36)</sup>. Το αίτημα πρέπει να περιέχει όλες τις σχετικές πληροφορίες με τις οποίες μπορεί να καταδειχθεί ότι η αλλαγή δεν θίγει το δικαίωμα της εταιρείας να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε αυτήν. Αν η αλλαγή επωνυμίας της εταιρείας δεν επηρεάζει το δικαίωμά της να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε αυτήν, θα δημοσιευτεί ανακοίνωση σχετικά με την αλλαγή επωνυμίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

(279) Για να ελαχιστοποιηθούν οι κίνδυνοι καταστρατήγησης λόγω της διαφοράς των δασμολογικών συντελεστών, απαιτούνται ειδικά μέτρα για να διασφαλιστεί η εφαρμογή των ατομικών δασμών αντιντάμπινγκ. Οι εταιρείες με ατομικούς δασμούς αντιντάμπινγκ πρέπει να προσκομίζουν έγκυρο εμπορικό τιμολόγιο στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών. Το τιμολόγιο πρέπει να είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού. Οι εισαγωγές που δεν συνοδεύονται από τέτοιο τιμολόγιο θα πρέπει να υπόκεινται στον δασμό αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται για «όλες τις άλλες εταιρείες».

(280) Μολονότι η προσκόμιση του εν λόγω τιμολογίου είναι απαραίτητη για την εφαρμογή από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών των ατομικών συντελεστών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές, το εν λόγω τιμολόγιο δεν αποτελεί το μόνο στοιχείο που πρέπει να λαμβάνουν υπόψη οι τελωνειακές αρχές. Πράγματι, οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, ακόμα και αν τους υποβληθεί τιμολόγιο το οποίο πληροί όλες τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, οφείλουν να διενεργούν τους δικούς τους συνηθισμένους ελέγχους και μπορούν, όπως και σε όλες τις άλλες

<sup>(36)</sup> European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Wetstraat 170 Rue de la Loi, 1040 Brussels, Belgium.

περιπτώσεις, να απαιτούν πρόσθετα έγγραφα (έγγραφα αποστολής κ.λπ.) για την επαλήθευση της ακρίβειας των στοιχείων που περιέχονται στη δήλωση και να διασφαλίζουν ότι η συνακόλουθη εφαρμογή του χαμηλότερου δασμολογικού συντελεστή είναι δικαιολογημένη, σύμφωνα με την τελωνειακή νομοθεσία.

- (281) Σε περίπτωση σημαντικής αύξησης του όγκου των εξαγωγών μιας από τις εταιρείες που επωφελούνται από τους χαμηλότερους συντελεστές ατομικού δασμού μετά την επιβολή των εξεταζόμενων μέτρων, η εν λόγω αύξηση του όγκου των εξαγωγών θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι συνιστά από μόνη της αλλαγή των ροών των συναλλαγών λόγω της επιβολής μέτρων κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Σε παρόμοιες περιστάσεις, και με την επιφύλαξη της τήρησης των όρων, είναι δυνατό να κινηθεί έρευνα κατά της καταστρατήγησης. Η εν λόγω έρευνα θα μπορούσε, μεταξύ άλλων, να εξετάσει την ανάγκη κατάργησης του ατομικού δασμολογικού συντελεστή (ή συντελεστών) και τη συνακόλουθη επιβολή δασμού σε επίπεδο χώρας.
- (282) Για να εξασφαλιστεί η ορθή επιβολή των δασμών αντντάμπινγκ, ο δασμός αντντάμπινγκ για όλες τις άλλες εταιρείες θα πρέπει να εφαρμόζεται όχι μόνο για τους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συνεργάστηκαν στην παρούσα έρευνα, αλλά και για τους παραγωγούς που δεν πραγματοποίησαν εξαγωγές στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας.

## 8.2. Οριστική είσπραξη των προσωρινών δασμών

- (283) Δεδομένων των περιθωρίων ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν και λαμβανομένου υπόψη του επιπέδου της ζημίας που προκλήθηκε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, θα πρέπει να εισπραχθούν οριστικά τα ποσά που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση μέσω του προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ ο οποίος επιβλήθηκε με τον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού.
- (284) Επειδή ο οριστικός δασμός είναι χαμηλότερος από τον προσωρινό, τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση πέραν του οριστικού συντελεστή του δασμού αντντάμπινγκ θα πρέπει να αποδεσμευθούν.

## 8.3. Αναδρομική ισχύς

- (285) Όπως αναφέρεται στο τμήμα 1.2 ανωτέρω, ύστερα από αίτημα της καταγγέλλουσας, η Επιτροπή επέβαλε την καταγραφή των εισαγωγών του υπό έρευνα προϊόντος σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.
- (286) Κατά τη διάρκεια του οριστικού σταδίου της έρευνας, αξιολογήθηκαν τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν στο πλαίσιο της καταγραφής. Η Επιτροπή εξέτασε αν πληρούνταν τα κριτήρια βάσει του άρθρου 10 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού για την αναδρομική είσπραξη οριστικών δασμών.
- (287) Η ανάλυση της Επιτροπής δεν έδειξε καμία περαιτέρω σημαντική αύξηση των εισαγωγών ως προστιθέμενη στο επίπεδο εισαγωγών που προκάλεσε ζημία κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, όπως ορίζεται στο άρθρο 10 παράγραφος 4δ του βασικού κανονισμού. Για την εν λόγω ανάλυση, η Επιτροπή συνέκρινε τον μηνιαίο μέσο όγκο εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας με τον μηνιαίο μέσο όγκο εισαγωγών κατά την περίοδο από τον μήνα μετά την έναρξη της εν λόγω έρευνας έως τον τελευταίο πλήρη μήνα πριν από την επιβολή των προσωρινών μέτρων. Επίσης, κατά τη σύγκριση του μηνιαίου μέσου όγκου εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος κατά την περίοδο έρευνας με τον μηνιαίο μέσο όγκο εισαγωγών κατά την περίοδο από τον μήνα μετά την έναρξη της παρούσας έρευνας έως και τον μήνα κατά τον οποίο επιβλήθηκαν τα προσωρινά μέτρα, δεν παρατηρήθηκε άλλη περαιτέρω σημαντική αύξηση.

	ΠΕ		Ιούνιος 2020 έως Δεκέμβριο 2020		Ιούνιος 2020 έως Ιανουάριο 2021	
	τόνοι	τόνοι/μήνα	τόνοι	τόνοι/μήνα	τόνοι	τόνοι/μήνα
Εισαγωγές προϊόντων θερμής έλασης από την Τουρκία	2 767 658	230 638	1 031 186	147 312	1 194 329	149 291

(288) Η Επιτροπή, κατά συνέπεια, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η αναδρομική είσπραξη οριστικών δασμών για την περίοδο κατά τη διάρκεια της οποίας καταγράφηκαν οι εισαγωγές δεν δικαιολογείται στην προκειμένη περίπτωση.

#### 9. ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΓΙΑ ΑΝΑΛΗΨΗ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ

- (289) Μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, ένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς υπέβαλε προσφορά για ανάληψη υποχρεώσεων ως προς τις τιμές σύμφωνα με το άρθρο 8 του βασικού κανονισμού.
- (290) Η Επιτροπή αξιολόγησε αυτή την προσφορά και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η αποδοχή της εν λόγω ανάληψης υποχρεώσεων θα ήταν πρακτικά αδύνατη κατά την έννοια του άρθρου 8 του βασικού κανονισμού. Αυτό οφείλεται κυρίως στο πλήθος των τύπων προϊόντων που είναι αδύνατο να διακριθούν και καλύπτονται από την προσφορά, στο γεγονός ότι ορισμένοι τύποι προϊόντων που υπάγονται στον ίδιο κωδικό ΣΟ/TARIC έχουν διαφορετικές ελάχιστες τιμές εισαγωγής, στο γεγονός ότι οι προσφερόμενες ελάχιστες τιμές εισαγωγής δεν επαρκούν για να εξαλείψουν τις ζημιωτικές επιπτώσεις του ντάμπινγκ για την πλειονότητα των τύπων προϊόντων, καθώς και στην ακαταλληλότητα της παρεχόμενης τιμαριθμικής αναπροσαρμογής των τιμών για την ενσωμάτωση των διακυμάνσεων των τιμών των πρώτων υλών.
- (291) Στις παρατηρήσεις της για την ανάληψη υποχρεώσεων ως προς τις τιμές που πρότεινε ο παραγωγός-εξαγωγέας, η καταγγέλλουσα διατύπωσε επιχειρήματα υπέρ της απόρριψής της, τα οποία υποστήριξαν την ανάλυση της Επιτροπής.
- (292) Η Επιτροπή απέστειλε στον παραγωγό-εξαγωγέα επιστολή στην οποία εξέθεσε τους λόγους απόρριψης της προσφοράς ανάληψης υποχρεώσεων και έδωσε στην εταιρεία τη δυνατότητα να διατυπώσει παρατηρήσεις.
- (293) Η Επιτροπή δεν έλαβε καμία παρατήρηση από τον παραγωγό-εξαγωγέα σε σχέση με το συμπέρασμά της ότι η προτεινόμενη ανάληψη υποχρεώσεων θα ήταν ανεπαρκής και ανεφάρμοστη.
- (294) Κατά συνέπεια, για τους λόγους που εκτίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 290 έως 293 παραπάνω, η προσφορά για την ανάληψη υποχρεώσεων ως προς τις τιμές απορρίφθηκε.

#### 10. ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

- (295) Δυνάμει του άρθρου 109 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(37)</sup>, για τα ποσά που πρέπει να επιστραφούν σύμφωνα με απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το επιτόκιο που καταβάλλεται θα πρέπει να είναι εκείνο που εφαρμόζεται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα κατά τις κύριες πράξεις επαναχρηματοδότησης, όπως αυτό δημοσιεύεται στη σειρά C της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* την πρώτη ημερολογιακή ημέρα κάθε μήνα.
- (296) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές πλατέων προϊόντων έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα, σε ρόλους ή μη (συμπεριλαμβανομένων προϊόντων κομμένων σε ορισμένο μήκος και στενών λωρίδων), που έχουν απλώς υποβληθεί σε θερμή έλαση, μη επιστρωμένα με άλλο μέταλλο ούτε επενδυμένα καταγωγής Τουρκίας, τα οποία υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ 7208 10 00, 7208 25 00, 7208 26 00, 7208 27 00, 7208 36 00, 7208 37 00, 7208 38 00, 7208 39 00, 7208 40 00, 7208 52 10, 7208 52 99, 7208 53 00, 7208 54 00, ex 7211 13 00 (κωδικός TARIC 7211 13 00 19), ex 7211 14 00 (κωδικός TARIC 7211 14 00 95), ex 7211 19 00 (κωδικός TARIC 7211 19 00 95), ex 7225 19 10 (κωδικός TARIC 7225 19 10 90), 7225 30 90, ex 7225 40 60 (κωδικός TARIC 7225 40 60 90), 7225 40 90, ex 7226 19 10 (κωδικός TARIC 7226 19 10 95), ex 7226 91 91 (κωδικός TARIC 7226 91 91 19) και 7226 91 99.

Δεν περιλαμβάνονται τα ακόλουθα προϊόντα:

- i) προϊόντα ανοξείδωτου χάλυβα και προϊόντα έλασης με προσανατολισμένους κόκκους από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές·
- ii) προϊόντα από χάλυβα εργαλείων και προϊόντα από χάλυβα ταχείας κοπής·

<sup>(37)</sup> Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2018, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1296/2013, (ΕΕ) αριθ. 1301/2013, (ΕΕ) αριθ. 1303/2013, (ΕΕ) αριθ. 1304/2013, (ΕΕ) αριθ. 1309/2013, (ΕΕ) αριθ. 1316/2013, (ΕΕ) αριθ. 223/2014, (ΕΕ) αριθ. 283/2014 και της απόφασης αριθ. 541/2014/ΕΕ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 (ΕΕ L 193 της 30.7.2018, σ. 1).

- iii) προϊόντα μη περιελιγμένα, χωρίς ανάγλυφα σχέδια, με πάχος μεγαλύτερο από 10 mm και πλάτος τουλάχιστον 600 mm· και
- iv) προϊόντα μη περιελιγμένα, χωρίς ανάγλυφα σχέδια, με πάχος από 4,75 mm έως και 10 mm και πλάτος τουλάχιστον 2 050 mm·
- v) προϊόντα με α) πλάτος 350 mm ή μικρότερο και β) πάχος 50 mm ή μεγαλύτερο, ανεξάρτητα από το μήκος του προϊόντος.

2. Οι συντελεστές του οριστικού δασμού αντανάμπινγκ που εφαρμόζονται επί της καθαρής, «ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης» τιμής, πριν από την καταβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζονται ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Συντελεστής οριστικού δασμού αντανάμπινγκ	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Τουρκία	Çolakoğlu Metalurji A.Ş.	7,3 %	C602
	Όμιλος Erdemir: — Ereğli Demir ve Çelik Fabrikalari T.A.S. — İskenderun Demir ve Çelik A.Ş.	5,0 %	C603
	Habaş Sinai ve Tibbi Gazlar İstihsal Endüstrisi A.Ş.	4,7 %	C604
	Ağır Haddecilik A.Ş.	5,7 %	C605
	Borçelik Çelik Sanayii Ticaret A.Ş.	5,7 %	C606
	Όλες οι άλλες εταιρείες	7,3 %	C999

3. Η εφαρμογή των ατομικών δασμολογικών συντελεστών που καθορίζονται για τις εταιρείες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 εξαρτάται από την προσκόμιση έγκυρου εμπορικού τιμολογίου στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, στο οποίο αναγράφεται δήλωση που φέρει ημερομηνία και υπογραφή υπαλλήλου της οντότητας που εκδίδει το τιμολόγιο, με αναφορά του ονόματος και της θέσης του/της, με την ακόλουθη διατύπωση: «Ο/Η υπογεγραμμένος/-η πιστοποιώ ότι (ο όγκος) του (υπό εξέταση προϊόντος) που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση και καλύπτεται από το παρόν τιμολόγιο κατασκευάστηκε από την εταιρεία (επωνυμία και διεύθυνση της εταιρείας) (πρόσθετος κωδικός TARIC) στην [οικεία χώρα]. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή». Αν δεν προσκομιστεί τέτοιο τιμολόγιο, εφαρμόζεται ο δασμός που ισχύει για όλες τις άλλες εταιρείες.

4. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

#### Άρθρο 2

Τα ποσά που είχαν δεσμευτεί υπό μορφή προσωρινού δασμού αντανάμπινγκ σύμφωνα με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/9 εισπράττονται οριστικά. Τα ποσά που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση και υπερβαίνουν τους οριστικούς συντελεστές του δασμού αντανάμπινγκ αποδεσμεύονται.

#### Άρθρο 3

Δεν εισπράττεται αναδρομικά οριστικός δασμός αντανάμπινγκ για τις καταγεγραμμένες εισαγωγές. Τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2020/1686 παύουν να τηρούνται.

#### Άρθρο 4

Το άρθρο 1 παράγραφος 2 δύναται να τροποποιηθεί προκειμένου να προστεθούν νέοι παραγωγοί-εξαγωγείς από την Τουρκία και να επιβληθεί σε αυτούς ο κατάλληλος σταθμισμένος μέσος δασμός αντανάμπινγκ που εφαρμόζεται στις συνεργαζόμενες εταιρείες οι οποίες δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα. Οι νέοι παραγωγοί-εξαγωγείς παρέχουν στοιχεία που αποδεικνύουν ότι:

- a) δεν εξήγαγαν τα εμπορεύματα που περιγράφονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 καταγωγής Τουρκίας κατά την περίοδο της έρευνας (1 Ιανουαρίου 2019 - 31 Δεκεμβρίου 2019)·

- β) δεν συνδέονται με εξαγωγή ή παραγωγή που υπόκειται στα μέτρα τα οποία επιβάλλονται με τον παρόντα κανονισμό· και
- γ) είτε πράγματι εξήγαγαν το υπό εξέταση προϊόν είτε ανέλαβαν αμετάκλητη συμβατική υποχρέωση για την εξαγωγή σημαντικής ποσότητας στην Ένωση μετά το πέρας της περιόδου έρευνας.

*Άρθρο 5*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουλίου 2021.

Για την Επιτροπή  
Η Πρόεδρος  
Ursula VON DER LEYEN

---



# ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

## ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2021/1101 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 20ής Μαΐου 2021

για τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην εβδομηκοστή τέταρτη σύνοδο της Παγκόσμιας Συνέλευσης Υγείας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 168 παράγραφος 5, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 21 παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση ορίζει ότι η Ένωση προσπαθεί να αναπτύσσει σχέσεις και να δημιουργεί εταιρικές σχέσεις με τρίτες χώρες και διεθνείς, περιφερειακούς ή παγκόσμιους οργανισμούς που συμμερίζονται τις αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 21 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο. Το εν λόγω δεύτερο εδάφιο επίσης προβλέπει ότι η Ένωση προωθεί πολυμερείς λύσεις σε κοινά προβλήματα, ιδίως στο πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών.
- (2) Δυνάμει του άρθρου 168 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), η Ένωση και τα κράτη μέλη πρέπει να ευνοούν τη συνεργασία με τις τρίτες χώρες και τους αρμόδιους διεθνείς οργανισμούς στον τομέα της δημόσιας υγείας.
- (3) Ο καταστατικός χάρτης του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας («συμφωνία») τέθηκε σε ισχύ στις 7 Απριλίου 1948.
- (4) Δυνάμει του άρθρου 60 της συμφωνίας, η Παγκόσμια Συνέλευση Υγείας μπορεί να λαμβάνει αποφάσεις με πλειοψηφία των μελών του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας (ΠΟΥ) που είναι παρόντα και ψηφίζουν.
- (5) Η Παγκόσμια Συνέλευση Υγείας, κατά την εβδομηκοστή τέταρτη σύνοδό της που ξεκινά στις 24 Μαΐου 2021, πρόκειται να εκδώσει απόφαση σχετικά με τη συγκρότηση διακυβερνητικής διάσκεψης με σκοπό τη σύνταξη και τη διαπραγμάτευση σύμβασης-πλαisiού του ΠΟΥ για την ετοιμότητα και την αντίδραση σε πανδημίες.
- (6) Είναι σκόπιμο να καθοριστεί η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στην Παγκόσμια Συνέλευση Υγείας, καθώς η απόφαση της Παγκόσμιας Συνέλευσης Υγείας θα καθορίσει την ικανότητα της Ένωσης, παράλληλα με τα κράτη μέλη της, να συμμετέχει στην κατάρτιση και τη διαπραγμάτευση σύμβασης-πλαisiού του ΠΟΥ σχετικά με την ετοιμότητα και την αντίδραση σε πανδημίες και να γίνει δυνητικά συμβαλλόμενο μέρος της σύμβασης αυτής ως οργανισμός περιφερειακής οικονομικής ολοκλήρωσης.
- (7) Η συμμετοχή της Ένωσης στην κατάρτιση και τη διαπραγμάτευση σύμβασης-πλαisiού του ΠΟΥ για την ετοιμότητα και την αντίδραση σε πανδημίες, και η πιθανή προσχώρησή της στη σύμβαση επιπροσθέτως των κρατών μελών της Ένωσης θα συμβάλουν στην ενίσχυση της διεθνούς συνεργασίας για την αντιμετώπιση των πανδημιών στο πλαίσιο του συστήματος των Ηνωμένων Εθνών.
- (8) Σύμφωνα με το άρθρο 168 παράγραφος 7 ΣΛΕΕ, οι ευθύνες των κρατών μελών όσον αφορά τη διαμόρφωση της πολιτικής τους στον τομέα της υγείας, καθώς και την οργάνωση και την παροχή υγειονομικών υπηρεσιών και ιατρικής περίθαλψης, θα πρέπει να μην θίγονται καθ' όλη τη διάρκεια της διαπραγματευτικής διαδικασίας.
- (9) Η θέση της Ένωσης πρέπει να διατυπωθεί από τα κράτη μέλη της Ένωσης που είναι μέλη του Συμβουλίου της Παγκόσμιας Συνέλευσης Υγείας,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

### Άρθρο 1

Η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στην εβδομηκοστή τέταρτη σύνοδο της Παγκόσμιας Συνέλευσης Υγείας είναι η ακόλουθη:

Η Ευρωπαϊκή Ένωση υποστηρίζει τη θέσπιση διαδικασίας στο πλαίσιο του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας η οποία αφορά νέα σύμβαση-πλαίσιο σχετικά με την ετοιμότητα και την αντίδραση σε πανδημίες και πρέπει, εντός της αρμοδιότητας της Ένωσης, να της επιτραπεί να συμμετάσχει ως συμβαλλόμενο μέρος σε μια τέτοια συνθήκη.

Η απόφαση της Παγκόσμιας Συνέλευσης Υγείας με την οποία θα καθοριστούν οι διαδικαστικές πτυχές των διαπραγματεύσεων πρέπει να επιτρέπει τη συμμετοχή της Ένωσης στη διαπραγματευτική διαδικασία επί θεμάτων αρμοδιότητάς της, ενόψει της πιθανής προσχώρησης της Ένωσης στη σύμβαση, ως οργανισμού περιφερειακής οικονομικής ολοκλήρωσης.

Τέτοια συμμετοχή θα πρέπει να επιτευχθεί με την προσθήκη ειδικών μπειών στο κείμενο της απόφασης οι οποίες θα διευκρινίζουν ότι κάθε διακυβερνητικό όργανο που έχει συσταθεί για να συντάξει και να διαπραγματευθεί τη σύμβαση θα είναι ανοικτό στη συμμετοχή οργανισμών περιφερειακής οικονομικής ολοκλήρωσης.

### Άρθρο 2

Η αναφερομένη στο άρθρο 1 θέση εκφράζεται από τα κράτη μέλη της Ένωσης που είναι μέλη του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας, τα οποία ενεργούν από κοινού εξ ονόματος της Ένωσης.

### Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 20 Μαΐου 2021.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
A. SANTOS SILVA

## ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2021/1102 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 28ης Ιουνίου 2021

**με την οποία ζητείται από την Επιτροπή να υποβάλει μελέτη σχετικά με την κατάσταση και τις επιλογές της Ένωσης όσον αφορά την εισαγωγή, την αξιολόγηση, την παραγωγή, την εμπορία και τη χρήση των παραγόντων βιολογικού ελέγχου ασπόνδυλων στο έδαφος της Ένωσης, και πρόταση, εφόσον κριθεί σκόπιμο βάσει των αποτελεσμάτων της μελέτης**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 241,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι παράγοντες βιολογικού ελέγχου είναι φυσικοί εχθροί, ανταγωνιστές ή συναγωνιστές, ή άλλοι οργανισμοί που χρησιμοποιούνται για τον έλεγχο, είτε άμεσα είτε έμμεσα, επιβλαβών για τα φυτά οργανισμών, συμπεριλαμβανομένων των επιβλαβών οργανισμών καραντίνας, μέσω του ελέγχου των βιολογικών φορέων τους, των ζιζανίων και των χωροκατακτητικών ξένων ειδών.
- (2) Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, καλύπτονται μόνο οι παράγοντες βιολογικού ελέγχου ασπόνδυλων όπως τα έντομα, συμπεριλαμβανομένων των στειρών αρσενικών εντόμων, των ακάρεων και των νηματωδών ειδών (BCA).
- (3) Οι προσεγγίσεις και τα είδη των κανονισμών που εφαρμόζονται για την ελευθέρωση, την αξιολόγηση και την κυκλοφορία των BCA διαφέρουν σε πολύ μεγάλο βαθμό μεταξύ των κρατών μελών. Ωστόσο, οι BCA δεν γνωρίζουν σύνορα και μπορούν να εξαπλώνονται πέρα από τα εδάφη όπου έχουν ελευθερωθεί σκόπιμα με σκοπό τον έλεγχο επιβλαβών για τα φυτά οργανισμών, ζιζανίων και χωροκατακτητικών ξένων ειδών.
- (4) Οι BCA, που χρησιμοποιούνται συχνά στις παραγωγές θερμοκηπίου, αποκτούν ολοένα και μεγαλύτερη σημασία για τη βιώσιμη γεωργία και δασοκομία, ιδίως όσον αφορά την εφαρμογή της ολοκληρωμένης φυτοπροστασίας (IPM) και της βιολογικής γεωργίας. Τα βιώσιμα γεωργικά συστήματα συμβάλλουν καθοριστικά στη μετάβαση της Ένωσης σε βιώσιμα συστήματα τροφίμων, όπως ορίζεται στην ανακοίνωση της Επιτροπής «Από το αγρόκτημα στο πιάτο - Μια στρατηγική για ένα δίκαιο, υγιές και φιλικό προς το περιβάλλον σύστημα τροφίμων» και στην ανακοίνωση της Επιτροπής για μια «Ευρωπαϊκή Πράσινη Συμφωνία», και με την υποστήριξη της μελλοντικής κοινής γεωργικής πολιτικής. Η χρήση BCA στο πλαίσιο αυτό συμβάλλει στη μείωση της εξάρτησης από χημικά φυτοπροστατευτικά προϊόντα.
- (5) Ο κανονισμός (ΕΕ) 2016/2031 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(1)</sup> αποσκοπεί στην προστασία της Ένωσης από την εισαγωγή νέων επιβλαβών οργανισμών, αντιμετωπίζει δε αποτελεσματικότερα τους υφιστάμενους επιβλαβείς οργανισμούς. Η φυτοϋγειονομική πολιτική που καθιερώνεται στον εν λόγω κανονισμό επικεντρώνεται ιδίως στον έλεγχο των νέων επιβλαβών για τα φυτά οργανισμών παγκοσμίως, στην πρόληψη της εισόδου τέτοιων επιβλαβών για τα φυτά οργανισμών στο έδαφος της Ένωσης και, σε περίπτωση εισαγωγής τους, στην έγκαιρη ανίχνευση και εξάλειψή τους.
- (6) Η εισβολή, η εγκατάσταση και η εξάπλωση επιβλαβών για τα φυτά οργανισμών μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο τη βιωσιμότητα της γεωργίας, των δασών, του φυσικού περιβάλλοντος, της βιοποικιλότητας και των οικοσυστημάτων. Το παγκόσμιο εμπόριο, η κυκλοφορία των προσώπων, η κλιματική αλλαγή και τα ακραία καιρικά φαινόμενα αυξάνουν τον επιπολασμό των επιβλαβών οργανισμών και τους φυτοϋγειονομικούς κινδύνους. Τα νέα εξωτικά είδη επιβλαβών οργανισμών αποτελούν επίσης απειλή για τα υφιστάμενα ενωσιακά συστήματα γεωργικής και δασικής παραγωγής, καθώς και για την αυτόχθονη χλωρίδα και πανίδα. Η εισαγωγή φυσικού εχθρού από την περιοχή από την οποία προέρχεται ο επιβλαβής οργανισμός μπορεί να συμβάλει σε μια κατάλληλη στρατηγική ελέγχου, αλλά μπορεί να ενέχει κινδύνους για την αυτόχθονη χλωρίδα και πανίδα. Ως εκ τούτου, πρέπει να διενεργηθεί επιστημονική εκτίμηση των πιθανών επιπτώσεων στην υγεία των φυτών και στη βιοποικιλότητα πριν την εισαγωγή κάθε BCA, με τη χρήση τυποποιημένης μεθοδολογίας, συμπεριλαμβανομένων των πιθανών ανεπιθύμητων επιπτώσεων στα μη στοχευόμενα είδη, τα οικοσυστήματα και τη βιοποικιλότητα γενικότερα.
- (7) Είναι γνωστό ότι η χρήση των BCA αυξάνεται, δεδομένης της μεγαλύτερης ζήτησης από τους γεωργούς, τους διαχειριστές χώρων πρασίνου και τους κηπουρούς, οι οποίοι επιθυμούν να μειώσουν την εξάρτησή τους από χημικά φυτοπροστατευτικά προϊόντα.

(<sup>1</sup>) Κανονισμός (ΕΕ) 2016/2031 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Οκτωβρίου 2016, σχετικά με προστατευτικά μέτρα κατά των επιβλαβών για τα φυτά οργανισμών, την τροποποίηση των κανονισμών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ) αριθ. 228/2013, (ΕΕ) αριθ. 652/2014 και (ΕΕ) αριθ. 1143/2014, και την κατάργηση των οδηγιών του Συμβουλίου 69/464/ΕΟΚ, 74/647/ΕΟΚ, 93/85/ΕΟΚ, 98/57/ΕΚ, 2000/29/ΕΚ, 2006/91/ΕΚ και 2007/33/ΕΚ (ΕΕ L 317 της 23.11.2016, σ. 4).

- (8) Διεθνείς οργανισμοί, ιδίως ο Οργανισμός Τροφίμων και Γεωργίας των Ηνωμένων Εθνών μέσω της Διεθνούς σύμβασης για την προστασία των φυτών (IPPC) και η Ευρωπαϊκή και Μεσογειακή Οργάνωση για την Προστασία των Φυτών (EPPO), έχουν αναπτύξει διεθνή φυτοϋγειονομικά πρότυπα και κατευθυντήριες γραμμές για την ασφαλή χρήση των BCA και διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στην ανάπτυξη προτύπων για την ανάλυση κινδύνου και την έρευνα.
- (9) Οι παραγωγοί BCA, συμπεριλαμβανομένων των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ), παρέχουν καινοτόμες και ειδικές λύσεις για την προστασία των καλλιεργειών. Ο ποιοτικός έλεγχος των BCA αποτελεί βασική απαίτηση για την κατοχύρωση της ασφάλειας και την εξασφάλιση της αποτελεσματικότητάς τους.
- (10) Μια πιο συνεκτική προσέγγιση μεταξύ των κρατών μελών θα μπορούσε να διευκολύνει την ανάπτυξη και την πρόσβαση στην αγορά ασφαλών BCA. Αυτό θα συνέβαλε στη δημιουργία ευκαιριών για τα συστήματα γεωργικής και δασικής παραγωγής και για τον έλεγχο των επιβλαβών για τα φυτά οργανισμών, διασφαλίζοντας παράλληλα την προστασία της υγείας και του περιβάλλοντος.
- (11) Το Συμβούλιο θεωρεί ότι μια μελέτη σχετικά με την κατάσταση και τις επιλογές της Ένωσης όσον αφορά την εισαγωγή, την αξιολόγηση, την παραγωγή, την εμπορία και τη χρήση των BCA στο έδαφος της Ένωσης είναι αναγκαία για τη βελτίωση της διαθεσιμότητας και της προσβασιμότητάς τους για τους χρήστες, διαφυλάσσοντας παράλληλα την ασφάλεια των ανθρώπων, των ζώων, των φυτών, του περιβάλλοντος και της επιστημονικής ασφάλειας, σύμφωνα με τη διοργανική συμφωνία, της 13ης Απριλίου 2016, για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου<sup>(2)</sup>, και ιδίως την παράγραφο 10 σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 225 και 241 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (12) Οι επιλογές αυτές μπορεί να περιλαμβάνουν την αξιολόγηση των δυνατοτήτων εναρμόνισης των κριτηρίων, των διαδικασιών και της λήψης αποφάσεων στην Ένωση· των ενωσιακών προγραμμάτων έρευνας, καινοτομίας και διάδοσης γνώσεων και της ενισχυμένης συνεργασίας με σχετικούς διεθνείς οργανισμούς, προκειμένου να επιταχυνθεί η πρόσβαση στην αγορά και να αυξηθεί η προσβασιμότητα των BCA· και της στήριξης των επενδύσεων, της καινοτομίας και της ασφαλούς χρήσης των BCA στον έλεγχο των επιβλαβών για τα φυτά οργανισμών, ως πρώτο βήμα προς έναν εναρμονισμένο ορισμό μιας ευρύτερης έννοιας του βιοελέγχου,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

Το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να υποβάλει, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2022, μελέτη σχετικά με την κατάσταση όσον αφορά την εισαγωγή, την παραγωγή, την αξιολόγηση, την εμπορία και τη χρήση των παραγόντων βιολογικού ελέγχου ασπόνδυλων (BCA) στο έδαφος της Ένωσης. Θα πρέπει επίσης να αξιολογηθούν οι δυνατότητες εναρμόνισης των διαδικασιών σε ολόκληρο το έδαφος της Ένωσης, ώστε να διευκολυνθεί η προώθηση της ανάπτυξης και της πρόσβασης στην αγορά των BCA, να στηριχθούν οι επενδύσεις και η καινοτομία και να προωθηθεί η ασφαλής χρήση των BCA, μεταξύ άλλων όταν απαιτούνται για την καταπολέμηση των επιβλαβών οργανισμών καραντίνας, όπως επιβάλλουν οι φυτοϋγειονομικές αρχές.

#### Άρθρο 2

Το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να υποβάλει πρόταση, εφόσον κριθεί σκόπιμο βάσει των αποτελεσμάτων της μελέτης, ή διαφορετικά να ενημερώσει το Συμβούλιο σχετικά με πιθανά επακολουθητικά μέτρα της μελέτης.

#### Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

<sup>(2)</sup> Διοργανική συμφωνία μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου (EE L 123 της 12.5.2016, σ. 1).

Λουξεμβούργο, 28 Ιουνίου 2021.

Για το Συμβούλιο  
Η Πρόεδρος  
M. do C. ANTUNES

---

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2021/1103 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Ιουλίου 2021

για την αναγνώριση των νομικών και εποπτικών ρυθμίσεων, καθώς και των ρυθμίσεων επιβολής της νομοθεσίας της Βραζιλίας για τις συναλλαγές παραγώγων στις οποίες προβαίνουν τα ιδρύματα της Βραζιλίας βάσει του κανονισμού της Κεντρικής Τράπεζας της Βραζιλίας ως ισοδύναμων με ορισμένες απαιτήσεις του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα εξωχρηματιστηριακά παράγωγα, τους κεντρικούς αντισυμβαλλομένους και τα αρχεία καταγραφής συναλλαγών

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 648/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Ιουλίου 2012, για τα εξωχρηματιστηριακά παράγωγα, τους κεντρικούς αντισυμβαλλομένους και τα αρχεία καταγραφής συναλλαγών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 προβλέπει μηχανισμό, βάσει του οποίου η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει αποφάσεις ισοδυναμίας με τις οποίες οι νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις, καθώς και οι ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας τρίτης χώρας κρίνονται ισοδύναμες με τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, ούτως ώστε οι αντισυμβαλλόμενοι που προβαίνουν σε συναλλαγή η οποία εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του εν λόγω κανονισμού, εφόσον ένας τουλάχιστον αντισυμβαλλόμενος είναι εγκατεστημένος στην εν λόγω τρίτη χώρα, θεωρείται ότι πληρούν αυτές τις απαιτήσεις όταν συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις που τίθενται από το νομικό σύστημα της εν λόγω τρίτης χώρας. Η δήλωση ισοδυναμίας συμβάλλει στην επίτευξη του πρωταρχικού στόχου του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, δηλαδή τη μείωση του συστημικού κινδύνου και την αύξηση της διαφάνειας στις αγορές παραγώγων, μέσω της εξασφάλισης διεθνώς συνεκτικής εφαρμογής των αρχών που συμφωνούνται με τρίτες χώρες και καθορίζονται στον εν λόγω κανονισμό.
- (2) Το άρθρο 11 παράγραφοι 1, 2 και 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, το οποίο συμπληρώνεται από τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 149/2013 της Επιτροπής<sup>(2)</sup> και τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2016/2251 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, θεσπίζει τις νομικές απαιτήσεις της Ένωσης όσον αφορά την έγκαιρη επιβεβαίωση των όρων μιας σύμβασης εξωχρηματιστηριακών παραγώγων, την πραγματοποίηση άσκησης συμπίεσης χαρτοφυλακίου και τις ρυθμίσεις βάσει των οποίων πραγματοποιείται συμφωνία χαρτοφυλακίων σε σχέση με συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο. Επιπλέον, στις διατάξεις αυτές καθορίζονται οι υποχρεώσεις αποτίμησης και επίλυσης διαφορών που εφαρμόζονται στις εν λόγω συμβάσεις («τεχνικές μείωσης του λειτουργικού κινδύνου»), καθώς και οι υποχρεώσεις ανταλλαγής ασφαλειών («περιθώρια ασφαλείας») μεταξύ αντισυμβαλλομένων.
- (3) Προκειμένου το νομικό και εποπτικό σύστημα, καθώς και το σύστημα επιβολής της νομοθεσίας μιας τρίτης χώρας να θεωρηθεί ισοδύναμο με το σύστημα της Ένωσης όσον αφορά τις τεχνικές μείωσης του λειτουργικού κινδύνου και τις απαιτήσεις περιθωρίου ασφαλείας, το ουσιαστικό αποτέλεσμα των εφαρμοστέων νομικών και εποπτικών ρυθμίσεων, καθώς και των ρυθμίσεων επιβολής της νομοθεσίας θα πρέπει να είναι ισοδύναμο με τις απαιτήσεις της Ένωσης δυνάμει του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, ώστε να εξασφαλίζουν προστασία του επαγγελματικού απορρήτου ισοδύναμη με την προστασία που προβλέπεται στο άρθρο 83 του εν λόγω κανονισμού. Επιπλέον, οι ισοδύναμες νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις, καθώς και οι ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας πρέπει να εφαρμόζονται με αποτελεσματικό,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 201 της 27.7.2012, σ. 1.

<sup>(2)</sup> Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 149/2013 της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2012, για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τα ρυθμιστικά τεχνικά πρότυπα για τις ρυθμίσεις έμμεσης εκκαθάρισης, την υποχρέωση εκκαθάρισης, το δημόσιο μητρώο, την πρόσβαση σε τόπο διαπραγμάτευσης, τους μη χρηματοοικονομικούς αντισυμβαλλομένους, τις τεχνικές μετριάσεις του κινδύνου για συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο (ΕΕ L 52 της 23.2.2013, σ. 11).

<sup>(3)</sup> Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2016/2251 της Επιτροπής, της 4ης Οκτωβρίου 2016, που συμπληρώνει τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 648/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα εξωχρηματιστηριακά παράγωγα, τους κεντρικούς αντισυμβαλλομένους και τα αρχεία καταγραφής συναλλαγών όσον αφορά τα ρυθμιστικά τεχνικά πρότυπα για τις τεχνικές μείωσης του κινδύνου για συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο (ΕΕ L 340 της 15.12.2016, σ. 9).

δίκαιο και μη στρεβλωτικό τρόπο στην εν λόγω τρίτη χώρα. Ως εκ τούτου, με την αξιολόγηση ισοδυναμίας εξακριβώνεται ότι οι νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις, καθώς και οι ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας τρίτης χώρας διασφαλίζουν ότι οι συμβάσεις εξωχρηματοπιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο και συνάπτονται από τουλάχιστον έναν αντισυμβαλλόμενο που είναι εγκατεστημένος στην εν λόγω τρίτη χώρα δεν εκθέτουν τις χρηματοπιστωτικές αγορές της Ένωσης σε υψηλότερο επίπεδο κινδύνου και, επομένως, δεν ενέχουν μη αποδεκτά επίπεδα συστημικού κινδύνου για την Ένωση.

- (4) Η παρούσα απόφαση δεν βασίζεται μόνο σε συγκριτική ανάλυση των νομικών και εποπτικών απαιτήσεων, καθώς και των απαιτήσεων επιβολής της νομοθεσίας που εφαρμόζονται στη Βραζιλία, αλλά επίσης και σε αξιολόγηση του αποτελέσματος των εν λόγω απαιτήσεων και της επάρκειάς τους όσον αφορά τη μείωση των κινδύνων που απορρέουν από τις συμβάσεις εξωχρηματοπιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο, κατά τρόπο που να θεωρείται ισοδύναμος με το αποτέλεσμα των απαιτήσεων που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 648/2012.
- (5) Οι νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις, καθώς και οι ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας που εφαρμόζονται στη Βραζιλία για τις συμβάσεις εξωχρηματοπιστηριακών παραγώγων καθορίζονται σε νόμους, καθώς και σε εγκυκλίους, ψήφισματα και οδηγίες που εκδίδονται από την Κεντρική Τράπεζα της Βραζιλίας [Banco Central do Brasil (στο εξής: BCB)], την Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς της Βραζιλίας [Comissão de Valores Mobiliários (στο εξής: CVM)] και το Εθνικό Νομισματικό Συμβούλιο [Conselho Monetário Nacional (στο εξής: CMN)]. Ειδικότερα, ο νόμος 6.385/76 ρυθμίζει την αγορά κινητών αξιών της Βραζιλίας· η οδηγία CVM 461/07 διέπει τις ρυθμιζόμενες αγορές κινητών αξιών, οι οποίες περιλαμβάνουν οργανωμένα χρηματιστήρια, οργανωμένες εξωχρηματοπιστηριακές αγορές και μη οργανωμένες εξωχρηματοπιστηριακές αγορές· η εγκύκλιος BCB 3.082/02 καθορίζει τα κριτήρια για τη λογιστική αντιμετώπιση των παραγώγων που ανήκουν σε χρηματοπιστωτικά ιδρύματα και άλλα ιδρύματα που εποπτεύονται από την BCB· το ψήφισμα CMN 3.505/07 ρυθμίζει τις συμβάσεις εξωχρηματοπιστηριακών παραγώγων που συνάπτονται στη Βραζιλία από χρηματοπιστωτικά ιδρύματα και άλλα ιδρύματα της Βραζιλίας τα οποία εποπτεύονται από την BCB· το ψήφισμα CMN 4.277/13 καθορίζει απαιτήσεις αποτίμησης βάσει της τρέχουσας τιμής αγοράς και βάσει υποδείγματος θεωρητικών τιμών για τις συμβάσεις παραγώγων που συνάπτονται από χρηματοπιστωτικά ιδρύματα και άλλα ιδρύματα που εποπτεύονται από την BCB· η οδηγία CVM 438/06 καθορίζει απαιτήσεις αποτίμησης βάσει της τρέχουσας τιμής αγοράς για ορισμένα είδη αμοιβαίων κεφαλαίων· το ψήφισμα BCB 4.662/18 προβλέπει διμερείς απαιτήσεις περιθωρίου ασφαλείας· το ψήφισμα BCB 3.263/05 καλύπτει τη συμπίεση χαρτοφυλακίου· το ψήφισμα CMN 4.373/14 καθορίζει τις απαιτήσεις για τους επενδυτές που δεν είναι μόνιμοι κάτοικοι και πραγματοποιούν συναλλαγές εξωχρηματοπιστηριακών παραγώγων στη Βραζιλία και, τέλος, οι νόμοι 4.595/64, 6.385/76, 10.214/01 και 12.810/13 διέπουν το επαγγελματικό απόρρητο, την εποπτεία και την επιβολή της νομοθεσίας.
- (6) Στο ψήφισμα BCB 3.263/05 δεν ορίζεται καμία υποχρέωση όσον αφορά την πραγματοποίηση συμπίεσης χαρτοφυλακίου και δεν διατυπώνεται καμία σχετική σύσταση. Ωστόσο, παρέχεται η δυνατότητα στα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα και σε άλλα ιδρύματα που εποπτεύονται από την BCB να συνάπτουν συμφωνία η οποία επιτρέπει την πραγματοποίηση συμπίεσης χαρτοφυλακίου. Δεν υπάρχει ειδική νομοθεσία σχετικά με τις διαδικασίες επίλυσης διαφορών. Οι κανόνες επίλυσης διαφορών καθορίζονται από τα αρχεία καταγραφής συναλλαγών. Επομένως, οι ρυθμίσεις της Βραζιλίας μπορεί να μην θεωρούνται ισοδύναμες με τις απαιτήσεις της Ένωσης όσον αφορά τη συμπίεση χαρτοφυλακίου και την επίλυση διαφορών.
- (7) Οι συναλλαγές εξωχρηματοπιστηριακών παραγώγων πρέπει να αναφέρονται σε αρχείο καταγραφής συναλλαγών, το οποίο δημιουργείται και ρυθμίζεται στη Βραζιλία από οποιαδήποτε οντότητα της Βραζιλίας η οποία πραγματοποιεί τέτοια συναλλαγών. Σύμφωνα με τον νόμο 6.385/76, η εγκυρότητα μιας συναλλαγής εξαρτάται από το αν αναφέρεται σε αρχείο καταγραφής συναλλαγών. Σύμφωνα με το ψήφισμα CMN 4.373/14, οι επενδυτές που δεν είναι μόνιμοι κάτοικοι και πραγματοποιούν συναλλαγές εξωχρηματοπιστηριακών παραγώγων στη Βραζιλία πρέπει να είναι καταχωρισμένοι στην Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς της Βραζιλίας (CVM) και να συμμορφώνονται με νομικά δεσμευτικές επιβεβαιώσεις των συναλλαγών τους. Δεδομένου ότι η συναλλαγή πρέπει να αναφέρεται και από τα δύο συμβαλλόμενα μέρη, δεν υπάρχει άλλη νομική απαίτηση εκτός από τους κανόνες του αρχείου καταγραφής συναλλαγών για την επιβεβαίωση των συναλλαγών, τη συμφωνία διμερών χαρτοφυλακίων ή την επίλυση διαφορών. Η επιβεβαίωση γίνεται ταυτόχρονα και εξαρτάται από την υποβολή αναφοράς. Η αναφορά πρέπει να υποβάλλεται το συντομότερο δυνατόν και συνήθως υποβάλλεται την ίδια ημέρα κατά την οποία πραγματοποιείται η συναλλαγή. Ομοίως, δεδομένου ότι οι συναλλαγές αναφέρονται και από τα δύο αντισυμβαλλόμενα μέρη και επιβεβαιώνονται ταυτόχρονα μέσω των αρχείων καταγραφής συναλλαγών, δεν υπάρχει καμία απαίτηση συμφωνίας χαρτοφυλακίου, καθώς, εξ ορισμού, δεν υπάρχει καμία διαφορά μεταξύ των χαρτοφυλακίων των αντισυμβαλλομένων. Οι ρυθμίσεις της Βραζιλίας για την έγκαιρη επιβεβαίωση και συμφωνία χαρτοφυλακίου θα πρέπει, συνεπώς, να θεωρούνται ισοδύναμες με τις αντίστοιχες απαιτήσεις της Ένωσης.
- (8) Σύμφωνα με το ψήφισμα CMN 3.505/07 και το ψήφισμα CMN 4.277/13, η αποτίμηση, είτε βάσει της τρέχουσας τιμής αγοράς είτε βάσει υποδείγματος θεωρητικών τιμών, ανατίθεται καθημερινά σε τράπεζες διαπραγμάτευσης, τοπικά υποκαταστήματα ξένων τραπεζών, τοπικές θυγατρικές ξένων τραπεζών, καθώς και σε διαχειριστές κεφαλαίων και περιουσιακών στοιχείων, που ρυθμίζονται από την BCB. Η εν λόγω υποχρέωση δεν ισχύει για τους συνεταιρισμούς, τις εταιρείες ασφάλισης, τις εταιρείες ανασφάλισης, τα συνταξιοδοτικά ταμεία και άλλους μη χρηματοπιστωτικούς εταιρικούς αντισυμβαλλομένους, οι οποίοι υποχρεούνται να διενεργούν καθημερινή αποτίμηση μόνον όταν ανήκουν σε

χρηματοπιστωτικό όμιλο ετερογενών δραστηριοτήτων, ο οποίος επίσης περιλαμβάνει τράπεζες με πολλαπλές θυγατρικές, εμπορικές, επενδυτικές και χρηματιστηριακές τράπεζες, καθώς και τράπεζες αποταμίευσης. Οι ρυθμίσεις της Βραζιλίας μπορεί, επομένως, να θεωρούνται ισοδύναμες με τις αντίστοιχες απαιτήσεις της Ένωσης στον βαθμό που η παρούσα απόφαση περιορίζεται σε συναλλαγές οι οποίες συνάπτονται με αντισυμβαλλομένους που ρυθμίζονται από την BCB.

- (9) Λαμβανομένης υπόψη της υποχρέωσης αναφοράς των συναλλαγών εξωχρηματιστηριακών παραγώγων σε αρχεία καταγραφής συναλλαγών που ρυθμίζονται στη Βραζιλία και λαμβανομένων υπόψη των νομικών συνεπειών αυτής της υποχρέωσης, μπορεί να εξεταστεί η εφαρμογή προσέγγισης δύο σταδίων στην περίπτωση της Βραζιλίας και να συναχθεί το συμπέρασμα ότι, όσον αφορά την έγκαιρη επιβεβαίωση και τη συμφωνία χαρτοφυλακίου, οι απαιτήσεις που ισχύουν στη Βραζιλία μπορούν να θεωρούνται ισοδύναμες όσον αφορά το αποτέλεσμα με αυτές που ορίζονται στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 149/2013. Επιπλέον, οι κανόνες που εφαρμόζονται στη Βραζιλία για την καθημερινή αποτίμηση είναι ισοδύναμοι με αυτούς που ορίζονται στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 149/2013 στον βαθμό που οι συναλλαγές πραγματοποιούνται με τράπεζες διαπραγματεύσεως, τοπικά υποκαταστήματα ξένων τραπεζών, τοπικές θυγατρικές ξένων τραπεζών, διαχειριστές κεφαλαίων και περιουσιακών στοιχείων, καθώς και συνεταιρισμούς, εταιρείες ασφάλισης, εταιρείες ανασφάλισης, συνταξιοδοτικά ταμεία και άλλους μη χρηματοπιστωτικούς εταιρικούς αντισυμβαλλομένους που ανήκουν σε χρηματοπιστωτικό όμιλο ετερογενών δραστηριοτήτων, ο οποίος περιλαμβάνει επίσης τράπεζες με πολλαπλές θυγατρικές, εμπορικές, επενδυτικές και χρηματιστηριακές τράπεζες, καθώς και τράπεζες καταθέσεων ταμειευτηρίου. Δεδομένου του γεγονότος ότι η πλειονότητα των διασυνοριακών συναλλαγών εξωχρηματιστηριακών παραγώγων πραγματοποιούνται από αντισυμβαλλομένους που ρυθμίζονται από την BCB, η παρούσα απόφαση θα πρέπει να περιορίζεται σε συναλλαγές που πραγματοποιούνται μεταξύ αντισυμβαλλομένων οι οποίοι ρυθμίζονται από την BCB και αντισυμβαλλομένων οι οποίοι είναι εγκατεστημένοι στην Ένωση και υπόκεινται στην αντίστοιχη απαίτηση που προβλέπεται στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 149/2013.
- (10) Όσον αφορά τα περιθώρια ασφαλείας για τις συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο, οι νομικά δεσμευτικές απαιτήσεις της Βραζιλίας είναι το ψήφισμα CMN 4.662/18 και η εγκύκλιος BCB 3.902/18 (στο εξής: κανόνες περιθωρίου της Βραζιλίας).
- (11) Όπως ορίζεται στους κανόνες περιθωρίου ασφαλείας της Βραζιλίας, οι αντισυμβαλλόμενοι που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής είναι όλα τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα ή άλλα ιδρύματα, τα οποία υπόκεινται στη ρύθμιση της BCB και έχουν μέσο συνολικό ονομαστικό ποσό συναλλαγών λειτουργικής εκμετάλλευσης σε επίπεδο ομίλου που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής, που υπερβαίνει τα 25 δισεκατ. BRL. Οι συναλλαγές που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής καλύπτουν ένα σύνολο συναλλαγών εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που είναι ισοδύναμο με αυτό του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, εξαιρουμένων των παραγώγων επί βασικών εμπορευμάτων που διακανονίζονται με φυσική παράδοση, αλλά συμπεριλαμβανομένων των παραγώγων χρυσού, τα οποία θεωρούνται ως συναλλαγές που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής και καλύπτονται από τους κανόνες περιθωρίου ασφαλείας της Ένωσης αλλά όχι από τους κανόνες περιθωρίου ασφαλείας της Βραζιλίας, καθώς και των δικαιωμάτων προαίρεσης, που καλύπτονται από τους κανόνες περιθωρίου ασφαλείας της Βραζιλίας, αλλά επωφελούνται από προσωρινή εξαίρεση βάσει του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2016/2251. Επιπλέον, όπως και στο εφαρμοστέο πλαίσιο στην Ένωση, οι ενδοομιλικές συναλλαγές, οι προθεσμιακές πράξεις συναλλάγματος που διακανονίζονται με φυσική παράδοση και οι συμφωνίες ανταλλαγής και οι συναλλαγές με μέσα, των οποίων ο ορισμός είναι παρόμοιος με αυτόν των καλυμμένων ομολόγων στην Ένωση, εξαιρούνται από το σύνολο των συναλλαγών που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής. Ωστόσο, θα πρέπει να υπολογίζονται κατά τον προσδιορισμό του μέσου συνολικού ονομαστικού ποσού συναλλαγών λειτουργικής εκμετάλλευσης σε επίπεδο ομίλου. Ως εκ τούτου, η παρούσα απόφαση δεν θα πρέπει να εφαρμόζεται σε παράγωγα επί βασικών εμπορευμάτων που διακανονίζονται με φυσική παράδοση, εξαιρουμένων των παραγώγων χρυσού.
- (12) Οι αντισυμβαλλόμενοι που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής υπέχουν υποχρέωση παροχής και συλλογής περιθωρίου διαφορών αποτίμησης από την 1η Σεπτεμβρίου 2019. Οι εν λόγω αντισυμβαλλόμενοι με μέσο συνολικό ονομαστικό ποσό συναλλαγών λειτουργικής εκμετάλλευσης σε επίπεδο ομίλου που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής το οποίο υπερβαίνει τα 2,250 δισεκατ. BRL υπέχουν υποχρέωση παροχής και συλλογής αρχικού περιθωρίου ασφαλείας από την 1η Σεπτεμβρίου 2019, ενώ οι αντισυμβαλλόμενοι με ποσό κάτω από το όριο αυτό υπέχουν υποχρέωση παροχής και συλλογής αρχικού περιθωρίου ασφαλείας από την 1η Σεπτεμβρίου 2020. Ως εκ τούτου, η παρούσα απόφαση περιορίζεται σε συναλλαγές μεταξύ αντισυμβαλλομένων που υπόκεινται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 και αντισυμβαλλομένων οι οποίοι εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής και υπόκεινται στην απαίτηση παροχής και συλλογής περιθωρίου διαφορών αποτίμησης και αρχικού περιθωρίου ασφαλείας σύμφωνα με τους κανόνες περιθωρίου ασφαλείας της Βραζιλίας.
- (13) Οι κανόνες περιθωρίου ασφαλείας της Βραζιλίας επιτρέπουν συνδυασμένο ελάχιστο ποσό μεταβίβασης του αρχικού περιθωρίου ασφαλείας και του περιθωρίου διαφορών αποτίμησης ύψους 1,5 εκατ. BRL, ενώ το αντίστοιχο όριο στο άρθρο 25 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2016/2251 είναι 500 000 EUR. Οι κανόνες περιθωρίου ασφαλείας της Βραζιλίας επιτρέπουν επίσης τη μείωση του αρχικού περιθωρίου ασφαλείας κατά ποσό έως 150 εκατ. BRL. Οι αντισυμβαλλόμενοι που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής με συνδυασμένο ποσό αρχικού περιθωρίου ασφαλείας κάτω από αυτό το όριο εξαιρούνται από την υποχρέωση ανταλλαγής αρχικού περιθωρίου ασφαλείας. Στο άρθρο 29 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2016/2251 προβλέπεται παρόμοιο είδος εξαίρεσης και το αντίστοιχο όριο καθορίζεται στα 50 εκατ. EUR. Λαμβανομένης υπόψη της οριακής διαφοράς της αξίας των εν λόγω νομισμάτων, τα εν λόγω ποσά θα πρέπει να θεωρούνται ισοδύναμα.



- (14) Κατά τρόπο παρόμοιο με την τυποποιημένη μέθοδο για τον υπολογισμό του αρχικού περιθωρίου ασφαλείας που προβλέπεται στο παράρτημα IV του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2016/2251, οι κανόνες περιθωρίου ασφαλείας της Βραζιλίας επιτρέπουν τη χρήση τυποποιημένου μοντέλου ισοδύναμου με αυτό που καθορίζεται στο προαναφερθέν παράρτημα. Ωστόσο, οι κανόνες περιθωρίου ασφαλείας της Βραζιλίας δεν επιτρέπουν τη χρήση εσωτερικών μοντέλων ή μοντέλων τρίτων για τον υπολογισμό του αρχικού περιθωρίου ασφαλείας. Συνεπώς, παρόλο που οι απαιτήσεις που προβλέπονται στους κανόνες περιθωρίου ασφαλείας της Βραζιλίας για τον υπολογισμό του αρχικού περιθωρίου ασφαλείας είναι πιο περιοριστικές σε σχέση με τις απαιτήσεις που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 648/2012 και στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2016/2251, θα πρέπει να θεωρούνται ισοδύναμες για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης.
- (15) Οι απαιτήσεις που προβλέπονται στους κανόνες περιθωρίου ασφαλείας της Βραζιλίας σχετικά με τις επιλέξιμες ασφάλειες, την αποτίμησή τους και τον τρόπο τήρησης και διαχωρισμού των εν λόγω ασφαλειών είναι ισοδύναμες με αυτές που ορίζονται στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2016/2251. Οι κανόνες περιθωρίου ασφαλείας της Βραζιλίας περιλαμβάνουν ισοδύναμο κατάλογο επιλέξιμων ασφαλειών, αλλά δεν απαιτούν από τους αντισυμβαλλομένους να διαφοροποιούν με εύλογο τρόπο τις ασφάλειες που συλλέγονται, μεταξύ άλλων μέσω περιορισμού των κινητών αξιών με χαμηλή ρευστότητα, ώστε να αποφεύγεται η συγκέντρωση ασφαλειών, κατά τρόπο παρόμοιο με το άρθρο 8 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2016/2251. Ωστόσο, δεδομένου ότι οι εν λόγω απαιτήσεις συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 8 εφαρμόζονται στους αντισυμβαλλομένους της Ένωσης, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι οι απαιτήσεις για τις ασφάλειες βάσει της εφαρμογής των κανόνων περιθωρίου ασφαλείας της Βραζιλίας έχουν αποτέλεσμα ισοδύναμο με αυτό του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2016/2251. Ως εκ τούτου, οι κανόνες περιθωρίου ασφαλείας της Βραζιλίας για τις συμβάσεις εξωχρηματοπιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο θα πρέπει να θεωρούνται ισοδύναμες με αυτές που προβλέπονται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012.
- (16) Όσον αφορά το ισοδύναμο επίπεδο προστασίας του επαγγελματικού απορρήτου στη Βραζιλία, οι νόμοι 4.595, του 1964, 6.385, του 1976, 10.214, του 2001, και 12.810, του 2013, εξουσιοδοτούν την BCB και την CVM να ζητούν από τα αρχεία καταγραφής συναλλαγών οποιαδήποτε δεδομένα σχετικά με συναλλαγές παραγώγων. Επίσης, στον συμπληρωματικό νόμο 105 του 2001 (στο εξής: LC 105) ορίζεται ότι όλα τα δεδομένα πρέπει να αντιμετωπίζονται ως εμπιστευτικά. Στο πλαίσιο αυτό, εάν οποιαδήποτε εθνική αρχή ή αρχή ξένης χώρας χρειάζεται δεδομένα από τα αρχεία καταγραφής συναλλαγών της Βραζιλίας, θα πρέπει να υποβάλει επισήμως το αίτημά της στην BCB και/ή στην CVM, οι οποίες θα διενεργήσουν την ανάλυσή τους, λαμβάνοντας υπόψη, μεταξύ άλλων, τους περιορισμούς που επιβάλλει ο LC 105, και η ανάγκη επίσημης συμφωνίας θα αναλυθεί κατά περίπτωση. Επομένως, οι εν λόγω νόμοι θα πρέπει από κοινού να θεωρηθεί ότι προβλέπουν ισοδύναμο επίπεδο προστασίας όσον αφορά το επαγγελματικό απόρρητο με αυτό που προβλέπει ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 648/2012.
- (17) Το Εθνικό Νομισματικό Συμβούλιο (CMN) είναι η ανώτατη αρχή του εθνικού χρηματοπιστωτικού συστήματος της Βραζιλίας, η οποία είναι υπεύθυνη για τη διαμόρφωση των νομισματικών και πιστωτικών πολιτικών εν γένει. Η Κεντρική Τράπεζα της Βραζιλίας (BCB) υπάγεται στο CMN και είναι υπεύθυνη για τη νομισματική πολιτική, τη διαχείριση των διεθνών συναλλαγματικών αποθεμάτων, την τραπεζική εποπτεία και την επίβλεψη των ξένων κεφαλαίων και πιστώσεων. Η BCB επιβάλλει κανόνες προληπτικής εποπτείας και ενεργεί επίσης ως νομισματική αρχή και, ως εκ τούτου, είναι υπεύθυνη για τη διασφάλιση της σταθερότητας του συστήματος. Προκειμένου να περιορίζονται οι παράτυπες πρακτικές, να εφαρμόζονται εκπαιδευτικά μέτρα και να αντιμετωπίζονται καταστάσεις που ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο το εθνικό χρηματοπιστωτικό σύστημα, η BCB δύναται να εκδίδει διοικητικές κυρώσεις, να θεσπίζει προληπτικά ή προσωρινά μέτρα, να εκδίδει επιστολή δέσμευσης και να επιβάλλει αναστολές ή περιορισμούς. Η Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς της Βραζιλίας (CVM) υπάγεται στο CMN και είναι υπεύθυνη για τη ρύθμιση και την επίβλεψη των κεφαλαιαγορών, συμπεριλαμβανομένων των εκδοτών κινητών αξιών, των χρηματοπιστηριακών και των εξωχρηματοπιστηριακών αγορών, καθώς και των ιδρυμάτων που αποτελούν μέρος του συστήματος για τη διανομή κινητών αξιών. Στόχος της CVM είναι η διατήρηση της αποδοτικότητας της αγοράς και η προώθηση της ανάπτυξης, καθώς και η προστασία των επενδυτών και η διατήρηση δικαιων πρακτικών στην αγορά κινητών αξιών, μέσω επιβολής κανόνων που αφορούν τη γνωστοποίηση πληροφοριών και τη διαφάνεια. Τα μέτρα που λαμβάνονται από την BCB και την CVM θα πρέπει να θεωρηθεί ότι μεριμνούν για την αποτελεσματική εφαρμογή των σχετικών νομικών και κανονιστικών ρυθμίσεων, καθώς και των ρυθμίσεων επιβολής της νομοθεσίας βάσει των κανόνων της Βραζιλίας για τα εξωχρηματοπιστηριακά παράγωγα με δίκαιο και μη στρεβλωτικό τρόπο, ώστε να εξασφαλίζεται αποτελεσματική εποπτεία και εφαρμογή των κανόνων.
- (18) Στην παρούσα απόφαση αναγνωρίζεται η ισοδυναμία των δεσμευτικών απαιτήσεων που ορίζονται στο δίκαιο της Βραζιλίας και αφορούν τις συμβάσεις εξωχρηματοπιστηριακών παραγώγων και είναι εφαρμοστέες κατά τον χρόνο έκδοσης της παρούσας απόφασης. Η Επιτροπή, σε συνεργασία με την ΕΑΚΑΑ, θα παρακολουθεί σε τακτική βάση την εξέλιξη των νομικών και εποπτικών ρυθμίσεων, καθώς και των ρυθμίσεων επιβολής της νομοθεσίας για τις εν λόγω συμβάσεις εξωχρηματοπιστηριακών παραγώγων, και τη συνεκτική και αποτελεσματική εφαρμογή τους, όσον αφορά τις απαιτήσεις έγκαιρης επιβεβαίωσης, συμπίεσης και συμφωνίας χαρτοφυλακίου, αποτίμησης, επίλυσης διαφορών και περιθωρίου ασφαλείας που εφαρμόζονται στις συμβάσεις εξωχρηματοπιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο, για τις οποίες λήφθηκε η παρούσα απόφαση. Στο πλαίσιο των ενεργειών παρακολούθησης, η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει από την BCB και την CVM να διαβιβάζουν πληροφορίες σχετικά με τις ρυθμιστικές και εποπτικές εξελίξεις. Η Επιτροπή μπορεί να προβεί ανά πάσα στιγμή σε ειδική επανεξέταση, σε περίπτωση που, λόγω σχετικών εξελίξεων, καταστεί αναγκαίο να αξιολογήσει εκ νέου η Επιτροπή τη δήλωση ισοδυναμίας που χορηγείται με την παρούσα απόφαση. Η εν λόγω επανεξέταση μπορεί να οδηγήσει στην κατάργηση της παρούσας απόφασης, με την οποία, κατά συνέπεια, οι αντισυμβαλλόμενοι θα υπόκεινται αυτομάτως και πάλι σε όλες τις απαιτήσεις που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 648/2012.

(19) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Κινητών Αξιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

Για τους σκοπούς του άρθρου 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, οι νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις, καθώς και οι ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας της Βραζιλίας για την έγκαιρη επιβεβαίωση, την καθημερινή αποτίμηση και τη συμφωνία χαρτοφυλακίου που εφαρμόζονται σε συναλλαγές, οι οποίες ρυθμίζονται ως εξωχρηματιστηριακά παράγωγα από την Κεντρική Τράπεζα της Βραζιλίας [Banco Central do Brasil (στο εξής: BCB)] και την Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς της Βραζιλίας [Comissão de Valores Mobiliários (στο εξής: CVM)] και οι οποίες δεν εκκαθαρίζονται κεντρικά από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο θεωρούνται ισοδύναμες με τις αντίστοιχες απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 και 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, εφόσον ένας τουλάχιστον αντισυμβαλλόμενος στις εν λόγω συναλλαγές είναι αντισυμβαλλόμενος που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής για τους σκοπούς των κανόνων περιθωρίου ασφαλείας της Βραζιλίας.

#### Άρθρο 2

Για τους σκοπούς του άρθρου 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, οι νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις, καθώς και οι ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας της Βραζιλίας για την ανταλλαγή ασφαλειών που εφαρμόζονται σε συναλλαγές, οι οποίες ρυθμίζονται ως εξωχρηματιστηριακά παράγωγα από την BCB και την CVM, εξαιρουμένων των παραγώγων επί βασικών εμπορευμάτων που διακανονίζονται με φυσική παράδοση αλλά μη συμπεριλαμβανομένων των παραγώγων μέσω επί χρυσού, και οι οποίες δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό συμβαλλόμενο θεωρούνται ισοδύναμες με τις απαιτήσεις του άρθρου 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, εφόσον ένας τουλάχιστον αντισυμβαλλόμενος στις εν λόγω συναλλαγές είναι αντισυμβαλλόμενος που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής για τους σκοπούς των κανόνων περιθωρίου ασφαλείας της Βραζιλίας.

#### Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 5 Ιουλίου 2021.

Για την Επιτροπή  
Η Πρόεδρος  
Ursula VON DER LEYEN

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2021/1104 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Ιουλίου 2021

για την αναγνώριση των νομικών και εποπτικών ρυθμίσεων, καθώς και των ρυθμίσεων επιβολής της νομοθεσίας του Καναδά για τις συναλλαγές παραγώγων που εποπτεύονται από το Office of the Superintendent of Financial Institutions (Γραφείο του Επιθεωρητή Χρηματοπιστωτικών Ιδρυμάτων) ως ισοδύναμων με ορισμένες απαιτήσεις του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα εξωχρηματιστηριακά παράγωγα, τους κεντρικούς αντισυμβαλλομένους και τα αρχεία καταγραφής συναλλαγών

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 648/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Ιουλίου 2012, για τα εξωχρηματιστηριακά παράγωγα, τους κεντρικούς αντισυμβαλλομένους και τα αρχεία καταγραφής συναλλαγών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 προβλέπει μηχανισμό, βάσει του οποίου η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει αποφάσεις ισοδυναμίας με τις οποίες οι νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις, καθώς και οι ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας τρίτης χώρας δηλώνονται ισοδύναμες με τις απαιτήσεις που καθορίζονται στα άρθρα 4, 9, 10 και 11 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, ούτως ώστε οι αντισυμβαλλόμενοι που προβαίνουν σε συναλλαγή η οποία εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του εν λόγω κανονισμού, εφόσον ένας τουλάχιστον αντισυμβαλλόμενος είναι εγκατεστημένος στην εν λόγω τρίτη χώρα, να θεωρείται ότι πληρούν αυτές τις απαιτήσεις όταν συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις που τίθενται από το νομικό σύστημα της εν λόγω τρίτης χώρας. Η δήλωση ισοδυναμίας συμβάλλει στην επίτευξη του πρωταρχικού στόχου του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, δηλαδή τη μείωση του συστημικού κινδύνου και την αύξηση της διαφάνειας στις αγορές παραγώγων, μέσω της εξασφάλισης διεθνώς συνεκτικής εφαρμογής των αρχών που συμφωνούνται με τρίτες χώρες και καθορίζονται στον εν λόγω κανονισμό.
- (2) Το άρθρο 11 παράγραφοι 1, 2 και 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, το οποίο συμπληρώνεται από τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 149/2013 της Επιτροπής<sup>(2)</sup> και τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2016/2251 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, θεσπίζει τις νομικές απαιτήσεις της Ένωσης όσον αφορά την έγκαιρη επιβεβαίωση των όρων μιας σύμβασης εξωχρηματιστηριακών παραγώγων, την πραγματοποίηση άσκησης συμπίεσης χαρτοφυλακίου και τις ρυθμίσεις βάσει των οποίων πραγματοποιείται συμφωνία χαρτοφυλακίων σε σχέση με συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο. Επιπλέον, στις διατάξεις αυτές καθορίζονται οι υποχρεώσεις αποτίμησης και επίλυσης διαφορών που εφαρμόζονται στις εν λόγω συμβάσεις («τεχνικές μείωσης του λειτουργικού κινδύνου»), καθώς και οι υποχρεώσεις ανταλλαγής ασφαλειών («περιθώρια ασφαλείας») μεταξύ αντισυμβαλλομένων.
- (3) Προκειμένου το νομικό και εποπτικό σύστημα, καθώς και το σύστημα επιβολής της νομοθεσίας τρίτης χώρας να θεωρηθεί ισοδύναμο με το σύστημα της Ένωσης όσον αφορά τις τεχνικές μείωσης του λειτουργικού κινδύνου και τις απαιτήσεις περιθωρίου ασφαλείας, το ουσιαστικό αποτέλεσμα των εφαρμοστέων νομικών και εποπτικών ρυθμίσεων, καθώς και των ρυθμίσεων επιβολής της νομοθεσίας θα πρέπει να είναι ισοδύναμο με τις απαιτήσεις της Ένωσης δυνάμει του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, ώστε να εξασφαλίζουν προστασία του επαγγελματικού απορρήτου ισοδύναμη με την προστασία που προβλέπεται στο άρθρο 83 του εν λόγω κανονισμού. Επιπλέον, οι ισοδύναμες νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις, καθώς και οι ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας πρέπει να εφαρμόζονται με αποτελεσματικό, δίκαιο και μη στρεβλωτικό τρόπο στην εν λόγω τρίτη χώρα. Ως εκ τούτου, με την αξιολόγηση ισοδυναμίας εξακριβώνεται ότι οι νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις, καθώς και οι ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας τρίτης χώρας διασφαλίζουν ότι οι συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο και συνάπτονται από τουλάχιστον έναν αντισυμβαλλόμενο που είναι εγκατεστημένος στην εν λόγω τρίτη χώρα δεν εκθέτουν τις χρηματοπιστωτικές αγορές της Ένωσης σε υψηλότερο επίπεδο κινδύνου και, επομένως, δεν ενέχουν μη αποδεκτά επίπεδα συστημικού κινδύνου για την Ένωση.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 201 της 27.7.2012, σ. 1.

<sup>(2)</sup> Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 149/2013 της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2012, για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τα ρυθμιστικά τεχνικά πρότυπα για τις ρυθμίσεις έμμεσης εκκαθάρισης, την υποχρέωση εκκαθάρισης, το δημόσιο μητρώο, την πρόσβαση σε τόπο διαπραγμάτευσης, τους μη χρηματοοικονομικούς αντισυμβαλλομένους, τις τεχνικές μετριάσεις του κινδύνου για συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο (ΕΕ L 52 της 23.2.2013, σ. 11).

<sup>(3)</sup> Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2016/2251 της Επιτροπής, της 4ης Οκτωβρίου 2016, που συμπληρώνει τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 648/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα εξωχρηματιστηριακά παράγωγα, τους κεντρικούς αντισυμβαλλομένους και τα αρχεία καταγραφής συναλλαγών όσον αφορά τα ρυθμιστικά τεχνικά πρότυπα για τις τεχνικές μείωσης του κινδύνου για συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο (ΕΕ L 340 της 15.12.2016, σ. 9).

- (4) Την 1<sup>η</sup> Οκτωβρίου 2013, η Επιτροπή έλαβε τις τεχνικές συμβουλές της Ευρωπαϊκής Αρχής Κινητών Αξιών και Αγορών (στο εξής: ΕΑΚΑΑ) σχετικά με τις νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις, καθώς και τις ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας του Καναδά<sup>(4)</sup>, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, των τεχνικών μείωσης του λειτουργικού κινδύνου που εφαρμόζονται στις συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο. Στις τεχνικές συμβουλές της, η ΕΑΚΑΑ κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, δεδομένου ότι ο Καναδάς βρίσκεται ακόμη στη διαδικασία οριστικοποίησης του κανονιστικού καθεστώτος του όσον αφορά την υποχρέωση εκκαθάρισης, τους μη χρηματοοικονομικούς αντισυμβαλλομένους και τις τεχνικές μείωσης του κινδύνου για τις μη εκκαθαρισμένες συναλλαγές, δεν ήταν σε θέση να διενεργήσει ολοκληρωμένη ανάλυση και να παράσχει τεχνικές συμβουλές για το εν λόγω θέμα.
- (5) Η Επιτροπή σημείωσε τις τεχνικές συμβουλές της ΕΑΚΑΑ και έλαβε υπόψη τις ρυθμιστικές εξελίξεις που έλαβαν χώρα έκτοτε. Η παρούσα απόφαση δεν βασίζεται μόνο σε συγκριτική ανάλυση των νομικών και εποπτικών απαιτήσεων, καθώς και των απαιτήσεων επιβολής της νομοθεσίας που εφαρμόζονται στον Καναδά, αλλά επίσης και σε αξιολόγηση του αποτελέσματος αυτών των απαιτήσεων και της επάρκειάς τους όσον αφορά τη μείωση των κινδύνων που απορρέουν από τις συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο, κατά τρόπο που να θεωρείται ισοδύναμος με το αποτέλεσμα των απαιτήσεων που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 648/2012.
- (6) Οι νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις και οι ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας που εφαρμόζονται στον Καναδά για τις συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων καθορίζονται στην κατευθυντήρια γραμμή E-22 σχετικά με τις απαιτήσεις περιθωρίου για μη κεντρικώς εκκαθαριζόμενα παράγωγα (Guideline E-22 on Margin Requirements for Non-Centrally Cleared Derivatives) και στην κατευθυντήρια γραμμή B-7 σχετικά με τις υγιείς πρακτικές όσον αφορά τα παράγωγα (Guideline B-7 on Derivatives Sound Practices) (από κοινού «κατευθυντήριες γραμμές») του Γραφείου του Επιθεωρητή Χρηματοπιστωτικών Ιδρυμάτων [Office of the Superintendent of Financial Institutions (στο εξής: OSFI)]. Η μη συμμόρφωση με τις κατευθυντήριες γραμμές μπορεί να οδηγήσει σε επανεξέταση της άδειας, βάσει της οποίας δραστηριοποιούνται οι οντότητες που υπόκεινται στις κατευθυντήριες γραμμές. Το OSFI ασκεί καθήκοντα προληπτικών ρυθμίσεων και εποπτείας όσον αφορά τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που ρυθμίζονται σε ομοσπονδιακό επίπεδο [Federally-Regulated Financial Institutions (στο εξής: FRFI)] στον Καναδά και είναι υπεύθυνο για την παρακολούθηση και την επιβολή της συμμόρφωσης με όλες τις κατευθυντήριες γραμμές του OSFI. Στα FRFI περιλαμβάνονται τράπεζες, υποκαταστήματα ξένων τραπεζών, τραπεζικές εταιρείες χαρτοφυλακίου, εταιρείες καταπιστευματικής διαχείρισης, δανειοδότησης, συνεταιριστικές πιστωτικές ενώσεις, συνεταιριστικές ενώσεις του λιανικού εμπορίου, εταιρείες ασφάλισης ζωής, ασφάλισης ακίνητης περιουσίας και ασφάλισης ατυχημάτων, καθώς και ασφαλιστικές εταιρείες χαρτοφυλακίου. Οι κατευθυντήριες γραμμές θεσπίζουν ελάχιστα πρότυπα για τις απαιτήσεις περιθωρίου ασφαλείας και άλλων τεχνικών μείωσης του κινδύνου για τις συναλλαγές παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται κεντρικά και που πραγματοποιούνται από FRFI. Η κατευθυντήρια γραμμή B-7 τέθηκε σε ισχύ τον Νοέμβριο του 2014, ενώ η κατευθυντήρια γραμμή E-22 τέθηκε σε ισχύ τον Ιούνιο του 2017 και ορισμένες από τις απαιτήσεις της υπόκεινται σε σταδιακή εφαρμογή σύμφωνα με το διεθνές πλαίσιο και ευθυγραμμίζονται με την υφιστάμενη σταδιακή εφαρμογή που προβλέπεται στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2016/2251.
- (7) Οι τεχνικές μείωσης του λειτουργικού κινδύνου για τις συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο, όπως καθορίζονται στην κατευθυντήρια γραμμή B-7, εξακολουθούν να είναι ανεπαρκείς σε σύγκριση με τις υποχρεώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 και στο άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 και στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 149/2013 όσον αφορά την έγκαιρη επιβεβαίωση, τη συμπίεση και τη συμφωνία χαρτοφυλακίου, καθώς και την αποτίμηση συναλλαγών. Η παρούσα απόφαση θα πρέπει, συνεπώς, να καλύπτει μόνο τις νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις, καθώς και τις ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας που αφορούν τις υποχρεώσεις επίλυσης διαφορών που προβλέπονται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 και στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 149/2013 καθώς και αυτές που αφορούν τις απαιτήσεις περιθωρίου ασφαλείας, όπως προβλέπονται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 και στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2016/2251.
- (8) Όσον αφορά τις απαιτήσεις για την επίλυση διαφορών που εφαρμόζονται σε εξωχρηματιστηριακά παράγωγα που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο, οι διατάξεις του Καναδά για τα εξωχρηματιστηριακά παράγωγα που περιλαμβάνονται στην κατευθυντήρια γραμμή B-7 και εφαρμόζονται σε καλυπτόμενα FRFI περιέχουν παρόμοιες υποχρεώσεις με αυτές που προβλέπονται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012. Ειδικότερα, η κατευθυντήρια γραμμή B-7 περιέχει ειδικές διατάξεις σχετικά με την επίλυση διαφορών, οι οποίες εφαρμόζονται σε συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο.
- (9) Όσον αφορά τα περιθώρια ασφαλείας για συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο, οι διατάξεις της κατευθυντήριας γραμμής E-22 εφαρμόζονται σε συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που ορίζονται σύμφωνα με το σημείο 7) του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, με εξαίρεση τις προθεσμιακές πράξεις συναλλάγματος και τις συμφωνίες ανταλλαγής συναλλάγματος που διακανονίζονται με φυσική παράδοση και που δεν υπόκεινται στις απαιτήσεις περιθωρίου ασφαλείας που προβλέπονται στην κατευθυντήρια γραμμή E-22, και τις πράξεις συναλλάγματος οι οποίες ενσωματώνονται σε διασυναλλαγματικές συμφωνίες ανταλλαγής που σχετίζονται με την ανταλλαγή αρχικού κεφαλαίου, οι οποίες εξαιρούνται από τις απαιτήσεις αρχικού περιθωρίου ασφαλείας βάσει της

(<sup>4</sup>) ESMA/2013/1375, Technical advice on third country regulatory equivalence under EMIR – Canada (Τεχνικές συμβουλές σχετικά με την ισοδυναμία του κανονιστικού πλαισίου τρίτης χώρας βάσει του κανονισμού EMIR – Καναδάς), Τελική έκθεση, Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών, 1 Οκτωβρίου 2013.

κατευθυντήριας γραμμής E-22, καθώς και τις συναλλαγές επί βασικών εμπορευμάτων που διακανονίζονται με φυσική παράδοση και που δεν περιλαμβάνονται στον ορισμό των παραγώνων βάσει της κατευθυντήριας γραμμής E-22. Σύμφωνα με τα άρθρα 27, 30, 30α, 31 και 38 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2016/2251, οι συμφωνίες ανταλλαγής συναλλάγματος και οι προθεσμιακές πράξεις συναλλάγματος, καθώς και η ανταλλαγή αρχικού κεφαλαίου συμφωνιών ανταλλαγής συναλλάγματος εξαιρούνται από τις απαιτήσεις αρχικού περιθωρίου ασφαλείας, ενώ τα παράγωγα που συνδέονται με καλυμμένα ομόλογα για σκοπούς αντιστάθμισης κινδύνου, ορισμένα παράγωγα που συνδέονται με τιτλοποιήσεις, τα παράγωγα με αντισυμβαλλόμενους σε τρίτες χώρες όπου δεν μπορεί να εξασφαλιστεί η νομική εκτελεστότητα των συμφωνιών συμψηφισμού ή η προστασία της ασφαλείας, καθώς και τα δικαιώματα προαίρεσης επί μεμονωμένων μετοχών και δικαιωμάτων προαίρεσης επί δεικτών εξαιρούνται από τις απαιτήσεις αρχικού περιθωρίου ασφαλείας και περιθωρίου διαφορών αποτίμησης. Επομένως, η παρούσα απόφαση δεν θα πρέπει να εφαρμόζεται σε παράγωγα επί βασικών εμπορευμάτων που διακανονίζονται με φυσική παράδοση.

- (10) μφωνα με την κατευθυντήρια γραμμή E-22, όλα τα FRFI που ανήκουν σε ενοποιημένο όμιλο, του οποίου το συνολικό στο τέλος του μήνα μέσο ονομαστικό ποσό των μη κεντρικών εκκαθαριζόμενων παραγώνων, για τον Μάρτιο, Απρίλιο και Μάιο του 2016 και κάθε επόμενο έτος, υπερβαίνει τα 12 δισ. CAD («καλυπτόμενες οντότητες»), πρέπει να ανταλλάσσουν αρχικό περιθώριο ασφαλείας και περιθώριο διαφορών αποτίμησης. Σύμφωνα με την κατευθυντήρια γραμμή E-22, ο Καναδάς ενέκρινε το διεθνώς συμφωνημένο χρονοδιάγραμμα για τη σταδιακή εφαρμογή των απαιτήσεων αρχικού περιθωρίου ασφαλείας. Τα κράτη, οι κεντρικές τράπεζες, οι δημόσιοι φορείς, οι επιλέξιμες πολυμερείς τράπεζες ανάπτυξης, η Τράπεζα Διεθνών Διακανονισμών και οι κεντρικοί αντισυμβαλλόμενοι εξαιρούνται από τον ορισμό της καλυπτόμενης οντότητας. Οι θυγατρικές χρηματοδότησης που αναλαμβάνουν δραστηριότητες διαχείρισης κινδύνου για λογαριασμό θυγατρικών εντός ομίλου εταιρειών και ορισμένοι φορείς ειδικού σκοπού εξαιρούνται από τον ορισμό των καλυπτόμενων οντοτήτων. Επομένως, η παρούσα απόφαση θα πρέπει να καλύπτει τις νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις και τις ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας όσον αφορά την επίλυση διαφορών και τις υποχρεώσεις ανταλλαγής ασφαλείας που εφαρμόζονται στα FRFI τα οποία αποτελούν καλυπτόμενες οντότητες (στο εξής: καλυπτόμενα FRFI). Το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 απαιτεί από όλους τους αντισυμβαλλόμενους σε μια συναλλαγή εξωχρηματοπιστηριακών παραγώνων που δεν εκκαθαρίζεται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο να ανταλλάσσουν περιθώρια διαφορών αποτίμησης σε καθημερινή βάση. Επομένως, η παρούσα απόφαση θα πρέπει να εξαρτάται από την ανταλλαγή περιθωρίου διαφορών αποτίμησης για συναλλαγές που πραγματοποιούνται με καλυπτόμενα FRFI.
- (11) Σύμφωνα με την κατευθυντήρια γραμμή E-22, το αρχικό περιθώριο ασφαλείας και το περιθώριο διαφορών αποτίμησης πρέπει να υπολογίζονται και να απαιτούνται εντός δύο εργάσιμων ημερών από την εκτέλεση συναλλαγής μη κεντρικών εκκαθαριζόμενου παραγώγου μεταξύ καλυπτόμενου FRFI και καλυπτόμενης οντότητας. Στη συνέχεια, τα περιθώρια ασφαλείας πρέπει να υπολογίζονται και να απαιτούνται σε καθημερινή βάση. Τα περιθώρια ασφαλείας πρέπει να παρέχονται και να λαμβάνονται το αργότερο τη δεύτερη εργάσιμη ημέρα μετά από κάθε απαίτηση παροχής περιθωρίων ασφαλείας. Το άρθρο 12 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2016/2251 απαιτεί από όλους τους αντισυμβαλλόμενους σε μια σύμβαση εξωχρηματοπιστηριακών παραγώνων που δεν εκκαθαρίζεται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο να ανταλλάσσουν περιθώριο διαφορών αποτίμησης σε καθημερινή βάση ή να προσαρμόζουν αντίστοιχα την περίοδο κινδύνου του περιθωρίου ασφαλείας που χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό του αρχικού περιθωρίου ασφαλείας. Επομένως, θα πρέπει να καθοριστούν όροι όσον αφορά το περιθώριο διαφορών αποτίμησης.
- (12) Η κατευθυντήρια γραμμή E-22 προβλέπει επίσης συνδυασμένο ελάχιστο ποσό μεταβίβασης του αρχικού περιθωρίου ασφαλείας και του περιθωρίου διαφορών αποτίμησης ύψους 750 000 CAD. Το εν λόγω ποσό ορίζεται σε 500 000 EUR στο άρθρο 25 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2016/2251. Λαμβανομένης υπόψη της οριακής διαφοράς της αξίας των εν λόγω νομισμάτων, τα ποσά αυτά θα πρέπει να θεωρούνται ισοδύναμα.
- (13) Όσον αφορά τον υπολογισμό του αρχικού περιθωρίου ασφαλείας, κατά τρόπο παρόμοιο με την τυποποιημένη μέθοδο για τον υπολογισμό του αρχικού περιθωρίου ασφαλείας που προβλέπεται στο παράρτημα IV του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2016/2251, η κατευθυντήρια γραμμή E-22 επιτρέπει τη χρήση τυποποιημένου μοντέλου ισοδύναμου με αυτό που καθορίζεται στο προαναφερθέν παράρτημα. Εναλλακτικά, μπορούν να χρησιμοποιηθούν εσωτερικά μοντέλα ή μοντέλα τρίτων για τον υπολογισμό του αρχικού περιθωρίου ασφαλείας, εφόσον τα εν λόγω μοντέλα πληρούν ορισμένες απαιτήσεις ισοδύναμες με αυτές που ορίζονται στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2016/2251. Τα εσωτερικά μοντέλα και τα μοντέλα τρίτων υπόκεινται σε επανεξέταση από το OSFI με βάση τα κριτήρια που έχουν καθοριστεί για τη συμμόρφωση.
- (14) Οι απαιτήσεις της κατευθυντήριας γραμμής E-22 σχετικά με τις επιλέξιμες ασφάλειες και τον τρόπο τήρησης και διαχωρισμού των εν λόγω ασφαλειών είναι παρόμοιες με αυτές που ορίζονται στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2016/2251. Η κατευθυντήρια γραμμή E-22 περιέχει ισοδύναμο κατάλογο επιλέξιμων ασφαλειών και ορίζει ότι οι ασφάλειες πρέπει να αποτιμώνται σε καθημερινή βάση, όπως ορίζει και ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2016/2251. Επιπλέον, ορίζει ότι το αρχικό περιθώριο ασφαλείας που ανταλλάσσεται πρέπει να τηρείται κατά τρόπον ώστε να εξασφαλίζεται ότι είναι άμεσα διαθέσιμο στο λαμβάνον μέρος σε περίπτωση αθέτησης του αντισυμβαλλομένου, και υπόκειται σε ρυθμίσεις που προστατεύουν το μέρος από το οποίο παρέχεται στο μέτρο του δυνατού σε περίπτωση πτώχευσης του λαμβάνοντος αντισυμβαλλομένου.

- (15) Όσον αφορά την προστασία του επαγγελματικού απορρήτου, οι πληροφορίες που κατέχει το OSFI υπόκεινται στις διατάξεις του άρθρου 22 του Office of the Superintendent of Financial Institutions Act [νόμου για το Γραφείο του Επιθεωρητή Χρηματοπιστωτικών Ιδρυμάτων (στο εξής: νόμος OSFI)], με τον οποίο εξασφαλίζεται η εμπιστευτικότητα και η ανάλογη μεταχείριση κάθε πληροφορίας που αφορά επιχειρηματικές δραστηριότητες ή υποθέσεις χρηματοπιστωτικού ιδρύματος, ή πρόσωπα που ασχολούνται με αυτά, και που περιέρχεται σε γνώση του OSFI ή οποιουδήποτε προσώπου ενεργεί υπό τη διεύθυνση του OSFI. Το OSFI και τα πρόσωπα που ενεργούν υπό τη διεύθυνσή του υπόκεινται επίσης στον Privacy Act (νόμο για την προστασία της ιδιωτικής ζωής), με τον οποίο προστατεύονται οι προσωπικές πληροφορίες που ελέγχονται από οργανισμό της ομοσπονδιακής κυβέρνησης, καθώς και στον Access to Information Act (νόμο για την πρόσβαση σε πληροφορίες), με τον οποίο παρέχεται δικαίωμα πρόσβασης σε πληροφορίες αρχείων που ελέγχονται από οργανισμούς της ομοσπονδιακής κυβέρνησης. Συνεπώς, το άρθρο 22 του νόμου OSFI, από κοινού με τον νόμο Privacy Act και τον νόμο Access to Information Act, παρέχουν εγγυήσεις επαγγελματικού απορρήτου, συμπεριλαμβανομένου του επιχειρησιακού απορρήτου, ισοδύναμες με αυτές που προβλέπονται στον τίτλο VIII του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012.
- (16) Τέλος, όσον αφορά την αποτελεσματική ομοσπονδιακή εποπτεία και επιβολή των νομικών ρυθμίσεων στον Καναδά, το OSFI έχει την πρωταρχική ευθύνη για την παρακολούθηση και την επιβολή της συμμόρφωσης με τις κατευθυντήριες γραμμές. Το OSFI δύναται να λάβει ευρύ φάσμα εποπτικών μέτρων για την αντιμετώπιση κάθε παράβασης των εφαρμοστέων απαιτήσεων. Επομένως, τα εν λόγω μέτρα θα πρέπει να θεωρείται ότι αποσκοπούν στην αποτελεσματική εφαρμογή των σχετικών νομικών και κανονιστικών ρυθμίσεων, καθώς και των σχετικών ρυθμίσεων επιβολής της νομοθεσίας βάσει των κατευθυντηρίων γραμμών με δικαίωμα και μη στρεβλωτικό τρόπο, ούτως ώστε να εξασφαλίζουν αποτελεσματικές εποπτικές ρυθμίσεις και ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας ισοδύναμες με αυτές που προβλέπονται στο νομικό πλαίσιο της Ένωσης.
- (17) Στην παρούσα απόφαση αναγνωρίζεται η ισοδυναμία των δεσμευτικών απαιτήσεων που ορίζονται στο δίκαιο του Καναδά και αφορούν τις συμβάσεις εξωχρηματοπιστωτικών παραγώγων και είναι εφαρμοστέες κατά τον χρόνο έκδοσης της παρούσας απόφασης. Η Επιτροπή, σε συνεργασία με την ΕΑΚΑΑ, θα παρακολουθεί σε τακτική βάση την εξέλιξη των νομικών και εποπτικών ρυθμίσεων, καθώς και των ρυθμίσεων επιβολής της νομοθεσίας για τις εν λόγω συμβάσεις εξωχρηματοπιστωτικών παραγώγων, και τη συνεκτική και αποτελεσματική εφαρμογή τους, όσον αφορά τις απαιτήσεις έγκαιρης επιβεβαίωσης, συμπίεσης και συμφωνίας χαρτοφυλακίου, αποτίμησης, επίλυσης διαφορών και περιθωρίου ασφαλείας που εφαρμόζονται στις συμβάσεις εξωχρηματοπιστωτικών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο, για τις οποίες λήφθηκε η παρούσα απόφαση. Στο πλαίσιο των ενεργειών παρακολούθησης, η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει από το OSFI να διαβιβάζει πληροφορίες σχετικά με τις ρυθμιστικές και εποπτικές εξελίξεις. Η Επιτροπή μπορεί να προβεί ανά πάσα στιγμή σε ειδική επανεξέταση, σε περίπτωση που, λόγω σχετικών εξελίξεων, καταστεί αναγκαίο να αξιολογήσει εκ νέου η Επιτροπή τη δήλωση ισοδυναμίας που χορηγείται με την παρούσα απόφαση. Η εν λόγω επανεξέταση μπορεί να οδηγήσει στην κατάργηση της παρούσας απόφασης, με την οποία, κατά συνέπεια, οι αντισυμβαλλόμενοι θα υπόκεινται αυτομάτως και πάλι σε όλες τις απαιτήσεις που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 648/2012.
- (18) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Κινητών Αξιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

Για τους σκοπούς του άρθρου 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, οι νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις, καθώς και οι ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας του Καναδά όσον αφορά τις υποχρεώσεις επίλυσης διαφορών που ορίζονται στην κατευθυντήρια γραμμή B-7, οι οποίες εφαρμόζονται σε συναλλαγές παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται κεντρικά και ρυθμίζονται από το Office of the Superintendent of Financial Institutions [Γραφείο του Επιθεωρητή Χρηματοπιστωτικών Ιδρυμάτων (στο εξής: OSFI)], θεωρούνται ισοδύναμες με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, εφόσον τουλάχιστον ένας από τους αντισυμβαλλόμενους στις συναλλαγές αυτές είναι εγκατεστημένος στον Καναδά και αποτελεί καλυπτόμενο χρηματοπιστωτικό ίδρυμα που ρυθμίζεται σε ομοσπονδιακό επίπεδο («καλυπτόμενο FRFI»), όπως ορίζεται στην κατευθυντήρια γραμμή E-22.

#### Άρθρο 2

Για τους σκοπούς του άρθρου 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, οι νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις, καθώς και οι ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας του Καναδά για την ανταλλαγή ασφαλειών οι οποίες εφαρμόζονται σε συναλλαγές παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται κεντρικά και που ρυθμίζονται από το OSFI, με εξαίρεση τα παράγωγα επί βασικών εμπορευμάτων που διακανονίζονται με φυσική παράδοση, θεωρούνται ισοδύναμες με τις απαιτήσεις του άρθρου 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, και όπως ορίζονται περαιτέρω στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2016/2251 εφόσον πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

- α) τουλάχιστον ένας από τους αντισυμβαλλόμενους στις συναλλαγές αυτές είναι εγκατεστημένος στον Καναδά και υπόκειται στις απαιτήσεις του Καναδά περί περιθωρίου ασφαλείας·

β) οι συναλλαγές αποτιμώνται βάσει της τρέχουσας τιμής της αγοράς και, όταν απαιτείται η παροχή περιθωρίου διαφορών αποτίμησης σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 648/2012, το περιθώριο διαφορών αποτίμησης ανταλλάσσεται την ίδια ημέρα κατά την οποία υπολογίζεται.

Κατά παρέκκλιση από το στοιχείο β), όταν διαπιστώνεται μεταξύ των αντισυμβαλλομένων ότι δεν είναι δυνατόν να παρέχεται το περιθώριο διαφορών αποτίμησης την ίδια ημέρα κατά την οποία υπολογίζεται, οι νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις, καθώς και οι ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας του Καναδά θεωρούνται επίσης ισοδύναμες με τις απαιτήσεις του άρθρου 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, όταν παρέχεται περιθώριο διαφορών αποτίμησης εντός δύο εργάσιμων ημερών από την ημέρα υπολογισμού του και η περίοδος κινδύνου περιθωρίου που χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό του αρχικού περιθωρίου προσαρμόζεται αναλόγως.

### Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 5 Ιουλίου 2021.

Για την Επιτροπή  
Η Πρόεδρος  
Ursula VON DER LEYEN

---

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2021/1105 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Ιουλίου 2021

για την αναγνώριση των νομικών και εποπτικών ρυθμίσεων, καθώς και των ρυθμίσεων επιβολής της νομοθεσίας της Σιγκαπούρης για τις συναλλαγές παραγώγων που εποπτεύονται από τη Monetary Authority of Singapore (Νομισματική Αρχή της Σιγκαπούρης) ως ισοδύναμων με ορισμένες απαιτήσεις του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα εξωχρηματιστηριακά παράγωγα, τους κεντρικούς αντισυμβαλλομένους και τα αρχεία καταγραφής συναλλαγών

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 648/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Ιουλίου 2012, για τα εξωχρηματιστηριακά παράγωγα, τους κεντρικούς αντισυμβαλλομένους και τα αρχεία καταγραφής συναλλαγών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 προβλέπει μηχανισμό, βάσει του οποίου η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει αποφάσεις ισοδυναμίας με τις οποίες οι νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις, καθώς και οι ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας τρίτης χώρας δηλώνονται ισοδύναμες με τις απαιτήσεις που καθορίζονται στα άρθρα 4, 9, 10 και 11 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, ούτως ώστε οι αντισυμβαλλόμενοι που προβαίνουν σε συναλλαγή η οποία εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του εν λόγω κανονισμού, εφόσον ένας τουλάχιστον αντισυμβαλλόμενος είναι εγκατεστημένος στην εν λόγω τρίτη χώρα, να θεωρείται ότι πληρούν αυτές τις απαιτήσεις όταν συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις που τίθενται από το νομικό σύστημα της εν λόγω τρίτης χώρας. Η δήλωση ισοδυναμίας συμβάλλει στην επίτευξη του πρωταρχικού στόχου του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, δηλαδή τη μείωση του συστημικού κινδύνου και την αύξηση της διαφάνειας στις αγορές παραγώγων, μέσω της εξασφάλισης διεθνώς συνεκτικής εφαρμογής των αρχών που συμφωνούνται με τρίτες χώρες και καθορίζονται στον εν λόγω κανονισμό.
- (2) Το άρθρο 11 παράγραφοι 1, 2 και 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, το οποίο συμπληρώνεται από τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 149/2013 της Επιτροπής<sup>(2)</sup> και τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2016/2251 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, θεοπίζει τις νομικές απαιτήσεις της Ένωσης όσον αφορά την έγκαιρη επιβεβαίωση των όρων μιας σύμβασης εξωχρηματιστηριακών παραγώγων, την πραγματοποίηση άσκησης συμπίεσης χαρτοφυλακίου και τις ρυθμίσεις βάσει των οποίων πραγματοποιείται συμφωνία χαρτοφυλακίων σε σχέση με συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο. Επιπλέον, στις διατάξεις αυτές καθορίζονται οι υποχρεώσεις αποτίμησης και επίλυσης διαφορών που εφαρμόζονται στις εν λόγω συμβάσεις («τεχνικές μείωσης του λειτουργικού κινδύνου»), καθώς και οι υποχρεώσεις ανταλλαγής ασφαλειών («περιθώρια ασφαλείας») μεταξύ αντισυμβαλλομένων.
- (3) Προκειμένου το νομικό και εποπτικό σύστημα, καθώς και το σύστημα επιβολής της νομοθεσίας τρίτης χώρας να θεωρηθεί ισοδύναμο με το σύστημα της Ένωσης όσον αφορά τις τεχνικές μείωσης του λειτουργικού κινδύνου και τις απαιτήσεις περιθωρίου ασφαλείας, το ουσιαστικό αποτέλεσμα των εφαρμοστέων νομικών και εποπτικών ρυθμίσεων, καθώς και των ρυθμίσεων επιβολής της νομοθεσίας πρέπει να είναι ισοδύναμο με τις απαιτήσεις της Ένωσης δυνάμει του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, ώστε να εξασφαλίζουν προστασία του επαγγελματικού απορρήτου ισοδύναμη με την προστασία που προβλέπεται στο άρθρο 83 του εν λόγω κανονισμού. Επιπλέον, οι ισοδύναμες νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις, καθώς και οι ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας πρέπει να εφαρμόζονται με αποτελεσματικό, δίκαιο και μη στρεβλωτικό τρόπο στην εν λόγω τρίτη χώρα. Ως εκ τούτου, με την αξιολόγηση ισοδυναμίας εξακριβώνεται ότι οι νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις, καθώς και οι ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας τρίτης χώρας διασφαλίζουν ότι οι συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο και συνάπτονται από τουλάχιστον έναν αντισυμβαλλόμενο που είναι εγκατεστημένος στην εν λόγω τρίτη χώρα δεν εκθέτουν τις χρηματοπιστωτικές αγορές της Ένωσης σε υψηλότερο επίπεδο κινδύνου και, επομένως, δεν ενέχουν μη αποδεκτά επίπεδα συστημικού κινδύνου για την Ένωση.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 201 της 27.7.2012, σ. 1.

<sup>(2)</sup> Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 149/2013 της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2012, για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τα ρυθμιστικά τεχνικά πρότυπα για τις ρυθμίσεις έμμεσης εκκαθάρισης, την υποχρέωση εκκαθάρισης, το δημόσιο μητρώο, την πρόσβαση σε τόπο διαπραγμάτευσης, τους μη χρηματοοικονομικούς αντισυμβαλλομένους, τις τεχνικές μετριάσεις του κινδύνου για συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο (ΕΕ L 52 της 23.2.2013, σ. 11).

<sup>(3)</sup> Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2016/2251 της Επιτροπής, της 4ης Οκτωβρίου 2016, που συμπληρώνει τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 648/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα εξωχρηματιστηριακά παράγωγα, τους κεντρικούς αντισυμβαλλομένους και τα αρχεία καταγραφής συναλλαγών όσον αφορά τα ρυθμιστικά τεχνικά πρότυπα για τις τεχνικές μείωσης του κινδύνου για συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο (ΕΕ L 340 της 15.12.2016, σ. 9).



- (4) Η παρούσα απόφαση δεν βασίζεται μόνο σε συγκριτική ανάλυση των νομικών και εποπτικών απαιτήσεων, καθώς και των απαιτήσεων επιβολής της νομοθεσίας που εφαρμόζονται στη Σιγκαπούρη, αλλά επίσης και σε αξιολόγηση του αποτελέσματος αυτών των απαιτήσεων και της επάρκειάς τους όσον αφορά τη μείωση των κινδύνων που απορρέουν από τις συμβάσεις εξωχρηματοστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο, κατά τρόπο που να θεωρείται ισοδύναμος με το αποτέλεσμα των απαιτήσεων που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 648/2012.
- (5) Οι νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις, καθώς και οι ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας που εφαρμόζονται στη Σιγκαπούρη για τις συμβάσεις παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται κεντρικά καθορίζονται στους κανονισμούς για τις κινητές αξίες και τα προθεσμιακά συμβόλαια (αδειοδότηση και επαγγελματική δεοντολογία) [Securities and Futures (licensing and conduct of business) Regulations], καθώς και στις κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τις απαιτήσεις μείωσης του κινδύνου για συμβάσεις εξωχρηματοστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται κεντρικά [Guidelines on risk mitigation requirements for non-centrally cleared over-the-counter derivative contracts (στο εξής: κατευθυντήριες γραμμές για τις απαιτήσεις μείωσης του κινδύνου)] και στις κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τις απαιτήσεις περιθωρίου για συμβάσεις παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται κεντρικά [Guidelines on margin requirements for non-centrally cleared derivative contracts (στο εξής: κατευθυντήριες γραμμές για τα περιθώρια ασφαλείας)] της Monetary Authority of Singapore [Νομισματικής Αρχής της Σιγκαπούρης (στο εξής: MAS)]. Οι κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τα περιθώρια ασφαλείας τέθηκαν σε ισχύ την 1η Μαρτίου 2017, ενώ οι κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τις απαιτήσεις μείωσης του κινδύνου δημοσιεύτηκαν τον Απρίλιο του 2019. Η MAS είναι η κεντρική τράπεζα και η ρυθμιστική αρχή του χρηματοπιστωτικού τομέα της Σιγκαπούρης και ασκεί προληπτική εποπτεία σε όλα τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα στη Σιγκαπούρη, στα οποία περιλαμβάνονται τράπεζες, εμπορικές τράπεζες, ασφαλιστικές εταιρείες, διαμεσολαβητές κεφαλαιαγορών, χρηματοοικονομικοί σύμβουλοι και υποδομές των χρηματοπιστωτικών αγορών. Έχει δικαιοδοσία για τα εξωχρηματοστηριακά παράγωγα κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012.
- (6) Οι τεχνικές μείωσης του λειτουργικού κινδύνου για τις συμβάσεις εξωχρηματοστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο, όπως καθορίζονται στο άρθρο 54B των κανονισμών για τις κινητές αξίες και τα προθεσμιακά συμβόλαια (αδειοδότηση και επαγγελματική δεοντολογία) και στις κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τις απαιτήσεις μείωσης του κινδύνου και στις κατευθυντήριες γραμμές για τα περιθώρια ασφαλείας της MAS, είναι παρόμοιες με αυτές που προβλέπονται στο άρθρο 11 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 και στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 149/2013 όσον αφορά την έγκαιρη επιβεβαίωση, την αποτίμηση συμβάσεων, τη συμπίεση χαρτοφυλακίου, τη συμφωνία χαρτοφυλακίου και την επίλυση διαφορών.
- (7) Όσον αφορά τις απαιτήσεις για την έγκαιρη επιβεβαίωση, τη συμπίεση χαρτοφυλακίου, τη συμφωνία χαρτοφυλακίου, την αποτίμηση και την επίλυση διαφορών, οι οποίες εφαρμόζονται σε εξωχρηματοστηριακά παράγωγα τα οποία δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο, οι κανόνες για τα εξωχρηματοστηριακά παράγωγα που περιέχονται στις κατευθυντήριες γραμμές της MAS θα μπορούσαν να θεωρηθούν ισοδύναμοι με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 11 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012. Η μη συμμόρφωση με τις κατευθυντήριες γραμμές μπορεί να οδηγήσει σε επανεξέταση της άδειας βάσει της οποίας δραστηριοποιούνται οι οντότητες που υπόκεινται στις κατευθυντήριες γραμμές.
- (8) Οι κανόνες περιθωρίου ασφαλείας της Σιγκαπούρης εφαρμόζονται σε συμβάσεις εξωχρηματοστηριακών παραγώγων, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 σημείο 7) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, με εξαίρεση τις προθεσμιακές πράξεις συναλλάγματος και τις πράξεις ανταλλαγής συναλλάγματος που διακανονίζονται με φυσική παράδοση, τις πράξεις συναλλάγματος οι οποίες ενσωματώνονται σε διασυναλλαγματικές συμφωνίες ανταλλαγής που σχετίζονται με την ανταλλαγή αρχικού κεφαλαίου, τα παράγωγα επί βασικών εμπορευμάτων που διακανονίζονται με φυσική παράδοση και που συνάπτονται για εμπορικούς σκοπούς, τα μη εκκαθαρισμένα παράγωγα χωρίς νομικά εκτελεστή συμφωνία συμψηφισμού, τα μη εκκαθαρισμένα παράγωγα χωρίς νομικά δεσμευτική συμφωνία παροχής ασφαλείας, τα δικαιώματα προαίρεσης επί μετοχών και τα δικαιώματα προαίρεσης επί δεικτών. Επιπροσθέτως, οι κανόνες περιθωρίου ασφαλείας της Σιγκαπούρης δεν προβλέπουν ειδική μεταχείριση για τα δομημένα προϊόντα, συμπεριλαμβανομένων των καλυμμένων ομολόγων και τιτλοποιήσεων. Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 648/2012 και τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2016/2251, οι συμφωνίες ανταλλαγής συναλλάγματος και οι προθεσμιακές πράξεις συναλλάγματος, καθώς και η ανταλλαγή αρχικού κεφαλαίου συμφωνιών ανταλλαγής συναλλάγματος, εξαιρούνται από τις απαιτήσεις αρχικού περιθωρίου ασφαλείας, και μόνο τα παράγωγα που συνδέονται με καλυμμένα ομόλογα για σκοπούς αντιστάθμισης κινδύνου, τα παράγωγα που συνδέονται με ορισμένες τιτλοποιήσεις, και τα παράγωγα με αντισυμβαλλομένους σε τρίτες χώρες όπου δεν μπορεί να εξασφαλιστεί η νομική εκτελεστότητα των συμφωνιών συμψηφισμού ή η προστασία της ασφαλείας, καθώς και τα δικαιώματα προαίρεσης επί μεμονωμένων μετοχών και δικαιωμάτων προαίρεσης επί δεικτών εξαιρούνται από τις απαιτήσεις περιθωρίου ασφαλείας. Επομένως, η παρούσα απόφαση δεν θα πρέπει να εφαρμόζεται σε παράγωγα επί βασικών εμπορευμάτων που διακανονίζονται με φυσική παράδοση και που εξυπηρετούν εμπορικούς σκοπούς.
- (9) Οι απαιτήσεις περιθωρίου ασφαλείας που ορίζονται στις κατευθυντήριες γραμμές σχετικά τα περιθώρια ασφαλείας εφαρμόζονται σε «πρόσωπα που εξαιρούνται από την κατοχή άδειας παροχής υπηρεσιών κεφαλαιαγοράς δυνάμει του άρθρου 99 παράγραφος 1 στοιχεία α) ή β) των κανονισμών για τις κινητές αξίες και τα προθεσμιακά συμβόλαια» («οντότητα που καλύπτεται από τη MAS»), που αναφέρονται σε τράπεζες που έχουν λάβει άδεια βάσει του νόμου για το τραπεζικό σύστημα (Banking Act) της Σιγκαπούρης και σε εμπορικές τράπεζες. Τα κράτη, οι κεντρικές τράπεζες, οι δημόσιοι φορείς, οι επιλέξιμοι πολυμερείς οργανισμοί, οι οργανώσεις ή οι οντότητες, η Τράπεζα Διεθνών Διακανονισμών, το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο, η Παγκόσμια Τράπεζα, η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης εξαιρούνται από την ανταλλαγή περιθωρίων ασφαλείας βάσει των εν λόγω κατευθυντήριων γραμμών. Ως εκ τούτου, ο ορισμός της «οντότητας που καλύπτεται από τη MAS» αποτελεί υποσύνολο του ορισμού του «χρηματοοικονομικού αντισυμβαλλομένου» στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 648/2012. Επομένως, η παρούσα απόφαση θα πρέπει να καλύπτει τις νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις, καθώς και τις ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας όσον αφορά τη μείωση του λειτουργικού κινδύνου και τις υποχρεώσεις ανταλλαγής ασφαλείας που ισχύουν για τα οντότητες που καλύπτονται από τη MAS.

- (10) Μια οντότητα που καλύπτεται από τη MAS πρέπει να ανταλλάσσει περιθώριο διαφορών αποτίμησης εάν το συνολικό μέσο ονομαστικό ποσό των μη εκκαθαρισμένων συμβάσεων παραγώγων της στο τέλος του μήνα, για τον Μάρτιο, τον Απρίλιο και τον Μάιο του έτους, υπερβαίνει τα 5 δισεκατ. SGD ή στην περίπτωση συναλλαγής με οντότητα που καλύπτεται από τη MAS, η οποία έχει συνολικό μέσο ονομαστικό ποσό μη εκκαθαρισμένων συμβάσεων παραγώγων στο τέλος του μήνα, για τον Μάρτιο, τον Απρίλιο και τον Μάιο του έτους, που υπερβαίνει αυτό το όριο. Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 648/2012 απαιτεί από όλους τους αντισυμβαλλομένους σε μια συναλλαγή εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζεται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο να ανταλλάσσουν το περιθώριο διαφορών αποτίμησης σε καθημερινή βάση. Συνεπώς, η παρούσα απόφαση θα πρέπει να εξαρτάται από την ανταλλαγή περιθωρίου διαφορών αποτίμησης για συναλλαγές που πραγματοποιούνται με οντότητες που καλύπτονται από τη MAS και που υπόκεινται στους κανόνες περιθωρίου ασφαλείας της Σινγκαπούρης.
- (11) Σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τα περιθώρια ασφαλείας, η ανταλλαγή αρχικών περιθωρίων ασφαλείας και περιθωρίων διαφορών αποτίμησης (από κοινού «περιθώρια ασφαλείας») θα πρέπει να πραγματοποιείται εντός του κανονικού κύκλου διακανονισμού για το σχετικό είδος ασφάλειας, αλλά το αργότερο τρεις εργάσιμες ημέρες από την ημερομηνία πραγματοποίησης της συναλλαγής ή από την ημερομηνία κατά την οποία τα περιθώρια ασφαλείας πρέπει να υπολογιστούν εκ νέου. Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 648/2012 απαιτεί από όλους τους αντισυμβαλλομένους σε μια σύμβαση εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζεται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο να ανταλλάσσουν το περιθώριο διαφορών αποτίμησης σε καθημερινή βάση ή να προσαρμόζουν την περίοδο κινδύνου του περιθωρίου ασφαλείας που χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό του αρχικού περιθωρίου ασφαλείας αντίστοιχα. Επομένως, θα πρέπει να καθοριστούν όροι όσον αφορά το περιθώριο διαφορών αποτίμησης.
- (12) Παρομοίως με τις απαιτήσεις που καθορίζονται στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2016/2251, σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές για τα περιθώρια ασφαλείας, οι οντότητες που καλύπτονται από τη MAS με συνολικό ονομαστικό ποσό μη εκκαθαρισμένων εξωχρηματιστηριακών παραγώγων, που υπολογίζεται στο επίπεδο του ενοποιημένου ομίλου και εξαιρουμένων των ενδοομιλικών συναλλαγών, για τον Μάρτιο, τον Απρίλιο και τον Μάιο του έτους πριν από το έτος κατά το οποίο ο υπολογισμός υπερβαίνει τα 13 δισεκατ. SGD, πρέπει να ανταλλάσσουν το αρχικό περιθώριο ασφαλείας. Η Σινγκαπούρη έχει εγκρίνει το διεθνώς συμφωνημένο χρονοδιάγραμμα όσον αφορά τη σταδιακή εφαρμογή των απαιτήσεων αρχικού περιθωρίου ασφαλείας. Οι κατευθυντήριες γραμμές για τα περιθώρια ασφαλείας προβλέπουν επίσης συνδυασμένο ελάχιστο ποσό μεταβίβασης του αρχικού περιθωρίου ασφαλείας και του περιθωρίου διαφορών αποτίμησης ύψους 800 000 SGD. Το αντίστοιχο όριο που καθορίζεται στο άρθρο 25 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2016/2251 είναι 500 000 EUR. Λαμβανομένης υπόψη της οριακής διαφοράς της αξίας των εν λόγω νομισμάτων, τα ποσά αυτά θα πρέπει να θεωρούνται ισοδύναμα.
- (13) Κατά τρόπο παρόμοιο με την τυποποιημένη μέθοδο για τον υπολογισμό του αρχικού περιθωρίου ασφαλείας που προβλέπεται στο παράρτημα IV του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2016/2251, οι κανόνες περιθωρίου ασφαλείας της Σινγκαπούρης επιτρέπουν τη χρήση τυποποιημένου μοντέλου ισοδύναμου με αυτό που καθορίζεται στο προαναφερθέν παράρτημα. Εναλλακτικά, για τον υπολογισμό του αρχικού περιθωρίου ασφαλείας μπορεί να χρησιμοποιούνται εσωτερικά μοντέλα ή μοντέλα τρίτων, εφόσον τα εν λόγω μοντέλα περιέχουν ορισμένες ειδικές παραμέτρους, μεταξύ των οποίων ελάχιστα διαστήματα εμπιστοσύνης και περιόδους κινδύνου περιθωρίου, καθώς και ορισμένα ιστορικά δεδομένα, συμπεριλαμβανομένων των περιόδων ακραίων χρηματοοικονομικών συνθηκών. Πριν οι αντισυμβαλλόμενοι να χρησιμοποιήσουν εσωτερικό μοντέλο ή μοντέλο τρίτων, και πριν να πραγματοποιήσουν οποιαδήποτε αλλαγή στα εν λόγω μοντέλα, πρέπει να ενημερώσουν τη MAS και να προσκομίσουν όλα τα σχετικά έγγραφα, συμπεριλαμβανομένων της μεθοδολογίας του μοντέλου, των προδιαγραφών και των εκθέσεων επικύρωσης, προκειμένου να αποδείξουν ότι το μοντέλο συμμορφώνεται με τις κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τα περιθώρια ασφαλείας.
- (14) Οι απαιτήσεις των κανόνων περιθωρίου ασφαλείας της Σινγκαπούρης σχετικά με τις επιλέξιμες ασφάλειες και τον τρόπο τήρησης και διαχωρισμού των εν λόγω ασφαλειών μπορούν να θεωρηθούν ως ισοδύναμες με αυτές που ορίζονται στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2016/2251. Οι κανόνες περιθωρίου ασφαλείας της Σινγκαπούρης περιλαμβάνουν επίσης παρόμοιο κατάλογο επιλέξιμων ασφαλειών και απαιτούν από τις οντότητες που καλύπτονται από τη MAS να διαφοροποιούν με εύλογο τρόπο τις ασφάλειες που συλλέγουν, μεταξύ άλλων περιορίζοντας τους τίτλους με χαμηλή ρευστότητα, ώστε να αποφεύγεται η συγκέντρωση ασφαλειών. Οι απαιτήσεις στους κανόνες περιθωρίου ασφαλείας της Σινγκαπούρης που εφαρμόζονται στην αποτίμηση των ασφαλειών είναι συγκρίσιμες με τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο άρθρο 19 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2016/2251.
- (15) Όσον αφορά το ισοδύναμο επίπεδο προστασίας του επαγγελματικού απορρήτου στη Σινγκαπούρη, οι υπάλληλοι της MAS υπόκεινται στις διατάξεις περί επαγγελματικού απορρήτου που περιλαμβάνονται στον νόμο για τη Νομισματική Αρχή της Σινγκαπούρης (στο εξής: νόμος MAS), ο οποίος απαγορεύει στα διευθυντικά στελέχη, στους υπαλλήλους, στους συμβούλους και στους αντιπροσώπους της MAS να αποκαλύπτουν πληροφορίες που έχουν περιέλθει σε γνώση τους κατά την άσκηση των καθηκόντων τους. Ως εκ τούτου, ο νόμος MAS παρέχει εγγυήσεις για το επαγγελματικό απόρρητο, συμπεριλαμβανομένης της προστασίας του επιχειρηματικού απορρήτου που αναλαμβάνουν οι αρμόδιες αρχές σε συνεργασία με τρίτα μέρη, ισοδύναμες με αυτές που ορίζονται στον τίτλο VIII του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012. Επομένως, ο νόμος MAS θα πρέπει να θεωρηθεί ότι προβλέπει ισοδύναμο επίπεδο προστασίας όσον αφορά το επαγγελματικό απόρρητο με αυτό που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 648/2012.
- (16) Τέλος, όσον αφορά την αποτελεσματική εποπτεία και επιβολή των νομικών ρυθμίσεων στη Σινγκαπούρη, η MAS έχει την πρωταρχική ευθύνη για την παρακολούθηση και την επιβολή της συμμόρφωσης με τις κατευθυντήριες γραμμές. Η MAS έχει την εξουσία να λαμβάνει ευρύ φάσμα εποπτικών μέτρων για τη διακοπή κάθε παράβασης των εφαρμοστέων απαιτήσεων, για παράδειγμα αποστολή προειδοποιητικών επιστολών, αφαίρεση διευθυντικών στελεχών, άρνηση παροχής εποπτικής έγκρισης ή επιβολή περιορισμών στις δραστηριότητες των οντοτήτων που καλύπτονται από τη MAS. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να θεωρηθεί ότι τα μέτρα αυτά μεριμνούν για την αποτελεσματική εφαρμογή των σχετικών νομικών και κανονιστικών ρυθμίσεων, καθώς και των ρυθμίσεων επιβολής της νομοθεσίας, βάσει των κανόνων της Σινγκαπούρης για τα εξωχρηματιστηριακά παράγωγα, με δίκαιο και μη στρεβλωτικό τρόπο ώστε να εξασφαλίζουν την αποτελεσματική εποπτεία και εφαρμογή των κανόνων.

- (17) Στην παρούσα απόφαση αναγνωρίζεται η ισοδυναμία των δεσμευτικών απαιτήσεων που ορίζονται από τη MAS και αφορούν τις συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων και είναι εφαρμοστέες κατά τον χρόνο έκδοσης της παρούσας απόφασης. Η Επιτροπή, σε συνεργασία με την ΕΑΚΑΑ, θα παρακολουθεί σε τακτική βάση την εξέλιξη των νομικών και εποπτικών ρυθμίσεων, καθώς και των ρυθμίσεων επιβολής της νομοθεσίας για τις εν λόγω συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων, και τη συνεκτική και αποτελεσματική εφαρμογή τους, όσον αφορά τις απαιτήσεις έγκαιρης επιβεβαίωσης, συμπίεσης και συμφωνίας χαρτοφυλακίου, αποτίμησης, επίλυσης διαφορών και περιθωρίου ασφαλείας που εφαρμόζονται στις συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο, για τις οποίες λήφθηκε η παρούσα απόφαση. Στο πλαίσιο των προσπαθειών παρακολούθησης, η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει από τη MAS να διαβιβάσει πληροφορίες σχετικά με τις ρυθμιστικές και εποπτικές εξελίξεις. Η Επιτροπή μπορεί να προβεί ανά πάσα στιγμή σε ειδική επανεξέταση, σε περίπτωση που, λόγω σχετικών εξελίξεων, καταστεί αναγκαίο να αξιολογήσει εκ νέου η Επιτροπή τη δήλωση ισοδυναμίας που χορηγείται με την παρούσα απόφαση. Η εν λόγω επανεξέταση μπορεί να οδηγήσει στην κατάργηση της παρούσας απόφασης, με την οποία, κατά συνέπεια, οι αντισυμβαλλόμενοι θα υπόκεινται αυτομάτως και πάλι σε όλες τις απαιτήσεις που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 648/2012.
- (18) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Κινητών Αξιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

Για τους σκοπούς του άρθρου 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, οι νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις, καθώς και οι ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας της Σιγκαπούρης για την επιβεβαίωση συναλλαγών, τη συμπίεση χαρτοφυλακίου, τη συμφωνία χαρτοφυλακίου, την αποτίμηση και την επίλυση διαφορών που εφαρμόζονται σε συναλλαγές οι οποίες ρυθμίζονται ως εξωχρηματιστηριακά παράγωγα από τη Monetary Authority of Singapore [Νομισματική Αρχή της Σιγκαπούρης (στο εξής: MAS)] και οι οποίες δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο θεωρούνται ισοδύναμες με τις αντίστοιχες απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 11 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, εφόσον ένας τουλάχιστον αντισυμβαλλόμενος στις εν λόγω συναλλαγές είναι εγκατεστημένος στη Σιγκαπούρη και είναι «οντότητα που καλύπτεται από τη MAS», όπως ορίζεται στις κατευθυντήριες γραμμές για τις απαιτήσεις περιθωρίου ασφαλείας για τις συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται κεντρικά.

#### Άρθρο 2

Για τους σκοπούς του άρθρου 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, οι νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις, καθώς και οι ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας της Σιγκαπούρης για την ανταλλαγή ασφαλειών που εφαρμόζονται σε συναλλαγές οι οποίες ρυθμίζονται ως εξωχρηματιστηριακά παράγωγα από τη MAS και δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο, με εξαίρεση τα παράγωγα επί βασικών εμπορευμάτων που διακανονίζονται με φυσική παράδοση για εμπορικούς σκοπούς, θεωρούνται ισοδύναμες με τις απαιτήσεις του άρθρου 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, εφόσον πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

- α) τουλάχιστον ένας από τους αντισυμβαλλομένους στις συναλλαγές αυτές είναι εγκατεστημένος στη Σιγκαπούρη και είναι οντότητα που καλύπτεται από τη MAS, όπως ορίζεται στις κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τις απαιτήσεις περιθωρίου ασφαλείας για συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων της Σιγκαπούρης που δεν εκκαθαρίζονται κεντρικά·
- β) όταν απαιτείται η παροχή περιθωρίου διαφορών αποτίμησης σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 648/2012, το περιθώριο διαφορών αποτίμησης ανταλλάσσεται την ίδια ημέρα κατά την οποία υπολογίζεται.

Κατά παρέκκλιση από το στοιχείο β), όταν διαπιστώνεται μεταξύ των αντισυμβαλλομένων ότι δεν είναι δυνατόν να παρέχεται σταθερά το περιθώριο διαφορών αποτίμησης την ίδια ημέρα κατά την οποία υπολογίζεται, οι νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις, καθώς και οι ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας της Σιγκαπούρης θεωρούνται επίσης ισοδύναμες με τις απαιτήσεις του άρθρου 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, όταν ανταλλάσσεται περιθώριο διαφορών αποτίμησης εντός δύο εργάσιμων ημερών από την ημέρα υπολογισμού του και η περίοδος κινδύνου περιθωρίου που χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό του αρχικού περιθωρίου προσαρμόζεται αναλόγως.

#### Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 5 Ιουλίου 2021.

Για την Επιτροπή  
Η Πρόεδρος  
Ursula VON DER LEYEN

---

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2021/1106 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Ιουλίου 2021

για την αναγνώριση των νομικών και εποπτικών ρυθμίσεων, καθώς και των ρυθμίσεων επιβολής της νομοθεσίας της Αυστραλίας για τις συναλλαγές παραγώγων που εποπτεύονται από την Australian Prudential Regulation Authority (Αρχή Προληπτικής Ρύθμισης της Αυστραλίας) ως ισοδύναμων με ορισμένες απαιτήσεις του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα εξωχρηματιστηριακά παράγωγα, τους κεντρικούς αντισυμβαλλομένους και τα αρχεία καταγραφής συναλλαγών

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 648/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Ιουλίου 2012, για τα εξωχρηματιστηριακά παράγωγα, τους κεντρικούς αντισυμβαλλομένους και τα αρχεία καταγραφής συναλλαγών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 προβλέπει μηχανισμό, βάσει του οποίου η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει αποφάσεις ισοδυναμίας με τις οποίες οι νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις, καθώς και οι ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας τρίτης χώρας δηλώνονται ισοδύναμες με τις απαιτήσεις που καθορίζονται στα άρθρα 4, 9, 10 και 11 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, ούτως ώστε οι αντισυμβαλλόμενοι που προβαίνουν σε συναλλαγή η οποία εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του εν λόγω κανονισμού, εφόσον ένας τουλάχιστον αντισυμβαλλόμενος είναι εγκατεστημένος στην εν λόγω τρίτη χώρα, να θεωρείται ότι πληρούν αυτές τις απαιτήσεις όταν συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις που τίθενται από το νομικό σύστημα της εν λόγω τρίτης χώρας. Η δήλωση ισοδυναμίας συμβάλλει στην επίτευξη του πρωταρχικού στόχου του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, δηλαδή τη μείωση του συστημικού κινδύνου και την αύξηση της διαφάνειας στις αγορές παραγώγων, μέσω της εξασφάλισης διεθνώς συνεκτικής εφαρμογής των αρχών που συμφωνούνται με τρίτες χώρες και καθορίζονται στον εν λόγω κανονισμό.
- (2) Το άρθρο 11 παράγραφοι 1, 2 και 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, το οποίο συμπληρώνεται από τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 149/2013 της Επιτροπής<sup>(2)</sup> και τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2016/2251 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, θεσπίζει τις νομικές απαιτήσεις της Ένωσης όσον αφορά την έγκαιρη επιβεβαίωση των όρων μιας σύμβασης εξωχρηματιστηριακών παραγώγων, την πραγματοποίηση άσκησης συμπίεσης χαρτοφυλακίου και τις ρυθμίσεις βάσει των οποίων πραγματοποιείται συμφωνία χαρτοφυλακίων σε σχέση με συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο. Επιπλέον, στις διατάξεις αυτές καθορίζονται οι υποχρεώσεις αποτίμησης και επίλυσης διαφορών που εφαρμόζονται στις εν λόγω συμβάσεις («τεχνικές μείωσης του λειτουργικού κινδύνου»), καθώς και οι υποχρεώσεις ανταλλαγής ασφαλειών («περιθώρια ασφαλείας») μεταξύ αντισυμβαλλομένων.
- (3) Προκειμένου το νομικό και εποπτικό σύστημα, καθώς και το σύστημα επιβολής της νομοθεσίας μιας τρίτης χώρας να θεωρηθεί ισοδύναμο με το σύστημα της Ένωσης όσον αφορά τις τεχνικές μείωσης του λειτουργικού κινδύνου και τις απαιτήσεις περιθωρίου ασφαλείας, το ουσιαστικό αποτέλεσμα των εφαρμοστέων νομικών και εποπτικών ρυθμίσεων, καθώς και των ρυθμίσεων επιβολής της νομοθεσίας πρέπει να είναι ισοδύναμο με τις απαιτήσεις της Ένωσης δυνάμει του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, ώστε να εξασφαλίζεται προστασία του επαγγελματικού απορρήτου ισοδύναμη με την προστασία που προβλέπεται στο άρθρο 83 του εν λόγω κανονισμού. Επιπλέον, οι ισοδύναμες νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις, καθώς και οι ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας πρέπει να εφαρμόζονται με αποτελεσματικό, δίκαιο και μη στρεβλωτικό τρόπο στην εν λόγω τρίτη χώρα. Ως εκ τούτου, με την αξιολόγηση ισοδυναμίας εξακριβώνεται ότι οι νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις, καθώς και οι ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας τρίτης χώρας διασφαλίζουν ότι οι συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο και συνάπτονται από τουλάχιστον έναν αντισυμβαλλόμενο που είναι εγκατεστημένος στην εν λόγω τρίτη χώρα δεν εκθέτουν τις χρηματοπιστωτικές αγορές της Ένωσης σε υψηλότερο επίπεδο κινδύνου και, επομένως, δεν ενέχουν μη αποδεκτά επίπεδα συστημικού κινδύνου για την Ένωση.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 201 της 27.7.2012, σ. 1.

<sup>(2)</sup> Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 149/2013 της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2012, για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τα ρυθμιστικά τεχνικά πρότυπα για τις ρυθμίσεις έμμεσης εκκαθάρισης, την υποχρέωση εκκαθάρισης, το δημόσιο μητρώο, την πρόσβαση σε τόπο διαπραγμάτευσης, τους μη χρηματοοικονομικούς αντισυμβαλλομένους και τις τεχνικές μετριασμού του κινδύνου για συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο (ΕΕ L 52 της 23.2.2013, σ. 11).

<sup>(3)</sup> Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2016/2251 της Επιτροπής, της 4ης Οκτωβρίου 2016, που συμπληρώνει τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 648/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα εξωχρηματιστηριακά παράγωγα, τους κεντρικούς αντισυμβαλλομένους και τα αρχεία καταγραφής συναλλαγών όσον αφορά τα ρυθμιστικά τεχνικά πρότυπα για τις τεχνικές μείωσης του κινδύνου για συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο (ΕΕ L 340 της 15.12.2016, σ. 9).

- (4) Την 1η Οκτωβρίου 2013, η Επιτροπή έλαβε τις τεχνικές συμβουλές της Ευρωπαϊκής Αρχής Κινητών Αξιών και Αγορών (στο εξής: ΕΑΚΑΑ) σχετικά με τις νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις, καθώς και τις ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας της Αυστραλίας<sup>(\*)</sup>, συμπεριλαμβανομένων των τεχνικών μείωσης του λειτουργικού κινδύνου που εφαρμόζονται στις συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο. Στις τεχνικές συμβουλές της, η ΕΑΚΑΑ κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν υπήρχαν νομικά δεσμευτικές απαιτήσεις για την έγκαιρη επιβεβαίωση των όρων μιας σύμβασης εξωχρηματιστηριακών παραγώγων, τις ρυθμίσεις για την πραγματοποίηση συμφωνίας χαρτοφυλακίου, την πραγματοποίηση συμπίεσης χαρτοφυλακίου, την αποτίμηση χαρτοφυλακίου και την υποχρέωση επίλυσης διαφορών ή ανταλλαγής ασφαλειών μεταξύ αντισυμβαλλομένων σε συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων στην Αυστραλία. Η ΕΑΚΑΑ παρατήρησε επίσης ότι η ισοδυναμία μεταξύ των καθεστώτων όσον αφορά τα διμερή περιθώρια ασφαλείας δεν θα μπορούσε να αξιολογηθεί τη δεδομένη στιγμή, καθώς δεν είχαν καταρτιστεί ακόμη στην Ένωση τα τεχνικά πρότυπα για τον καθορισμό των κανόνων σχετικά με τα διμερή περιθώρια ασφαλείας.
- (5) Η Επιτροπή εξέτασε τις τεχνικές συμβουλές της ΕΑΚΑΑ κατά τη διενέργεια της αξιολόγησής της και έλαβε υπόψη τις ρυθμιστικές εξελίξεις που έλαβαν χώρα έκτοτε. Η Επιτροπή προέβη σε συγκριτική ανάλυση των νομικών και εποπτικών απαιτήσεων, καθώς και των απαιτήσεων επιβολής της νομοθεσίας που εφαρμόζονται στην Αυστραλία. Προέβη επίσης σε αξιολόγηση του αποτελέσματος των εν λόγω απαιτήσεων και της επάρκειάς τους όσον αφορά τη μείωση των κινδύνων που απορρέουν από τις συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο, κατά τρόπο που να θεωρείται ισοδύναμος με το αποτέλεσμα των απαιτήσεων που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 648/2012.
- (6) Οι νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις, καθώς και οι ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας που εφαρμόζονται στην Αυστραλία για συναλλαγές συμβάσεων μη κεντρικώς εκκαθαριζόμενων παραγώγων, καθορίζονται στο πρότυπο προληπτικής εποπτείας CPS 226 (Prudential Standard CPS 226) της Australian Prudential Regulation Authority [Αρχής Προληπτικής Ρύθμισης της Αυστραλίας (στο εξής: APRA)], το οποίο θεσπίστηκε με βάση το άρθρο 11AF του νόμου για το τραπεζικό σύστημα του 1959 (Banking Act 1959), το άρθρο 32 του νόμου για την ασφάλιση του 1973 (Insurance Act 1973), το άρθρο 230Α του νόμου για την ασφάλιση ζωής του 1995 (Life Insurance Act 1995) και το άρθρο 34C του νόμου για την εποπτεία των συνταξιοδοτικών ταμείων του 1993 [Superannuation Industry (Supervision) Act 1993] (στο εξής: νόμος SIS). Η εντολή που έχει ανατεθεί στην APRA είναι να διασφαλίζει την ασφάλεια και την ευρωστία των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων που υπόκεινται σε ρυθμίσεις προληπτικής εποπτείας, ώστε να τηρούν τις χρηματοοικονομικές τους δεσμεύσεις έναντι των καταθετών, των αντισυμβαλλομένων ασφαλίσεων και των μελών ταμείων στο πλαίσιο ενός σταθερού, αποτελεσματικού και ανταγωνιστικού χρηματοπιστωτικού συστήματος. Το πρότυπο προληπτικής εποπτείας CPS 226 απαιτεί από μια οντότητα που καλύπτεται από τους εν λόγω κανόνες να εφαρμόζει κατάλληλες πρακτικές για τον καθορισμό περιθωρίου ασφαλείας και τη μείωση του κινδύνου όσον αφορά τα παράγωγα που δεν εκκαθαρίζονται κεντρικά. Το πρότυπο αυτό προληπτικής εποπτείας εφαρμόζεται σε ιδρύματα του τραπεζικού συστήματος, καθώς και σε ιδρύματα στους τομείς των γενικών ασφαλίσεων, των ασφαλίσεων ζωής και των συνταξιοδοτικών ταμείων, με την επιφύλαξη ορισμένων ορίων. Το πρότυπο προληπτικής εποπτείας CPS 226 τέθηκε σε ισχύ την 1η Μαρτίου 2017. Ορισμένες από τις απαιτήσεις του υπόκεινται σε σταδιακή εφαρμογή σύμφωνα με το διεθνές πλαίσιο και ευθυγραμμίζονται με την υφιστάμενη σταδιακή εφαρμογή που προβλέπεται στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2016/2251.
- (7) Το πρότυπο προληπτικής εποπτείας CPS 226 εφαρμόζεται σε μη κεντρικώς εκκαθαριζόμενα εξωχρηματιστηριακά παράγωγα, με εξαίρεση τις συμβάσεις συναλλάγματος με ληκτότητα μικρότερη των τριών ημερών. Ο ορισμός των μη κεντρικώς εκκαθαριζόμενων εξωχρηματιστηριακών παραγώγων στο πρότυπο προληπτικής εποπτείας CPS 226 είναι ευρύτερος από τον ορισμό των εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που παρέχεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012. Στην παράγραφο 9 στοιχείο ζ) του προτύπου προληπτικής εποπτείας CPS 226 ως «παράγωγο» ορίζεται είτε ένα παράγωγο κατά την έννοια του κεφαλαίου 7 του νόμου για τις εταιρείες του 2001 (Corporations Act 2001), είτε μια συμφωνία που αποτελεί προθεσμιακή σύμβαση, συμφωνία ανταλλαγής ή δικαίωμα προαίρεσης, ή οποιοδήποτε συνδυασμό των προαναφερθέντων, σε σχέση με ένα ή περισσότερα βασικά προϊόντα. Συνεπώς, θα πρέπει να αναγνωρίζεται ισοδυναμία όσον αφορά τα εξωχρηματιστηριακά παράγωγα που υπόκεινται σε περιθώρια ασφαλείας σύμφωνα με την παράγραφο 9 στοιχείο ζ) του προτύπου προληπτικής εποπτείας CPS 226.
- (8) Το πρότυπο προληπτικής εποπτείας CPS 226 εφαρμόζεται γενικά σε συναλλαγές μη κεντρικώς εκκαθαριζόμενων παραγώγων που πραγματοποιούνται μεταξύ «οντοτήτων που καλύπτονται από την APRA» και «καλυπτόμενων αντισυμβαλλομένων». Ως «οντότητες που καλύπτονται από την APRA» νοούνται τα αδειοδοτημένα ιδρύματα που δέχονται καταθέσεις, συμπεριλαμβανομένων εκείνων των ξένων χωρών, και οι μη επιχειρησιακές εταιρείες χαρτοφυλακίου που έχουν αδειοδοτηθεί βάσει του νόμου για το τραπεζικό σύστημα (Banking Act), οι εταιρείες γενικών ασφαλίσεων, συμπεριλαμβανομένων εκείνων της κατηγορίας Γ, οι μη επιχειρησιακές εταιρείες χαρτοφυλακίου που έχουν αδειοδοτηθεί βάσει του νόμου για την ασφάλιση (Insurance Act), οι μητρικές οντότητες των ασφαλιστικών ομίλων επιπέδου 2, οι ασφαλιστικές εταιρείες ζωής, συμπεριλαμβανομένων των φιλικών αλληλασφαλιστικών εταιρειών και των επιλέξιμων ξένων ασφαλιστικών εταιρειών ζωής, και οι μη επιχειρησιακές εταιρείες χαρτοφυλακίου που έχουν καταχωριστεί βάσει του νόμου για την ασφάλιση ζωής, καθώς και τα συνταξιοδοτικά ταμεία που μπορούν να καταχωριστούν βάσει του νόμου SIS όσον αφορά τις επιχειρηματικές τους δραστηριότητες. Ο ορισμός των «καλυπτόμενων αντισυμβαλλομένων» αντιστοιχεί, σε γενικές γραμμές, στον ορισμό των «χρηματοοικονομικών αντισυμβαλλομένων» του άρθρου 2 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, εξαιρουμένων, κατά παρόμοιο τρόπο, των φορέων ειδικού σκοπού, όταν η συναλλαγή πραγματοποιείται με αποκλειστικό σκοπό την αντιστάθμιση κινδύνων. Ο ορισμός των «καλυπτόμενων αντισυμβαλλομένων» δεν λαμβάνει υπόψη τον τόπο δικαιοδοσίας του αντισυμβαλλομένου, εφόσον δεν υπάρχει αμφιβολία ως προς την εκτελεστότητα της συμφωνίας συμψηφισμού σε περίπτωση αφερεγγυότητας ή πτώχευσης του αντισυμβαλλομένου ή σε περίπτωση που οι συμφωνίες ασφαλειών δεν είναι αμφισβητήσιμες και είναι νομικά εκτελεστές σε περίπτωση αθέτησης υποχρεώσεων του αντισυμβαλλομένου.

(\*) ESMA/2013/1373, Technical advice on third country regulatory equivalence under EMIR – Australia (Τεχνικές συμβουλές σχετικά με την ισοδυναμία του κανονιστικού πλαισίου τρίτης χώρας βάσει του κανονισμού EMIR – Αυστραλία), Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών, 1 Οκτωβρίου 2013.

- (9) Σύμφωνα με την παράγραφο 11 του προτύπου προληπτικής εποπτείας CPS 226, οι υποχρεώσεις ανταλλαγής περιθωρίου διαφορών αποτίμησης ισχύουν μόνο για τους αντισυμβαλλομένους σε μια συναλλαγή στην οποία το ποσό των μη κεντρικώς εκκαθαριζόμενων παραγώγων αμφοτέρων των αντισυμβαλλομένων υπερβαίνει, σε συγκεντρωτική και ενοποιημένη βάση, το ελάχιστο όριο των 3 δισεκατ. AUD. Δεν υπάρχει τέτοιου είδους κατώτατο όριο βάσει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012. Επομένως, η αναγνώριση ισοδυναμίας θα πρέπει να εξαρτάται από την ανταλλαγή περιθωρίων διαφορών αποτίμησης μεταξύ αντισυμβαλλομένων με την επιφύλαξη του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 και των οντοτήτων που καλύπτονται από την APRA.
- (10) Το πρότυπο προληπτικής εποπτείας CPS 226 περιέχει παρόμοιες υποχρεώσεις με αυτές που προβλέπονται στο άρθρο 11 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 και στο κεφάλαιο VIII του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 149/2013. Ειδικότερα, οι παράγραφοι 77 και 94 του προτύπου προληπτικής εποπτείας περιέχουν ειδικές απαιτήσεις όσον αφορά την έγκαιρη επιβεβαίωση, τη συμπίεση χαρτοφυλακίου, τη συμφωνία χαρτοφυλακίου, την αποτίμηση συναλλαγών και την επίλυση διαφορών που εφαρμόζονται στις συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο. Όσον αφορά την έγκαιρη επιβεβαίωση, οι απαιτήσεις που ορίζονται στο πρότυπο προληπτικής εποπτείας CPS 226 δεν μπορούν να θεωρηθούν ισοδύναμες, καθώς απαιτούν να πραγματοποιείται επιβεβαίωση συναλλαγών «το συντομότερο δυνατόν», ενώ στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 149/2013 ορίζεται μέγιστη προθεσμία για την επιβεβαίωση συναλλαγών. Όσον αφορά τη συμφωνία χαρτοφυλακίου, οι απαιτήσεις που ορίζονται στο πρότυπο προληπτικής εποπτείας CPS 226 δεν μπορούν να θεωρηθούν ισοδύναμες, δεδομένου ότι στο πρότυπο προληπτικής εποπτείας CPS 226 δεν προσδιορίζεται η συχνότητα με την οποία πρέπει να πραγματοποιείται συμφωνία χαρτοφυλακίου, ενώ στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 149/2013 η συχνότητα αυτή προσδιορίζεται με ακρίβεια. Όσον αφορά την επίλυση διαφορών, οι απαιτήσεις που ορίζονται στο πρότυπο προληπτικής εποπτείας CPS 226 δεν μπορούν να θεωρηθούν ισοδύναμες, δεδομένου ότι, σε αντίθεση με τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 149/2013, το πρότυπο προληπτικής εποπτείας δεν προβλέπει ειδική διαδικασία για τις διαφορές που δεν επιλύονται εντός πέντε εργάσιμων ημερών. Όσον αφορά τη συμπίεση χαρτοφυλακίου και την αποτίμηση συναλλαγών, οι απαιτήσεις που ορίζονται στο πρότυπο προληπτικής εποπτείας CPS 226 θα μπορούσαν να θεωρηθούν ισοδύναμες όσον αφορά το αποτέλεσμα με αυτές που ορίζονται στα άρθρα 13 και 14 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 149/2013.
- (11) Όσον αφορά τις συμβάσεις μη κεντρικώς εκκαθαριζόμενων παραγώγων που καλύπτονται από το πρότυπο προληπτικής εποπτείας CPS 226, οι νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις, καθώς και οι ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας που εφαρμόζονται σε οντότητες που καλύπτονται από την APRA θα πρέπει, επομένως, να θεωρούνται ισοδύναμες με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 11 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 όσον αφορά τη συμπίεση χαρτοφυλακίου και την αποτίμηση συναλλαγών που εφαρμόζονται σε συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο.
- (12) Σύμφωνα με το πρότυπο προληπτικής εποπτείας CPS 226, πρέπει να ανταλλάσσεται το περιθώριο διαφορών αποτίμησης, με την επιφύλαξη του ελάχιστου ορίου που αναφέρεται στην παράγραφο 11 του εν λόγω προτύπου προληπτικής εποπτείας, και πρέπει να πραγματοποιείται παροχή ή συλλογή αρχικού περιθωρίου ασφαλείας για όλες τις νέες συναλλαγές μη κεντρικώς εκκαθαριζόμενων παραγώγων, με εξαίρεση τις προθεσμιακές συμβάσεις συναλλάγματος και τις πράξεις ανταλλαγής που διακανονίζονται με φυσική παράδοση, μεταξύ οντότητας που καλύπτεται από την APRA και καλυπτόμενου αντισυμβαλλόμενου. Δεδομένου ότι η APRA έχει υιοθετήσει τη διεθνώς συμφωνηθείσα σταδιακή εφαρμογή για την έναρξη εφαρμογής των απαιτήσεων αρχικού περιθωρίου ασφαλείας, τα κατώτατα όρια που χρησιμοποιούνται για τη σταδιακή εφαρμογή, τα οποία εκφράζονται σε AUD, θα πρέπει να θεωρούνται ισοδύναμα με τα κατώτατα όρια που αναφέρονται στο άρθρο 35 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2016/2251. Παρόμοιες εξαιρέσεις για προθεσμιακές πράξεις συναλλάγματος και πράξεις ανταλλαγής συναλλάγματος που διακανονίζονται με φυσική παράδοση και για δικαιώματα προαίρεσης επί μεμονωμένων μετοχών ή δικαιώματα προαίρεσης επί δεικτών προβλέπονται στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2016/2251. Συνεπώς, η παρούσα απόφαση θα πρέπει να εφαρμόζεται μόνο σε συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που υπόκεινται σε απαιτήσεις περιθωρίου ασφαλείας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 648/2012 και το πρότυπο προληπτικής εποπτείας CPS 226.
- (13) Σύμφωνα με το πρότυπο προληπτικής εποπτείας CPS 226, το περιθώριο διαφορών αποτίμησης υπολογίζεται και χρησιμοποιείται σε καθημερινή βάση και ο διακανονισμός των ποσών του περιθωρίου διαφορών αποτίμησης πρέπει να πραγματοποιείται «εγκαιρώς». Η APRA έχει δηλώσει δημοσίως την προσδοκία της ότι, στην πράξη, ο διακανονισμός του περιθωρίου διαφορών αποτίμησης θα πρέπει να πραγματοποιείται σε βάση T+1 (όπου T είναι η ημερομηνία κατά την οποία απαιτήθηκε η καταβολή περιθωρίου). Ωστόσο, ο εν λόγω διακανονισμός ενδέχεται να μην είναι εφικτός σε όλες τις περιπτώσεις εντός αυτού του χρονικού διαστήματος λόγω, για παράδειγμα, της υφιστάμενης ατμόσφαιρας και διασυννοριακών παραγόντων. Συνεπώς, η APRA έχει υιοθετήσει απαίτηση βάσει αρχών για τον έγκαιρο διακανονισμό του περιθωρίου διαφορών αποτίμησης προκειμένου να επιτευχθεί αποτέλεσμα το οποίο να συνάδει με άλλες παγκόσμιες ρυθμιστικές απαιτήσεις για το χρονοδιάγραμμα όσον αφορά τον διακανονισμό του περιθωρίου διαφορών αποτίμησης. Το άρθρο 12 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2016/2251 απαιτεί από όλους τους αντισυμβαλλομένους σε μια συναλλαγή εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζεται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο να ανταλλάσσουν το περιθώριο διαφορών αποτίμησης σε ημερήσια βάση ή να προσαρμόζουν αντίστοιχα την περίοδο κινδύνου περιθωρίου που χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό του αρχικού περιθωρίου ασφαλείας. Οι ρυθμίσεις που προβλέπονται στο πρότυπο προληπτικής εποπτείας CPS 226 όσον αφορά το περιθώριο διαφορών αποτίμησης θα πρέπει να θεωρούνται ισοδύναμες μόνον όταν οι εν λόγω ρυθμίσεις οδηγούν στην επίτευξη αποτελέσματος ισοδύναμου με αυτό που προκύπτει από την εφαρμογή των απαιτήσεων του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012. Επομένως, θα πρέπει να θεσπιστούν όροι για τον σκοπό αυτόν.

- (14) Το πρότυπο προληπτικής εποπτείας CPS 226 προβλέπει επίσης συνδυασμένο ελάχιστο ποσό μεταβίβασης του αρχικού περιθωρίου ασφαλείας και του περιθωρίου διαφορών αποτίμησης ύψους 750 000 AUD, ενώ το άρθρο 25 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2016/2251 προβλέπει ποσό ύψους 500 000 EUR. Λαμβανομένης υπόψη της οριακής διαφοράς μεταξύ των ποσών αυτών και του κοινού στόχου του προτύπου προληπτικής εποπτείας CPS 226 και του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2016/2251, τα εν λόγω ποσά θα πρέπει να θεωρούνται ισοδύναμα.
- (15) Οι απαιτήσεις του προτύπου προληπτικής εποπτείας CPS 226 για τον υπολογισμό του αρχικού περιθωρίου ασφαλείας θα πρέπει να θεωρούνται ισοδύναμες με τις απαιτήσεις που ορίζονται στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2016/2251. Κατά τρόπο παρόμοιο με την τυποποιημένη μέθοδο για τον υπολογισμό του αρχικού περιθωρίου ασφαλείας που ορίζεται στο παράρτημα IV του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2016/2251, το πρότυπο προληπτικής εποπτείας CPS 226 επιτρέπει τη χρήση τυποποιημένου μοντέλου ισοδύναμου με αυτό που ορίζεται στο εν λόγω παράρτημα IV. Εναλλακτικά, για τον υπολογισμό του αρχικού περιθωρίου ασφαλείας μπορούν να χρησιμοποιούνται εσωτερικά μοντέλα ή μοντέλα τρίτων βάσει του προτύπου προληπτικής εποπτείας CPS 226, εφόσον τα εν λόγω μοντέλα περιέχουν ορισμένες ειδικές παραμέτρους ισοδύναμες με αυτές που ορίζονται στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2016/2251, μεταξύ των οποίων ελάχιστα διαστήματα εμπιστοσύνης και περιόδους κινδύνου περιθωρίου, καθώς και ορισμένα ιστορικά δεδομένα, συμπεριλαμβανομένων των περιόδων ακραίων χρηματοοικονομικών συνθηκών. Οι οντότητες που καλύπτονται από την APRA πρέπει να υποβάλλουν στην APRA αίτηση έγκρισης για τη χρήση εσωτερικού μοντέλου ή μοντέλου τρίτων και να διασφαλίζουν ότι διενεργείται ανεξάρτητη επανεξέταση του εν λόγω μοντέλου πριν από την υποβολή της αίτησης.
- (16) Οι απαιτήσεις του προτύπου προληπτικής εποπτείας CPS 226 σχετικά με τις επιλέξιμες ασφάλειες και τον τρόπο τήρησης και διαχωρισμού των εν λόγω ασφαλειών θα πρέπει να θεωρηθούν ισοδύναμες με αυτές που ορίζονται στο άρθρο 4 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2016/2251. Το πρότυπο προληπτικής εποπτείας CPS 226 περιέχει ισοδύναμο κατάλογο επιλέξιμων ασφαλειών, και μία οντότητα που καλύπτεται από την APRA πρέπει να εφαρμόζει κατάλληλους ελέγχους, ώστε να εξασφαλίζεται ότι οι ασφάλειες που συλλέγονται δεν παρουσιάζουν σημαντικό κίνδυνο δυσμενούς συσχέτισης ή σημαντικό κίνδυνο συγκέντρωσης. Η συγκέντρωση θα πρέπει να αξιολογείται με βάση έναν μεμονωμένο εκδότη, το είδος εκδότη και τον τύπο περιουσιακού στοιχείου. Οι κανόνες περιθωρίου ασφαλείας για τις συμβάσεις εξωχρηματοστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο και περιλαμβάνονται στο πρότυπο προληπτικής εποπτείας CPS 226 θα πρέπει, επομένως, να θεωρούνται ισοδύναμοι με αυτούς που προβλέπονται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012.
- (17) Όσον αφορά το επίπεδο της προστασίας του επαγγελματικού απορρήτου στην Αυστραλία, οι πληροφορίες που τηρούνται από την APRA καθώς και από όλους τους οργανισμούς της Κοινοπολιτείας υπόκεινται στον νόμο για την προστασία της ιδιωτικής ζωής του 1988 (Privacy Act 1988). Επιπλέον, ο νόμος για την Αρχή Προληπτικής Ρύθμισης της Αυστραλίας του 1998 [Australian Prudential Regulation Authority Act 1998 (στο εξής: νόμος APRA)] προβλέπει λεπτομερείς διατάξεις περί απορρήτου οι οποίες ισχύουν για την APRA και τους υπαλλήλους της. Ειδικότερα, σύμφωνα με το άρθρο 56 παράγραφος 2 του νόμου APRA, οι υπάλληλοι ή οι πρώην υπάλληλοι της APRA κρίνονται ένοχοι αδικήματος σε περίπτωση που κοινοποιήσουν «προστατευόμενες πληροφορίες» ή «προστατευόμενο έγγραφο» σε οποιοδήποτε πρόσωπο ή «σε δικαστήριο» (με άλλον τρόπο από αυτόν που προβλέπεται στον νόμο APRA). Επιπλέον, το άρθρο 70 του νόμου Crimes Act 1914 αποτελεί ρήτρα εχεμύθειας γενικής εφαρμογής για τους υπαλλήλους της Κοινοπολιτείας (δηλαδή τους υπαλλήλους του δημόσιου τομέα, συμπεριλαμβανομένου του προσωπικού και των αναδόχων της APRA). Σύμφωνα με την εν λόγω ρήτρα, αποτελεί αδίκημα για τους υπαλλήλους της Κοινοπολιτείας η κοινοποίηση κάθε πληροφορίας ή εγγράφου που περιέρχεται σε γνώση τους ή στην κατοχή τους λόγω της ιδιότητάς τους ως υπαλλήλων της Κοινοπολιτείας, και που υποχρεούνται να μην κοινοποιούν. Από κοινού, οι νόμοι Privacy Act, Crimes Act και APRA Act παρέχουν εγγυήσεις για το επαγγελματικό απόρρητο, συμπεριλαμβανομένης της προστασίας του επιχειρηματικού απορρήτου που ανταλλάσσουν οι αρχές με τρίτα μέρη, οι οποίες θα πρέπει να θεωρούνται ισοδύναμες με αυτές που ορίζονται στον τίτλο VIII του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012.
- (18) Τέλος, όσον αφορά την αποτελεσματική εποπτεία και επιβολή των νομικών ρυθμίσεων στην Αυστραλία, η APRA έχει την πρωταρχική ευθύνη για την παρακολούθηση και την επιβολή της συμμόρφωσης με το πρότυπο προληπτικής εποπτείας CPS 226. Η APRA μπορεί να λάβει ευρύ φάσμα εποπτικών μέτρων, μεταξύ των οποίων η διενέργεια επίσημης έρευνας για τις υποθέσεις ενός ιδρύματος, η επιβολή όρων στην άδεια λειτουργίας ενός ιδρύματος ή η έκδοση οδηγιών για συγκεκριμένα ζητήματα, ο διορισμός νόμιμου υπευθύνου, δικαστικού υπευθύνου ή νέου διαχειριστή με σκοπό τη διευθέτηση των υποθέσεων ενός ιδρύματος, η άσκηση ποινικής δίωξης κατά προσώπων ή ιδρυμάτων ή η επιβολή περιοριστικών μέτρων. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να θεωρηθεί ότι τα μέτρα αυτά μεριμνούν για την αποτελεσματική εφαρμογή των σχετικών νομικών και κανονιστικών ρυθμίσεων, καθώς και των σχετικών ρυθμίσεων επιβολής της νομοθεσίας βάσει του προτύπου προληπτικής εποπτείας CPS 226 με δίκαιο και μη στρεβλωτικό τρόπο, και εξασφαλίζουν αποτελεσματική εποπτεία και εφαρμογή των κανόνων, ισοδύναμη με τις εποπτικές ρυθμίσεις και τις ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας που προβλέπονται στο νομικό πλαίσιο της Ένωσης.
- (19) Στην παρούσα απόφαση αναγνωρίζεται η ισοδυναμία των δεσμευτικών απαιτήσεων που ορίζονται στο δίκαιο της Αυστραλίας και αφορούν τις συμβάσεις εξωχρηματοστηριακών παραγώγων και είναι εφαρμοστέες κατά τον χρόνο έκδοσης της παρούσας απόφασης. Η Επιτροπή, σε συνεργασία με την ΕΑΚΑΑ, θα παρακολουθεί σε τακτική βάση την εξέλιξη των νομικών και εποπτικών ρυθμίσεων, καθώς και των ρυθμίσεων επιβολής της νομοθεσίας για τις εν λόγω συμβάσεις εξωχρηματοστηριακών παραγώγων, και τη συνεκτική και αποτελεσματική εφαρμογή τους, όσον αφορά τις απαιτήσεις έγκαιρης επιβεβαίωσης, συμπίεσης και συμφωνίας χαρτοφυλακίου, αποτίμησης, επίλυσης διαφορών και περιθωρίου ασφαλείας που εφαρμόζονται στις συμβάσεις εξωχρηματοστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό



αντισυμβαλλόμενο, για τις οποίες λήφθηκε η παρούσα απόφαση. Στο πλαίσιο των ενεργειών παρακολούθησης, η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει από την APRA να διαβιβάζει πληροφορίες σχετικά με τις ρυθμιστικές και εποπτικές εξελίξεις. Η Επιτροπή μπορεί να προβεί ανά πάσα στιγμή σε ειδική επανεξέταση, σε περίπτωση που, λόγω σχετικών εξελίξεων, καταστεί αναγκαίο να αξιολογήσει εκ νέου η Επιτροπή τη δήλωση ισοδυναμίας που χορηγείται με την παρούσα απόφαση. Η εν λόγω επανεξέταση μπορεί να οδηγήσει στην κατάργηση της παρούσας απόφασης, με την οποία, κατά συνέπεια, οι αντισυμβαλλόμενοι θα υπόκεινται αυτομάτως και πάλι σε όλες τις απαιτήσεις που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 648/2012.

(20) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Κινητών Αξιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

Για τους σκοπούς του άρθρου 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, οι νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις, καθώς και οι ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας της Αυστραλίας για τη συμπίεση χαρτοφυλακίου και την αποτίμηση συναλλαγών που εφαρμόζονται σε συναλλαγές μη κεντρικώς εκκαθαριζόμενων παραγώγων που ρυθμίζονται από την Australian Prudential Regulation Authority [Αρχή Προληπτικής Ρύθμισης της Αυστραλίας (στο εξής: APRA)] θεωρούνται ισοδύναμες με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 και 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, εφόσον τουλάχιστον ένας από τους αντισυμβαλλομένους στις συναλλαγές αυτές είναι οντότητα που καλύπτεται από την APRA, όπως ορίζεται στο πρότυπο προληπτικής εποπτείας CPS 226.

#### Άρθρο 2

Για τους σκοπούς του άρθρου 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, οι νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις, καθώς και οι ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας της Αυστραλίας για την ανταλλαγή ασφαλειών που εφαρμόζονται σε συναλλαγές μη κεντρικώς εκκαθαριζόμενων παραγώγων που ρυθμίζονται από την APRA θεωρούνται ισοδύναμες με τις απαιτήσεις του άρθρου 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, εφόσον πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

- α) τουλάχιστον ένας από τους αντισυμβαλλομένους στις συναλλαγές αυτές είναι οντότητα που καλύπτεται από την APRA, όπως ορίζεται στο πρότυπο προληπτικής εποπτείας CPS 226·
- β) όταν απαιτείται η παροχή περιθωρίου αποτίμησης σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 648/2012, το περιθώριο διαφορών αποτίμησης παρέχεται την ίδια ημέρα κατά την οποία υπολογίζεται.

Κατά παρέκκλιση από το στοιχείο β), όταν διαπιστώνεται μεταξύ των αντισυμβαλλομένων ότι το περιθώριο διαφορών αποτίμησης δεν μπορεί να παρέχεται σταθερά την ίδια ημέρα κατά την οποία υπολογίζεται, οι νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις, καθώς και οι ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας της Αυστραλίας θεωρούνται επίσης ισοδύναμες με τις απαιτήσεις του άρθρου 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, όταν παρέχεται περιθώριο διαφορών αποτίμησης εντός δύο εργάσιμων ημερών από την ημέρα υπολογισμού του και η περίοδος κινδύνου περιθωρίου που χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό του αρχικού περιθωρίου προσαρμόζεται αναλόγως.

#### Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 5 Ιουλίου 2021.

Για την Επιτροπή  
Η Πρόεδρος  
Ursula VON DER LEYEN

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2021/1107 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Ιουλίου 2021

για την αναγνώριση των νομικών και εποπτικών ρυθμίσεων, καθώς και των ρυθμίσεων επιβολής της νομοθεσίας του Χονγκ Κονγκ για τις συναλλαγές παραγώγων που εποπτεύονται από τη Νομισματική Αρχή του Χονγκ Κονγκ ως ισοδύναμων με ορισμένες απαιτήσεις του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα εξωχρηματιστηριακά παράγωγα, τους κεντρικούς αντισυμβαλλομένους και τα αρχεία καταγραφής συναλλαγών

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 648/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Ιουλίου 2012, για τα εξωχρηματιστηριακά παράγωγα, τους κεντρικούς αντισυμβαλλομένους και τα αρχεία καταγραφής συναλλαγών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 προβλέπει μηχανισμό, βάσει του οποίου η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει αποφάσεις ισοδυναμίας με τις οποίες οι νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις, καθώς και οι ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας τρίτης χώρας δηλώνονται ισοδύναμες με τις απαιτήσεις που καθορίζονται στα άρθρα 4, 9, 10 και 11 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, ούτως ώστε οι αντισυμβαλλόμενοι που προβαίνουν σε συναλλαγή η οποία εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του εν λόγω κανονισμού, εφόσον ένας τουλάχιστον αντισυμβαλλόμενος είναι εγκατεστημένος στην εν λόγω τρίτη χώρα, να θεωρείται ότι πληρούν αυτές τις απαιτήσεις όταν συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις που τίθενται από το νομικό σύστημα της εν λόγω τρίτης χώρας. Η δήλωση ισοδυναμίας συμβάλλει στην επίτευξη του πρωταρχικού στόχου του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, δηλαδή τη μείωση του συστημικού κινδύνου και την αύξηση της διαφάνειας στις αγορές παραγώγων, μέσω της εξασφάλισης διεθνώς συνεκτικής εφαρμογής των αρχών που συμφωνούνται με τρίτες χώρες και καθορίζονται στον εν λόγω κανονισμό.
- (2) Το άρθρο 11 παράγραφοι 1, 2 και 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, το οποίο συμπληρώνεται από τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 149/2013 της Επιτροπής<sup>(2)</sup> και τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2016/2251 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, θεσπίζει τις νομικές απαιτήσεις της Ένωσης όσον αφορά την έγκαιρη επιβεβαίωση των όρων μιας σύμβασης εξωχρηματιστηριακών παραγώγων, την πραγματοποίηση άσκησης συμπίεσης χαρτοφυλακίου και τις ρυθμίσεις βάσει των οποίων πραγματοποιείται συμφωνία χαρτοφυλακίων σε σχέση με συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο. Επιπλέον, στις διατάξεις αυτές καθορίζονται οι υποχρεώσεις αποτίμησης και επίλυσης διαφορών που εφαρμόζονται στις εν λόγω συμβάσεις («τεχνικές μείωσης του λειτουργικού κινδύνου»), καθώς και οι υποχρεώσεις ανταλλαγής ασφαλειών («περιθώρια ασφαλείας») μεταξύ αντισυμβαλλομένων.
- (3) Προκειμένου το νομικό και εποπτικό σύστημα, καθώς και το σύστημα επιβολής της νομοθεσίας τρίτης χώρας να θεωρηθεί ισοδύναμο με το σύστημα της Ένωσης όσον αφορά τις τεχνικές μείωσης του λειτουργικού κινδύνου και τις απαιτήσεις περιθωρίου ασφαλείας, το ουσιαστικό αποτέλεσμα των εφαρμοστέων νομικών και εποπτικών ρυθμίσεων, καθώς και των ρυθμίσεων επιβολής της νομοθεσίας πρέπει να είναι ισοδύναμο με τις απαιτήσεις της Ένωσης που ορίζονται στο άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, ώστε να εξασφαλίζουν προστασία του επαγγελματικού απορρήτου ισοδύναμη με την προστασία που προβλέπεται στο άρθρο 83 του εν λόγω κανονισμού. Επιπλέον, οι ισοδύναμες νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις, καθώς και οι ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας πρέπει να εφαρμόζονται με αποτελεσματικό, δίκαιο και μη στρεβλωτικό τρόπο στην εν λόγω τρίτη χώρα. Ως εκ τούτου, η αξιολόγηση ισοδυναμίας περιλαμβάνει επαλήθευση μέσω της οποίας εξακρίβωνεται αν οι νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις, καθώς και οι ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας της τρίτης χώρας διασφαλίζουν ότι οι συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο και συνάπτονται από τουλάχιστον έναν αντισυμβαλλόμενο που είναι εγκατεστημένος στην εν λόγω τρίτη χώρα δεν εκθέτουν τις χρηματοπιστωτικές αγορές της Ένωσης σε υψηλότερο επίπεδο κινδύνου και, επομένως, δεν ενέχουν μη αποδεκτά επίπεδα συστημικού κινδύνου για την Ένωση.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 201 της 27.7.2012, σ. 1.

<sup>(2)</sup> Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 149/2013 της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2012, για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τα ρυθμιστικά τεχνικά πρότυπα για τις ρυθμίσεις έμμεσης εκκαθάρισης, την υποχρέωση εκκαθάρισης, το δημόσιο μητρώο, την πρόσβαση σε τόπο διαπραγμάτευσης, τους μη χρηματοοικονομικούς αντισυμβαλλομένους και τις τεχνικές μετριάσεις του κινδύνου για συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο (ΕΕ L 52 της 23.2.2013, σ. 11).

<sup>(3)</sup> Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2016/2251 της Επιτροπής, της 4ης Οκτωβρίου 2016, που συμπληρώνει τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 648/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα εξωχρηματιστηριακά παράγωγα, τους κεντρικούς αντισυμβαλλομένους και τα αρχεία καταγραφής συναλλαγών όσον αφορά τα ρυθμιστικά τεχνικά πρότυπα για τις τεχνικές μείωσης του κινδύνου για συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο (ΕΕ L 340 της 15.12.2016, σ. 9).

- (4) Την 1η Οκτωβρίου 2013, η Επιτροπή έλαβε τις τεχνικές συμβουλές της Ευρωπαϊκής Αρχής Κινητών Αξιών και Αγορών (στο εξής: ΕΑΚΑΑ) σχετικά με τις νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις, καθώς και τις ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας του Χονγκ Κονγκ<sup>(4)</sup>, συμπεριλαμβανομένων των τεχνικών μείωσης του λειτουργικού κινδύνου που εφαρμόζονται στις συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο. Στις τεχνικές συμβουλές της, η ΕΑΚΑΑ κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, δεδομένου ότι το Χονγκ Κονγκ βρισκόταν ακόμη στη διαδικασία οριστικοποίησης του κανονιστικού καθεστώτος του όσον αφορά την υποχρέωση εκκαθάρισης, τους μη χρηματοοικονομικούς αντισυμβαλλομένους και τις τεχνικές μείωσης του κινδύνου για τις μη εκκαθαρισμένες συμβάσεις, δεν ήταν σε θέση να διενεργήσει ολοκληρωμένη και πλήρη ανάλυση και να παράσχει τεχνικές συμβουλές για τα εν λόγω ζητήματα.
- (5) Η Επιτροπή έλαβε υπόψη τις ρυθμιστικές εξελίξεις που έχουν σημειωθεί στο Χονγκ Κονγκ από το 2013 και προέβη σε συγκριτική ανάλυση των νομικών και εποπτικών απαιτήσεων, καθώς και των απαιτήσεων επιβολής της νομοθεσίας που εφαρμόζονται στο Χονγκ Κονγκ. Έκρινε επίσης ότι το αποτέλεσμα των εν λόγω απαιτήσεων και της επάρκειάς τους όσον αφορά τη μείωση των κινδύνων που απορρέουν από τις συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο, θα μπορούσε να θεωρηθεί ισοδύναμο με το αποτέλεσμα των σχετικών απαιτήσεων που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 648/2012.
- (6) Οι νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις και οι ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας που εφαρμόζονται στα «αδειοδοτημένα ιδρύματα» [όπως ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του τραπεζικού διατάγματος (Banking Ordinance), και τα οποία περιλαμβάνουν αδειοδοτημένες τράπεζες, τράπεζες με περιορισμένη αδειοδότηση και εταιρείες αποδοχής καταθέσεων] στο Χονγκ Κονγκ για συναλλαγές συμβάσεων παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται κεντρικά, ορίζονται στην ενότητα CR-G-14 του Supervisory Policy Manual (εγχειριδίου εποπτικής πολιτικής) με τίτλο «Non-centrally Cleared OTC Derivatives Transactions – Margin and Other Risk Mitigation Standards» («Συναλλαγές εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται κεντρικά — πρότυπα καθορισμού περιθωρίου ασφαλείας και άλλα πρότυπα μείωσης του κινδύνου») (στο εξής: εγχειρίδιο πολιτικής) της Νομισματικής Αρχής του Χονγκ Κονγκ [Hong Kong Monetary Authority (στο εξής: ΗΚΜΑ)], κανονιστική κατευθυντήρια γραμμή που έχει εκδοθεί βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 3 του τραπεζικού διατάγματος (BO). Σύμφωνα με το τραπεζικό διάταγμα (BO), η κύρια λειτουργία της ΗΚΜΑ είναι να προάγει τη γενική σταθερότητα και την αποτελεσματική λειτουργία του τραπεζικού συστήματος μέσω της ρύθμισης των τραπεζικών δραστηριοτήτων και της δραστηριότητας αποδοχής καταθέσεων, καθώς και της εποπτείας των αδειοδοτημένων ιδρυμάτων και των επιχειρηματικών τους δραστηριοτήτων. Σκοπός του εγχειριδίου πολιτικής είναι ο καθορισμός ελάχιστων προτύπων, τα οποία η ΗΚΜΑ αναμένει να υιοθετηθούν από τα αδειοδοτημένα ιδρύματα όσον αφορά το περιθώριο ασφαλείας και άλλες τεχνικές μείωσης του κινδύνου για συναλλαγές εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται κεντρικά. Το εγχειρίδιο πολιτικής δημοσιεύτηκε αρχικά στις 27 Ιανουαρίου 2017 και στη συνέχεια επικαιροποιήθηκε στις 11 Σεπτεμβρίου 2020. Ορισμένες από τις απαιτήσεις του υπόκεινται σε σταδιακή εφαρμογή σύμφωνα με το διεθνές πλαίσιο και ευθυγραμμίζονται με την υφιστάμενη σταδιακή εφαρμογή που προβλέπεται στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2016/2251. Η μη συμμόρφωση με την κανονιστική κατευθυντήρια γραμμή μπορεί να οδηγήσει σε επανεξέταση των κριτηρίων αδειοδότησης, τα οποία ορίζονται στο έβδομο παράρτημα του τραπεζικού διατάγματος (BO), και όσον αφορά το αποτέλεσμά της, η κατευθυντήρια γραμμή μπορεί να θεωρηθεί ισοδύναμη με νομική απαίτηση στο πλαίσιο της παρούσας απόφασης.
- (7) Το εγχειρίδιο πολιτικής εφαρμόζεται σε μη κεντρικώς εκκαθαριζόμενα παράγωγα, με εξαίρεση τις προθεσμιακές πράξεις συναλλάγματος και τις συμφωνίες ανταλλαγής συναλλάγματος που διακανονίζονται με φυσική παράδοση, τις πράξεις συναλλάγματος οι οποίες ενσωματώνονται σε διασυναλλαγματικές συμφωνίες ανταλλαγής που σχετίζονται με την ανταλλαγή αρχικού κεφαλαίου, τις προθεσμιακές πράξεις επί βασικών εμπορευμάτων που διακανονίζονται με φυσική παράδοση και, μέχρι νεωτέρας, τα δικαιώματα προαίρεσης επί μεμονωμένων μετοχών που δεν εκκαθαρίζονται κεντρικά, τα δικαιώματα προαίρεσης αγοράς/πώλησης με βάση δέσμη τίτλων και τα δικαιώματα προαίρεσης επί δεικτών. Για τους σκοπούς του εγχειριδίου πολιτικής, ως «μη κεντρικώς εκκαθαριζόμενο παράγωγο» νοείται ένα εξωχρηματιστηριακό παράγωγο προϊόν [όπως ορίζεται στο άρθρο 1B, μέρος 1 του παραρτήματος 1 του διατάγματος για τις κινητές αξίες και τις προθεσμιακές συναλλαγές (Securities and Futures Ordinance — SFO)], το οποίο δεν εκκαθαρίζεται μέσω κεντρικού αντισυμβαλλομένου [όπως ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 των τραπεζικών κανόνων Banking (Capital) Rules]. Ο ορισμός του «μη κεντρικώς εκκαθαριζόμενου παραγώγου» θα πρέπει να θεωρείται ισοδύναμο με τον ορισμό των εξωχρηματιστηριακών παραγώγων στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 648/2012. Ως εκ τούτου, η παρούσα απόφαση θα πρέπει να ληφθεί υπόψη όσον αφορά τις ρυθμίσεις που εφαρμόζονται στα εξωχρηματιστηριακά παράγωγα τα οποία υπόκεινται σε περιθώρια ασφαλείας στο πλαίσιο του Policy Manual (εγχειριδίου πολιτικής).
- (8) Το Policy Manual (εγχειρίδιο πολιτικής) εφαρμόζεται γενικά σε συναλλαγές παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται κεντρικά και συνάπτονται μεταξύ αδειοδοτημένων ιδρυμάτων και «καλυπτόμενων οντοτήτων». Για τους σκοπούς του εγχειριδίου πολιτικής, ως «καλυπτόμενες οντότητες» νοούνται οι χρηματοοικονομικοί αντισυμβαλλόμενοι, οι σημαντικοί μη χρηματοοικονομικοί αντισυμβαλλόμενοι ή άλλες οντότητες που ορίζονται από την ΗΚΜΑ, αλλά εξαιρουμένων κρατών, κεντρικών τραπεζών, δημόσιων φορέων, πολυμερών τραπεζών ανάπτυξης και της Τράπεζας Διεθνών Διακανονισμών. Σύμφωνα με το εγχειρίδιο πολιτικής, ως «χρηματοοικονομικός αντισυμβαλλόμενος» νοείται κάθε οντότητα για περίοδο ενός έτους, από την 1η Σεπτεμβρίου κάθε έτους έως την 31η Αυγούστου του επόμενου έτους, εάν η ίδια η οντότητα ή ο όμιλος στον οποίο ανήκει έχει μέσο συνολικό ονομαστικό ποσό μη κεντρικώς εκκαθαριζόμενων παραγώγων άνω των 15 δισεκατ. HKD, και η οποία δραστηριοποιείται κυρίως σε οποιοδήποτε από τους εξής τομείς: τραπεζικές εργασίες, δραστηριότητες στον τομέα των κινητών αξιών, διαχείριση προγραμμάτων συνταξιοδοτικών ταμείων, ασφαλιστικές δραστηριότητες, λειτουργία υπηρεσίας μεταφοράς εμβασμάτων ή υπηρεσίας αλλαγής συναλλάγματος, δανεισμοί, τιτλοποιήσεις (εκτός από την περίπτωση και στον βαθμό που ο σχετικός φορέας ειδικού σκοπού πραγματοποιεί συναλλαγές παραγώγων που δεν

(4) ESMA/2013/1369, Technical advice on third country regulatory equivalence under EMIR – Hong Kong (Τεχνικές συμβουλές σχετικά με την ισοδυναμία του κανονιστικού πλαισίου τρίτης χώρας βάσει του κανονισμού EMIR – Χονγκ Κονγκ), Τελική έκθεση, Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών, 1 Οκτωβρίου 2013.

εκκαθαρίζονται κεντρικά με αποκλειστικό σκοπό την αντιστάθμιση κινδύνων), διαχείριση χαρτοφυλακίου (συμπεριλαμβανομένης της διαχείρισης περιουσιακών στοιχείων και της διαχείρισης κεφαλαίων), καθώς και δραστηριότητες που είναι επικουρικές ως προς την άσκηση των εν λόγω δραστηριοτήτων. Σύμφωνα με το εγχειρίδιο πολιτικής, ως «σημαντικός μη χρηματοοικονομικός αντισυμβαλλόμενος» νοείται κάθε οντότητα πλην των χρηματοοικονομικών αντισυμβαλλομένων για περίοδο ενός έτους, από την 1η Σεπτεμβρίου κάθε έτους έως την 31η Αυγούστου του επόμενου έτους, εάν η ίδια η οντότητα ή ο όμιλος στον οποίο ανήκει έχει μέσο συνολικό ονομαστικό ποσό μη κεντρικών εκκαθαριζόμενων παραγώγων άνω των 60 δισεκατ. HKD. Επομένως, ο ορισμός των «καλυπτόμενων οντοτήτων» αντιστοιχεί, σε γενικές γραμμές, στον ορισμό των «χρηματοοικονομικών αντισυμβαλλομένων» του άρθρου 2 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, εξαιρουμένων, κατά παρόμοιο τρόπο, των φορέων ειδικού σκοπού, όταν η συναλλαγή πραγματοποιείται με αποκλειστικό σκοπό την αντιστάθμιση κινδύνων.

- (9) Το εγχειρίδιο πολιτικής περιέχει παρόμοιες υποχρεώσεις με αυτές που προβλέπονται στο άρθρο 11 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 και στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 149/2013. Ειδικότερα, το κεφάλαιο 4 του εγχειριδίου πολιτικής «Risk mitigation standards» («πρότυπα μείωσης του κινδύνου») περιέχει ειδικές απαιτήσεις όσον αφορά την έγκαιρη επιβεβαίωση, τη συμπίεση χαρτοφυλακίου, τη συμφωνία χαρτοφυλακίου, την αποτίμηση συναλλαγών και την επίλυση διαφορών που εφαρμόζονται στις συμβάσεις εξωχρηματοπιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο, οι οποίες θα μπορούσαν να θεωρηθούν ισοδύναμες με αυτές που ορίζονται στο δίκαιο της Ένωσης.
- (10) Όσον αφορά τα μη κεντρικά εκκαθαριζόμενα παράγωγα που καλύπτονται από το εγχειρίδιο πολιτικής, οι εφαρμοστέες νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις, καθώς και οι ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας θα πρέπει, επομένως, να θεωρούνται ισοδύναμες με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 11 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 σχετικά με την έγκαιρη επιβεβαίωση, τη συμπίεση χαρτοφυλακίου και τη συμφωνία χαρτοφυλακίου, την αποτίμηση και την επίλυση διαφορών που εφαρμόζονται σε συμβάσεις εξωχρηματοπιστηριακών παραγώγων οι οποίες δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο.
- (11) Σύμφωνα με το εγχειρίδιο πολιτικής, το περιθώριο διαφορών αποτίμησης πρέπει να ανταλλάσσεται και το αρχικό περιθώριο ασφαλείας πρέπει να παρέχεται και να συλλέγεται για όλες τις νέες συναλλαγές παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται κεντρικά, με εξαίρεση τις προθεσμιακές πράξεις συναλλάγματος και τις συμφωνίες ανταλλαγής συναλλάγματος που διακανονίζονται με φυσική παράδοση, τις πράξεις συναλλάγματος οι οποίες ενσωματώνονται σε διασυναλλαγματικές συμφωνίες ανταλλαγής που σχετίζονται με την ανταλλαγή αρχικού κεφαλαίου, τις προθεσμιακές πράξεις επί βασικών εμπορευμάτων και, μέχρι νεωτέρας, τα δικαιώματα προαίρεσης επί μεμονωμένων μετοχών που δεν εκκαθαρίζονται κεντρικά, τα δικαιώματα προαίρεσης αγοράς/πώλησης με βάση δέσμη τίτλων και τα δικαιώματα προαίρεσης επί δεικτών, μεταξύ ενός αδειοδοτημένου ιδρύματος και μιας καλυπτόμενης οντότητας, σύμφωνα με τη διεθνώς συμφωνημένη σταδιακή εφαρμογή, στην οποία τα κατώτατα όρια που εκφράζονται σε HKD θα πρέπει να θεωρούνται ισοδύναμα με τα κατώτατα όρια που χρησιμοποιούνται στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2016/2251. Παρόμοιες εξαιρέσεις όσον αφορά τις προθεσμιακές πράξεις συναλλάγματος και τις συμφωνίες ανταλλαγής συναλλάγματος που διακανονίζονται με φυσική παράδοση, καθώς και τα δικαιώματα προαίρεσης επί μεμονωμένων μετοχών και τα δικαιώματα προαίρεσης επί δεικτών προβλέπονται στα άρθρα 37 και 38 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2016/2251. Συνεπώς, η παρούσα απόφαση θα πρέπει να εφαρμόζεται μόνο σε συμβάσεις εξωχρηματοπιστηριακών παραγώγων που υπόκεινται σε απαιτήσεις περιθωρίου ασφαλείας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 648/2012 και το εγχειρίδιο πολιτικής.
- (12) Σύμφωνα με το εγχειρίδιο πολιτικής, το περιθώριο διαφορών αποτίμησης πρέπει να παρέχεται το αργότερο στο τέλος της επόμενης εργάσιμης ημέρας και να συλλέγεται το αργότερο δύο εργάσιμες ημέρες από την ημέρα κατά την οποία απαιτήθηκε. Στην υποσημείωση 64 του εγχειριδίου πολιτικής αναφέρεται ότι εάν το περιθώριο διαφορών αποτίμησης ανταλλάσσεται με συχνότητα μικρότερη της καθημερινής, ο αριθμός των ημερών που προηγούνται της συλλογής του εν λόγω περιθωρίου θα πρέπει να προστεθεί στον ορίζοντα των 10 ημερών που χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό του αρχικού περιθωρίου ασφαλείας σύμφωνα με την προσέγγιση εσωτερικού μοντέλου. Σε περίπτωση που το περιθώριο διαφορών αποτίμησης ανταλλάσσεται με διαφορετική συχνότητα μεταξύ των υπολογισμών των ποσών του αρχικού περιθωρίου ασφαλείας, ο αριθμός των ημερών που προστίθεται στον ορίζοντα των 10 ημερών θα πρέπει να είναι ο μέγιστος αριθμός ημερών που προηγούνται της συλλογής περιθωρίων διαφορών αποτίμησης εντός της εν λόγω περιόδου.
- (13) Το εγχειρίδιο πολιτικής προβλέπει επίσης συνδυασμένο ελάχιστο ποσό μεταβίβασης του αρχικού περιθωρίου ασφαλείας και του περιθωρίου διαφορών αποτίμησης ύψους 3,75 εκατ. HKD, ενώ το άρθρο 25 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2016/2251 προβλέπει ποσό ύψους 500 000 EUR. Λαμβανομένης υπόψη της οριακής διαφοράς μεταξύ της αξίας των εν λόγω ποσών και του κοινού στόχου του εγχειριδίου πολιτικής και του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2016/2251, τα εν λόγω ποσά θα πρέπει να θεωρούνται ισοδύναμα.
- (14) Οι απαιτήσεις του Policy Manual (εγχειρίδιο πολιτικής) για τον υπολογισμό του αρχικού περιθωρίου ασφαλείας θα πρέπει να θεωρούνται ισοδύναμες με τις απαιτήσεις που ορίζονται στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2016/2251. Κατά τρόπο παρόμοιο με την τυποποιημένη μέθοδο για τον υπολογισμό του αρχικού περιθωρίου ασφαλείας που προβλέπεται στο παράρτημα IV του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2016/2251, το εγχειρίδιο πολιτικής επιτρέπει τη χρήση τυποποιημένης προσέγγισης ισοδύναμης με αυτήν που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα IV. Εναλλακτικά, για τον υπολογισμό του αρχικού περιθωρίου ασφαλείας βάσει του εγχειριδίου πολιτικής μπορούν να χρησιμοποιούνται εσωτερικά μοντέλα ή μοντέλα τρίτων, εφόσον τα εν λόγω μοντέλα περιέχουν ορισμένες ειδικές παραμέτρους ισοδύναμες με αυτές που ορίζονται στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2016/2251, μεταξύ των οποίων ελάχιστα διαστήματα εμπιστοσύνης και περιόδους κινδύνου περιθωρίου, καθώς και ορισμένα ιστορικά δεδομένα, συμπεριλαμβανομένων των περιόδων ακραίων χρηματοοικονομικών συνθηκών. Τα αδειοδοτημένα ιδρύματα πρέπει να ζητήσουν επίσημη έγκριση από την ΗΚΜΑ πριν από τη χρήση εσωτερικού μοντέλου ή μοντέλου τρίτων (με εξαίρεση πρότυπο μοντέλο αρχικού περιθωρίου ασφαλείας σε επίπεδο κλάδου, το οποίο δύνανται να χρησιμοποιήσουν τα αδειοδοτημένα ιδρύματα αφού γνωστοποιήσουν στην ΗΚΜΑ την πρόθεσή τους αυτή και η ΗΚΜΑ θα προβεί σε επανεξέταση μετά την εφαρμογή του).

- (15) Οι απαιτήσεις του Policy Manual (εγχειριδίου πολιτικής) σχετικά με τις επιλέξιμες ασφάλειες και τον τρόπο τήρησης και διαχωρισμού των εν λόγω ασφαλειών θα πρέπει να θεωρούνται ισοδύναμες με αυτές που ορίζονται στο άρθρο 4 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2016/2251. Το εγχειρίδιο πολιτικής περιέχει ισοδύναμο κατάλογο επιλέξιμων ασφαλειών, και τα αδειοδοτημένα ιδρύματα οφείλουν να εφαρμόζουν κατάλληλους ελέγχους, ώστε να εξασφαλίζεται ότι οι ασφάλειες που συλλέγονται δεν παρουσιάζουν σημαντικό κίνδυνο δυσμενούς συσχέτισης ή σημαντικό κίνδυνο συγκέντρωσης. Η συγκέντρωση θα πρέπει να αξιολογείται με βάση έναν μεμονωμένο εκδότη, το είδος εκδότη και τον τύπο περιουσιακού στοιχείου. Οι κανόνες περιθωρίου ασφαλείας για τις συμβάσεις εξωχρηματοπιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο και περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο πολιτικής θα πρέπει, επομένως, να θεωρούνται ισοδύναμοι με αυτούς που προβλέπονται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012.
- (16) Όσον αφορά το επίπεδο προστασίας του υπηρεσιακού απορρήτου, ο γενικός διευθυντής της ΗΚΜΑ και οι υπάλληλοι της ΗΚΜΑ οφείλουν να τηρούν το άρθρο 120 παράγραφος 1 του τραπεζικού διατάγματος (ΒΟ) προκειμένου να διαφυλάσσουν το απόρρητο, και να συμβάλλουν στη διαφύλαξή του, σχετικά με όλα τα ζητήματα που αφορούν τις υποθέσεις οποιουδήποτε προσώπου και περιέρχονται σε γνώση τους κατά την άσκηση οποιουδήποτε καθήκοντος στο πλαίσιο του τραπεζικού διατάγματος. Με την επιφύλαξη των επιτρεπόμενων εξαιρέσεων, δεν πρέπει να κοινοποιούν κανένα τέτοιο ζήτημα σε άλλο πρόσωπο (εκτός από το πρόσωπο το οποίο σχετίζεται με το συγκεκριμένο ζήτημα) και δεν πρέπει να υποστούν ή να επιτρέψουν την πρόσβαση άλλου προσώπου σε οποιαδήποτε αρχεία βρίσκονται στην κατοχή ή υπό την επίβλεψη ή τον έλεγχό τους. Κάθε πρόσωπο που παραβιάζει οποιαδήποτε από τις εν λόγω απαιτήσεις υπόκειται σε πρόστιμο και φυλάκιση. Επομένως, το άρθρο 120 παράγραφος 1 του τραπεζικού διατάγματος (ΒΟ) προβλέπει προστασία του υπηρεσιακού απορρήτου, συμπεριλαμβανομένης της προστασίας των εμπιστευτικών πληροφοριών που ανταλλάσσει η ΗΚΜΑ (βάσει των εφαρμοστέων νομικών πυλών γνωστοποίησης) με τρίτα μέρη, η οποία θα πρέπει να θεωρείται ισοδύναμη με αυτήν που ορίζεται στον τίτλο VIII του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012.
- (17) Όσον αφορά την αποτελεσματική εποπτεία και επιβολή των νομικών ρυθμίσεων για συναλλαγές συμβάσεων παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται κεντρικά στο Χονγκ Κονγκ, η ΗΚΜΑ έχει την πρωταρχική ευθύνη για την παρακολούθηση και την επιβολή της συμμόρφωσης με το Policy Manual (εγχειρίδιο πολιτικής) μέσω της συνεχιζόμενης εποπτικής προσέγγισης βάσει κινδύνου για τα αδειοδοτημένα ιδρύματα. Τα εποπτικά μέτρα που μπορεί να λάβει η ΗΚΜΑ περιλαμβάνουν, αφενός, την απαίτηση από το ενδιαφερόμενο αδειοδοτημένο ίδρυμα να υποβάλει έκθεση, σύμφωνα με το άρθρο 59 παράγραφος 2 του τραπεζικού διατάγματος (ΒΟ), για τον προσδιορισμό των βαθύτερων αιτιών τυχόν ανεπαρκειών στις πρακτικές καθορισμού περιθωρίου ασφαλείας ή μείωσης του κινδύνου για μελλοντική διόρθωση και, αφετέρου, την έκδοση οδηγιών, σύμφωνα με το άρθρο 52 του τραπεζικού διατάγματος, προς αδειοδοτημένο ίδρυμα από το οποίο απαιτείται να ενισχύσει το σύστημα εσωτερικού ελέγχου του. Επιπλέον, η τήρηση του εγχειριδίου πολιτικής θα αντικατοπτρίζεται στην αξιολόγηση CAMEL και/ή στην αξιολόγηση της διαδικασίας εποπτικής εξέτασης του αδειοδοτημένου ιδρύματος. Η σημαντική μη συμμόρφωση με το εγχειρίδιο πολιτικής μπορεί να οδηγήσει την ΗΚΜΑ σε προβεί σε επανεξέταση του κατά πόσον το αδειοδοτημένο ίδρυμα εξακολουθεί να συμμορφώνεται με τα κριτήρια αδειοδότησης που ορίζονται στο έβδομο παράρτημα του τραπεζικού διατάγματος και κατά πόσον η διοίκηση του παραμένει κατάλληλη και ικανή για εκπλήρωση του ρόλου της. Επιπλέον, η ΗΚΜΑ έχει την εξουσία, παρόλο που δεν την ασκεί συχνά, να ανακαλεί ή να αναστέλλει την αδειοδότηση ενός αδειοδοτημένου ιδρύματος. Οι εξουσίες αυτές προβλέπονται στο άρθρο 22 παράγραφος 1, στο άρθρο 24 παράγραφος 1 και στο άρθρο 25 παράγραφος 1 του τραπεζικού διατάγματος (ΒΟ). Οι εν λόγω διατάξεις θα πρέπει να θεωρείται ότι αποσκοπούν στην αποτελεσματική εφαρμογή των σχετικών νομικών και κανονιστικών ρυθμίσεων, καθώς και των σχετικών ρυθμίσεων επιβολής της νομοθεσίας βάσει του εγχειριδίου πολιτικής με δίκαιο και μη στρεβλωτικό τρόπο και ότι εξασφαλίζουν αποτελεσματικές εποπτικές ρυθμίσεις και ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας ισοδύναμες με αυτές που προβλέπει το νομικό πλαίσιο της Ένωσης.
- (18) Στην παρούσα απόφαση αναγνωρίζεται η ισοδυναμία των κανονιστικών απαιτήσεων που ορίζονται στο εγχειρίδιο πολιτικής και εφαρμόζονται σε συμβάσεις εξωχρηματοπιστηριακών παραγώγων κατά τον χρόνο έκδοσης της παρούσας απόφασης. Η Επιτροπή, σε συνεργασία με την ΕΑΚΑΑ, θα παρακολουθεί σε τακτική βάση την εξέλιξη των νομικών και εποπτικών ρυθμίσεων, καθώς και των ρυθμίσεων επιβολής της νομοθεσίας για τις εν λόγω συμβάσεις εξωχρηματοπιστηριακών παραγώγων, και τη συνεκτική και αποτελεσματική εφαρμογή τους, όσον αφορά τις απαιτήσεις έγκαιρης επιβεβαίωσης, συμπίεσης και συμφωνίας χαρτοφυλακίου, αποτίμησης, επίλυσης διαφορών και περιθωρίου ασφαλείας που εφαρμόζονται στις συμβάσεις εξωχρηματοπιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο, για τις οποίες λήφθηκε η παρούσα απόφαση. Στο πλαίσιο των ενεργειών παρακολούθησης, η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει από την ΗΚΜΑ να διαβιβάζει πληροφορίες σχετικά με τις ρυθμιστικές και εποπτικές εξελίξεις. Η Επιτροπή μπορεί να προβεί ανά πάσα στιγμή σε ειδική επανεξέταση, σε περίπτωση που, λόγω σχετικών εξελίξεων, καταστεί αναγκαίο να αξιολογήσει εκ νέου η Επιτροπή τη δήλωση ισοδυναμίας που χορηγείται με την παρούσα απόφαση. Η εν λόγω επανεξέταση μπορεί να οδηγήσει στην κατάργηση της παρούσας απόφασης, με την οποία, κατά συνέπεια, οι αντισυμβαλλόμενοι θα υπόκεινται αυτομάτως και πάλι σε όλες τις απαιτήσεις που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 648/2012.
- (19) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Κινητών Αξιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

Για τους σκοπούς του άρθρου 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, οι νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις, καθώς και οι ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας του Χονγκ Κονγκ όσον αφορά την έγκαιρη επιβεβαίωση, τη συμπίεση και συμφωνία χαρτοφυλακίου, την αποτίμηση και την επίλυση διαφορών που εφαρμόζονται σε συναλλαγές παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται κεντρικά και που ρυθμίζονται από τη Νομισματική Αρχή του Χονγκ Κονγκ [Hong Kong Monetary Authority (στο εξής: ΗΚΜΑ)] θεωρούνται ισοδύναμες με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 11 παράγραφοι 1 και 2 του εν λόγω κανονισμού, όταν τουλάχιστον ένας από τους αντισυμβαλλομένους σε μια τέτοια συναλλαγή είναι αδειοδοτημένο ίδρυμα, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του τραπεζικού διατάγματος (Banking Ordinance), και υπόκειται στις απαιτήσεις για τη μείωση του κινδύνου που ορίζονται στην ενότητα CR-G-14 του Supervisory Policy Manual (εγχειριδίου εποπτικής πολιτικής) με τίτλο «Non-centrally Cleared OTC Derivatives Transactions – Margin and Other Risk Mitigation Standards» («Συναλλαγές εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται κεντρικά — πρότυπα καθορισμού περιθωρίου ασφαλείας και άλλα πρότυπα μείωσης του κινδύνου»).

#### Άρθρο 2

Για τους σκοπούς του άρθρου 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, οι νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις, καθώς και οι ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας του Χονγκ Κονγκ για την ανταλλαγή ασφαλειών οι οποίες εφαρμόζονται σε συναλλαγές παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται κεντρικά και που ρυθμίζονται από την ΗΚΜΑ θεωρούνται ισοδύναμες με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού.

#### Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 5 Ιουλίου 2021.

Για την Επιτροπή  
Η Πρόεδρος  
Ursula VON DER LEYEN

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2021/1108 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Ιουλίου 2021

για την αναγνώριση των νομικών και εποπτικών ρυθμίσεων, καθώς και των ρυθμίσεων επιβολής της νομοθεσίας των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής για τις συναλλαγές παραγώγων που εποπτεύονται από το Board of Governors of the Federal Reserve System (Συμβούλιο Διοικητών του Ομοσπονδιακού Αποθεματικού Συστήματος), το Office of the Comptroller of the Currency (Γραφείο του Γενικού Ελεγκτή Νομισμάτων), τον Federal Deposit Insurance Corporation (Ομοσπονδιακό Οργανισμό Ασφάλισης Καταθέσεων), τη Farm Credit Administration (Διοίκηση Αγροτικών Πιστώσεων) και την Federal Housing Finance Agency (Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Χρηματοδότησης Στέγασης) ως ισοδύναμων με ορισμένες απαιτήσεις του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα εξωχρηματιστηριακά παράγωγα, τους κεντρικούς αντισυμβαλλομένους και τα αρχεία καταγραφής συναλλαγών

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 648/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Ιουλίου 2012, για τα εξωχρηματιστηριακά παράγωγα, τους κεντρικούς αντισυμβαλλομένους και τα αρχεία καταγραφής συναλλαγών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 προβλέπει μηχανισμό, βάσει του οποίου η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει αποφάσεις ισοδυναμίας με τις οποίες οι νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις, καθώς και οι ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας τρίτης χώρας δηλώνονται ισοδύναμες με τις απαιτήσεις που καθορίζονται στα άρθρα 4, 9, 10 και 11 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, ούτως ώστε οι αντισυμβαλλόμενοι που προβαίνουν σε συναλλαγή η οποία εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του εν λόγω κανονισμού, εφόσον ένας τουλάχιστον αντισυμβαλλόμενος είναι εγκατεστημένος στην εν λόγω τρίτη χώρα, να θεωρείται ότι πληρούν αυτές τις απαιτήσεις όταν συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις που τίθενται από το νομικό σύστημα της εν λόγω τρίτης χώρας. Η δήλωση ισοδυναμίας συμβάλλει στην επίτευξη του πρωταρχικού στόχου του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, δηλαδή τη μείωση του συστημικού κινδύνου και την αύξηση της διαφάνειας στις αγορές παραγώγων, μέσω της εξασφάλισης διεθνώς συνεκτικής εφαρμογής των αρχών που συμφωνούνται με τρίτες χώρες και καθορίζονται στον εν λόγω κανονισμό.
- (2) Το άρθρο 11 παράγραφοι 1, 2 και 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, το οποίο συμπληρώνεται από τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 149/2013 της Επιτροπής<sup>(2)</sup> και τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2016/2251 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, θεσπίζει τις νομικές απαιτήσεις της Ένωσης όσον αφορά την έγκαιρη επιβεβαίωση των όρων μιας σύμβασης εξωχρηματιστηριακών παραγώγων, την πραγματοποίηση άσκησης συμπίεσης χαρτοφυλακίου και τις ρυθμίσεις βάσει των οποίων πραγματοποιείται συμφωνία χαρτοφυλακίων σε σχέση με συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο. Επιπλέον, στις διατάξεις αυτές καθορίζονται οι υποχρεώσεις αποτίμησης και επίλυσης διαφορών που εφαρμόζονται στις εν λόγω συμβάσεις («τεχνικές μείωσης του λειτουργικού κινδύνου»), καθώς και οι υποχρεώσεις ανταλλαγής ασφαλειών («περιθώρια ασφαλείας») μεταξύ αντισυμβαλλομένων.
- (3) Προκειμένου το νομικό και εποπτικό σύστημα, καθώς και το σύστημα επιβολής της νομοθεσίας μιας τρίτης χώρας να θεωρηθεί ισοδύναμο με το σύστημα της Ένωσης όσον αφορά τις τεχνικές μείωσης του λειτουργικού κινδύνου και τις απαιτήσεις περιθωρίου ασφαλείας, το ουσιαστικό αποτέλεσμα των εφαρμοστέων νομικών και εποπτικών ρυθμίσεων, καθώς και των ρυθμίσεων επιβολής της νομοθεσίας πρέπει να είναι ισοδύναμο με τις απαιτήσεις της Ένωσης δυνάμει του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, ώστε να εξασφαλίζεται προστασία του επαγγελματικού απορρήτου ισοδύναμη με την προστασία που προβλέπεται στο άρθρο 83 του εν λόγω κανονισμού. Επιπλέον, οι ισοδύναμες νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις, καθώς και οι ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας πρέπει να εφαρμόζονται με αποτελεσματικό, δίκαιο και μη στρεβλωτικό τρόπο στην εν λόγω τρίτη χώρα. Ως εκ τούτου, με την αξιολόγηση ισοδυναμίας εξακριβώνεται ότι οι νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις, καθώς και οι ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας τρίτης χώρας διασφαλίζουν ότι οι

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 201 της 27.7.2012, σ. 1.

<sup>(2)</sup> Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 149/2013 της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2012, για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τα ρυθμιστικά τεχνικά πρότυπα για τις ρυθμίσεις έμμεσης εκκαθάρισης, την υποχρέωση εκκαθάρισης, το δημόσιο μητρώο, την πρόσβαση σε τόπο διαπραγμάτευσης, τους μη χρηματοοικονομικούς αντισυμβαλλομένους και τις τεχνικές μετριάσεως του κινδύνου για συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο (ΕΕ L 52 της 23.2.2013, σ. 11).

<sup>(3)</sup> Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2016/2251 της Επιτροπής, της 4ης Οκτωβρίου 2016, που συμπληρώνει τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 648/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα εξωχρηματιστηριακά παράγωγα, τους κεντρικούς αντισυμβαλλομένους και τα αρχεία καταγραφής συναλλαγών όσον αφορά τα ρυθμιστικά τεχνικά πρότυπα για τις τεχνικές μείωσης του κινδύνου για συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο (ΕΕ L 340 της 15.12.2016, σ. 9).

συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο και συνάπτονται από τουλάχιστον έναν αντισυμβαλλόμενο που είναι εγκατεστημένος στην εν λόγω τρίτη χώρα δεν εκθέτουν τις χρηματοπιστωτικές αγορές της Ένωσης σε υψηλότερο επίπεδο κινδύνου και, επομένως, δεν ενέχουν μη αποδεκτά επίπεδα συστημικού κινδύνου για την Ένωση.

- (4) Την 1η Σεπτεμβρίου 2013, η Επιτροπή έλαβε τις τεχνικές συμβουλές της Ευρωπαϊκής Αρχής Κινητών Αξιών και Αγορών (στο εξής: ΕΑΚΑΑ) σχετικά με τις νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις, καθώς και τις ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας των ΗΠΑ (\*) όσον αφορά, μεταξύ άλλων, τις τεχνικές μείωσης του λειτουργικού κινδύνου και τα περιθώρια ασφαλείας που εφαρμόζονται στις συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο. Ωστόσο, στις τεχνικές συμβουλές της, η ΕΑΚΑΑ επικεντρώθηκε στους κανόνες που εξέδωσαν η Commodity Futures Trading Commission [Επιτροπή Προθεσμιακών Συναλλαγών Βασικών Εμπορευμάτων (στο εξής: CFTC)] και η Securities and Exchange Commission [Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς (στο εξής: SEC)] και δεν συμπεριέλαβε τους κανόνες που εφαρμόζονται στους αντισυμβαλλομένους και που ρυθμίζονται από το Board of Governors of the Federal Reserve System (στο εξής: FRS), το Office of the Comptroller of the Currency (στο εξής: OCC), τον Federal Deposit Insurance Corporation (στο εξής: FDIC), τη Farm Credit Administration (στο εξής: FCA) και την Federal Housing Finance Agency (στο εξής: FHFA) (από κοινού «ρυθμιστικές αρχές προληπτικής εποπτείας των ΗΠΑ»).
- (5) Η Επιτροπή εξέτασε τις ρυθμιστικές εξελίξεις που σημειώθηκαν από τότε που έλαβε τις τεχνικές συμβουλές της ΕΑΚΑΑ. Η παρούσα απόφαση δεν βασίζεται μόνο σε συγκριτική ανάλυση των νομικών και εποπτικών απαιτήσεων, καθώς και των απαιτήσεων επιβολής της νομοθεσίας που εφαρμόζονται στις ΗΠΑ, αλλά και σε αξιολόγηση του αποτελέσματος των εν λόγω απαιτήσεων και της επάρκειάς τους όσον αφορά τη μείωση των κινδύνων που απορρέουν από αυτές τις συμβάσεις, κατά τρόπο που να θεωρείται ισοδύναμος με το αποτέλεσμα των απαιτήσεων που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 648/2012.
- (6) Οι νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις, καθώς και οι ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας που εφαρμόζονται στις ΗΠΑ για τις συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων καθορίζονται στον τίτλο VII του Dodd-Frank Wall Street Reform and Consumer Protection Act [νόμος Dodd-Frank για τη μεταρρύθμιση της Wall Street και την προστασία των καταναλωτών (στο εξής: νόμος Dodd-Frank)] και στους ειδικούς κανόνες εφαρμογής που εξέδωσαν οι ρυθμιστικές αρχές προληπτικής εποπτείας των ΗΠΑ.
- (7) Δεν υπάρχουν κανόνες ισοδύναμοι με τις τεχνικές μείωσης του λειτουργικού κινδύνου που εφαρμόζονται σε εξωχρηματιστηριακά παράγωγα που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο βάσει του νόμου Dodd-Frank, και οι ρυθμιστικές αρχές προληπτικής εποπτείας των ΗΠΑ δεν έχουν εκδώσει κανόνες ή κανονισμούς που επιβάλλουν ισοδύναμες απαιτήσεις. Ως εκ τούτου, η παρούσα απόφαση δεν καλύπτει τις νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις, καθώς και τις ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας που εφαρμόζονται στις συναλλαγές εξωχρηματιστηριακών παραγώγων, οι οποίες συνάπτονται μεταξύ αντισυμβαλλομένου που υπόκειται στις ρυθμιστικές αρχές προληπτικής εποπτείας των ΗΠΑ και αντισυμβαλλομένου που είναι εγκατεστημένος στην Ένωση, και με την επιφύλαξη των απαιτήσεων που ορίζονται στο άρθρο 11 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 όσον αφορά τις υποχρεώσεις έγκαιρης επιβεβαίωσης, συμπίεσης και συμφωνίας χαρτοφυλακίου, αποτίμησης και επίλυσης διαφορών.
- (8) Στην Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3, οι συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο υπόκεινται στην υποχρέωση ανταλλαγής ασφαλειών («απαίτηση περιθωρίου ασφαλείας»). Σύμφωνα με τον εν λόγω κανόνα, όλοι οι αντισυμβαλλόμενοι πρέπει να ανταλλάσσουν περιθώρια διαφορών αποτίμησης και οι αντισυμβαλλόμενοι που υπερβαίνουν ένα συγκεκριμένο όριο πρέπει να ανταλλάσσουν αρχικά περιθώρια ασφαλείας. Στο πλαίσιο αυτό, κάθε αντισυμβαλλόμενος που υπόκειται σε ρυθμιστική αρχή προληπτικής εποπτείας των ΗΠΑ πρέπει να συμμορφώνεται με τον κανόνα που εξέδωσε η εν λόγω ρυθμιστική αρχή, όπως ορίζεται στον τίτλο 12 του Code of Federal Regulation (κώδικα ομοσπονδιακών κανονισμών), και αντίστοιχα στο μέρος 45 (για το OCC), στο μέρος 237 (για το FRS), στο μέρος 349 (για τον FDIC), στο μέρος 624 (για τη FCA) και στο μέρος 1221 (για την FHFA) [από κοινού «Swap Margin Rule» («κανόνας περιθωρίου ασφαλείας για τις συμφωνίες ανταλλαγής»)].
- (9) Ο κανόνας περιθωρίου ασφαλείας για τις συμφωνίες ανταλλαγής ισχύει για τις συμφωνίες ανταλλαγής και τις πράξεις ανταλλαγής τίτλων που συνάπτονται μεταξύ καλυπτόμενων φορέων συμφωνιών ανταλλαγής (CSE) και άλλων φορέων συμφωνιών ανταλλαγής, χρηματοπιστωτικών τελικών χρηστών με σημαντική έκθεση σε συμφωνίες ανταλλαγής, καθώς και, σε ορισμένο βαθμό, χρηματοπιστωτικών τελικών χρηστών χωρίς σημαντική έκθεση σε συμφωνίες ανταλλαγής και άλλων αντισυμβαλλομένων, όπως κράτη, πολυμερείς τράπεζες ανάπτυξης ή η Τράπεζα Διεθνών Διακανονισμών. Προκειμένου να έχει σημαντική έκθεση σε συμφωνίες ανταλλαγής, ο φορέας πρέπει να έχει μέσο ημερήσιο συνολικό ονομαστικό ποσό μη κεντρικώς εκκαθαριζόμενων εξωχρηματιστηριακών παραγώγων για τον Ιούνιο, τον Ιούλιο και τον Αύγουστο του προηγούμενου ημερολογιακού έτους άνω των 8 δισεκατ. USD, ενώ το ανάλογο κατώφλι που ορίζεται στο άρθρο 28 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2016/2251 είναι 8 δισεκατ. EUR. Στην Ένωση, η απαίτηση ανταλλαγής του περιθωρίου διαφορών αποτίμησης δεν έχει όριο σημαντικότητας και εφαρμόζεται σε όλους τους αντισυμβαλλομένους που υπόκεινται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012. Σύμφωνα με τον κανόνα περιθωρίου ασφαλείας για τις συμφωνίες ανταλλαγής, το συνδυασμένο ελάχιστο ποσό μεταβίβασης του αρχικού περιθωρίου ασφαλείας και του περιθωρίου διαφορών αποτίμησης είναι 500 000 USD, ενώ η σχετική απαίτηση που ορίζεται στο άρθρο 25 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2016/2251 είναι 500 000 EUR. Λαμβανομένου υπόψη του περιορισμένου αντικτύπου που συνεπάγεται η διαφοροποίηση του νομίματός, τα ποσά αυτά θα πρέπει να θεωρούνται ισοδύναμα.

(\*) ESMA/2013/BS/1157, Technical advice on third country regulatory equivalence under EMIR – US (Τεχνικές συμβουλές σχετικά με την ισοδυναμία του κανονιστικού πλαισίου τρίτης χώρας βάσει του κανονισμού EMIR – ΗΠΑ), Τελική έκθεση, Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών, 1 Σεπτεμβρίου 2013.



- (10) Οι απαιτήσεις του κανόνα περιθωρίου ασφαλείας για τις συμφωνίες ανταλλαγής εφαρμόζονται, αφενός, σε «συμφωνίες ανταλλαγής (swaps)», όπως ορίζεται στο άρθρο 721 του νόμου Dodd-Frank, και, αφετέρου, σε «πράξεις ανταλλαγής τίτλων (security-based swaps)», όπως ορίζεται στο άρθρο 761 του νόμου Dodd-Frank, καλύπτοντας έτσι σχεδόν όλες τις συμβάσεις που ορίζονται ως εξωχρηματιστηριακά παράγωγα στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 648/2012, με εξαίρεση τις προθεσμιακές πράξεις συναλλάγματος και τις συμφωνίες ανταλλαγής συναλλάγματος, για τις οποίες ο κανόνας περιθωρίου ασφαλείας για τις συμφωνίες ανταλλαγής δεν ορίζει απαιτήσεις. Επιπροσθέτως, ο κανόνας περιθωρίου ασφαλείας για τις συμφωνίες ανταλλαγής δεν προβλέπει ειδική μεταχείριση για τα δομημένα προϊόντα, συμπεριλαμβανομένων των καλυμμένων ομολόγων και των τιτλοποιήσεων. Στην Ένωση, οι συμφωνίες ανταλλαγής συναλλάγματος και οι προθεσμιακές πράξεις συναλλάγματος εξαιρούνται από τις απαιτήσεις αρχικού περιθωρίου ασφαλείας και τα παράγωγα που συνδέονται με καλυμμένα ομόλογα για σκοπούς αντιστάθμισης κινδύνου μπορεί επίσης να εξαιρεθούν από τις απαιτήσεις αρχικού περιθωρίου ασφαλείας. Ως εκ τούτου, η παρούσα απόφαση θα πρέπει να εφαρμόζεται μόνο στις συναλλαγές εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που υπόκεινται σε περιθώρια ασφαλείας τόσο βάσει του δικαίου της Ένωσης όσο και βάσει του κανόνα περιθωρίου ασφαλείας για τις συμφωνίες ανταλλαγής.
- (11) Οι απαιτήσεις του κανόνα περιθωρίου ασφαλείας για τις συμφωνίες ανταλλαγής όσον αφορά τον υπολογισμό του αρχικού περιθωρίου ασφαλείας είναι ισοδύναμες με τις απαιτήσεις που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 648/2012. Όπως και το παράρτημα IV του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2016/2251, ο κανόνας περιθωρίου ασφαλείας για τις συμφωνίες ανταλλαγής επιτρέπει τη χρήση τυποποιημένης προσέγγισης. Εναλλακτικά, για τον υπολογισμό αυτόν μπορεί να χρησιμοποιούνται εσωτερικά μοντέλα ή μοντέλα τρίτων, εφόσον τα εν λόγω μοντέλα περιέχουν ορισμένες ειδικές παραμέτρους, μεταξύ των οποίων ελάχιστα διασπήματα εμπιστοσύνης και περιόδους κινδύνου περιθωρίου, καθώς και ορισμένα ιστορικά δεδομένα, συμπεριλαμβανομένων των περιόδων ακραίων χρηματοοικονομικών συνθηκών. Τα εν λόγω μοντέλα πρέπει να εγκρίνονται από την αρμόδια ρυθμιστική αρχή προληπτικής εποπτείας των ΗΠΑ.
- (12) Οι απαιτήσεις του κανόνα περιθωρίου ασφαλείας για τις συμφωνίες ανταλλαγής σχετικά με τις επιλέξιμες ασφάλειες και τον τρόπο τήρησης και διαχωρισμού των εν λόγω ασφαλειών είναι ισοδύναμες με αυτές που ορίζονται στο άρθρο 4 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2016/2251. Ο κανόνας περιθωρίου ασφαλείας για τις συμφωνίες ανταλλαγής περιέχει ισοδύναμο κατάλογο επιλέξιμων ασφαλειών. Ως εκ τούτου, ο κανόνας περιθωρίου ασφαλείας για τις συμφωνίες ανταλλαγής θα πρέπει να θεωρείται ισοδύναμος με αυτόν που προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012.
- (13) Όσον αφορά το επίπεδο ισοδυναμίας της προστασίας του επαγγελματικού απορρήτου στις ΗΠΑ, οι πληροφορίες που τηρούνται από ομοσπονδιακές ρυθμιστικές αρχές υπόκεινται στον Privacy Act (νόμο για την προστασία της ιδιωτικής ζωής) και τον Freedom of Information Act [νόμο για την ελευθερία της πληροφόρησης (στο εξής: νόμος FOIA)]. Βάσει του νόμου FOIA, τα φυσικά πρόσωπα ή οι οργανισμοί πρέπει, σε πολλές περιπτώσεις, να λαμβάνουν μέτρα ώστε να διασφαλίζεται η εμπιστευτική μεταχείριση των υποβληθεισών πληροφοριών. Ως εκ τούτου, ο νόμος Privacy Act και ο νόμος FOIA παρέχουν εγγυήσεις για το επαγγελματικό απόρρητο, συμπεριλαμβανομένης της προστασίας του επιχειρηματικού απορρήτου που ανταλλάσσουν οι αρχές με τρίτα μέρη, ισοδύναμες με αυτές που ορίζονται στον τίτλο VIII του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012. Θα πρέπει να θεωρηθεί ότι οι απαιτήσεις των ΗΠΑ παρέχουν ισοδύναμο επίπεδο προστασίας του επαγγελματικού απορρήτου με αυτό που κατοχυρώνεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 648/2012.
- (14) Τέλος, όσον αφορά την αποτελεσματική εποπτεία και επιβολή των νομικών ρυθμίσεων στις ΗΠΑ, οι ρυθμιστικές αρχές προληπτικής εποπτείας των ΗΠΑ διαθέτουν ευρείες εξουσίες έρευνας και εποπτείας για την εκτίμηση της συμμόρφωσης των καλυπτόμενων φορέων συμφωνιών ανταλλαγής με τον κανόνα περιθωρίου ασφαλείας για τις συμφωνίες ανταλλαγής. Οι ρυθμιστικές αρχές προληπτικής εποπτείας των ΗΠΑ μπορούν να λάβουν ευρύ φάσμα εποπτικών μέτρων για τη διακοπή κάθε παράβασης των εφαρμοστέων απαιτήσεων. Επιπλέον, το νομικό πλαίσιο των ΗΠΑ προβλέπει αστικές κυρώσεις, μεταξύ των οποίων προσωρινά ή μόνιμα περιοριστικά μέτρα ή εντολές και πρόστιμα, καθώς και ποινικές κυρώσεις για παράβαση των εφαρμοστέων απαιτήσεων. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να θεωρηθεί ότι τα μέτρα αυτά μεριμνούν για την αποτελεσματική εφαρμογή των σχετικών νομικών και κανονιστικών ρυθμίσεων, καθώς και των ρυθμίσεων επιβολής της νομοθεσίας, βάσει του Dodd-Frank Act (νόμου Dodd-Frank), του Commodity Exchange Act (νόμου για το Χρηματιστήριο Βασικών Εμπορευμάτων), του Securities Exchange Act (νόμου για το χρηματιστήριο αξιών) και του Swap Margin Rule (κανόνα περιθωρίου ασφαλείας για τις συμφωνίες ανταλλαγής), καθώς και των κανονισμών της CFTC και της SEC, εφόσον εφαρμόζονται με δίκαιο και μη στρεβλωτικό τρόπο ώστε να εξασφαλίζουν την αποτελεσματική εποπτεία και εφαρμογή των κανόνων.
- (15) Στην παρούσα απόφαση αναγνωρίζεται η ισοδυναμία των δεσμευτικών απαιτήσεων που ορίζονται από τις ρυθμιστικές αρχές προληπτικής εποπτείας των ΗΠΑ και αφορούν τις συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων και είναι εφαρμοστέες κατά τον χρόνο έκδοσης της παρούσας απόφασης. Η Επιτροπή, σε συνεργασία με την ΕΑΚΑΑ, θα παρακολουθεί σε τακτική βάση την εξέλιξη των νομικών και εποπτικών ρυθμίσεων, καθώς και των ρυθμίσεων επιβολής της νομοθεσίας για τις εν λόγω συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων, και τη συνεκτική και αποτελεσματική εφαρμογή τους, όσον αφορά τις απαιτήσεις έγκαιρης επιβεβαίωσης, συμπίεσης και συμφωνίας χαρτοφυλακίου, αποτίμησης, επίλυσης διαφορών και περιθωρίου ασφαλείας που εφαρμόζονται στις συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων που δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο, για τις οποίες λήφθηκε η παρούσα απόφαση. Στο πλαίσιο των ενεργειών παρακολούθησης, η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει από τις ρυθμιστικές αρχές προληπτικής εποπτείας των ΗΠΑ να διαβιβάζουν πληροφορίες σχετικά με τις ρυθμιστικές και εποπτικές εξελίξεις. Η Επιτροπή μπορεί να προβεί ανά πάσα στιγμή σε ειδική επανεξέταση, σε περίπτωση που, λόγω σχετικών εξελίξεων, καταστεί αναγκαίο να αξιολογήσει εκ νέου η Επιτροπή τη δήλωση ισοδυναμίας που χορηγείται με την παρούσα απόφαση. Η εν λόγω επανεξέταση μπορεί να οδηγήσει στην κατάργηση της παρούσας απόφασης, με την οποία, κατά συνέπεια, οι αντισυμβαλλόμενοι θα υπόκεινται αυτομάτως και πάλι σε όλες τις απαιτήσεις που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 648/2012.

(16) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Κινητών Αξιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

Για τους σκοπούς του άρθρου 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, οι νομικές και εποπτικές ρυθμίσεις, καθώς και οι ρυθμίσεις επιβολής της νομοθεσίας των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής για την ανταλλαγή ασφαλειών που εφαρμόζονται σε συναλλαγές, οι οποίες ρυθμίζονται ως «συμφωνίες ανταλλαγής (swaps)», όπως ορίζεται στο άρθρο 721 του νόμου Dodd-Frank Act, ή ως «πράξεις ανταλλαγής τίτλων (security-based swaps)», όπως ορίζεται στο άρθρο 761 του νόμου Dodd-Frank, και οι οποίες δεν εκκαθαρίζονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο, θεωρούνται ισοδύναμες με τις απαιτήσεις του άρθρου 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, εφόσον ένας τουλάχιστον αντισυμβαλλόμενος σε αυτές τις συναλλαγές είναι εγκατεστημένος στις ΗΠΑ και θεωρείται καλυπτόμενος φορέας συμφωνιών ανταλλαγής από το Board of Governors of the Federal Reserve System (FRS), το Office of the Comptroller of the Currency (OCC), τον Federal Deposit Insurance Corporation (FDIC), τη Farm Credit Administration (FCA) ή την Federal Housing Finance Agency (FHFA), και εφόσον ένας τουλάχιστον αντισυμβαλλόμενος υπόκειται στον Swap Margin Rule (κανόνα περιθωρίου ασφαλείας για τις συμφωνίες ανταλλαγής) που καθορίζεται στον τίτλο 12 του Code of Federal Regulations (κώδικα ομοσπονδιακών κανονισμών), και αντίστοιχα στο μέρος 45 (για το OCC), στο μέρος 237 (για το FRS), στο μέρος 349 (για τον FDIC), στο μέρος 624 (για τη FCA) και στο μέρος 1221 (για την FHFA) [από κοινού «κανόνας περιθωρίου ασφαλείας για τις συμφωνίες ανταλλαγής» (Swap Margin Rule)].

#### Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 5 Ιουλίου 2021.

Για την Επιτροπή  
Η Πρόεδρος  
Ursula VON DER LEYEN

---



ISSN 1977-0669 (ηλεκτρονική έκδοση)  
ISSN 1725-2547 (έντυπη έκδοση)



Υπηρεσία Εκδόσεων  
της Ευρωπαϊκής Ένωσης  
L-2985 Λουξεμβούργο  
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL